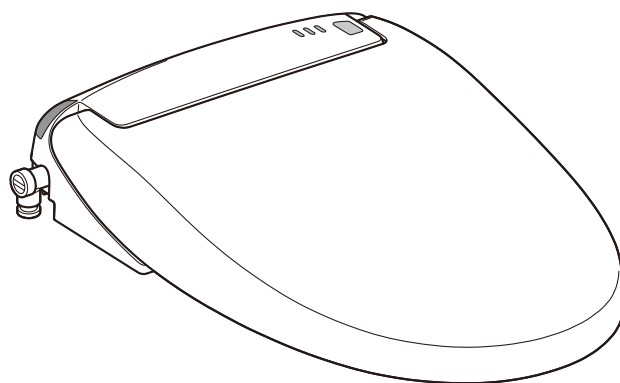




USER MANUAL

Advanced Clean 3.0

SpaLet®



Thank you for purchasing this product.

After reading this manual, please keep it in a place where you can refer to it easily.

BE SURE TO FOLLOW THE SAFETY PRECAUTIONS.

Failure to follow the safety precautions may result in serious accidents in some circumstances.

Each of these items are extremely important for safety, and should be strictly observed.

In the event that an accident occurs as a result of improper usage, American Standard will assume no responsibility for damages.

©2018 AS America Inc.
SPALET is a trademark of AS America, Inc.

TABLE OF CONTENTS

Be Sure to Follow the Important Safeguards

Important Safeguards.....	1
---------------------------	---

Precautions for Preventing Failure

Handling Precautions	5
----------------------------	---

Please Read This First

Names of Parts	6
Preparation and Checks Before Use	
1. Open the Water shut-off Valve	7
2. Insert the Power Plug Into the Outlet.....	7
3. Operate the Spray.....	9
4. Adjust the Temperature	10
Functions.....	11

Operation

General Operation	
1. Automatic Spray of Mist on the Toilet Bowl When a Person Sits on the SpaLet® Seat....	13
2. Auto Deodorizing Function.....	13
3. Front and Back Cleansing	15
4 Warm Air Dryer	17

Useful Functions

Power Save.....	18
Comfort Features	19

Useful Information

Other References	21
If You Have These Problems.....	22
If the Water in the Tank is Frozen	23
Preparing the SpaLet® Seat if not using for a long time	25

Cleaning and Maintenance

Cleaning and Maintenance	27
Cleaning SpaLet® Seats and Lids	29
Removing and Cleaning Seat Lids.....	30
Cleaning Nozzle Areas.....	34
Replacing Nozzle Tips.....	37
Dealing with Weak Deodorizing Effect	39
Dealing with Weak Nozzle Spray	40
Flashing Battery Level Indicator on the Remote Control	41
Disassembling Product and Installing It at Another Location Such as When Moving.....	42

Troubleshooting

Troubleshooting.....	43
----------------------	----

Specifications

Specifications	50
----------------------	----

BE SURE TO FOLLOW THE IMPORTANT SAFEGUARDS

Failure to follow the **IMPORTANT SAFEGUARDS** may result in serious accidents in some circumstances.

Each of these items are extremely important for safety and should be strictly observed.

In the event that an accident occurs as a result of improper usage, American standard will assume no responsibility for damages.

This product is assumed to be used by persons, such as elderly persons, persons with limited mobility or illness and children.

This product usage includes direct contact with the skin. To ensure proper usage of this product, please read the manual carefully before using it.

IMPORTANT SAFEGUARDS

READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING

When using the product - especially in the presence of children - you should always observe the following safety instructions.

Cannot be held liable for damages that are the result of disregarding these instructions.

In order to illustrate varying degrees of severity, the following terms are used:

DANGER

Denotes an immediately hazardous situation, which may result in death or severe injury if not prevented.

WARNING

Denotes a potentially hazardous situation, which may result in death or severe injury if not prevented.

CAUTION

Denotes a potentially hazardous situation, that may result in mild to moderate injuries and/or damages to the product and/or other items and property if not prevented.



DANGER

Risk of electric shock (risk of death!):



Improper connection of the power plug or socket can result in a risk of electric shock.



Do not install this product in a wet or damp location, such as inside a shower room or steam room, as this may lead to electric shock or fire.



Do not pour water or cleaning agents into or onto the back housing where electronics are stored. It could cause electric shock or fires.



Do not use while bathing.



Do not place or store product where it can fall or be pulled into a tub or sink.



Do not place in or drop into water or other liquid.



Do not reach for a product that has fallen into water. Unplug immediately.



WARNING

Risk of burns, electric shock, fires and/or personal injury:



The device must be disconnected from the power supply for any and all installation and maintenance work and for repairs.

This also applies in the event that you find damages on the power supply line or on the product itself.

Please ensure this by

- setting the fuses (Breakers) of the electrical installation into the off position or
- by completely removing the screw-in fuses of the electrical installation or
- by completely pulling the power plug (if any) out of the wall socket.

When doing so, do not pull on the cord, but pull on the power plug instead.



Do not connect or disconnect the power plug with wet hands, as this may cause electric shock.



Hold the power plug when connecting or disconnecting it. If you hold the cord, the plug or cord may be damaged, resulting in electric shock or fire.



Disconnect the power plug periodically and clean it with a dry cloth, as dust accumulated on the power plug may cause fire



This product should only be connected to AC120V. Do not connect additional power cords to the SpaLet® seat's electrical outlet, as this may result in fire.



Completely insert the power plug into the electrical outlet, as failure to do so may cause electric shock or fire.



Do not use a loose outlet, as this may cause electric shock or fire.



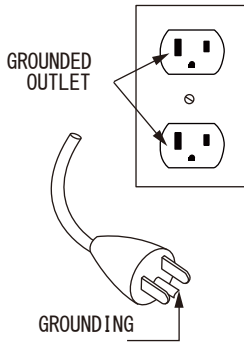
Connect this product to a properly grounded outlet only. See Grounding Instructions.

BE SURE TO FOLLOW THE IMPORTANT SAFEGUARDS



GROUNDING INSTRUCTIONS:

This product should be grounded in the event of an electrical short circuit, grounding reduces the risk of electric shock by providing an escape wire for the electric current. This product is equipped with a cord having a grounding wire with a grounding plug. The plug must be plugged into an outlet that is properly installed and grounded.



DANGER

Improper use of the grounding plug can result in a risk of electric shock.



If repair or replacement of the cord or plug is necessary, do not connect the grounding wire to either flat blade terminal. The wire with insulation having an outer surface that is green with or without yellow stripes is the grounding wire.

This product is factory equipped with a specific electric cord and plug to permit connection to a proper electric circuit. Make sure that the product is connected to an outlet having the same configuration as the plug. No adapter should be used with this product. Do not modify the plug provided-if it will not fit the outlet, have the proper outlet installed by a qualified electrician. If the product must be reconnected for use on a different type of electric circuit, the reconnection should be made by qualified service personnel.



Never use while sleeping or drowsy.



WARNING

Risk of burns, electric shock, fires and/or personal injury:



If the SpaLet® seat is used for a long period of time without setting the seat temperature to "OFF", the user may suffer a low-temperature burn. These precautions should especially be observed when any of the following use the SpaLet seat.

- Children
- Elderly persons
- Persons with an illness
- Persons with sensitive skin
- Persons on medication that may cause drowsiness
- Persons who are under the influence of alcohol
- Persons who are suffering from exhaustion



Check the temperature settings of the water and the dryer air before each use. Set the air dryer temperature to the lowest level if you intend to use this feature for a prolonged period of time. There is a risk of burns, if this feature is used for a prolonged period of time at high temperature settings. This applies particularly to the following people: children, the elderly, ill persons, persons with sensitive skin and those under the influence of alcohol and overly tired people.



Do not use outdoors and do not operate in a space where aerosol spray is used or concentrated oxygen is being administered. It may cause a malfunction or loss of glossiness.



Make sure that no items or foreign objects obstruct any openings (air outlets, hoses, etc.). Remove any obstructions immediately to prevent possible hazards and damages.



Observe the following instructions if you are using batteries.

- Make sure to use the right poles (+ /-) when inserting the batteries.
- Remove the batteries from the remote control if you won't use the SpaLet seat for an extended period of time.
- Do not leave expired batteries inside the remote control, as they can corrode which could cause damages to your health or the remote control.
- Batteries do not belong in the household waste! Discard batteries in compliance with your local regulations. Battery leakage may cause fire.
- Keep batteries away from children. Batteries are not toys. Contact a physician immediately in the event of a battery being swallowed accidentally.
- If your skin comes into contact with the liquid inside a battery, rinse immediately with copious amounts of water.
- If spilled battery fluid comes into contact with the eyes, immediately rinse with clean water without rubbing. The liquid can cause blindness. Talk to a doctor.

BE SURE TO FOLLOW THE IMPORTANT SAFEGUARDS



Be mindful of the following when handling batteries:

- Do not store batteries carelessly together with other metal objects (necklaces, hair pins etc.).
- Please do not mix new and old batteries, but remove both batteries at the same time as they will discharge otherwise. Only use batteries of the same type.
- Do not recharge batteries, short them, open or damage them by force and do not bring them into contact with fire, water or high temperatures. They could otherwise explode or leak and thereby cause damages.



Do not try to open or repair the SpaLet® seat on your own. Do not make modifications or install additional items. The SpaLet seat contains energized power lines. Upon being opened, there is a risk to your life! Repairs must only be performed with original replacement parts and accessories by certified electrician. Improper installation and maintenance work or repairs can create substantial hazards to the user.



Do not use near electronics and medical equipment with a weak signal. There is a danger that electrical malfunction may cause an accident.



Use this product only for its intended use as described in the manual. Do not use attachments not recommended by the manufacturer.



If water leaks from the SpaLet seat or the water supply line, disconnect the SpaLet seat from the power supply and close the water cutout valve. There is a risk of electric shock, fire and flooding.



If there is any indication of damages to the SpaLet seat, disconnect immediately from the power supply and contact the customer service.



This product should only be connected to a potable water supply line. Failure to do so will cause problems in the operation.



Keep the power supply cord away from heated surfaces. (e.g. surface radiators)



If there is a possibility of water freezing in the SpaLet seat, be sure to employ the "Preparing the SpaLet seat unit if not using for a long time procedure. Damage due to freezing may cause fire or flooding.



CAUTION

Risk of minor injuries and property damage:



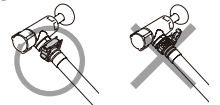
For care of the plastic parts, use a mild detergent. There is a danger of electric shock, fire and/or injury due to damage to the plastic parts.



Do not use chlorine-based detergent, acidic detergent, or disinfectant for cleaning the ceramic parts. It may cause malfunction and damage due to the vaporized gas.



Make sure that the clamp ring is placed firmly onto the water supply hose. There is a risk of water spilling if the hose slips from the untightened clip.



Do not supply with water other than potable water. It may cause electric shock, fire and skin inflammation due corrosion of electronic parts inside the seat unit.



Do not stand on the lid or lean on the SpaLet seat. There is a risk of injury and damages to the device.



Keep flame sources away from the product. There is a risk of fire damage.



If you identify damage on the SpaLet seat, do not touch or plug in the SpaLet seat, do not touch these areas as there is a risk of personal injury. Contact Customer Service.



Do not supply the SpaLet® seat with a hot water, or do not expose the SpaLet seat to any impact. There is a risk of injury from damaged parts. There is a danger of damage or water leakage



Regularly inspect the device for visible damages. Damages on the device can pose a risk to your safety. Never switch on a damaged device.



If you will not be using this product for a long time, close the water shut-off valve and drain the water from the SpaLet seat, and then, turn off the power at the power breaker or disconnect the power plug from the outlet. There is a danger of fire or flooding due to freeze damage. There is a danger of skin inflammation due to dirty water.

BE SURE TO FOLLOW THE IMPORTANT SAFEGUARDS



When the device is used by children, the elderly or persons with mobility impairments you must ensure that they won't fall off. There is a risk of injury and damages to the device.



The on-site electrical installation and connecting the device to the power mains must only be performed by authorized and qualified electricians, who are well versed in the locally applicable regulations and supplemental requirements and know the requirements of the local utility providers extensively. Improper installation and maintenance work or repairs can create substantial hazards to the user, for which we cannot be held liable.



Do not apply impact to the clip ring or pull it when cleaning the SpaLet seat, as the clip ring may break and the water supply hose may come off, resulting in flooding.



Turn off the power at the power breaker or disconnect the power plug from the outlet when cleaning. Failure to do so may cause electric shock. (Ensure the power is turned on when using the nozzle cleaning function.)



This product is not intended to be used by young children, persons with physical and/or mental disabilities, or persons lacking experiences and knowledge without the supervisions and instructions of the person responsible for the safety and understands possible hazards.



Children shall not play with the product.



Do not bend or crush the water supply hose, as this may result in water leakage and flooding.



Note the following when using the strainer. If foreign materials are attached to the O-ring, it may cause flooding due to water leakage.

- Close the water shut-off valve when removing the strainer.
- When installing the strainer, tighten it fully so there is no gap.
- Check that the O-ring is free from foreign materials when attaching it.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful Interference, and
- (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Warning: Changes or modifications to this unit not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.

Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

PRECAUTIONS FOR PREVENTING FAILURE

HANDLING PRECAUTIONS

Do not expose the SpaLet® seat to direct sunlight. It can cause discoloration of the plastic parts. Direct sunlight can furthermore lead to the remote control and the sensor not working properly.



Do not open and close the SpaLet seat or lid roughly. It may cause malfunction of auto open/close, cracking or electrical leakage.



Do not pour water or cleaning agents onto the remote control. It could cause it to malfunction.



Never block the air openings of the product. It may cause malfunction.



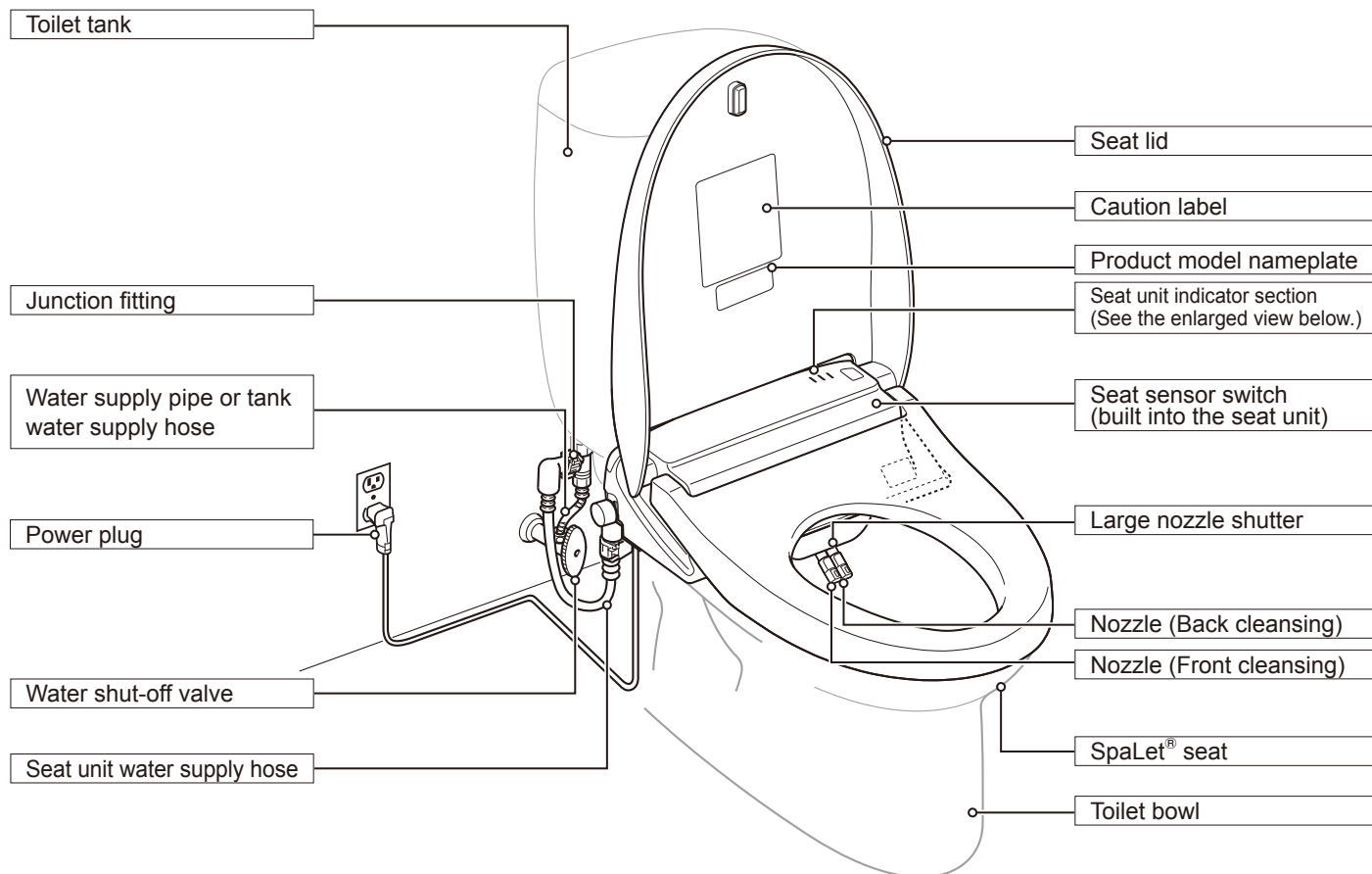
Do not use electrical heaters in the vicinity of the SpaLet seat. It could cause discoloration of the plastic parts or fire.



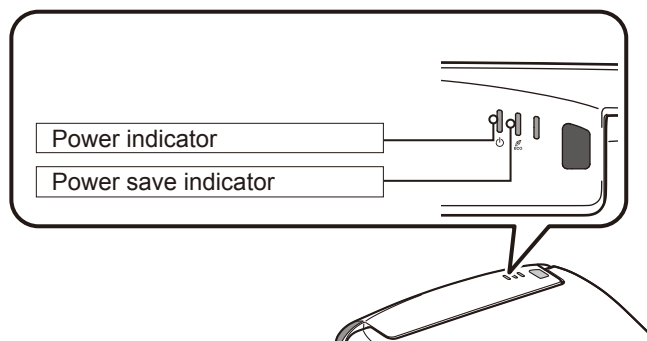
Do not operate the remote control with wet hands. It could cause it to malfunction.

Names of Parts

Overview

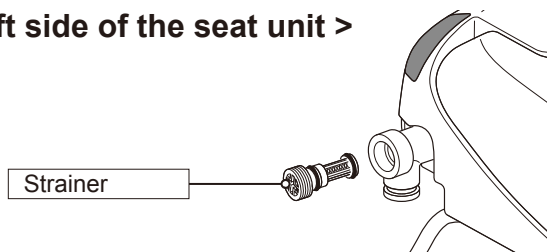


Seat Unit Indicator Section



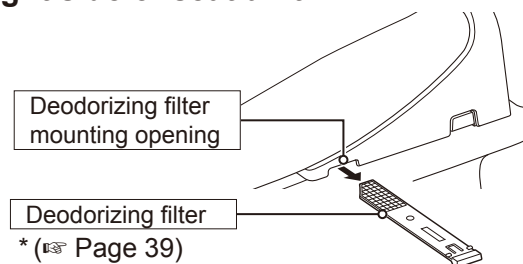
Strainer

< Left side of the seat unit >

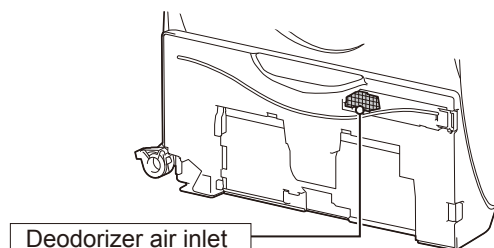


Deodorizing Filter

< Right side of seat unit >

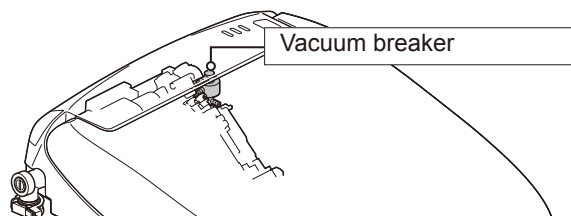


< Bottom side of the seat unit >



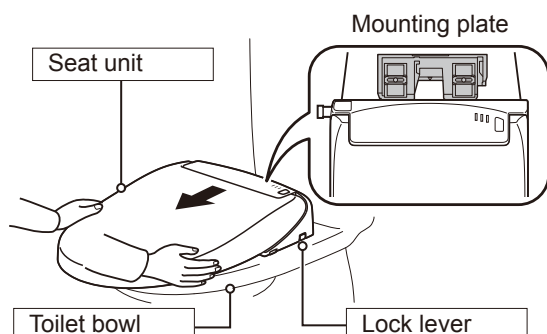
Names of Parts/Preparation and Checks Before Use

Vacuum Breaker



* The vacuum breaker is built into the seat unit.
The vacuum breaker requires periodic inspection.

Mounting Plate and Lock Lever



* The mounting plate is used to remove the seat unit from the toilet bowl for cleaning and maintenance. (Page 32)

WARNING



Grounding

Connect the grounding wire securely to the grounding terminal of the power outlet.

* Failure to observe this warning can result in electric shocks.

WARNING



Prohibited

- This product should be connected only to a 120-VAC power source.
- Do not use a multi-outlet socket.

* Failure to observe this warning may cause a fire.

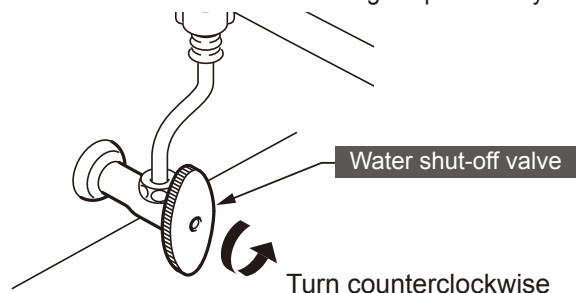
STEP

1

Open the Water Shut-off Valve.

* If the water shut-off valve is closed, turn it counterclockwise to open.

If the valve is already open, its position has been adjusted. Be sure to set the valve to the original position if you turn it.

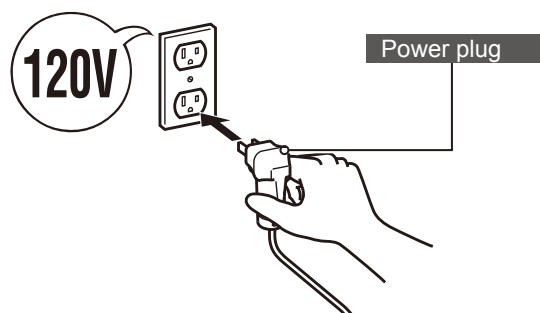


STEP

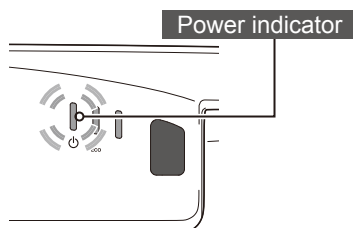
2

Insert the Power Plug Into the Outlet.

* Confirm that the power LED on the seat unit is lit.



• Seat unit indicator section



• Then check that the power LED lights.

* The power LED on the indicator lights (green).

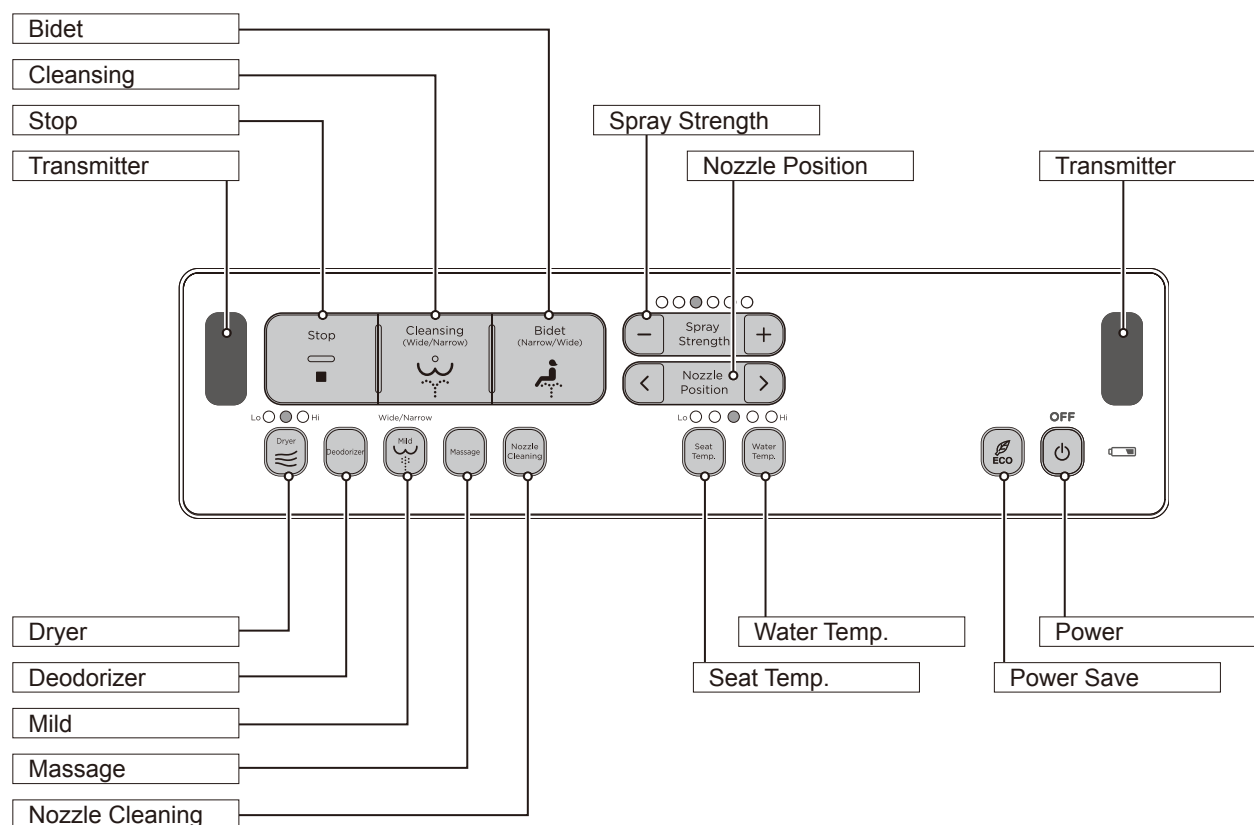
If the power LED does not light, the main power may have been turned off.

[CAUTION]

- When disconnecting and reconnecting the power plug, wait for approximately 10 seconds before reconnecting.

Preparation and Checks Before Use

Remote Control



(Reference)

- All indicator LEDs will be lit for several seconds when the [Power] button on the remote control unit is turned ON.
- The OFF indicator LED will be lit for several seconds when the [Power] button on the remote control unit is turned OFF.
- The indicator LED will be off in several seconds after the button is operated.

Preparation and Checks Before Use

STEP

3

Operate the Spray

1 Roll up your sleeve and set your arm on the SpaLet® seat.

* The SpaLet seat is equipped with a seat sensor that detects the presence of someone sitting on the SpaLet seat.

The Spray and dryer will not function if the sensor is not triggered.

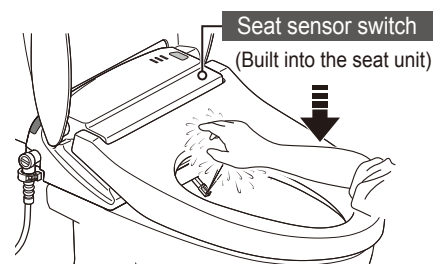
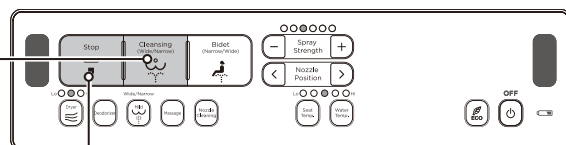
* Allow the spray to operate for approximately 30 seconds to bleed air in the water line during initial use.

2 Press the [Cleansing] button.

* At this time, water will discharge from around the nozzle as a preliminary operation.

3 Place a hand above the nozzle tip to block the sprayed water.

4 Press the [Stop] button to stop the SpaLet.



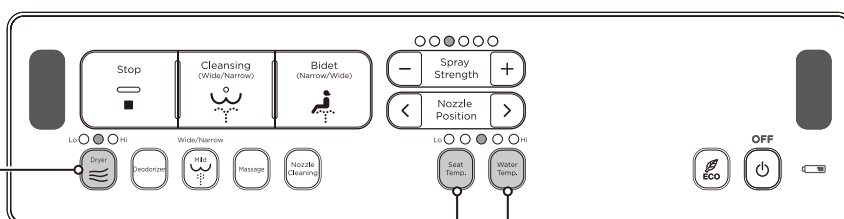
STEP

4

Adjust the Temperature

• Change the temperature

* Press the corresponding switch to change the different temperatures.



Seat Temp.

* There are 6 levels of seat temperature available including "Off", "Low (approximately 82.4°F)", "High (approximately 96.8°F)", and the other levels between low and high. Select your temperature preference in accordance with the season.

Water Temp.

* There are 6 levels of water temperature available including "Off", "Low (approximately 89.6°F)", "High (approximately 104°F)", and the other levels between low and high. Select your temperature preference in accordance with the season.

Dryer Temp.

* There are 3 levels of drying temperature available including "Low", "Medium", and "High". (☞ Page 17)

! WARNING



OBSERVE

Be sure to set the seat temperature to the "OFF" setting when the SpaLet® seat will be used by the following types of users.

- Children
- Elderly persons
- Persons with illness
- Persons with limited mobility
- Persons with sensitive skin
- Persons who are taking medication that causes drowsiness
- Persons who are under the influence of alcohol
- Persons who are suffering from exhaustion

* Using the SpaLet seat for an extended period of time without turning off the seat heater may result in low-temperature burns.

(Reference)

- The SpaLet seat does not warm immediately. The seat heater should be turned on 10 to 15 minutes before use to ensure the desired temperature is reached for comfortable use.
- This SpaLet seat is equipped with a seat heater auto off function that automatically turns off the seat heater when the SpaLet seat is in use to prevent low-temperature burns. (☞ Page 19)
- The maximum seat temperature is 96.8°F for energy-saving purposes. The seat may feel cool depending on the usage environment.

❖ About Indicators

All indicator LEDs will be off if the button is left unoperated for several seconds. If the indicator LEDs are off while making settings, press the button again.

Functions

The product model number is indicated on the product model nameplate attached on the inner side of the seat lid (Page 6). Check the functions provided on your product.

Cleansing Functions

Bowl spray	13	Sprays mist on the bowl surface to minimize stains.
Nozzle shutter	39	Store the nozzles when not in use. Removable for easy cleaning.
Nozzle cleaning mode	35	Ejects the nozzles for easy cleaning.
Nozzle cleaning	34	Cleans the nozzles when the switch is operated.
Detachable nozzle tips	37	Nozzle tips can be replaced for added sanitation.
Easy-to-clean seat	-	There is no gap at the joints on the SpaLet® seat and the back side is made of stain-resistant material for easy cleaning.
Body slide attachment	32	The seat unit can be easily detached for easy cleaning of the areas facing the toilet bowl.
Front cleansing nozzle	-	The front cleansing nozzle is designed for comfortable use by women.
Self cleaning nozzle	16	Washes the nozzle before and after use.
One-touch seat lid removal	30	The seat lid can be easily removed for cleaning.

Power Save Function

Advanced power save	18	Saves energy by automatically lowering the SpaLet seat temperature when not in use.
One-touch power save	18	When the switch is operated, the heater turns off for a certain period of time to conserve energy.
Power switch	-	Manually operating this switch conserves energy.

Cleansing Functions

Back Cleansing	15-16	Provides warm spray for back cleansing.
Wide Back Cleansing	15-16	Moves the nozzle back and forth for a wide-area cleansing.
Oscillating spray	15-16	Moves the nozzle back and forth rapidly to provide a pulsating effect.
Back massage cleansing	16	Alternates the water pressure between two levels to provide a pulsating effect.
Front Cleansing	15-16	Provides a low-pressure stream of water for gentle cleansing.
Wide Front Cleansing	15-16	Moves the nozzle back and forth to provide a gentle spray over a wide area.
Nozzle position adjustment	16	Allows the user to move the nozzle to provide a stream of water to a desired position.

Comfort Functions

Warm air dryer	 17	Provides warm air for quick drying.
Air shield deodorizer	 14	Produces an air current to deodorize the inside of the toilet bowl thoroughly and powerfully.
Deodorizer-turbo	 14	Provides a powerful deodorizing effect when the switch is operated.
Heated seat	 10	Keeps the SpaLet® seat warm even on a cold day.
Slow-close seat	-	Convenient Slow-Close features prevents seat from slamming.
Seat heater auto-off	 19	Turns off the SpaLet seat heater when a person sits on the seat. This prevents low-temperature burns.
Seat sensor	 21	Prevents the product from operating unless a person is sitting on the SpaLet seat.
Remote control	-	The remote control is easy to see and allows operation in a comfortable posture.

General Operation

STEP

1

Automatic Spray of Mist on the Toilet Bowl When a Person Sits on the SpaLet® Seat [Bowl Spray]

* This function is set to ON at the factory.

This function sprays mist onto the inside of the toilet bowl to minimize the adhesion of waste on the bowl surface.

* Mist is sprayed for approximately 6 seconds after a person sits on the SpaLet seat.

* If the user stands up and sits on the seat again, mist will not be sprayed for approximately 80 seconds.

* The mist spray area varies depending on the type and shape of the toilet bowl.

■Disabling the bowl spray function

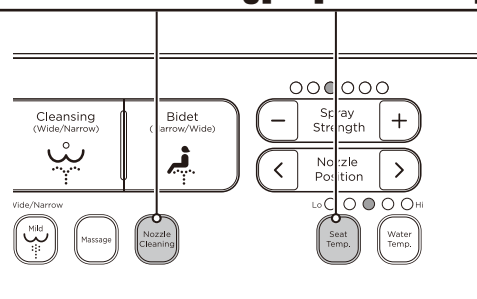
Press and hold the [Nozzle Cleaning] and [Seat Temp.] buttons simultaneously for at least 2 seconds.

* When the function is set to OFF, a long beep sound is produced.

* To set the function to ON again, press and hold the [Nozzle Cleaning] and [Seat Temp.] buttons simultaneously for at least 2 seconds.

(When the function is enabled, a beep sound is produced.)

[Nozzle Cleaning] + [Seat Temp.]



STEP

2

Auto Deodorizing Function [Air Shield Deodorizer]

1 The deodorizing process starts when a user sits down on the SpaLet seat.

The deodorizer fan activates to clear odor from inside the toilet bowl.



2 The deodorizing process stops once a user stands up.

The deodorizer fan stops automatically 1 minute after standing up.



(Reference)

- The automatic deodorizing function can be turned off. (Page 19)

Pressing the [Deodorizer] button on the remote control provides a more powerful deodorizing effect than the automatic deodorizing function.

1 Press the [Deodorizer] button while the automatic deodorizing function is in operation.

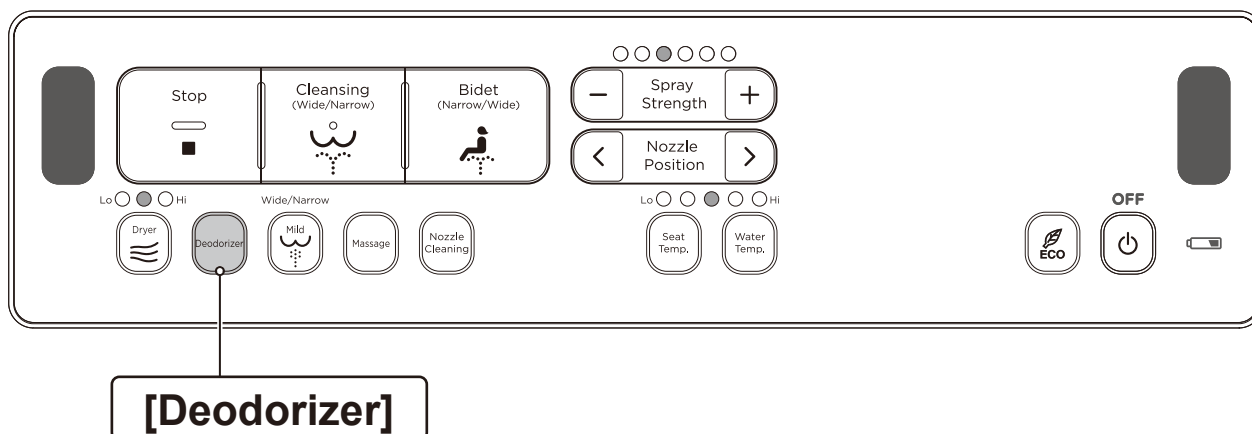
* When the function turns ON, a beep sound is produced

* The deodorizing fan operates in the Turbo mode and removes odor from the inside of the toilet bowl with higher performance.

2 To turn off the Deodorizer-turbo, press the [Deodorizer] button again.

* When the function is turned off, a long beep sound is produced.

* The deodorizing function changes from the Turbo mode to the normal automatic deodorizing function.



Setting the automatic deodorizing function to always operate in the Turbo mode

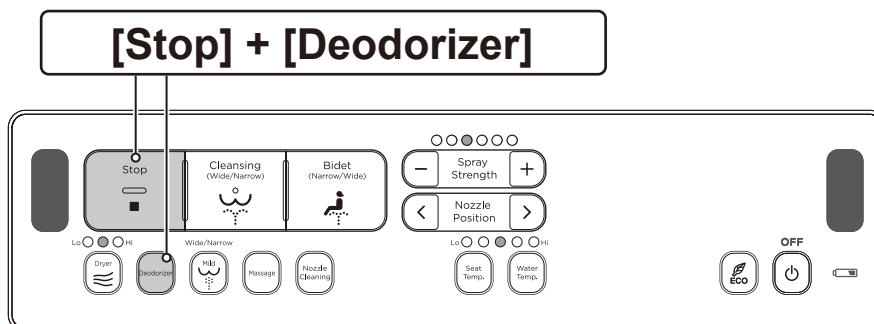
Press and hold the [Stop] and [Deodorizer] buttons simultaneously for at least 2 seconds.

* When the setting is made, a beep sound is produced.

* When the deodorizing function turns on, it always operates in the Turbo mode.

* To return the setting to OFF, press and hold the [Stop] and [Deodorizer] buttons simultaneously for at least 2 seconds.

(When the setting is set to OFF, a long beep sound is produced.)



General Operation

STEP

3

Front and Back Cleansing

Back Cleansing - Mild ► Oscillating Spray ► Super Oscillating Spray

Front Cleansing ► Wide Cleansing ► Oscillating Spray - Super

1 Press the [Cleansing] button, [Mild], or [Bidet] button.

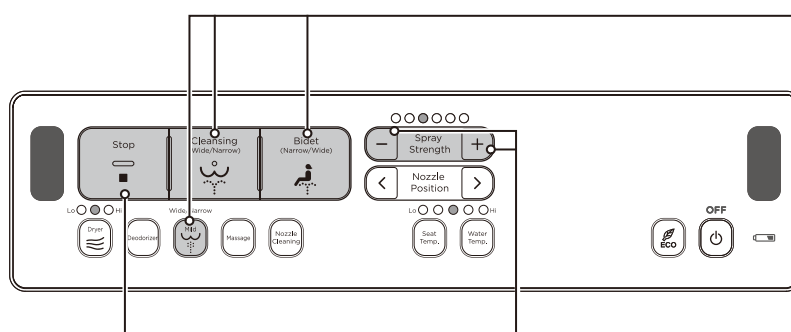
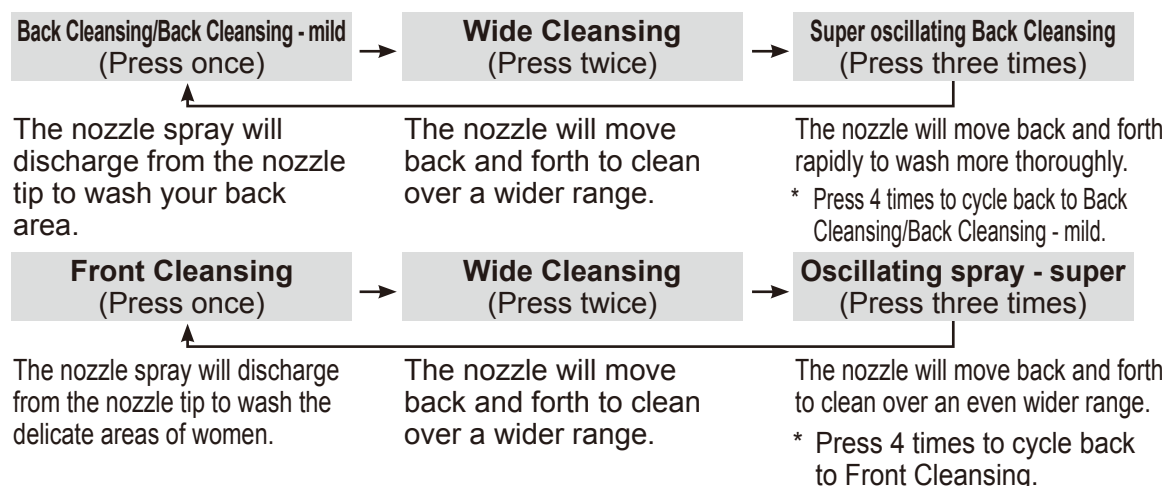
Back Cleansing functions wash any waste still remaining after a bowel movement.

Back Cleansing : Sprays water to wash

Back Cleansing - mild : Sprays water with less pressure for a more gentle wash

Front Cleansing functions wash any waste remaining during menstrual cycles or other circumstances.

Keep cleansing times between 10 to 20 seconds.



3 Press the [Stop] button to stop operation.

* This SpaLet® seat is equipped with an auto-stop function so that back cleansing and back cleansing - mild operation stops automatically after 2 minutes. Note that operation can be extended by an additional 2 minutes when other operations are performed while cleansing operations are ongoing, such as the massage and oscillating spray functions, for a total of 6 minutes maximum of cleansing before automatically stopping.

2 Press the [+] or [-] sides of the Spray Strength button to adjust the spray strength.

* There are 6 levels of spray strength available. Start with a low setting and then gradually increase the strength until the desired pressure is reached.
* To increase pressure: Press the [+] side of the button. To decrease pressure: Press the [-] side of the button.

Massage Cleansing

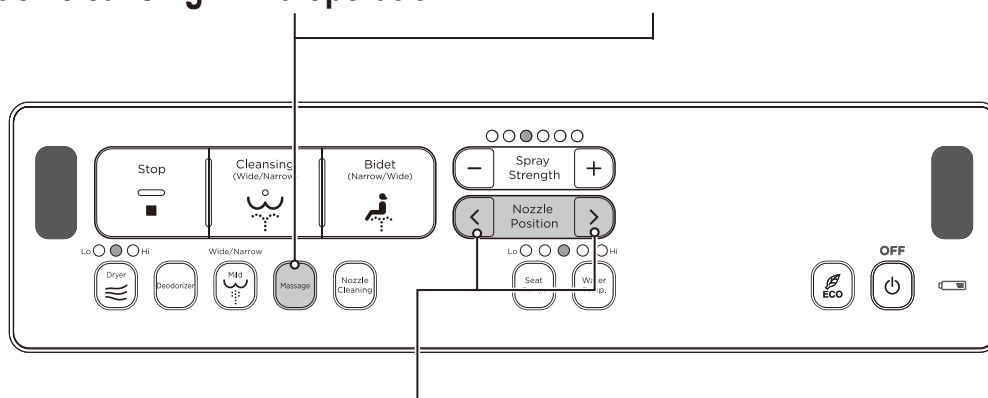
Water pressure varies between a stronger and weaker pressure during back cleansing or back cleansing - mild operation to provide a pulsating effect during the wash.

* The massage function does not operate during front cleansing operation.

* The pulsating effect will be felt differently by each person.

1 Press the [Massage] button during back cleansing or back cleansing - mild operation.

2 Press the [Massage] button again to stop the massage operation.

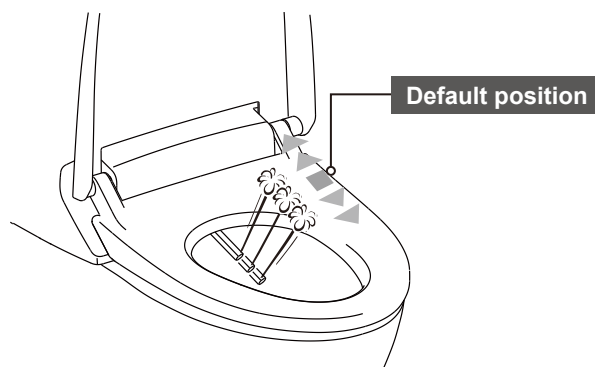


Nozzle Position

The nozzle position can be adjusted back and forth during front cleansing, back cleansing and back cleansing - mild operation

● Press the "<" or ">" sides of the Nozzle Position button.

- * There are 5 nozzle positions available.
- * These positions include the default position, two front positions, and two back positions.
- * The position resets to the default position when standing up from the SpaLet® seat.
- * To move the nozzle position forward: "<"
- To move the nozzle position backward: ">"



❖ Self-cleaning nozzle

This SpaLet seat is equipped with a self-cleaning nozzle function that automatically washes the nozzle before and after cleansing.

❖ Water discharges from a point near the nozzle tip

When sitting on the SpaLet seat or pressing any cleansing button, water discharges from a point near the nozzle tip in preparation to spray warm water. It may take some time for the water to warm in cold regions or during winter.

Water discharges from a point near the nozzle tip immediately after a user sits down on the SpaLet seat as well as before and after cleansing. This is required for the function and is not indicative of a failure.

(Page 22)

[CAUTION]

- The nozzle spray may weaken during winter or other times when the water temperature is significantly low.
- Sit further back on the SpaLet seat. Less water will splash if you sit further back on the seat.
- Back cleansing and back cleansing - mild operation will stop if the SpaLet seat is flushed during this operation.
- Do not wash or rinse for extended periods of time. Do not wash internal parts of the body.
 - * Doing so may rinse away normally present bacteria and cause an internal imbalance.
- Follow your doctor's instructions on use if you are receiving treatment or medical care for areas affected by use of this product.

General Operation

STEP

4

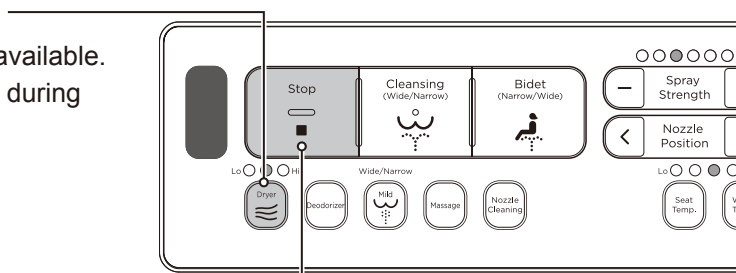
Warm Air Dryer

Warm Air Drying

Warm air is blown to dry the area washed by the nozzle spray.

* The front cleansing nozzle extends and pushes the nozzle shutter down during the warm air drying operation.

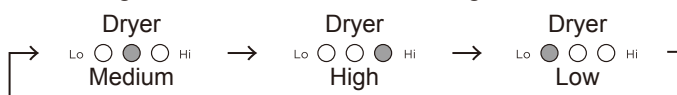
- **Press the [Dryer] button.**
 - * There are three levels of air temperature available.
 - * The deodorizer function stops temporarily during the drying operation.
- **Press the [Stop] button to stop operation.**



Changing Air Temperature

Press the [Dryer] button again while drying.

- * Every time the button is pressed, the air temperature and indicator LED will make a level change from Medium to High, High to Low, and back to Medium again.
- * The indicator LED will be off in several seconds.
- * When the dryer is stopped, the setting will return to the initial setting.



⚠ WARNING



OBSERVE

Be sure to set the drying temperature to the "Low" setting when the SpaLet® seat will be used by the following types of users.

- Children
- Elderly persons
- Persons with illness
- Persons with limited mobility
- Persons with sensitive skin
- Persons who are taking medication that causes drowsiness
- Persons who are under the influence of alcohol
- Persons who are suffering from exhaustion

* Using the dryer for an extended period of time at some other setting may result in burns.

(Reference)

- After cleansing, you can dry faster by wiping gently with toilet paper to remove water drops before pressing the [Dryer] button.

❖ Warm air drying

This SpaLet seat is equipped with an auto-stop function so that operation stops automatically after 4 minutes.

Power Save

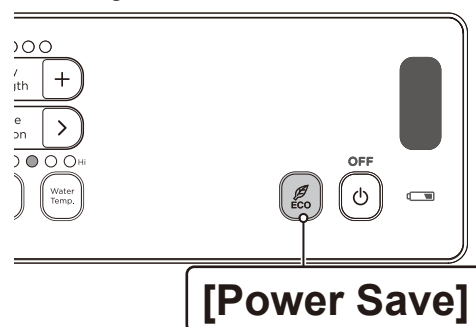
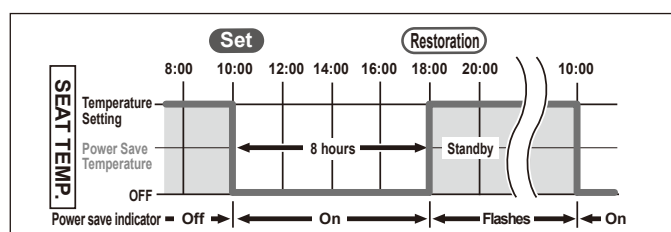
The power save function includes the one-touch power save (8 hours) option and the advanced power save (always on) option. Using one-touch power save together with advanced power save is even more effective at reducing energy consumption. This function is turned off by default.

One-touch Power Save (8 Hours)

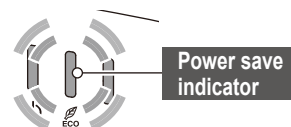
Press this switch when the SpaLet® seat will not be used for an extended period of time, such as at night, to turn off the SpaLet seat heater for 8 hours and reduce power consumption. The previous settings will be restored after 8 hours elapse.

● Press the [Power Save] button.

- * Each pressing of the [Power Save] button toggles between the power-saving modes.
- * The Power Save indicator in the LCD turns on when the function is enabled.



- * The one-touch power save option can be activated twice per day. Once 8 hours elapse, the previous settings are automatically restored, and the Power Save indicator begins to flash.
- Seat unit indicator section



(Reference)

- The one-touch power save setting would be back to default setting after power outage or when the power plug has been disconnected from the outlet.

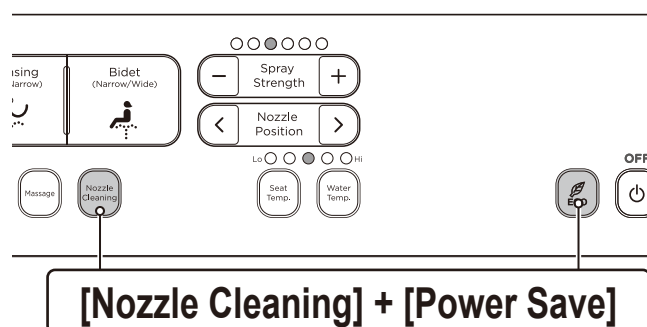
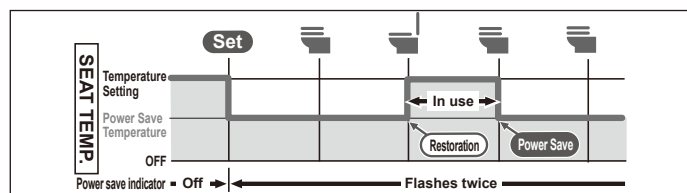
Advanced Power Save (Always On)

This function lowers the water temperature when the SpaLet seat is not in use to reduce power consumption.

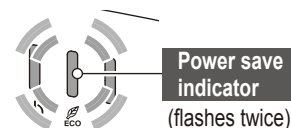
- * Power is saved at all times while the SpaLet seat is not in use.

● Press and hold both the [Nozzle Cleaning] and [Power Save] buttons for at least 2 seconds.

- * The power saving mode is changed each time the [Power Save] and [Nozzle Cleaning] buttons are both pressed and held for at least 2 seconds.
- * The Power Save indicator in the LCD flashes when the function is enabled.



- * When used in combination with the one-touch power save option, the Power Save indicator on the LCD turns on while the one-touch power save option is in effect for 8 hours. The Power Save indicator flashes twice during the 16 hours of one-touch power save standby.
- Seat unit indicator section



(Reference)

- When the power save function is activated, the seat temperature is lowered, which may feel cool to the touch. In this case, cancel the power save function.
- Leaving the seat lid closed is still an effective way to conserve power when the power save function is turned off.

Comfort Features

Favorite Settings

You can change various settings.

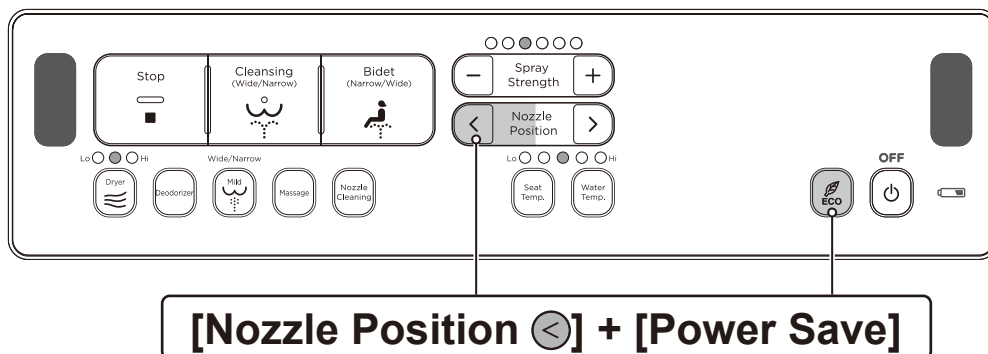
Press and hold the indicated operation buttons for at least 2 seconds to change settings.

Function		Control Method
Deodorizer	You can turn the deodorizer on and off.	[Stop] + [Bidet]
Seat heater auto off	The heater can be automatically turned off when a user sits down on the SpaLet® seat to help prevent low-temperature burns. * Continuing to use the SpaLet seat while this function is enabled may result in the SpaLet seat feeling lukewarm or cool. * Once the user stands up, the seat will again be warmed to the configured temperature.	[Bidet] + [Massage]
Operation tone	The remote control operation sound that is triggered when operating the remote control can be turned off.	[Stop] + [Massage]

Restoring the Default Settings

If the settings of this product have been changed using the operation as described in "Useful Functions", all settings can always be reset to the default settings whenever desired.

Press and hold both the [Nozzle Position <] and [Power Save] buttons for at least 2 seconds.



■ Default settings

The following table lists the default settings.

Function		Default Setting
Deodorizer	Automatic deodorizing	ON
Power Save	One-touch power save	OFF
	Advanced power save	OFF
Water temp.		Low
Seat temp.		Low
Seat heater auto off		OFF
Drying	Startup air temperature	Medium
Remote control operation sound		ON
Intermittent nozzle drain		OFF

Storing Settings Changes

Settings changes are stored and therefore not lost when the power plug is disconnected from the outlet or the power switch is turned off.

Note that the one-touch power save settings are reset when the power plug is disconnected from the outlet.

(📖 Page 18)

Other References

The SpaLet® Seat Temperature is Adjusted to Set Levels.

The temperature of the SpaLet seat is maintained at constant temperatures in accordance with the temperature set with the switch.

Seat temp.

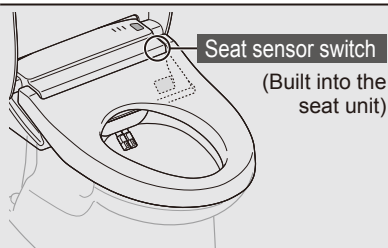
Off (room temperature) and Low (approx. 82.4°F) to High (approx. 96.8°F)

Nozzle Spray in Winter.

The nozzle spray may weaken or take longer than usual to discharge during winter or other times when the water temperature is significantly low.

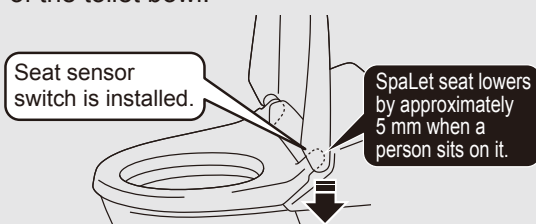
The Seat Sensor Prevents Incorrect Operation.

This SpaLet seat is equipped with a seat sensor to prevent the spray from spraying if switches are pressed when no one is sitting on the SpaLet seat.



- * The back cleansing, back cleansing - mild, front cleansing, and dryer functions do not operate if no one is sitting on the SpaLet seat.
- * The seat sensor may not function correctly if covers are installed to the SpaLet seat or seat lid.
- * Back cleansing or similar functions may not operate during a brownout while using the SpaLet seat. In such cases, stand up from the SpaLet seat and wait 1 to 2 seconds before sitting back down.

Since the SpaLet seat is designed to move in the vertical direction, there is a space between the SpaLet seat cushion parts on the bottom side and the top of the toilet bowl.



The SpaLet Seat and Seat Lid Close Slowly.

To reduce potential impact when the SpaLet seat and Seat lid close unexpectedly, the SpaLet seat is equipped with a slow close seat mechanism to close the SpaLet seat and lid slowly.

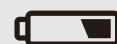


This slow close seat mechanism does not function when the power is turned off.

* Note that closing the SpaLet seat and lid forcefully may cause damage.

The SpaLet Seat is Equipped with a Low Battery Indicator.

The battery LED on the remote control flashes when the batteries are low. Replace with new batteries as soon as possible.



(Page 41)

* Pressing a remote control switch while the battery LED is flashing sometimes causes signals not to reach the toilet body, which results in no operation.

Bleed Air from the Water Pipes Before Initial Use.

Make sure to bleed air from the water pipes before using the SpaLet seat for the first time or after the water had been drained to prevent freezing.

When sitting on the SpaLet seat, water discharges from a point near the nozzle tip for approx. 30 seconds.

Release Air from the Water Pipe before Using the Product for the First Time.

Release air from the water pipe when using the product for the first time after installation or when water has been drained for freeze prevention.

When a person sits on the SpaLet seat, water will flow out from the nozzle area for approximately 30 seconds.

If You Have These Problems

Water Discharges from a Point Near the Nozzle Tip

Water discharges from a point near the nozzle tip immediately after a user sits down on the SpaLet® seat as well as before and after cleansing. This is required for the function and is not indicative of a failure.



Warm Air has an Odor When the SpaLet seat is Used Initially.

Warm air may have a slight odor when the SpaLet Seat is new. This is not indicative of a malfunction. This odor will disappear as the SpaLet Seat is used.

Energy Conservation.

- Close the seat lid after use.
- Install a SpaLet seat cover.
- Do not set the temperature of the SpaLet seat or warm water too high.
- Frequently adjust the temperature settings in accordance with the season.
- Use the power save functions whenever possible if available.
- Always turn off the power if you will be gone for extended periods of time.

* Keep SpaLet seat covers clean.

* If there is any possibility of water freezing, do not disconnect the power plug from the outlet as the power must remain turned on. Refer to "If the Water in the Tank is Frozen" for more information.

(☞ Page 23)

Radio or Television Interference.

Interference may occur if a television or radio is located near the SpaLet seat. In such cases, move the radio or television as far away from the SpaLet seat as necessary to remove the interference.



Suitable Cleansers

Use a neutral cleanser suitable for plastics to clean plastic parts such as the SpaLet seat and lid.

Do not use chlorinated cleansers, acidic cleansers, or disinfectants to clean the toilet bowl or other areas of ceramic material.

Formations of Condensation.

Due to differences in humidity or temperature of the room and toilet bowl, toilet surface, or water shut-off valve, water droplets (condensation) may form on the surface of these parts. Ensure adequate ventilation to prevent condensation. Use a dry cloth to wipe any droplets that have formed.

* Condensation may stain or damage the floor.

* This SpaLet seat is designed to be resistant to condensation. However, condensation can form depending on the room temperature and other conditions.

Urinating.

- When urinating while standing in front of the SpaLet seat, urine may splash outside the bowl and soil the floor or wall. Splashing of urine can be reduced if the user sits on the SpaLet seat during use.
- When urinating while sitting on the seat, urine may splash back depending on the sitting position or the direction of urination. Adjust your sitting position or use toilet paper to reduce splashed urine.

Odors During Nozzle Drain.

If there is insufficient ventilation when using a large kitchen range hood, for example, odor may temporarily occur when nozzle drain the SpaLet seat. Make sure to provide adequate ventilation.

Side of SpaLet Seat is Cold.

The heating function of the SpaLet seat primarily functions to heat the top surface, so the side may feel cold to the touch.



If the Water in the Tank is Frozen

The water in the SpaLet® seat may freeze and cause damage during winter or other times when the water temperature is significantly low.

Perform the following procedure to prevent freezing and related damage.

Do not disconnect the power plug from the outlet. Leave the power turned on. Turn off any active power save function.

If the bathroom can be heated:

Refer to the "General Freezing Prevention Procedure" section.

If the bathroom cannot be heated:

Refer to the "Intermittent Nozzle Drain to Prevent Freezing" section or "Draining the Water to Prevent Freezing" section.

⚠ CAUTION



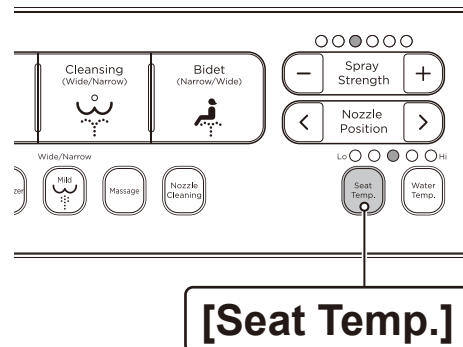
OBSERVE

Make sure to follow one of the freezing prevention procedures whenever there is a possibility of freezing.

* Damage from freezing may cause fire or flooding.

General Freezing Prevention Procedure

- 1** Set the [Seat Temp.] to "High" and close the seat lid (👉 Page 10).
- 2** Turn off any active power save function (👉 Page 18).
- 3** Heat the bathroom.

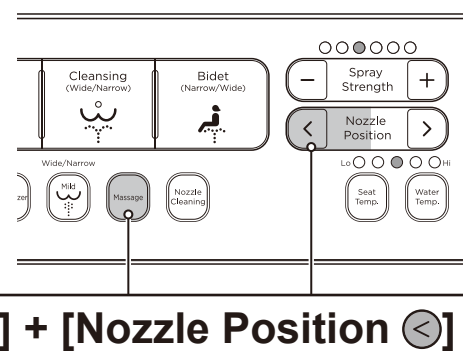


Intermittent Nozzle Drain to Prevent Freezing

- 1** Set the [Seat Temp.] to "High" and close the seat lid (👉 Page 10).
- 2** Turn off any active power save function (👉 Page 18).
- 3** Press and hold both the [Massage] and [Nozzle Position <>] buttons for at least 2 seconds.

* Each pressing of these buttons will turn the function on and off.

* Flush the SpaLet seat every 6 minutes to prevent freezing.



Canceling Intermittent Nozzle Drain

Press the [Massage] and [Nozzle Position <>] buttons at the same time for 2 seconds or longer.

* A beep will be heard on completion of the setting.

Draining the Water to Prevent Freezing

1 Set the [Seat Temp.] to “High” and close the seat lid (➡ Page 10).

2 Turn off any active power save function (➡ Page 18).

3 Manipulate the water drain plug in your building to drain water from the pipes.

- * Do not close the water shut-off valve when manipulating the water drain plug.
- * Refer to the drain plug User Manual for more information on the exact procedure.

4 Move the flush lever to drain water from the toilet tank.

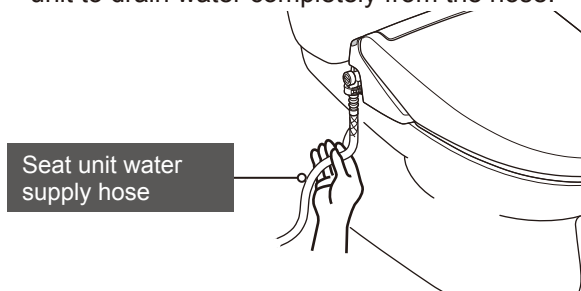
5 Drain water from the toilet body

- * Refer to steps **3** and **4** of the “Draining Water” procedure on page 40 to drain the water from the toilet bowl.

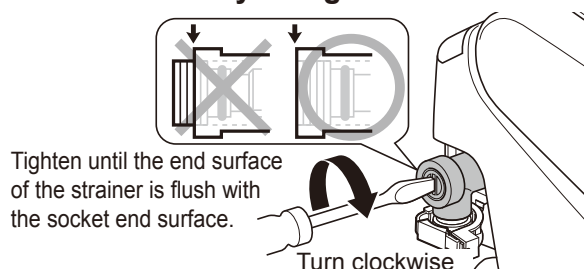
[CAUTION]

- When removing the strainer, be careful not to damage the water supply hose.

- ① Press and hold the [Nozzle Cleaning] and [Massage] simultaneously for at least 2 seconds.
 - * The water remaining in the seat unit drains out for approximately 15 seconds.
- ② Raise the water supply hose attached to the seat unit to drain water completely from the hose.



6 After the water is drained, hold the water supply socket with your hand, and tighten the strainer firmly using the tool.



- If water has frozen and the spray does not operate. If the water supply hose or water supply connections have frozen and the spray does not operate, use a cloth immersed in warm water to warm the water supply hose or water supply connections to slowly thaw them, or warm the bathroom and allow them to thaw naturally.

[CAUTION]

- Do not pour hot water or blow hot air over the water supply hose.
 - * Doing so may result in damage to the water supply hose.
- Water may be discharged during the thawing process depending on the parts being warmed. Confirm the condition regularly during the thawing process.

Preparing the SpaLet® Seat if not using for a long time

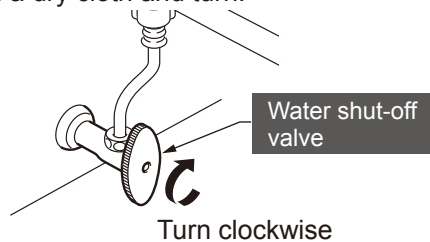
Use the following procedure to drain the water and disconnect the power if the following circumstances are applicable.

- The SpaLet seat will not be used for an extended period of time due to travel. Not using the SpaLet for a long time may cause water to become contaminated. This contaminant could deposit on the SpaLet seat.
- The SpaLet seat will not be used for an extended period of time due to being in a vacation home. As temperatures drop in unoccupied houses during the course of seasons, water could freeze during times of cold temperatures.

Draining Water

1 Close the water shut-off valve to shut off the water supply.

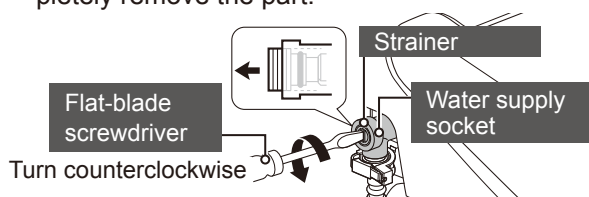
- * If the open/close knob is difficult to turn, grasp it with a dry cloth and turn.



2 Manipulate the flush lever in the Flush Full direction to drain the water inside the toilet tank.

3 Drain the water from the water supply side.

- 1 Place a basin or similar beneath the strainer.
- 2 Remove the strainer, rinse away dirt that has attached to the strainer and O-ring, and then completely remove the part.

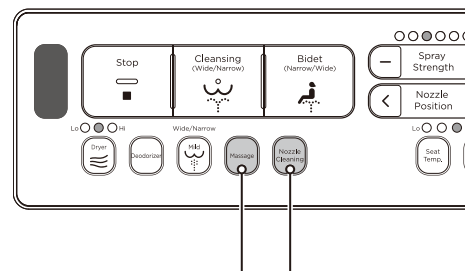


[CAUTION]

- When removing the strainer, make sure not to damage the water supply hose.

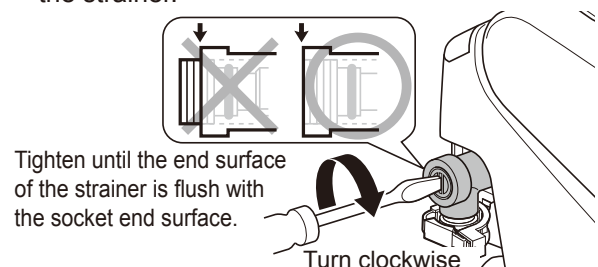
- 3 Insert the power plug into an outlet.

- 4 Press and hold both the [Massage] and [Nozzle Cleaning] buttons for at least 2 seconds.
* Remaining water in the toilet body will drain over a 15-second period.



[Massage] + [Nozzle Cleaning]

- 5 Disconnect the power plug from the outlet.
- 6 After the water has been drained, securely reattach the strainer.



4 Check for leaks from the water shut-off valve.

- Reusing the SpaLet seat
Always perform the necessary preparations and checks before use. (Page 7)

Draining Water (Continued)

CAUTION



OBSERVE

- Make sure to close the water shut-off valve when removing the strainer inside the water shut-off valve.
- Make sure to install the strainer evenly on all sides.
- Check that there is no dirt remaining on the O-ring before installing the strainer.
 - * Check that the O-ring is free from foreign materials as failure to do so may result in water leakage and flooding.

Cleaning and Maintenance

Make sure to use the appropriate cleaner and tools in accordance with the type of dirt and material being cleaned to ensure cleaning is effective.

We also provide product recommendations for those who want to make cleaning and maintenance tasks easier.

Note that certain types of cleaners and tools must not be used with this product.

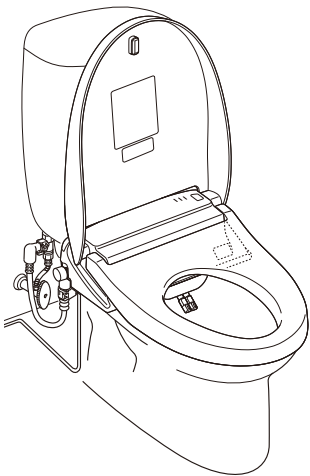
Cleaning Tools

Type		Location of Use
Soft cloth	Cut unused towels or T-shirts into appropriate sizes for cleaning.	SpaLet® seat and seat lid covers and toilet bowl
Sponge	Small and as soft a material as possible.	Nozzle tip
Rubber gloves	Use to prevent skin from becoming rough. Fold over to prevent water and cleaner from getting inside.	-

Cleaning Areas and Types of Dirt

Seat lid, SpaLet® seat, covers, and remote control	Page 29
Dust, hand dirt, and small water stains	

Gaps between SpaLet seat and seat lid	Page 30
Dust, hand dirt, and small water stains	



Nozzle shutter	Page 34
Water sludge and small water stains	

Nozzle	Page 34
Water sludge and small water stains	

Toilet bowl	-
Refer to the user manual of the toilet bowl.	

 WARNING



Spraying with water prohibited

Do not pour water or cleaning chemicals directly onto the toilet body or the power plug.

* Doing so may cause electric shock or fire.

 CAUTION



OBSERVE

Use a mild cleaner suitable for plastic to clean plastic parts including the SpaLet seat.

* Avoid using toilet cleansers, home cleansers, bleach, benzene, thinner, scouring powder, cresol, or other abrasive products as such products may damage plastic parts or cause fire, electric shock, and even injury.



Cleaning and Maintenance	
○ Cleaning SpaLet® Seats and Lids	29
○ Removing and Cleaning Seat Lids	30
○ Cleaning Nozzle Areas	34
Cleaning Nozzles	
Cleaning Nozzle Shutters	
Cleaning Deodorizing Filters	
○ Replacing Nozzle Tips.....	37
○ Dealing with Weak Deodorizing Effect ...	39
○ Dealing with Weak Nozzle Spray	40
○ Flashing Battery Level Indicator on the Remote Control	41
○ Disassembling Product and Installing It at Another Location Such as When Moving	42

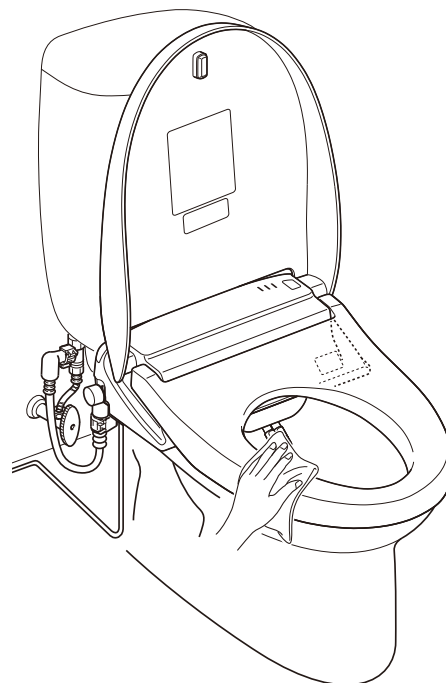
Cleaning SpaLet® Seats and Lids

Cleaning Plastic Parts Including SpaLet Seats, Seat Lids, Covers, and the Remote Control

- **Use a soft cloth to wipe parts.**

The longer the dirt has been remaining, more difficult it will be to remove. Use a damp, thoroughly wrung soft cloth to clean such areas.

Using damp cloths also protects against static electricity. Static electricity attracts dust, which can cause dark stains.



[CAUTION]

- Do not wipe parts with a dry cloth or toilet paper.
* Doing so may cause damage.
- Disconnect the power plug from the outlet to clean the remote control.
* Failure to do so may result in incorrect operation of the SpaLet seat.

Cleaning Gaps

The seat lid is easily removed. (→ Page 30)

About easy-cleanable seat

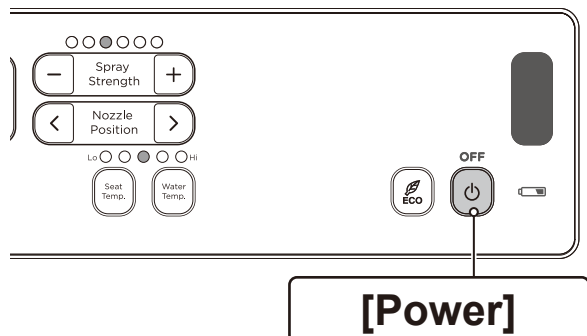
This SpaLet seat utilizes the Easy-cleanable seat. The seat is easy to clean due to the seamless design which prevents dirt from building up in crevices that are hard to clean.

Removing and Cleaning Seat Lids

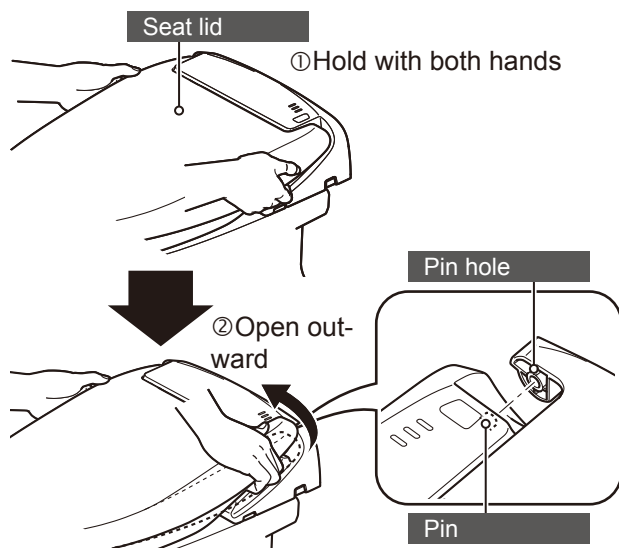
The seat lid can be removed easily. Detach the seat lid to clean the hidden hinge areas or to wash the whole lid.

Removing the Seat Lid

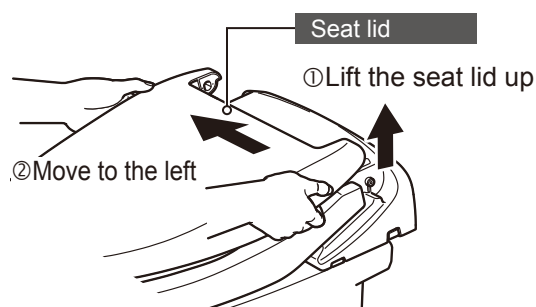
- 1** Press the [Power] button to turn the power off. Confirm that the power indicator turns off.



- 2** Hold the seat lid with both hands and lift it up so that the right side opens outwards, and then remove the pin from the pin hole.



- 3** Remove the seat lid by lifting and twisting to to the left.



[CAUTION]

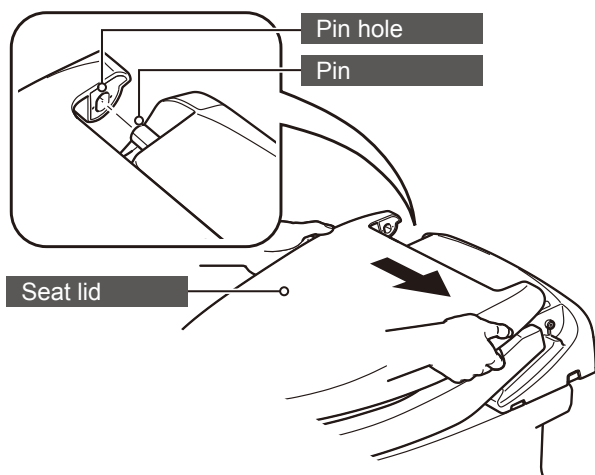
- Make sure to disconnect the power plug before removing the seat lid.
* Failure to do so may damage internal parts.
- Do not apply excessive force to the seat lid.
* Doing so may damage the part.
- Do not open the SpaLet® seat while the seat lid is removed.
* Doing so could cause damage such as scratching covers and the SpaLet seat.
- Do not use the SpaLet seat while the seat lid is removed.

Removing and Cleaning Seat Lids

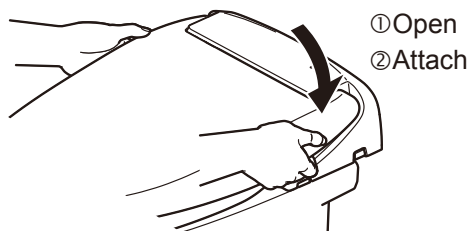
Assembling the Seat Lid

- 1** Align and insert the pin hole on the left side of the seat lid with the pin on the left side of the toilet body.

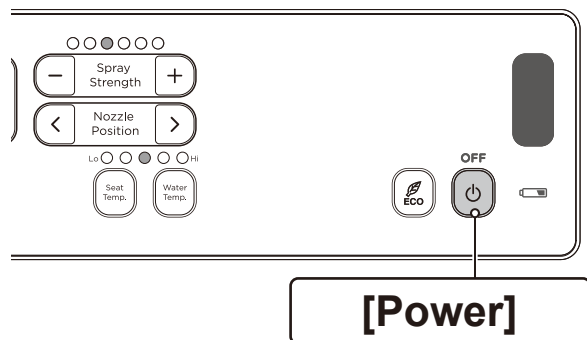
* Align the seat lid with the angle of the toilet body pin to attach the seat lid.



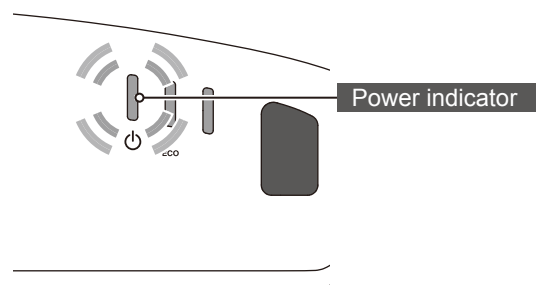
- 2** Open the pin hole on the right side of the seat lid outwards and then align the pin with the pin hole to attach the seat lid.



- 3** Press the [Power] button to turn the power on, and confirm that the power indicator in the seat unit indicator section lights.



- Seat unit indicator section

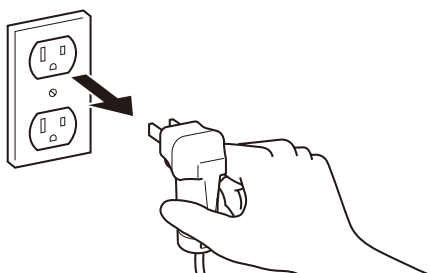


- Reusing the SpaLet® seat
Always perform the necessary preparations and checks before use. (Page 7)

Cleaning the Areas of the SpaLet® Seat That Are Covered by the Seat Unit

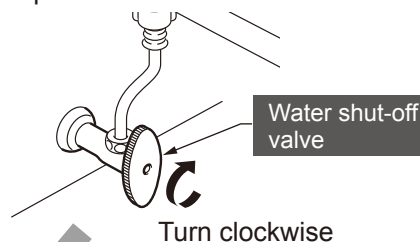
1. Removing the seat unit

1. Remove the power plug from the wall outlet. (See caution 1.)

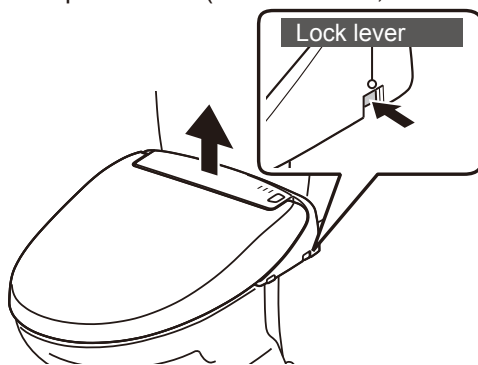


2. Close the water shut-off valve to cut off the water supply. (See caution 2.)

Since the water shut-off valve is adjusted beforehand, keep track of the turns so you can return the valve to its original position.

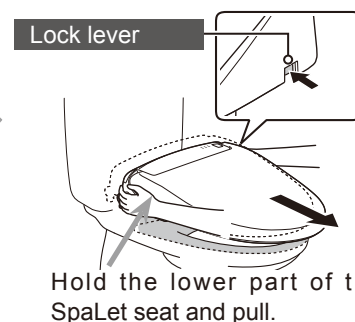


3. ① Pull the lock lever on the right side of the seat unit.
② Slide this product forward, **raise it slightly**, and remove it from the SpaLet seat. (See caution 2, 3 and 4.)



* When removing this product, slide the unit slowly without holding the SpaLet seat or seat lid. Do not use excessive force.

4. Carefully place the seat unit on the rim of the toilet bowl.



CAUTION

1. Remember to remove the power plug from the wall outlet.

* If the water heater operates with no water in the tank, it could cause smoke or fire.

2. Do not pull on any cord or water supply hose.

* Doing so may lead to damage or a water leak.

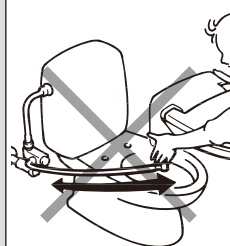
3. Carefully handle the seat unit when removing or cleaning.

* Failure to do so may lead to water leakage.

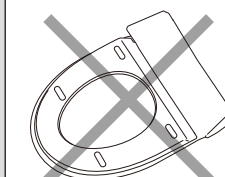
4. Never turn the seat unit upside down while it is connected to the power supply.

* It could cause damage to this product.

- Do not pull.



- Do not reverse
- Do not place on the floor.



Removing and Cleaning Seat Lids

2. Cleaning

Wipe the seat unit clean using a soft cloth dampened with water.



* See the user manual for details on cleaning the toilet bowl.

! DANGER

Do not pour water or cleanser inside this product. Do not splash water on the seat unit or the power plug.

* There is danger of electric shock or fire.

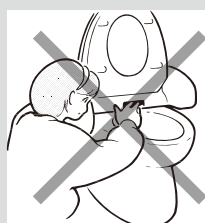
CAUTION

When cleaning the toilet bowl, take care not to splash the seat unit with detergent. Before installing the seat unit, wipe the detergent off from the toilet bowl using a cloth dampened with water.

* Leaving detergent on the seat unit may lead to product failure.

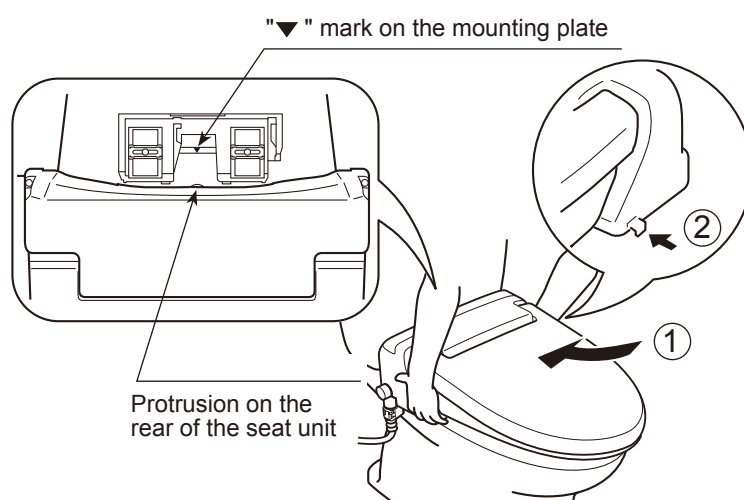
Do not put your hand or any object inside the air outlet or around the nozzle.

* Doing so may injure your hand or lead to product failure.



3. Assembling the Seat Unit

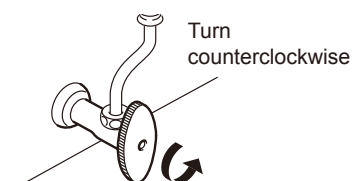
1. Place the seat unit on the toilet bowl. Align the inverted triangle mark (▼) on the mounting plate with the protrusion on the rear of the seat unit.



2. **Slightly raise the front of the seat.** Slide the seat on to the mounting plate. Push the lock lever to secure the seat.
* If this product is not pushed all the way back, the lock lever cannot be pushed back in.
After locking this product in place, shake it slightly back and forth and left and right, making sure it has been securely locked in place.

3. Open the water shut-off valve to its original position and run water through this product.

* Make sure water is not leaking from any of the joints.



4. Insert the power plug into the outlet.
At this time, check to make sure the water temperature and seat temperature indicator LEDs are illuminated.

5. After completing the assembling, perform an operational check.

CAUTION

Check that the seat unit has been completely locked in place.

* If not, the seat unit may slide off the toilet bowl.

Do not bend any hose using excessive force.

* Doing so may permanently deform it or cut off the water supply.

Cleaning Nozzle Areas

Use the following procedure to clean areas around nozzles.

● Cleaning Nozzles

- To clean nozzles while using (sitting on) the SpaLet® seat: [Cleaning Nozzles with the Remote Control (↗ this page)]
- To thoroughly clean nozzles: [Ejecting Nozzles (↗ Page 35)]

● Cleaning Nozzle Shutters

- To remove and clean nozzle shutters:
[Ejecting Nozzles (↗ Page 35), Removing Nozzle Shutters (↗ Page 36)]

● Cleaning Deodorizing Filters

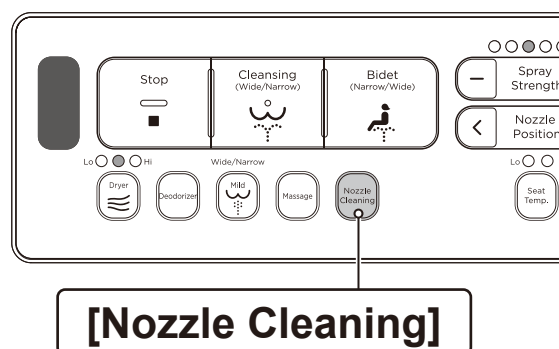
- To restore the deodorizing effect: [Ejecting Nozzles (↗ Page 35), Cleaning Deodorizing Filters (↗ Page 39)]

[Cleaning Nozzles with the Remote Control While Using the SpaLet seat]

Nozzles can be washed while using (sitting on) the SpaLet seat.

1 Press the [Nozzle Cleaning] button.

* The nozzle will be washed for approximately 15 seconds while stored within the toilet body.



Cleaning Nozzle Areas

Extending Nozzles/Opening Shutters [Ejecting Nozzles]

The nozzle can be ejected for cleaning or to replace tips.

The nozzle shutter can be opened and removed, and the deodorizing filter can also be removed.

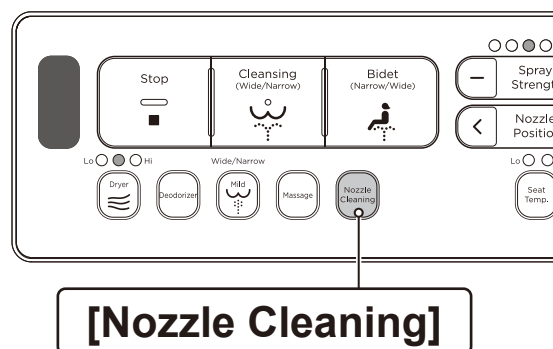
1 Open the seat lid and the SpaLet® seat.

2 Press the [Nozzle Cleaning] button.

* A nozzle shutter will open, then nozzle moving back and forth while spraying water to wash the back nozzle and front nozzle. It washes alternately for about 80 seconds.

* The nozzle will automatically retract after approximately 5 minutes.

After the nozzle has retracted, press the [Nozzle Cleaning] button again to extend the back nozzle again.



3 Press the [Nozzle Cleaning] button.

* The back nozzle retracts followed by ejection of the front nozzle.

* The nozzle will automatically retract after approximately 5 minutes.

After the nozzle has retracted, press the [Nozzle Cleaning] button two times to extend the front nozzle again.

4 Press the [Nozzle Cleaning] button.

* The nozzle shutter opens.

* The nozzle shutter opens to enable removal of the shutter or cleaning of the deodorizing filter.

* Refer to the "Removing the Nozzle Shutter" and "Cleaning the Deodorizing Filter" sections. (Page 39)

5 Press the [Stop] button to return the nozzle shutter to the original position.

* If the nozzle catches, perform the procedure to eject the nozzle again.

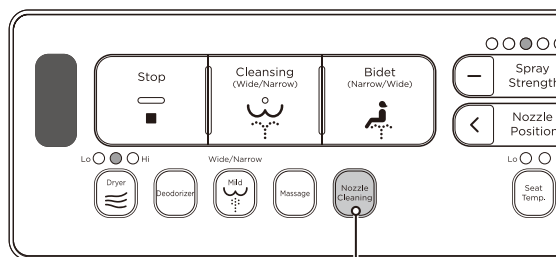
[CAUTION]

- Do not apply excessive force to nozzles.
 - * Doing so may cause malfunction.
- Do not manually force the nozzle forward or backward.
 - * Doing so could cause a malfunction such as the nozzle not moving correctly. If the nozzle is incorrectly pulled forward or pushed backward, disconnect the power plug from the outlet and wait approximately 10 seconds before reconnecting the power plug.
- Do not scrub with a toothbrush.
 - * Doing so may cause damage.

Removing the Nozzle Shutter

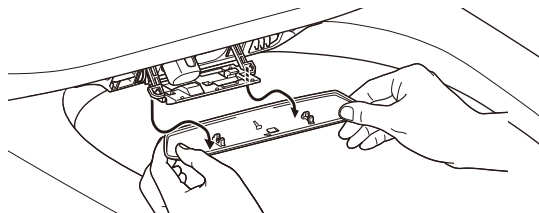
- 1 Open the seat lid and SpaLet® seat.
- 2 Press the [Nozzle Cleaning] button and open the nozzle shutter.

* The back nozzle will stretch out and push up the nozzle shutter.



[Nozzle Cleaning]

- 3 Pull the nozzle shutter down toward you with both hands to remove.



- 4 Clean the removed nozzle shutter.

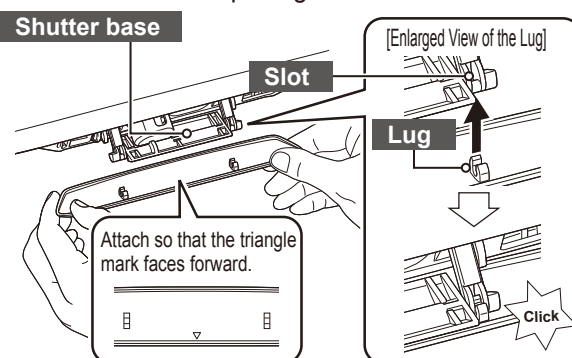
- Use a soft, damp cloth to clean.

[CAUTION]

- Do not wipe parts with a dry cloth or toilet paper.
 - Do not scrub with a toothbrush.
- * Doing so may cause damage.

Assembling the Nozzle Shutter

- 1 Attach the two lugs of the nozzle shutter into the slot in the shutter base from below.
- * If the shutter base is closed, perform the procedure described in the "Opening the Nozzle Shutter" section.



- 2 Press the [Stop] button to return the nozzle shutter to the original position.

[CAUTION]

- Press until it clicks into place.
Make sure the shutter is correctly installed.
- Installing the shutter in the incorrect vertical orientation can cause malfunctions such as no nozzle extension or no shutter opening.
- Do not apply excessive force.
* Doing so may damage the part.

Replacing Nozzle Tips

When stains cannot be removed from the nozzle tips, the nozzle tips can be replaced with new parts.

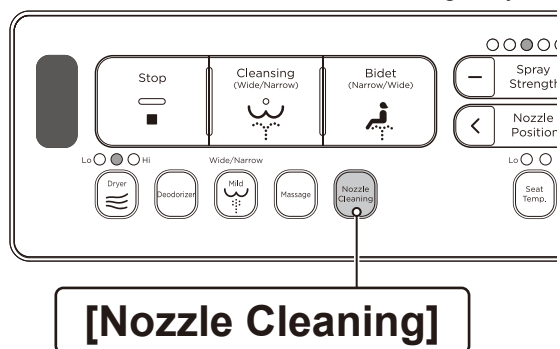
Removing the Nozzle Tips

1 Raise the seat lid and SpaLet® seat.

2 Press the [Nozzle Cleaning] button.

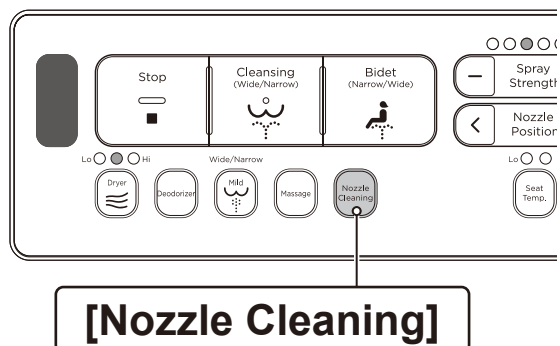
* The back cleansing nozzle extends.

* After water flows out from the nozzle area for approximately 10 seconds, the back cleansing nozzle extends, but the nozzle does not discharge any water.



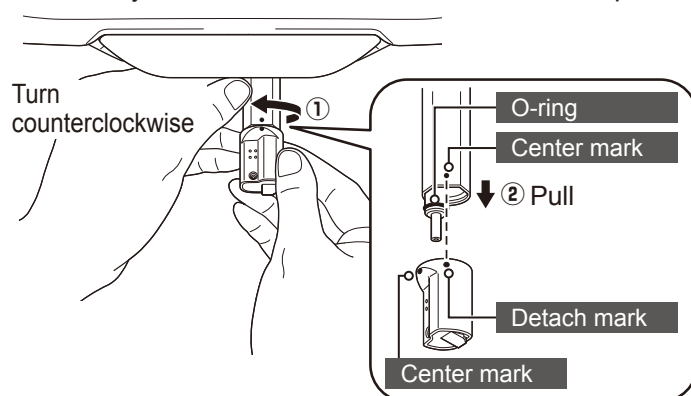
< Replacing the front cleansing nozzle >
Press the [Nozzle Cleaning] button again.

* The front cleansing nozzle extends.



3 Turn the nozzle tip counterclockwise and align the Detach mark on the right side of the nozzle tip with the Center mark on the nozzle wand, and then pull out the nozzle tip.

* Pull the nozzle slightly, hold the nozzle at its base with your hand, and then remove the nozzle tip.



* While the nozzle is held in place, install a new nozzle tip according to the procedure described in "Installing the Nozzle Tips" (Page 38).

[CAUTION]

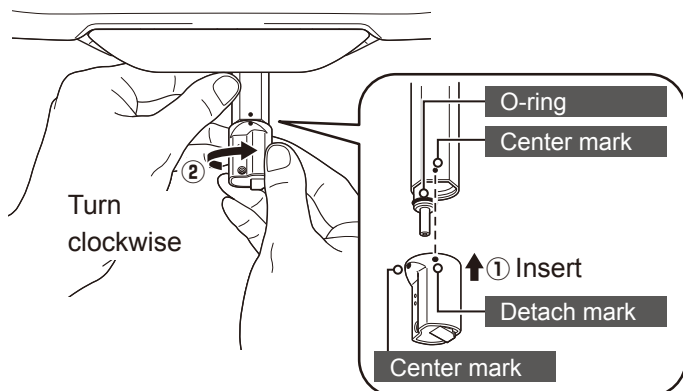
- The nozzle tips cannot be replaced if a person is sitting on the SpaLet seat.

Installing the Nozzle Tips

* If the nozzle wand retracts, follow the steps **2** and **3** in the section, "Removing the Nozzle Tips," again to extend the nozzle.

1 Align the Detach mark on the right side of the nozzle tip with the Center mark on the nozzle wand, and then insert the nozzle tip fully and turn it clockwise until it can no longer be turned.

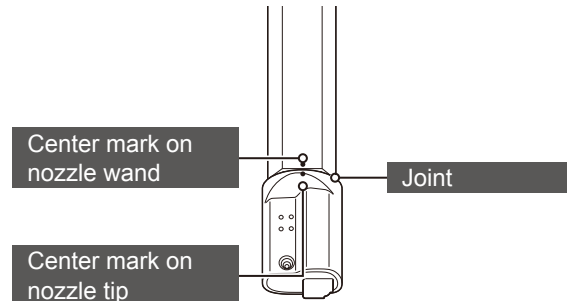
* Hold the nozzle at its base with your hand when installing the nozzle tip.



[CAUTION]

- There are two nozzles; one for back cleansing and the other for front cleansing. Be sure to install the nozzle tips to their nozzle wands.
- When installing the nozzle tip, make sure that the hole on the nozzle tip is positioned at the top.
- Be careful not to damage the O-ring.

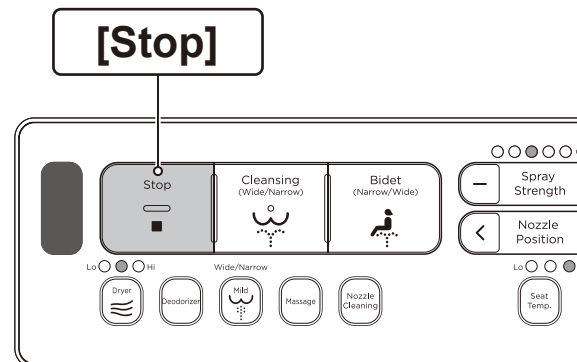
2 Check the joint.



[CAUTION]

- After the installation, make sure that the Center mark on the nozzle tip is aligned with the Center mark on the nozzle wand.
- * If the two Center marks are not aligned, a malfunction may occur and the angle of the discharged water may deviate from the proper position.

3 Press the [Stop] button to retract the nozzle.



Dealing with Weak Deodorizing Effect

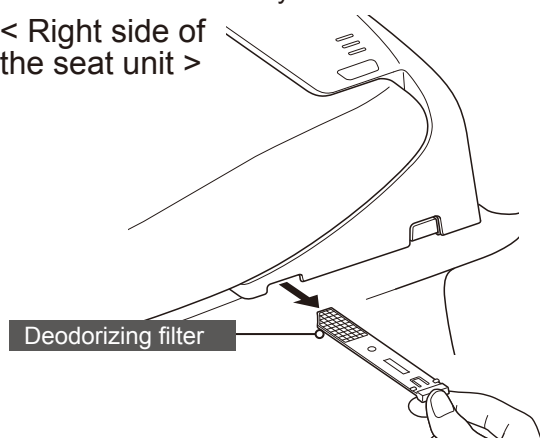
If dust adheres and accumulates on the deodorizing filter, the deodorizing effect weakens. When you feel that the deodorizing effect has weakened, clean the deodorizing filter.

Cleaning the Deodorizing Filter

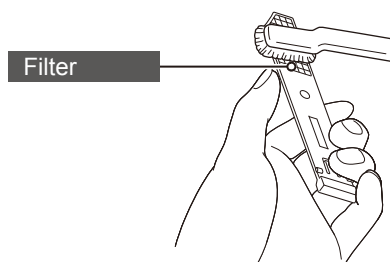
- 1 Disconnect the power plug from the power outlet.**
- 2 Remove the deodorizing filter located on the right side of the seat unit.**

* If the deodorizing filter is hard to remove, push down the filter with your hand and then remove.

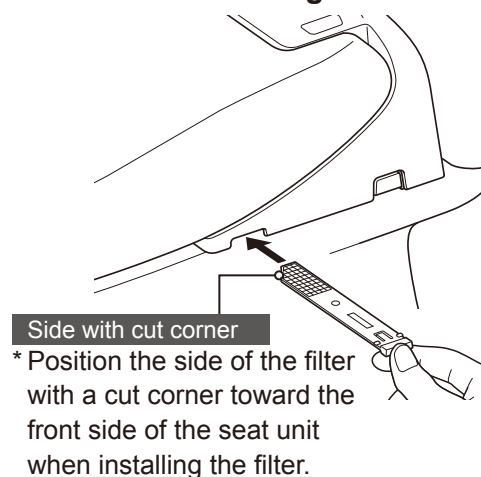
< Right side of the seat unit >



- 3 Using a toothbrush or the like, remove dust from the filter.**



- 4 Reinstall the deodorizing filter.**



- 5 Insert the power plug into the power outlet.**

- Before using
Be sure to check the procedure for test operation (Page 7).

❖ When unpleasant smell still remains after cleaning the deodorizing filter

The product contains parts that absorb odors.

If unpleasant smell still remains after cleaning the deodorizing filter, request your dealer to replace the parts.

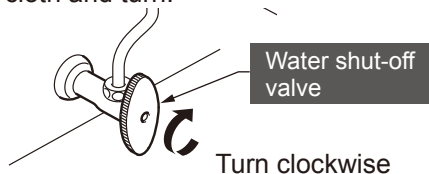
Dealing with Weak Nozzle Sprays

If long-term use of the SpaLet® seat has resulted in a weak flow of water while intermittent nozzle drain function is activated or using the spray, use the following procedure to clean the strainer. This should be performed roughly once every 2 years.

Cleaning the Strainer

1 Close the water shut-off valve to shut off the water supply.

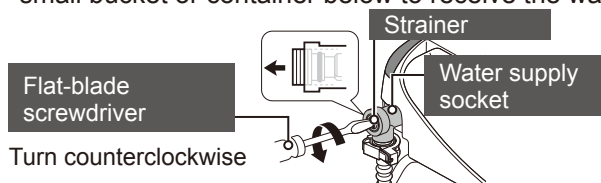
* If the open/close knob is difficult to turn, grasp it with a dry cloth and turn.



2 Press the [Nozzle Cleaning] button.

3 Using one hand, hold the water supply socket located at the lower left corner of the seat unit as viewed from the front, and then turn the strainer located at the center of the water supply socket using the tool.

* Since a small amount of water discharges, place a small bucket or container below to receive the water.



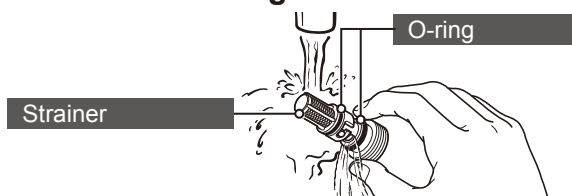
❖ Note regarding the removal of the strainer

The water supply socket rotates due to its structure. This does not denote a defect.

[CAUTION]

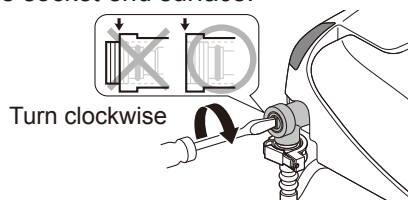
- When removing the strainer, make sure not to damage the water supply hose.

4 Wash away all debris inside the strainer and from the O-ring.



5 While holding the water supply socket with your hand, tighten the strainer firmly using the tool.

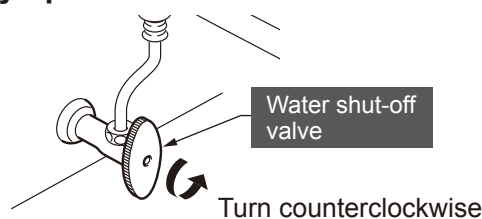
* Tighten until the end surface of the strainer is flush with the socket end surface.



[Mounting Precautions]

- Make sure the strainer assembly is reinstalled properly after removing it for washing.

6 Fully open the water shut-off valve.



7 Check for leaks from the water shut-off valve.

⚠ CAUTION



- When removing the strainer, make sure to close the water shut-off valve and press the flush button.
 - When installing the strainer, make sure that the water shut-off valve is tightened completely.
 - Check that there is no debris remaining on the O-ring before installing the strainer.
- * Check that the O-ring is free from foreign materials as failure to do so may result in water leakage and flooding.

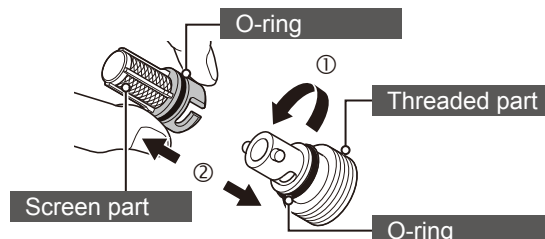
■ When the strainer is excessively dirty

Separate the screen part of the strainer from the threaded part, and wash them with water.

* Be careful not to damage the O-ring. If the O-ring becomes torn or scratched, water can leak.

* Be careful not to damage the screen with a sharp object.

* If the screen becomes torn, dirt can enter and cause a malfunction.

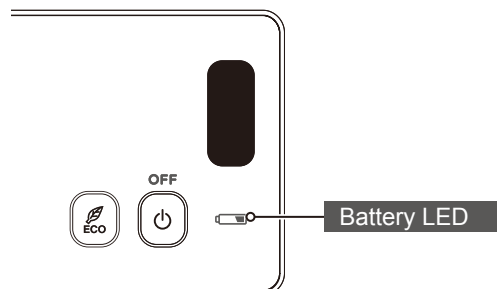


Flashing Battery Level Indicator on the Remote Control

The battery LED on the home screen flashes when the batteries are low. (📖 Page 21)

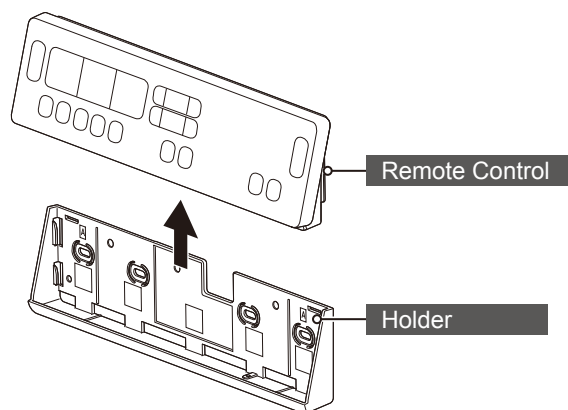
[CAUTION]

- Install batteries in the correct orientation of polarity as illustrated on the remote control display.
- Do not use a mix of new and old batteries.
- Use alkaline batteries only.
- Be careful not to touch any switches on the remote control when replacing batteries.



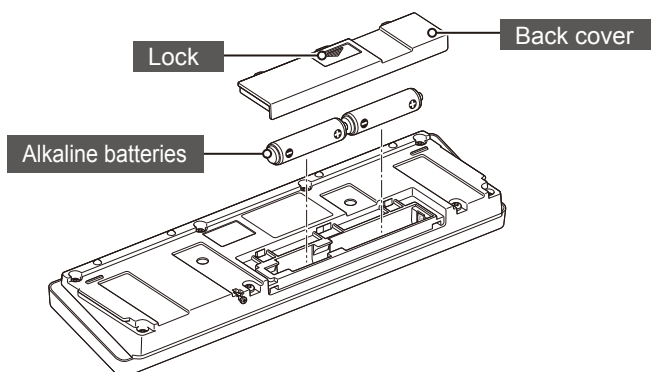
Replacing Remote Control Batteries

1 Lift the remote control out of the holder.



2 Remove the back cover and replace with two new 1.5-V AA alkaline batteries.

* If the back cover is difficult to remove, use a flat-blade screwdriver or similar tool to release the lock.



3 Return the remote control into the holder.

(Reference)

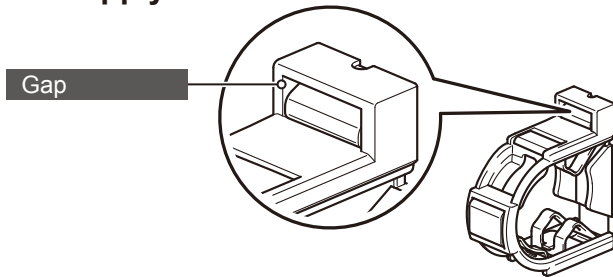
- The battery LED will flash when the batteries are low. This LED normally does not appear.
- The batteries supplied with the SpaLet® seat are used for operation checks at the factory, and so it has a shorter service life than typically available batteries.
- Batteries may become fully discharged before the battery LED flashes depending on the size of the room and material/color of the walls, particularly with darker colors.
- When replacing batteries, wait for the battery LED to disappear after the batteries have been removed before inserting the new batteries. This is because the battery LED may remain flashing after batteries have been replaced.

Disassembling Product and Installing It at Another Location Such as When Moving

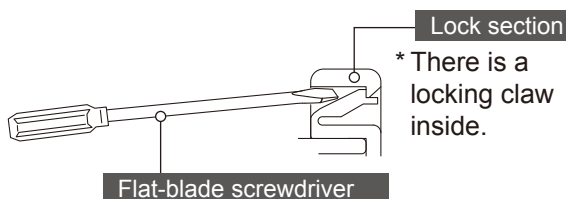
Disconnecting the Water Supply Hose

* Before disconnecting the water supply hose, close the water shut-off valve and press the [Cleansing] button to release internal pressure.

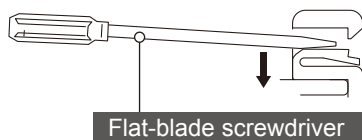
Remove the clip, and then disconnect the water supply hose.



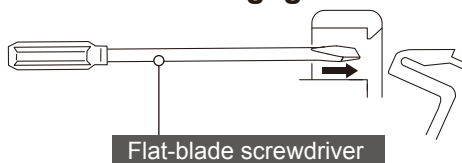
1 Insert a flat-blade screwdriver into the gap.



2 Push the tip of the screwdriver downward toward the base of the box.



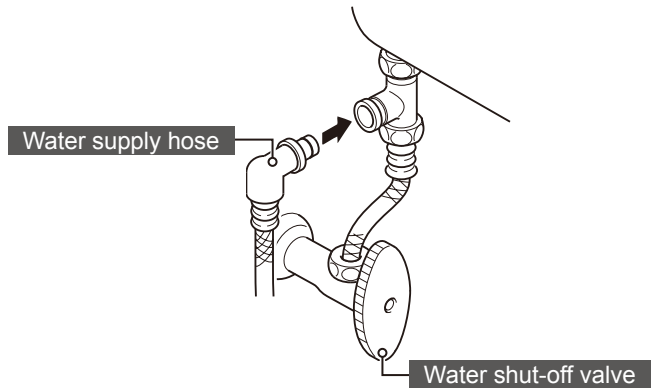
3 With the screwdriver positioned in the condition described in 2 push the screwdriver to disengage the claw.



* It becomes easier to disengage the claw if you twist the screwdriver slightly while pushing.

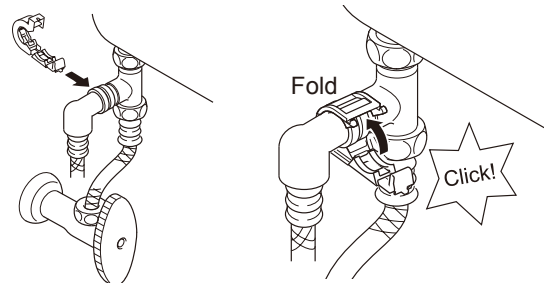
Connecting the Water Supply Hose

1 Attach the water supply hose to the water shut-off valve.



2 Attach the clip as shown in the illustrations below. A clicking sound is produced when the clip is attached properly.

* After the installation, turn the clip to ensure its firm attachment. Also, pull the water supply hose lightly to confirm secure connection.

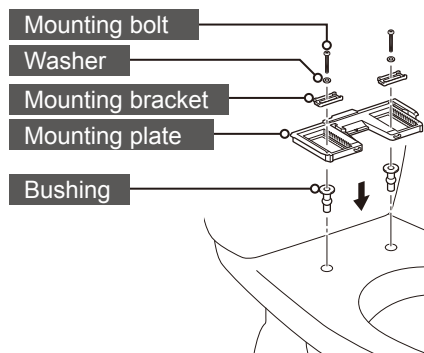


■ Removing the product such as when moving to another house

When the product is removed and installed at another location such as when moving, follow the procedure described below.

1. Remove the SpaLet® seat by following the procedure described in the section, "Removing the seat unit" (Page 32).
2. Push down the mounting plate. (Page 33).
3. Remove the nuts located on the underside of the SpaLe seat unit.

* Do not lose the removed parts.



Troubleshooting

Failures can be easily corrected in some cases. Please check the following items.

All Functions

Symptom	Cause	Solution	Page
All functions are inoperable (power indicator is not on).	Electricity is not supplied to power outlet.	Check for a power failure, tripper breaker, etc.	–
	The power is turned off (power indicator is not on).	Press the [Power] button and make sure the power indicator on the seat unit indicator section turns on.	7
	The power plug is not connected to the power outlet.	Completely connect the power plug to the outlet. Wait about 10 seconds before re-connecting the power plug.	7
	Voltage other than 120V is being used.	Disconnect the power plug and have the SpaLet® seat serviced	–
Corresponding operations are not performed when switches on the remote control are pressed (power indicator is on).	Batteries in the remote control have completely discharged. (Battery LED is on [*])	Replace with new batteries.	41
	Batteries are installed in the remote control in the incorrect orientation of polarity.	Insert the batteries in the correct orientation.	41
	Remote control transmitter or receiver is dirty or wet.	Remove the dirt or water.	–
	A fluorescent light with inverter ballast is in use.	Turn off the light and try again. If the SpaLet seat then operates normally, there is no malfunction in the product.	–
	Remote control receiver is exposed to direct sunlight.	Take the necessary action to prevent exposure to direct sunlight.	–

*: When the remote control is installed on the wall opposite the receiver, the batteries may fully discharge before the battery LED starts flashing.

Back Cleansing, Back Cleansing-Mild, and Front Cleansing

Symptom	Cause	Solution	Page
Nozzle spray does not discharge.	Water shut-off valve is closed.	Turn the open/close knob 180° counterclockwise.	7
	The strainer is clogged.	Clean the strainer.	40
	The water pressure is low. Water pressure is set to the lowest setting.	Press the [+] side of the [Spray Strength] button.	15
	Seat sensor is not triggering.	Sit on the SpaLet® seat.	21
	The temperature of the water supplied to the SpaLet seat is too high.	This is not a malfunction. When the water temperature exceeds 104°F due to anti-freezing pipe heaters or similar, the nozzle spray does not discharge until hot water is removed from the pipe. In this scenario, drain the hot water from the pipes by nozzle drain the SpaLet seat and then try pressing the button for the desired cleansing function. If this phenomenon occurs repeatedly, then review the usage of the anti-freezing pipe heater.	—
It takes longer than usual for the nozzle spray to discharge.	The water temperature is not set to an appropriate temperature.	This is not a malfunction. When water temperature is low such as in winter, it may take time to prepare warm water before the nozzle spray discharges.	—
The preparation time before the nozzle spray discharges may be longer than models you have used in the past.	When purchasing a replacement model, the preparation time before the nozzle spray discharges may be longer due to changes in product design. This is a feature of the product and is not a malfunction.		—

Troubleshooting

Back Cleansing, Back Cleansing-Mild, and Front Cleansing (Continued)

Symptom	Cause	Solution	Page
The nozzle spray is not warm.	The water temperature is not set to an appropriate temperature.	Set the water temperature to an appropriate temperature.	10
	The temperature of the water being supplied is relatively cold.	This is not a malfunction. When water temperature drops, such as in winter, spray strength may weaken slightly.	—
The spray does not reach the correct position.	When purchasing a replacement model, the position that the spray reaches may feel different due to changes in product design. This is a feature of the product and is not a malfunction.		—
Nozzle spray is weak.	The spray strength is low.	Press the [+] side of the [Spray Strength] button.	15
Nozzle is disconnected (hanging)	The nozzle shutter has been brushed off during cleaning.	Attach the nozzle shutter correctly.	36
The spray may be stronger or weaker than models you have used in the past.	When purchasing a replacement model, the spray may feel stronger or weaker compared to the product before replacement due to design changes. This is a feature of the product and is not a malfunction.		—

Seat heating

Symptom	Cause	Solution	Page
The SpaLet® seat is not warm.	The seat temperature is not set to an appropriate temperature.	Set the seat temperature to an appropriate temperature.	10
	The power save function is activated.	Cancel the power save function.	18
The seat cools after sitting on the SpaLet seat for an extended period of time.	The seat heater auto off function is turned on.	Turn off the seat heater auto off function.	20
	The seat has been used for over an hour.	The seat heater is automatically turned off if a user sits on the SpaLet seat for over an hour. Stand up from the seat and sit down again.	–
Side of SpaLet seat is cold.	The heating function of the SpaLet seat primarily functions to heat the top surface, so the side may feel cold to the touch. This is a feature of the product and is not a malfunction.		22

Deodorizer

Symptom	Cause	Solution	Page
The deodorizer fan does not operate.	The automatic deodorizing function is turned off.	Turn on the deodorizer.	19
	The seat has been used for over 2 hours.	The seat sensor may make false detections. The deodorizer fan turns off automatically when a detection triggered state lasts for at least 2 hours. Clean the SpaLet seat or try standing up from the seat and sitting back down again.	–
The deodorizing effect has weakened (odors are noticeable).	Dirt is present on the deodorizing filter.	Clean the deodorizing filter.	39
	The SpaLet seat has not been used for a long period of time.	The SpaLet seat is equipped with a part that absorbs odors. Have this part replaced.	–

Troubleshooting

Warm Air Drying

Symptom	Cause	Solution	Page
Warm Air Does Not Come Out	Seat sensor is not triggering.	Sit on the SpaLet® seat.	21
Warm Air is Not Warm	The warm air drying temperature is not set to an appropriate temperature.	Set the warm air drying temperature to an appropriate temperature.	10
	Differences in temperature can be felt in accordance with usage conditions. The air temperature is compliant with International Electrotechnical Commission (IEC) standards.		–
Warm air stops midway through the process.	This function has been used for more than 4 minutes.	Press the [Dryer] button again.	17

Bowl Spray

Symptom	Cause	Solution	Page
The bowl spray function does not operate.	The bowl spray function is set to OFF.	Set the bowl spray function to ON.	13 ★ Function for comfort enhancement
	The bowl spray will not be activated immediately after the user stands up from the SpaLet seat.	Mist will not be sprayed if a person sits on the SpaLet seat again within approximately 80 seconds after standing up from the SpaLet seat. As long as the inside of the bowl is wet, there still is an effect of the bowl spray. There is no problem in using the product.	13

Other

Symptom	Cause	Solution	Page
There are water drops on the underside of the SpaLet® seat.	Water drops from the spray land on the underside of the SpaLet seat.	Frequently wipe the water drops. Additionally, sitting further back on the seat when using the spray will lessen splashing.	—
The seat unit is unstable.	The seat unit is not locked in place.	Press down the seat unit to ensure that it is firmly locked in place.	42
	The mounting plate is loose.	Tighten the mounting nuts.	—
A gurgling sound comes from the SpaLet seat • Power plug is connected to an outlet • Nozzle spray has stopped	This is not a malfunction. This is the sound of the motor operating during normal SpaLet seat operation. If the water pressure and nozzle position can be adjusted properly, then there is no problem.		—
The power indicator is flashing.	Water supply is not connected to the SpaLet seat due to a suspended water supply or closed water shut-off valve.	After restoring the water supply, open the water shut-off valve and test operation. If the power LED is still flashing, then disconnect the power plug and have the SpaLet seat serviced.	7
	Several functions are malfunctioning.	If the power LED flashes after the power has been turned off, this indicates that the SpaLet seat is damaged. Disconnect the power plug from the outlet and have the SpaLet seat serviced.	—
	An anti-freezing heater is attached to the water supply hose or other pipe.	Turn off the anti-freezing heater. When the water temperature exceeds 104°F, the safety system in this product stops operation.	—

Troubleshooting

Other (Continued)

Symptom	Cause	Solution	Page
- There is play in the SpaLet® seat. - One of the feet on the back side of the SpaLet seat is not making contact with the toilet bowl.	This is not a malfunction. The construction of the SpaLet seat is different at the top and bottom sections. For this reason, there are gaps between the SpaLet seat feet and the toilet bowl. This SpaLet seat is designed so that only one front foot makes contact with the toilet bowl. Therefore, the SpaLet seat can continue to be used.		—
There is a gap between the toilet body and ceramic portion.	This is not a malfunction. A gap may be visible due to the individual differences of fired ceramic products. Please continue to use.		—
Water is leaking	The strainer is loose.	Tighten the strainer.	40
	There is debris on the strainer.	Clean the strainer.	40
	The temperature is too high. Condensation is forming.	Frequently wipe the water drops. Also make sure that there is sufficient ventilation.	—
Desire to reset all settings to the default settings.	Reset all settings changed using the procedures described in the "Useful Functions" section to the default settings.	Perform the procedure to reset settings to default settings.	20
Using the SpaLet seat causes the room lighting to flicker.	This is not a malfunction. This can happen due to the temporary increase in power consumed to heat the water for the nozzle spray. Please continue to use.		—
The nozzle shutter does not close.	This is not a malfunction. The nozzle filter opens while the air shield deodorizer is operating. Turn off settings as necessary.		—
The fan operating sound can be heard when the product is not used.	The deodorizing fan operates for 1 minute after the user stands up from the SpaLet seat.		13

Specifications

Product model			8018A60GRC-020
Rated Power Source			120 VAC, 60 Hz
Rated Power Consumption			1,300 W
Supply Water Pressure	Minimum Required Pressure	7.25 psi (when water is flowing)	
	Maximum Allowed Pressure	108.7 psi (hydrostatic pressure)	
Operating Temperature Range			32°F to 104°F
Product Dimensions			16 1/4" (413mm) (W) x 21 5/16" (541mm) (D) x 4 1/16" (104mm) (H)
Product Weight			Approx. 9.48 lbs.
Power Cord (Power Supply Connection Method)			Effective length: 39" (990mm)
Functions	Cleansing	Water Supply System	Direct connection to water supply
		Water Heating System	Instantaneous water heater
		Amount of Water Used for Back Cleansing	Powerful Cleansing: 14.54 oz./min (6-level adjustment by pulse method) at water supply pressure of 29 psi Mild Cleansing: 15 oz./min (6-level adjustment by pulse method) at water supply pressure of 29 psi
		Amount of Water Used for Front Cleansing	15 oz./min (6-level adjustment) at water supply pressure of 29 psi
		Warm Water Temperature	Water temperature: Approx. 89.6°F to 104°F (6-level setting)
		Heater Capacity	1,240 W
		Safety System	Thermal fuse, high temperature detection thermistor, flow rate sensor for prevention of no-water heating
	Bowl Spray	Amount of Sprayed Water (Spray Time)	0.7 oz. (6 sec) at water supply pressure of 29 psi
	Warm Air Dryer	Air Flow Rate	17.65 cf/min
		Warm Air Temperature	Room temperature or approx. 104°F to 131°F (3-level setting)
		Heater Capacity	340 W
		Safety System	Thermal fuse
	SpaLet Seat Heater	Surface Temperature*2	Room temperature or approx. 82.4°F to 96.8°F (6-level setting) When advanced power save function is enabled: Room temperature or approx. 80.6°F to 86°F One-touch power save (8h) function is enabled: Room temperature
		Heater Capacity	45 W
		Safety System	Thermal fuse
	Deodorizing Function	Deodorizing System	Chemical adsorption system using deodorant
		Deodorizing Capacity	Discharge air flow rate: 3.17 cf/min, intake air flow rate: 4.94 cf/min When deodorizing function operates in Turbo mode: Discharge air flow rate: 3.17 cf/min, intake air flow rate: 6.3 cf/min
Remote Control	Dimensions		264 mm in width x 33 mm in depth x 73 mm in height
	Power		AA alkaline batteries: 2

LIMITED WARRANTY

This SpaLet® comes with a three year warranty on all parts of the SpaLet. If inspection of this American Standard plumbing product, inclusive of the chinaware and all mechanical parts, confirms that it is defective in materials or workmanship, American Standard will repair or, at its option, exchange the product for the same or a similar model.

This limited warranty applies only to the original non-commercial purchaser and installation of the products. In the event of a limited warranty claim, proof of purchase will be required—save sales receipts.

For this warranty to become effective, the warranty registration process must be completed via the internet or telephone per the warranty registration instructions.

This limited warranty does not apply to commercial installations. The warranty for commercial installations is two years on the SpaLet.

This warranty does not apply to local building code compliance. Since local building codes vary considerably, the purchaser of the product should check with a local building or plumbing contractor to ensure local code compliance before installation.

This warranty will be void if the product has been moved from its initial place of installation; if it has been subjected to faulty maintenance, abuse, misuse, accident or other damage; if it was not installed in accordance with American Standard's instructions; or if it has been modified in a manner inconsistent with the product as shipped by American Standard. The warranty will be void if the product has failed as a result of worn-out of consumable parts such as packing, fuses, batteries.

WARNING: This warranty DOES NOT COVER any damages caused by the use of harsh cleaners. These products can seriously corrode the product components. This damage can cause leakage and property damage. American Standard will not be responsible or liable for any damage caused by the use of in-tank cleaners.

American Standard's option to repair or exchange the product under this warranty does not cover any labor or other costs of removal or installation including any costs of any surrounding material such as tile or marble. American Standard is not responsible for any other incidental or consequential damages attributed to a product defect. (Some states or provinces do not allow the exclusion or limitation of implied warranties, so this exclusion may not apply to you.)

This warranty gives you specific rights. You may have other statutory rights that may vary from state to state or province to province, in which case this warranty does not affect such statutory rights.

How to register the warranty:

PLEASE COMPLETE AMERICAN STANDARD WARRANTY REGISTRATION AND SAVE THIS WARRANTY INFORMATION.

IMPORTANT: Registration of the SpaLet must be completed for this warranty to become effective. Your registration will make it easier to service your product.

INSTRUCTIONS: Register your SpaLet at www.americanstandard.com. Please save your point of purchase (sale receipt).

IF YOU HAVE ANY QUESTIONS, OR PARTS ARE DAMAGE OR MISSING, DO NOT CONTACT, OR RETURN, THIS PRODUCT TO THE STORE. CONTACT CUSTOMER SERVICE.

American Standard Brands
One Centennial Avenue
Piscataway, New Jersey 08854
Attention: Director of Customer Care

For residents of the United States, warranty information may also be obtained by calling the following toll free number: (800) 442-1902
www.americanstandard.com

How to register the warranty:

PLEASE COMPLETE AMERICAN STANDARD WARRANTY REGISTRATION AND SAVE THIS WARRANTY INFORMATION.

IMPORTANT: Registration of the SpaLet® must be completed for this warranty to become effective.
Your registration will make it easier to service your product.

INSTRUCTIONS: Register your SpaLet at www.americanstandard.com. Please save your point of purchase (sale receipt).

IF YOU HAVE ANY QUESTIONS, OR PARTS ARE DAMAGE OR MISSING, DO NOT CONTACT, OR RETURN, THIS PRODUCT TO THE STORE. CONTACT CUSTOMER SERVICE.

American Standard Brands
One Centennial Avenue
Piscataway, New Jersey 08854
Attention: Director of Customer Care

For residents of the United States, warranty information may also be obtained by calling the following toll free number: (800) 442-1902
www.americanstandard.com

*American
Standard*

GCW-1385A(20110)

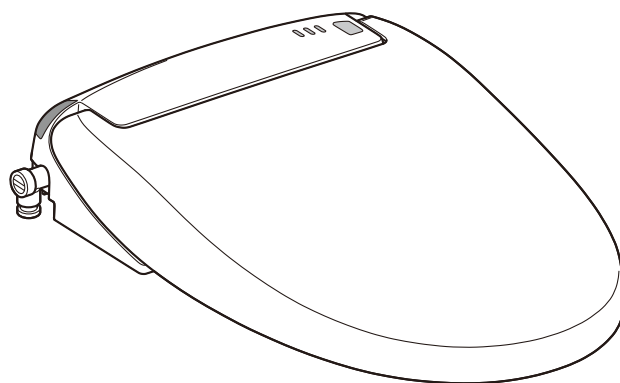
PART OF **LIXIL**



MANUAL DEL USUARIO

Advanced Clean 3.0

SpaLet®



Gracias por comprar este producto.

Después de leer el manual, consérvelo en un lugar que pueda consultar fácilmente.

SIGA LAS ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD.

Si no lo hace, podría haber accidentes graves en algunas circunstancias.

Cada uno de los puntos es de suma importancia para la seguridad y debe cumplirse estrictamente.

En caso en que ocurriera un accidente como resultado de uso inapropiado, American Standard no asumirá ninguna responsabilidad por los daños.

©2018 AS America Inc.

SPALET es una marca de comercio de AS America, Inc.

TABLA DE CONTENIDO

Siga las salvaguardias importantes

Salvaguardias importantes	1
---------------------------------	---

Precauciones para evitar las fallas

Precauciones de manipulación	5
------------------------------------	---

Lea esto antes

Nombres de las piezas.....	6
Preparación y verificaciones antes del uso	
1. Abrir la válvula de cierre del agua	7
2. Insertar el enchufe de electricidad.....	7
3. Hacer funcionar el rociador.....	9
4. Ajustar la temperatura.....	10
Funciones.....	11

Funcionamiento

Funcionamiento general	
1. Rociado automático de bruma en la taza del inodoro cuando una persona se sienta en el asiento SpaLet®	13
2. Función autodesodorante	13
3. Limpieza delantera y posterior	15
4. Secador de aire tibio.....	17

Funciones útiles

Ahorro de electricidad.....	18
Características de comodidad	19

Información útil

Otras referencias	21
Si tiene estos problemas	22
Si el agua del tanque está congelada	23
Preparación del asiento SpaLet® si no se usará durante un largo plazo	25

Limpieza y mantenimiento

Limpieza y mantenimiento	27
Limpieza del asiento y las tapas del SpaLet®	29
Retiro y limpieza de las tapas del asiento	30
Limpieza de las zonas de la boquilla	34
Reemplazo de las puntas de la boquilla	37
Efecto desodorante débil.....	39
Rociado débil de la boquilla	40
Indicador de nivel de batería intermitente en el control remoto.....	41
Desarmado del producto e instalación en otro lugar (por ejemplo, por razones de mudanza)	42

Resolución de problemas

Resolución de problemas.....	43
------------------------------	----

Especificaciones

Especificaciones	50
------------------------	----

SIGA LAS SALVAGUARDIAS IMPORTANTES

Si no respeta las **SALVAGUARDIAS IMPORTANTES**, podría haber accidentes graves en algunas circunstancias.

Cada uno de los puntos es de suma importancia para la seguridad y debe cumplirse estrictamente.

En caso en que ocurriera un accidente como resultado de uso inapropiado, American Standard no asumirá ninguna responsabilidad por los daños.

Se asume que este producto lo usarán personas, como personas mayores, con movilidad reducida o enfermos y niños.

El uso del producto incluye un contacto directo con la piel. Para garantizar un uso adecuado del producto, lea el manual cuidadosamente antes de usarlo.

SALVAGUARDIAS IMPORTANTES

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR

Cuando usa el producto, en especial en presencia de niños, debe respetar en todo momento las siguientes instrucciones de seguridad.

No seremos responsables de daños que resulten de no cumplir las instrucciones.

Para ilustrar los diferentes grados de gravedad, se utilizarán los siguientes términos:

PELIGRO

Indica una situación inmediatamente peligrosa, que puede causar la muerte o una lesión grave si no se evita.

ADVERTENCIA

Indica una situación potencialmente peligrosa, que puede causar la muerte o una lesión grave si no se evita.

PRECAUCIÓN

Indica una situación potencialmente peligrosa, que puede causar una lesión leve a moderada y/o daños al producto y/u otros artículos y bienes si no se evita.



PELIGRO

Riesgo de choque eléctrico (¡riesgo de muerte!):



La conexión incorrecta del enchufe de electricidad o la toma puede causar un choque eléctrico.



No instale el producto en un lugar mojado o húmedo, como dentro de un cuarto de ducha o de vapor, ya que puede conducir a un choque eléctrico o incendio.



No vierta agua ni agentes de limpieza dentro o encima del armazón posterior donde se almacenan los electrónicos. Puede causar un choque eléctrico o incendios.



No lo use mientras se baña.



No coloque ni guarde el producto en un lugar del que pueda caerse o ser jalado a una tina o lavabo.



No lo coloque ni lance al agua ni otro líquido.



No busque un producto que se cayó al agua. Desconecte inmediatamente.



ADVERTENCIA

Riesgo de quemaduras, choque eléctrico, incendios y/o lesiones personales:



Debe desconectar el dispositivo del suministro de electricidad para todas y cada una de las instalaciones y los trabajos de mantenimiento y reparación.

Esto se aplica también si encuentra daños en la línea de suministro de electricidad o en el producto mismo.

Verifíquelo

- configurando los fusibles (interruptores) de la instalación eléctrica en la posición apagado o

- retirando por completo los fusibles

- atornillados de la instalación eléctrica o

- retirando por completo el enchufe de electricidad (si lo hubiera) de la toma de la pared.

Al hacerlo, no jale del cable, sino del enchufe de electricidad.



No conecte ni desconecte el enchufe de electricidad con las manos mojadas, ya que puede causar un choque eléctrico.



Sostenga enchufe de electricidad al conectar o desconectar. Si sostiene el cable, pueden dañarse el enchufe o el cable y causar choque eléctrico o un incendio.



Desconecte el enchufe de electricidad periódicamente y límpielo con un paño seco, ya que el polvo acumulado en el enchufe de electricidad puede causar incendios.



Este producto debe conectarse únicamente a AC 120V. No conecte cables de electricidad adicionales a la toma eléctrica del asiento SpaLet®, ya que puede causar un incendio.



Inserte por completo el enchufe de electricidad en la toma eléctrica. De lo contrario, puede causar un choque eléctrico o incendio.



No use una toma floja, ya que puede causar un choque eléctrico o incendio.



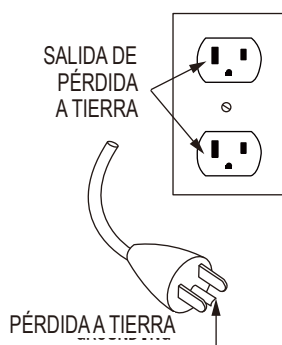
Conecte este producto únicamente a un enchufe con toma con conexión a tierra adecuada. Vea las Instrucciones de conexión a tierra.

SIGA LAS SALVAGUARDIAS IMPORTANTES



INSTRUCCIONES DE PÉRDIDA A TIERRA:

Este producto debe tener pérdida a tierra. En caso de un cortocircuito eléctrico, la conexión a tierra reduce el riesgo de choque eléctrico al brindar un cable de escape para la corriente eléctrica. Este producto cuenta con un cable con conexión con un enchufe de pérdida a tierra. El enchufe debe insertarse en una toma que esté bien instalada y con pérdida a tierra.



PELIGRO

El uso inadecuado de un enchufe de pérdida a tierra puede resultar en el riesgo de choque eléctrico.



Si necesita reparar o reemplazar el cable o el enchufe, no conecte el cable de pérdida a tierra a ninguna de las terminales planas. El cable de pérdida a tierra es el que tiene aislante con una superficie exterior verde con rayas amarillas o sin ellas.

Este producto viene equipado de fábrica con un cable y enchufe eléctricos específicos para permitir la conexión a un circuito eléctrico adecuado. El producto debe conectarse a una toma con la misma configuración que el enchufe. No use un adaptador con este producto. No modifique el enchufe suministrado; si no encaja en la toma, un electricista calificado deberá instalar la toma adecuada. Si el producto debe volver a conectarse para usarse en un tipo diferente de circuito eléctrico, un empleado de servicio calificado debe realizar la reconexión.



No lo use nunca si está cansado o mareado.



ADVERTENCIA

Riesgo de quemaduras, choque eléctrico, incendios y/o lesiones personales:



Si el asiento SpaLet® se usa durante un largo plazo sin configurar la temperatura del asiento a "APAGADO", el usuario puede sufrir quemaduras de baja temperatura. Estas precauciones deben observarse especialmente cuando alguno de los siguientes grupos usa el asiento SpaLet.

- Niños
- Ancianos
- Personas enfermas
- Personas con piel sensible
- Personas que tomen un remedio que pueda causar somnolencia
- Personas que hayan tomado alcohol
- Personas que sufran de agotamiento



Verifique la configuración de la temperatura del agua y del aire del secador antes de cada uso. Fije la temperatura del aire del secador al nivel más bajo si quiere usar la función durante un plazo prolongado. Existe el riesgo de quemaduras si esta función se usa durante un plazo prolongado con una configuración de temperatura alta. Esto se aplica particularmente a: los niños, los ancianos, las personas enfermas o con piel sensible y aquellos que hayan bebido alcohol o estén muy cansados.



No lo use al aire libre ni en un espacio en que se usa un rociador en aerosol o se administre oxígeno concentrado. Puede funcionar mal o perder el lustre.



Verifique que no haya artículos ni objetos extraños que obstruyan ninguna abertura (salidas de aire, mangueras, etc.). Retire las obstrucciones inmediatamente para evitar posibles peligros y daños.



Si usa baterías, siga las siguientes instrucciones.

- Use los polos correctos (+ /-) al insertar las baterías.
- Retire las baterías del control remoto si no usará el asiento SpaLet durante un plazo extendido.
- No deje baterías vencidas dentro del control remoto, ya que pueden corroerse y causar daños para su salud o el control remoto.
- ¡No tire las baterías con la basura normal! Deséchelas de conformidad con las regulaciones locales. La fuga de las baterías puede causar un incendio.
- Mantenga las baterías fuera del alcance de los niños.
No son juguetes. Comuníquese con un médico de inmediato si alguien se traga una batería por accidente.
- Si la piel entra en contacto con el líquido dentro de la batería, enjuáguela de inmediato con abundante agua.
- Si el flujo derramado de una batería entra en contacto con los ojos, enjuáguelos de inmediato con agua limpia sin frotar. El líquido puede causar la ceguera. Hable con un médico.

SIGA LAS SALVAGUARDIAS IMPORTANTES



Sea cuidadoso al manipular baterías:

- No almacene las baterías sin cuidado junto con otros objetos metálicos (collares, hebillas para el cabello, etc.).
- No mezcle las baterías nuevas y viejas; retire ambas baterías al mismo tiempo. De lo contrario, se descargarán. Use únicamente baterías del mismo tipo.
- No recargue las baterías, no las corte, abra ni dañe usando la fuerza. No las ponga en contacto con fuego, agua ni temperaturas altas. Si lo hace, podrían explotar, tener fugas y así causar daños.



No intente abrir ni reparar el asiento SpaLet® por su cuenta. No haga modificaciones ni instale artículos adicionales. El asiento SpaLet contiene cables eléctricos activos. ¡Si lo abre, pondrá en peligro su vida! Solo un electricista certificado debe realizar las reparaciones usando refacciones y accesorios originales. Los trabajos de instalación, mantenimiento y reparación inadecuados crean peligros importantes para el usuario.



No lo use cerca de productos electrónicos ni equipo médico con poca señal. Existe el peligro de que el malfuncionamiento eléctrico cause un accidente.



Use este producto solo para su uso determinado, tal como se describe en el manual. No use fijaciones que no estén recomendadas por el fabricante.



Si hay una fuga de agua en el asiento SpaLet o la línea de suministro de agua, desconecte el asiento SpaLet del suministro de electricidad y cierre la válvula de cierre del agua. Existe un riesgo de choque eléctrico, incendio e inundación.



Si ve indicios de daños en el asiento SpaLet, desconéctelo de inmediato del suministro de electricidad y comuníquese con el servicio de atención al cliente.



Este producto debe conectarse únicamente a una línea de suministro de agua potable. De lo contrario, habrá problemas en el funcionamiento.



Mantenga el cable de suministro de electricidad alejado de las superficies calientes (por ejemplo, radiadores).



Si hay posibilidad de que se congele el agua en el asiento SpaLet, aplique el procedimiento "Procedimiento de preparación de la unidad del asiento SpaLet si no se usará durante un largo plazo". Los daños causados por el congelamiento pueden causar incendio o inundación.



PRECAUCIÓN

Riesgo de lesiones menores y daños a la propiedad:



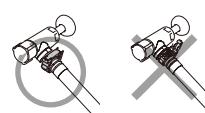
Limpie las piezas de plástico con un detergente suave. Si se dañan las piezas de plástico, habrá peligro de choque eléctrico, incendio y/o lesiones.



No use detergente ni desinfectante a base de cloro ni ácido para limpiar las piezas cerámicas. Puede hacer que funcionen mal y dañarlas por el gas vaporizado.



El aro de la abrazadera debe estar colocado firmemente en la manguera de suministro de agua. Existe un riesgo de que se derrame el agua si la manguera se desliza y sale de la grapa no ajustada.



Use únicamente agua potable como suministro. Puede causar choque eléctrico, un incendio e inflamación de la piel debido a la corrosión de las partes electrónicas dentro de la unidad de asiento.



No se pare en la tapa ni se recline en el asiento SpaLet. Existe un riesgo de lesiones y daños al dispositivo.



Mantenga las fuentes de llamas alejadas del producto. Existe un riesgo de que lo dañe el fuego.



Si detecta un daño en el asiento SpaLet, no toque ni enchufe el asiento SpaLet, no toque estas áreas ya que existe un riesgo de lesión personal. Comuníquese con el servicio de atención al cliente.



No suministre el asiento SpaLet® con agua caliente ni lo exponga a ningún impacto. Existe un riesgo de lesiones si hay piezas dañadas. Existe un peligro de daños o fugas de agua.



Inspeccione regularmente si el dispositivo tiene daños. Los daños en el dispositivo pueden presentar un riesgo para su seguridad. No encienda nunca un dispositivo dañado.



Si no usará el producto durante un largo plazo, cierre la válvula de cierre del agua y drene el agua del asiento SpaLet. Luego apague la electricidad en el interruptor de electricidad o desconecte el enchufe de electricidad de la toma. Existe un peligro de incendio o inundación debido a daños por congelamiento. Existe un peligro de inflamación de la piel debido al agua sucia.

SIGA LAS SALVAGUARDIAS IMPORTANTES



Cuando el dispositivo es utilizado por niños, ancianos o personas con problemas de movilidad, asegúrese de que no se caigan. Existe un riesgo de lesiones y daños al dispositivo.



La instalación eléctrica en el sitio y la conexión del dispositivo a los cables principales de electricidad deben ser realizadas por electricistas autorizados y calificados. Deben conocer bien las reglamentaciones locales aplicables y los requisitos adicionales, y conocer a fondo los requisitos de los proveedores de servicios públicos locales. Los trabajos de instalación, mantenimiento o reparación inapropiados pueden crear peligros importantes para el usuario, de los que no seremos responsables.



No aplique presión al aro de la grapa ni lo jale para limpiar el asiento SpaLet. El aro de la grapa puede romperse y la manguera de suministro de agua puede salirse, lo cual causará una inundación.



Para limpiar, apague la electricidad en el interruptor de electricidad o desconecte el enchufe de electricidad de la toma. De lo contrario, puede causar un choque eléctrico. (La electricidad debe estar encendida para usar la función de limpieza de la boquilla.)



Este producto no fue creado para ser usado por niños pequeños, personas con discapacidades físicas o mentales, ni por personas que no tengan experiencia o conocimiento sin la supervisión e instrucciones de la persona responsable de la seguridad que entienda los posibles peligros.



Los niños no deben jugar con el producto.



No doble ni aplaste la manguera de suministro de agua. Puede causar fugas de agua e inundación.



Al usar el colador, tenga en cuenta lo siguiente: Si el anillo O tiene materiales extraños, puede causar inundación por fuga de agua.

- Cierre la válvula de cierre del agua cuando retire el colador.
- Cuando instale el colador, ajústelo por completo para que no haya una brecha.
- Verifique que el anillo O no tenga materiales extraños cuando lo sujete.

Este dispositivo cumple con la parte 15 de las normas FCC. El funcionamiento está sujeto a las siguientes dos condiciones:

- (1) Este dispositivo no puede causar interferencias dañinas, y
- (2) Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo interferencias que puedan causar un funcionamiento no deseado.

Advertencia: Si se realizan cambios o modificaciones a esta unidad que no han sido aprobados por el responsable de cumplimiento de normas podrán invalidar la potestad del usuario de hacer funcionar el equipo.

NOTA: Este equipo ha sido probado y se verificó que cumple con los límites para dispositivos digitales clase B conforme la parte 15 de las normas FCC. Estos límites están diseñados para ofrecer protección razonable contra la interferencia nociva en una instalación doméstica. Este equipo genera, usa y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, de no estar instalado y ser usado de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencias nocivas a las radio-comunicaciones.

Sin embargo, no hay garantía de que no se produzcan interferencias en una instalación dada. Si este equipo efectivamente causa interferencias a la recepción de radio o televisión, lo que puede determinarse al apagar y encender el equipo, se recomienda al usuario que intente corregir la interferencia a través de una o más de las siguientes medidas:

- Reorientar la antena de recepción o cambiarla de lugar.
- Aumentar el espacio entre el equipo y el receptor.
- Conectar el equipo a un tomacorriente que esté en un circuito que no sea el del receptor.

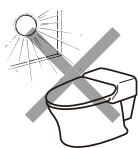
Consulte al distribuidor o a un técnico en TV/radio con experiencia.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

PRECAUCIONES PARA EVITAR LAS FALLAS

PRECAUCIONES DE MANIPULACIÓN

No exponga el asiento SpaLet® a la luz solar directa. Puede decolorar las piezas de plástico. La luz solar directa también puede hacer que el control remoto y el sensor no funcionen correctamente.



No abra ni cierre toscamente el asiento o la tapa del SpaLet. Puede causar problemas en la función de abrir/cerrar automático, rajaduras o fugas eléctricas.



No vierta agua ni agentes de limpieza en el control remoto. Puede hacer que funcione mal.



Nunca bloquee las aperturas de aire del producto. Puede hacer que funcione mal.



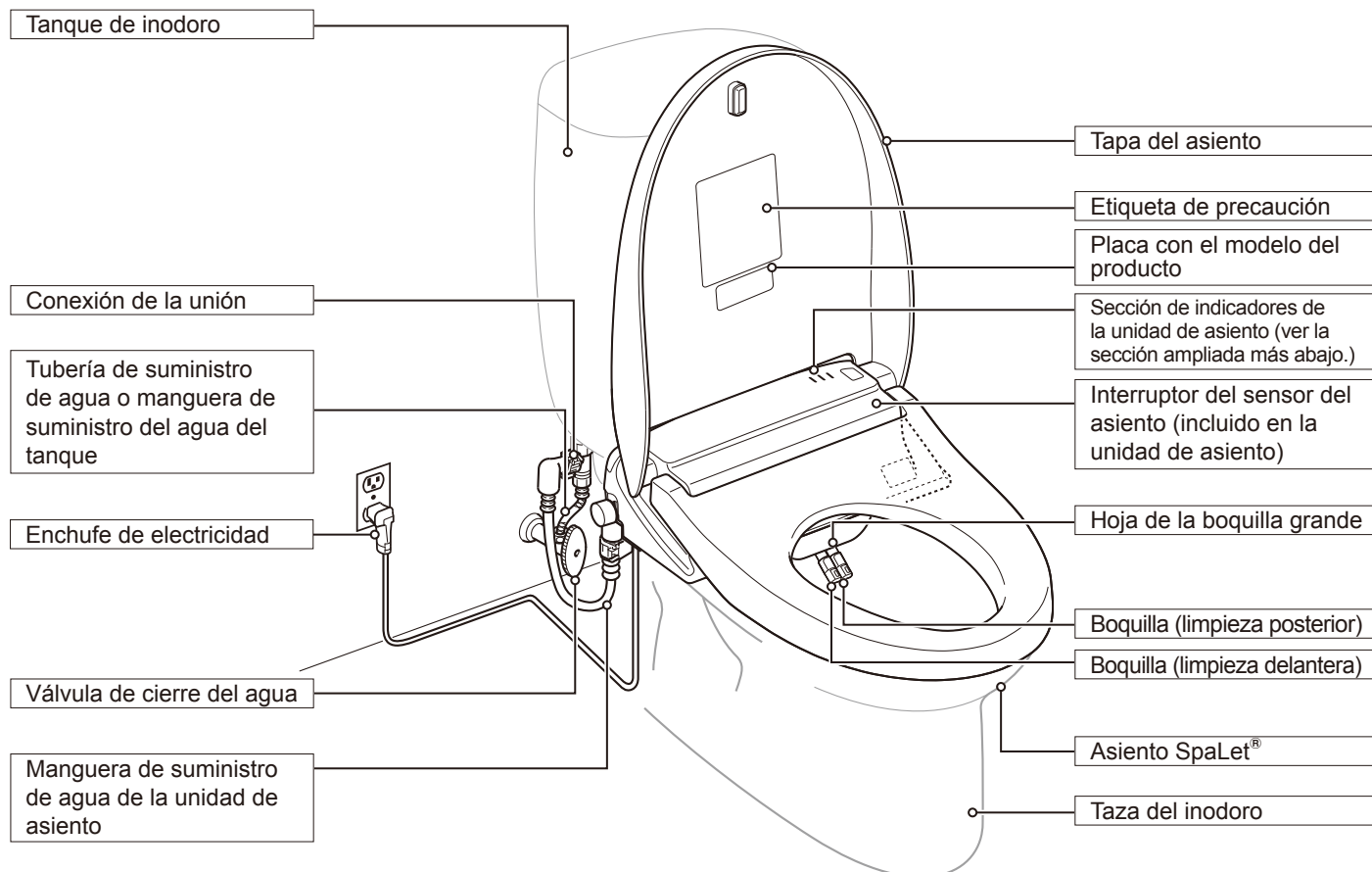
No use calentadores eléctricos alrededor del asiento SpaLet. Podría decolorar las piezas de plástico o causar incendios.



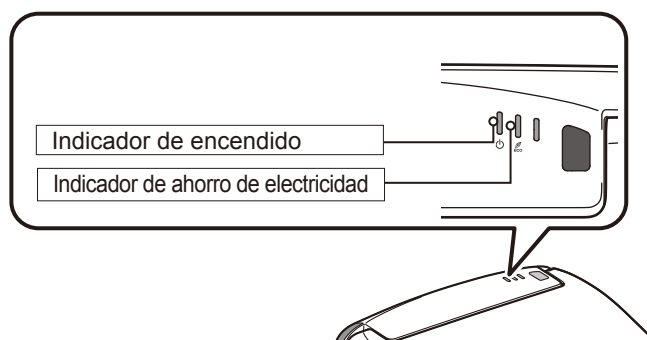
No use el control remoto con las manos mojadas. Puede hacer que funcione mal.

Nombres de las piezas

Generalidades

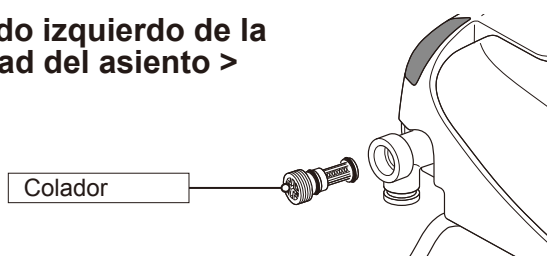


Sección de indicadores de la unidad de asiento



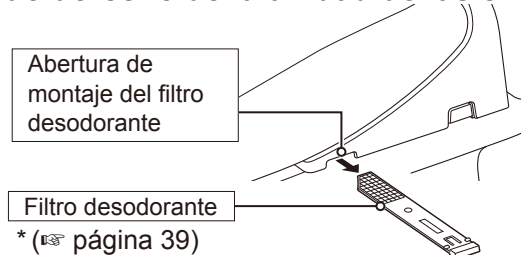
Colador

< Lado izquierdo de la unidad del asiento >



Filtro desodorante

< Lado derecho de la unidad del asiento >

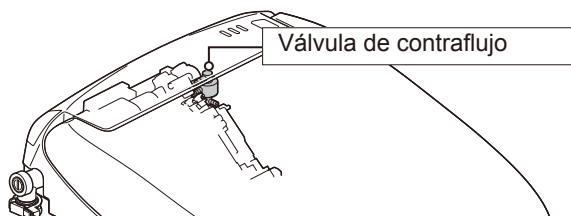


< Lado inferior de la unidad del asiento >



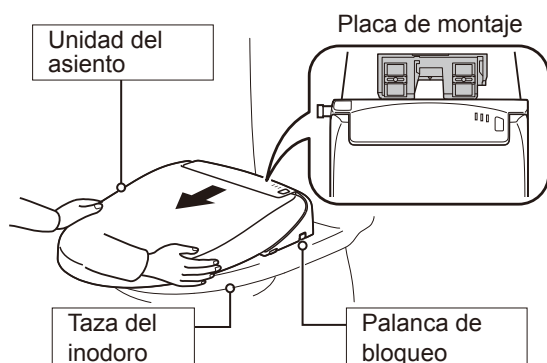
Nombres de piezas/Preparación y verificaciones antes del uso

Válvula de contraflujo



* La válvula de contraflujo está integrada en la unidad del asiento.
La válvula de contraflujo requiere inspección periódica.

Placa de montaje y palanca de bloqueo



* La placa de montaje se usa para retirar la unidad de asiento de la taza del inodoro para su limpieza y mantenimiento. (ver página 32)

⚠ ADVERTENCIA



Pérdida a tierra

Conecte firmemente el cable de pérdida a tierra a la terminal de pérdida a tierra de la toma de electricidad.

* Si no respeta esta advertencia, puede causar choques eléctricos.

⚠ ADVERTENCIA



Prohibido

- Este producto debe conectarse únicamente a una fuente de electricidad 120-VAC.

- No use una toma de varias salidas.

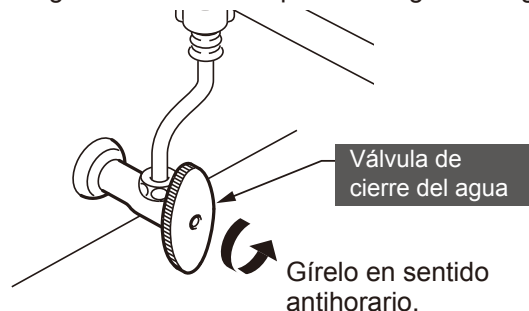
* Si no respeta esta advertencia, puede causar un incendio.

PASO

1

Abrir la válvula de cierre del agua.

* Si la válvula de cierre del agua está cerrada, gírela en sentido antihorario para abrirla.
Si la válvula ya está abierta, se ha ajustado su posición.
Regrese la válvula a la posición original si la gira.

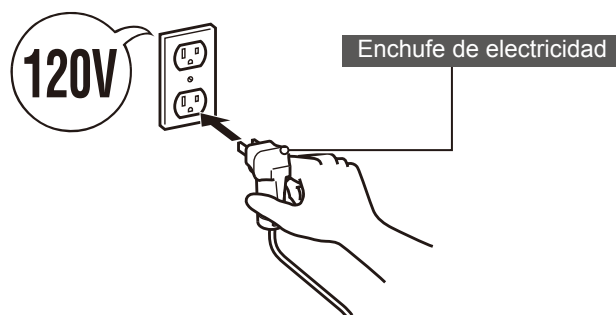


PASO

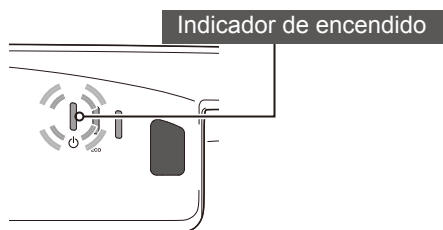
2

Inserte el enchufe de electricidad en la toma.

* Confirme que el LED de encendido en la unidad del asiento esté iluminado.



● Sección de indicadores de la unidad de asiento



● Luego verifique las luces LED de encendido.

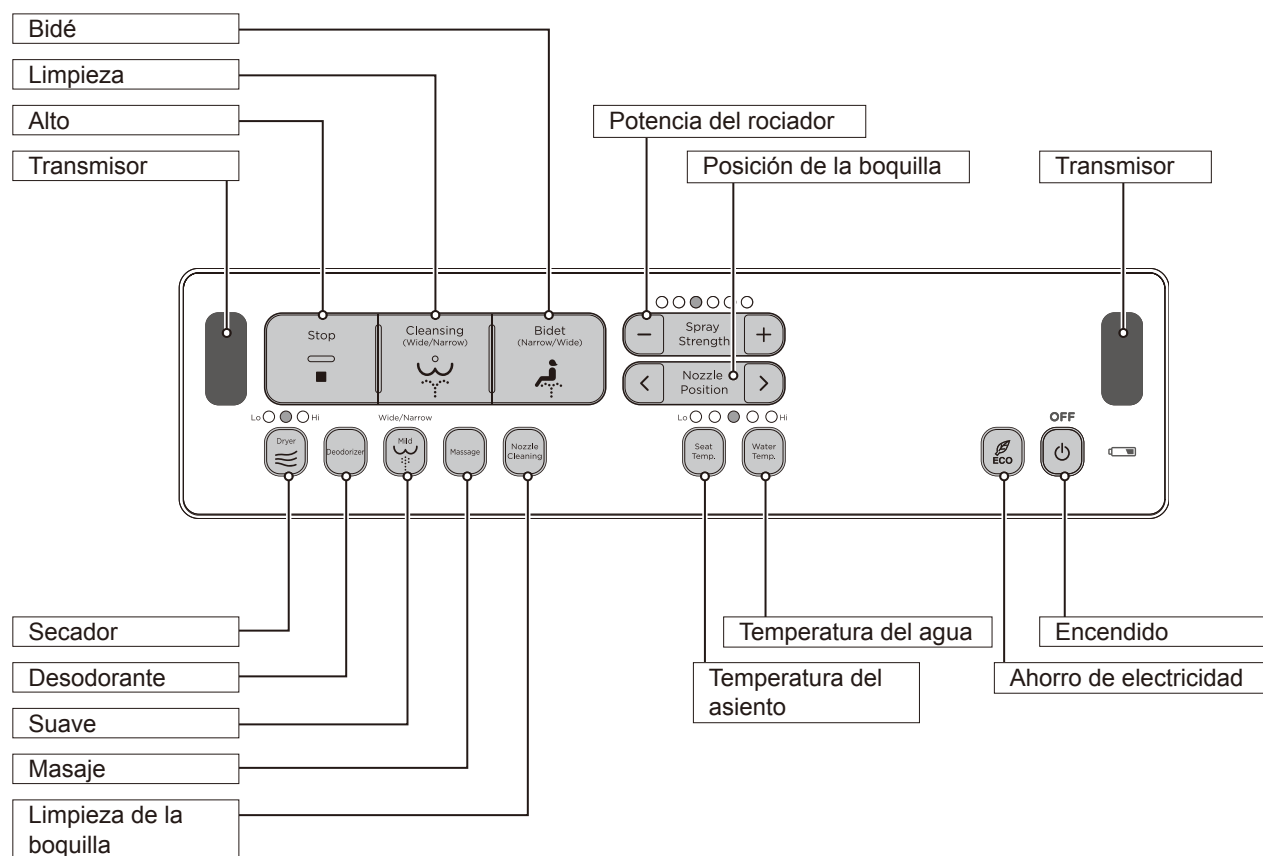
* El LED de encendido en el indicador brilla de color verde.
Si el LED de encendido no está iluminado, quizá se apagó la fuente principal de electricidad principal.

[PRECAUCIÓN]

- Para desconectar y volver a conectar el enchufe de electricidad, espere aproximadamente 10 segundos antes de volver a conectarlo.

Preparación y verificaciones antes del uso

Control remoto



(Referencia)

- Se iluminarán todos los indicadores LED durante varios segundos cuando se ENCIENDA el botón [Encendido] en la unidad de control remoto.
- Se iluminará el indicador LED de APAGADO durante varios segundos cuando se APAGUE el botón [Encendido] en la unidad de control remoto.
- El indicador LED se apagará varios segundos después de que se presione el botón.

Preparación y verificaciones antes del uso

PASO

3

Hacer funcionar el rociador

1 Arremánguese y coloque el brazo sobre el asiento SpaLet®.

* El asiento SpaLet cuenta con un sensor del asiento que detecta la presencia de alguien sentado en el asiento SpaLet.

El rociador y el secador no funcionarán si el sensor no se activa.

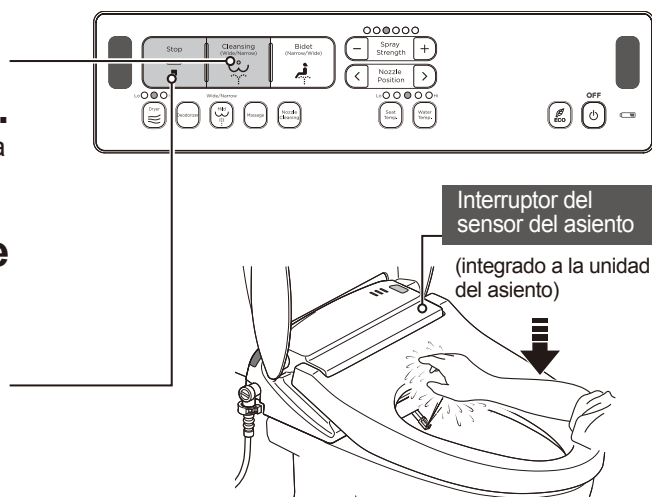
* Deje funcionar el rociador durante aproximadamente 30 segundos para purgar el aire en la línea de agua durante el uso inicial.

2 Presione el botón de [limpieza].

* En este momento, saldrá agua de alrededor de la boquilla como una operación preliminar.

3 Coloque una mano encima de la punta de la boquilla para bloquear el agua que sale.

4 Presione el botón [Alto] para detener el SpaLet.



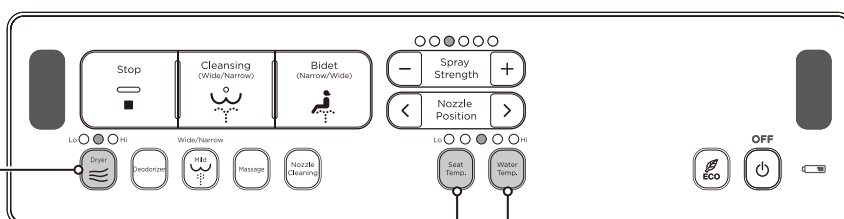
PASO

4

Ajustar la temperatura

● Cambiar la temperatura

* Presione el interruptor correspondiente para cambiar la temperatura.



Temperatura del asiento

* Hay seis niveles de temperatura del asiento incluyendo "Apagado", "Baja (aproximadamente 82.4°F)", "Elevada (aproximadamente 96.8°F)", y los otros niveles entre baja y elevada. Seleccione la temperatura según la estación.

Temperatura del agua

* Hay seis niveles de temperatura del agua incluyendo "Apagado", "Baja (aproximadamente 89.6°F)", "Elevada (aproximadamente 104°F)", y los otros niveles entre baja y elevada. Seleccione la temperatura según la estación.

Temperatura del secador

* Hay tres niveles de temperatura de secado, incluyendo "Baja", "Media" y "Elevada". (☞ página 17)

⚠ ADVERTENCIA



RESPETAR

Cuando los siguientes grupos de personas usan el asiento SpaLet®, la temperatura del asiento debe estar en "APAGADO".

- Niños
- Ancianos
- Personas enfermas
- Personas con movilidad reducida
- Personas con piel sensible
- Personas que toman medicamentos que causan somnolencia
- Personas que hayan tomado alcohol
- Personas que sufran de agotamiento

* Usar el asiento SpaLet durante un plazo prolongado sin apagar el calentador del asiento puede causar quemaduras de baja temperatura.

(Referencia)

- El SpaLet no se caliente inmediatamente. El calentador del asiento debe encenderse de 10 a 15 minutos antes de usarse para llegar a la temperatura deseada para un uso cómodo.
- El asiento SpaLet cuenta con una función de apagado automático del calentador del asiento que apaga automáticamente el calentador del asiento cuando el asiento SpaLet está en uso para evitar las quemaduras de baja temperatura. (☞ página 19)
- La temperatura máxima del asiento es 96.8°F para ahorrar energía. El asiento puede estar frío según el ambiente en que se usa.

❖ Acerca de los indicadores

Se apagarán todos los indicadores LED se apagarán si el botón no se usa durante varios segundos. Si los indicadores LED se apagan durante una configuración, vuelva a presionar el botón.

Funciones

El número de modelo del producto figura en la placa con el modelo del producto fijada al lado interior de la tapa del asiento (página 6). Verifique las funciones de su producto.

Funciones de limpieza		
Rociador de la taza	 13	Para rociar bruma en la superficie de la taza para minimizar las manchas.
Hoja de la boquilla	 39	Para guardar la boquilla mientras no se usa. Se quita para una limpieza fácil.
Modo de limpieza de la boquilla	 35	Eyecta la boquilla para una limpieza fácil.
Limpieza de la boquilla	 34	Limpia la boquilla al activar el interruptor.
Puntas de boquilla desmontables	 37	Las puntas de boquilla pueden reemplazarse para una mejor higiene.
Asiento de fácil limpieza	-	No hay una brecha en las juntas en el asiento SpaLet®. El lado posterior está hecho de un material antimanchas para facilitar la limpieza.
Fijación deslizante en el cuerpo	 32	La unidad del asiento puede desmontarse fácilmente para facilitar la limpieza de las zonas que miran la taza del inodoro.
Boquilla de limpieza delantera	-	La boquilla de limpieza delantera fue creada para ser cómoda para las mujeres.
Boquilla autolimpiante	 16	Lava la boquilla antes y después del uso.
Retiro de la tapa del asiento con un toque	 30	La tapa del asiento puede retirarse fácilmente para su limpieza.

Función de ahorro de electricidad		
Ahorro de electricidad avanzado	 18	Ahorra energía disminuyendo automáticamente la temperatura del asiento SpaLet mientras no está en uso.
Ahorro de electricidad con un toque	 18	Cuando se activa el interruptor, el calentador se apaga durante un tiempo para ahorrar energía.
Interruptor de encendido	-	El funcionamiento manual de este interruptor ahorra energía.

Funciones de limpieza		
Limpieza posterior	 15-16	Rocía agua tibia para una limpieza posterior.
Limpieza posterior amplia	 15-16	Mueve la boquilla atrás y adelante para limpiar una zona amplia.
Rociador oscilante	 15-16	Mueve la boquilla adelante y atrás rápidamente para lograr un efecto pulsador.
Limpieza posterior con masaje	 16	Alterna la presión del agua entre dos niveles para lograr un efecto pulsador.
Limpieza delantera	 15-16	Brinda un chorro de agua de baja presión para una limpieza suave.
Limpieza delantera amplia	 15-16	Mueve la boquilla adelante y atrás para rociar suavemente una zona amplia.
Ajuste de la posición de la boquilla	 16	Le permite al usuario mover la boquilla para brindar un chorro de agua en la posición deseada.

Funciones de comodidad

Secador de aire tibio	 17	Brinda aire tibio para un secado rápido.
Desodorante de escudo de aire	 14	Produce una corriente de aire para desodorizar la parte interior de la taza del inodoro a fondo y con potencia.
Desodorante turbo	 14	Brinda un poderoso efecto desodorante cuando se activa el interruptor.
Asiento calefaccionado	 10	Mantiene el asiento SpaLet® incluso los días fríos.
Asiento de cierre lento	-	La cómoda función de cierre lento evita que el asiento baje de golpe.
Apagado automático del calentador del asiento	 19	Apaga el calentador del asiento SpaLet cuando una persona se sienta en el asiento. Evita las quemaduras de baja temperatura.
Sensor del asiento	 21	Evita que el producto se active salvo que haya una persona sentada en el asiento SpaLet.
Control remoto	-	El control remoto es fácil de ver y permite el funcionamiento en una postura cómoda.

Funcionamiento general

PASO

1

Rociado automático de bruma en la taza del inodoro cuando una persona se sienta en el asiento SpaLet® [Rociador de la taza]

* Esta función se configura a ENCENDIDO en la fábrica.

Esta función rocía una bruma en la parte interior de la taza del inodoro para minimizar la adhesión de desechos en la superficie de la taza.

* Se rocía la bruma durante aproximadamente 6 segundos después de que una persona se sienta en el asiento SpaLet.

* Si el usuario se pone de pie y vuelve a sentarse en el asiento, no habrá bruma durante aproximadamente 80 segundos.

* La zona del rociador de bruma varía según el tipo y la forma de la taza de inodoro.

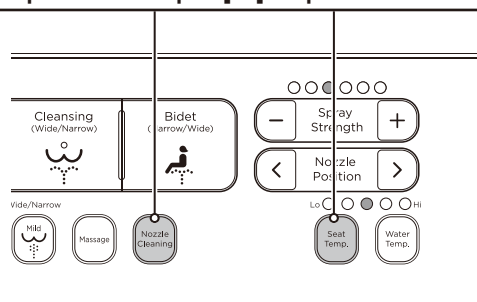
■ Desactivación de la función del rociador de la taza Presione y sostenga los botones [Limpieza de la boquilla] y [Temperatura del asiento] simultáneamente durante por lo menos 2 segundos.

* Cuando se APAGA la función, se oye un pip largo.

* Para volver a ENCENDER la función, presione y sostenga los botones [Limpieza de la boquilla] y [Temperatura del asiento] simultáneamente durante por lo menos 2 segundos.

(Cuando se activa la función, se oye un pip.)

[Limpieza de la boquilla] + [Temperatura del asiento]



PASO

2

Función autodesodorante [Desodorante de escudo de aire]

1 El proceso desodorante comienza cuando un usuario se sienta en el asiento SpaLet.

El ventilador desodorante se activa para eliminar el olor de la parte interior de la taza del inodoro.



2 El proceso desodorante se detiene cuando el usuario se pone de pie.

El ventilador desodorante se detiene automáticamente un minuto después.



(Referencia)

- La función desodorante automática puede apagarse. (☞ página 19)

Presione el botón [Desodorante] en el control remoto para lograr un efecto desodorante más potente que la función desodorante automática.

1 Presione el botón [Desodorante] mientras la función desodorizante está activa.

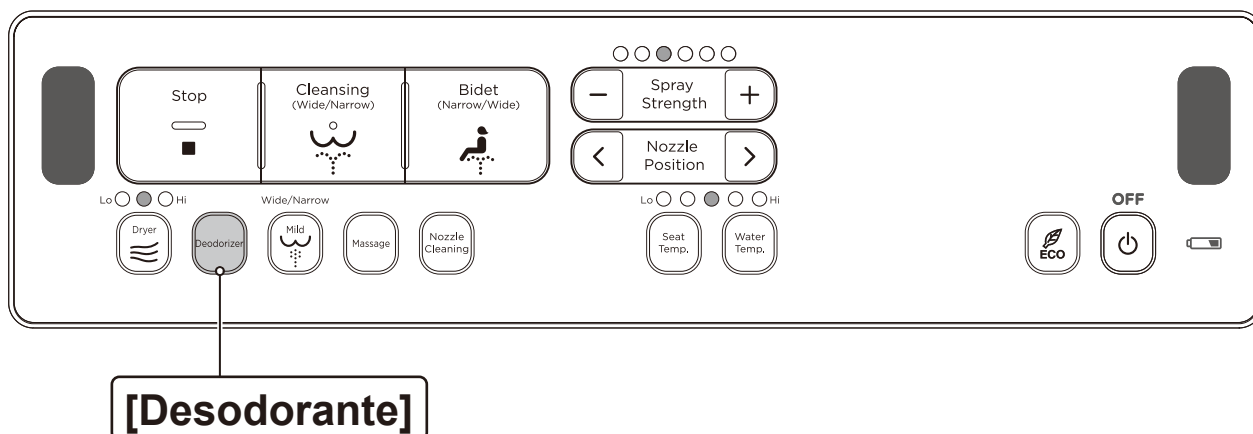
* Cuando se enciende la función, hace un pip.

* El ventilador desodorante funciona en modo turbo y elimina los olores de la parte interior de la taza del inodoro con mayor desempeño.

2 Para apagar el desodorante turbo, vuelva a presionar el botón [Desodorante].

* Cuando se apaga la función, se oye un pip largo.

* La función desodorante cambia del modo turbo al normal automático.



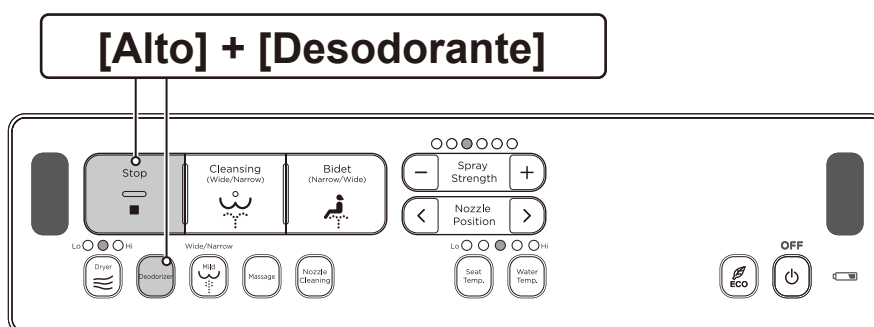
Configuración de la función desodorante automática para que siempre funcione en modo turbo

Presione y sostenga los botones [Alto] y [Desodorante] simultáneamente durante por lo menos 2 segundos.

* Cuando se activa la configuración, se oye un pip.

* Cuando se enciende la función desodorante, siempre funciona en modo turbo.

* Para volver a la configuración APAGADO, presione y sostenga los botones [Alto] y [Desodorante] simultáneamente durante por lo menos 2 segundos.
(Cuando la configuración está en APAGADO, se oye un pip largo.)



Funcionamiento general

PASO

3

Limpieza delantera y posterior

Limpieza posterior - suave ► Rociador oscilante ► Rociador superoscilante

Limpieza delantera ► Limpieza amplia ► Rociador superoscilante

■ Presione el botón [Limpieza], [Suave] o [Bidé].

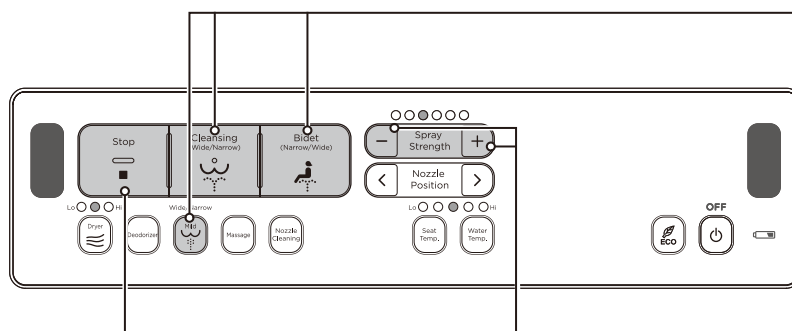
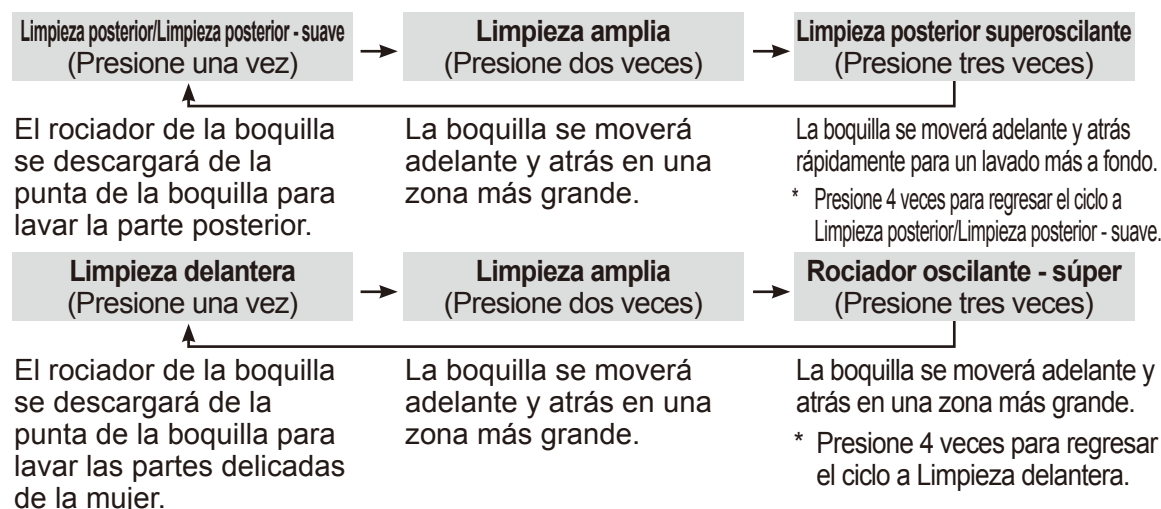
Las funciones de limpieza posterior lavan todo desecho que queda después de un movimiento intestinal.

Limpieza posterior : Rocía agua para lavar

Limpieza posterior - suave : Rocía agua con menor presión para un lavado más suave

Las funciones de limpieza delantera lavan los desechos que quedan durante los ciclos menstruales u otras circunstancias.

Mantenga los tiempos de limpieza entre 10 y 20 segundos.



3 Presione el botón [Alto] para detener la función.

* Este asiento SpaLet® cuenta con una función de detenido automático: la limpieza posterior normal y suave se detienen automáticamente después de 2 minutos. El funcionamiento puede extenderse 2 minutos adicionales cuando se realizan otras operaciones durante la limpieza, como el masaje y el rociador oscilante, hasta un total máximo de 6 minutos de limpieza antes de detenerse automáticamente.

2 Presione los lados con el signo [+] o [-] del botón de potencia del rociador para ajustarla.

* Hay 6 niveles de potencia para el rociador. Comience con una configuración baja y aumente gradualmente la potencia hasta lograr la presión deseada.
* Para aumentar la presión: Presione el lado con el signo [+] del botón.
Para disminuir la presión: Presione el lado con el signo [-] botón.

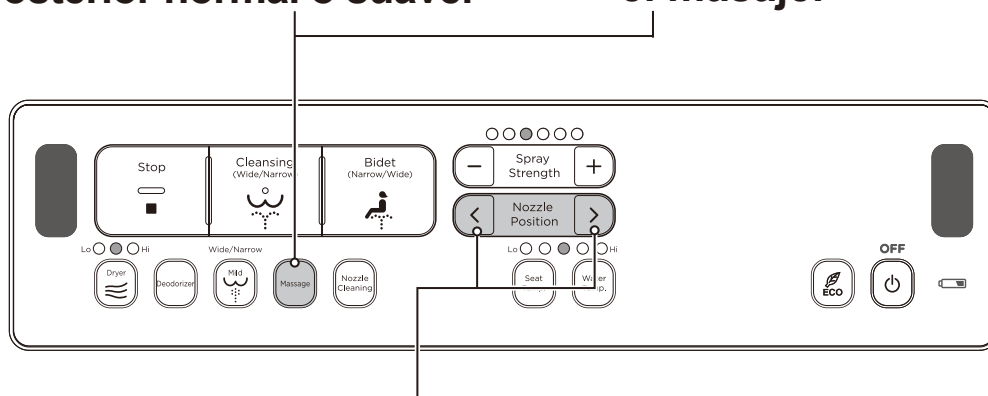
Limpieza con masaje

La presión del agua varía de más fuerte a más suave durante la limpieza posterior normal o suave para dar un efecto pulsador durante el lavado.

- * La limpieza delantera no tiene función de masaje.
- * Cada persona sentirá el efecto pulsador de manera diferente.

1 Presione el botón [Masaje] durante la limpieza posterior normal o suave.

2 Vuelva a presionar el botón [Masaje] para detener el masaje.

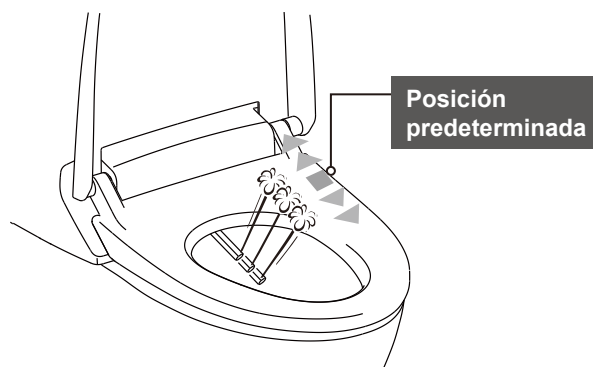


Posición de la boquilla

Puede ajustar la posición de la boquilla hacia adelante o atrás durante la limpieza delantera y posterior normal o suave.

● Presione el lado con "<" o ">" del botón de posición de la boquilla.

- * Hay cinco posiciones para la boquilla.
- * Estas posiciones incluyen la posición predeterminada, dos posiciones delanteras y dos posteriores.
- * La posición se restablece a la posición predeterminada cuando el usuario se levanta del asiento SpaLet®.
- * Para mover la posición de la boquilla hacia adelante: "<"
Para mover la posición de la boquilla hacia atrás: ">"



❖ Boquilla autolimpiante

Este asiento SpaLet está equipado con una función de boquilla autolimpiante que lava automáticamente la boquilla antes y después del uso de la limpieza.

❖ Sale agua de un punto cerca de la punta de la boquilla

Cuando se sienta en el asiento SpaLet o presiona cualquier botón de limpieza, sale agua de un punto ubicado cerca de la punta de la boquilla como preparación para rociar agua tibia. Puede tomar un rato para que el agua se caliente en regiones frías o durante el invierno. Sale agua de un punto cerca de la punta de la boquilla inmediatamente después de que un usuario se sienta en el asiento SpaLet, al igual que antes y después de la limpieza. Esto es necesario para la función y no indica ninguna falla. (ver página 22)

[PRECAUCIÓN]

- El rociador de la boquilla puede debilitarse durante el invierno u otros momentos cuando la temperatura del agua es muy baja.
- Siéntese más atrás en el asiento SpaLet. Se salpicará menos agua si se sienta más atrás en el asiento.
- La limpieza posterior normal y suave se detendrán si se descarga el asiento SpaLet durante el funcionamiento.
- No se lave o enjuague durante plazos prolongados. No se lave partes internas del cuerpo.
* Puede eliminar bacterias que normalmente están presentes y causar un desequilibrio interno.
- Siga las instrucciones de su médico para sobre el uso si recibe tratamiento o cuidados médicos por áreas afectadas por el uso de este producto.

Funcionamiento general

PASO

4

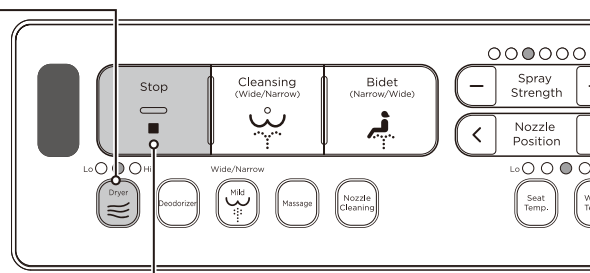
Secador de aire tibio

Secado con aire tibio

Sale aire tibio para secar la zona lavada por el rociador de la boquilla.

* La boquilla de limpieza delantera sobresale y empuja la hoja de la boquilla hacia abajo durante el secado con aire tibio.

- **Presione el botón [Secador].**
 - * Hay tres niveles de temperatura del aire.
 - * La función desodorante se detiene temporalmente durante el secado.
- **Presione el botón [Alto] para detener la función.**



Cambiar la temperatura del aire

Vuelva a presionar el botón [Secador] mientras seca.

- * Cada vez que se presiona el botón, la temperatura del aire y el indicador LED cambiarán de nivel de media a elevada, de elevada a baja y de vuelta a media.
- * El indicador LED se apagará en algunos segundos.
- * Cuando se detiene el secador, regresa a la configuración inicial.



⚠ ADVERTENCIA



RESPETAR

Cuando los siguientes grupos de personas usan el asiento SpaLet®, configure la temperatura de secado a "Baja".

- Niños
- Ancianos
- Personas enfermas
- Personas con movilidad reducida
- Personas con piel sensible
- Personas que toman medicamentos que causan somnolencia
- Personas que hayan tomado alcohol
- Personas que sufran de agotamiento

* Si se usa el secador durante un plazo prolongado en cualquier otra configuración, puede provocar quemaduras.

(Referencia)

- Después de limpiarse, puede secarse más rápido retirando las gotas de agua suavemente con papel de baño antes de presionar el botón [Secador].

❖ Secado con aire tibio

Este asiento SpaLet cuenta con una función de detenido automático: la función se detiene automáticamente después de 4 minutos.

Ahorro de electricidad

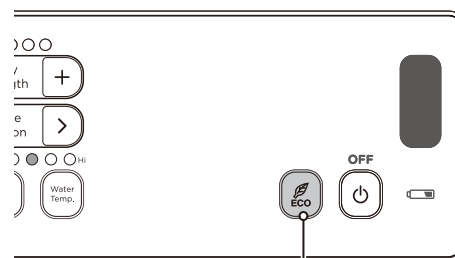
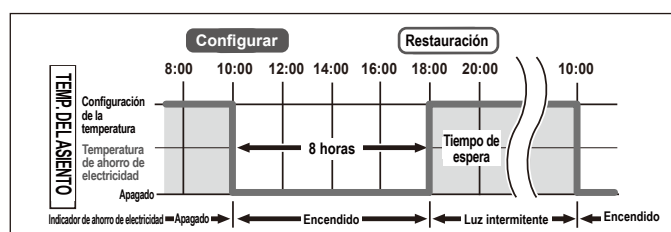
La función de ahorro de electricidad incluye las opciones de ahorro de electricidad con un toque (8 horas) y ahorro de electricidad avanzado (siempre encendido). Usar el ahorro de electricidad con un toque junto con el avanzado es más eficaz para reducir el consumo energético. Esta función está apagada por defecto.

Ahorro de electricidad con un toque (8 horas)

Presione el interruptor cuando el asiento SpaLet® no se usará durante un plazo prolongado, como durante la noche, para apagar el calentador del asiento SpaLet durante 8 horas y reducir el consumo de electricidad. La configuración anterior se restaurará tras 8 horas.

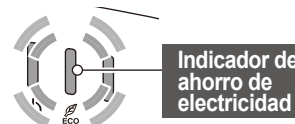
● Presione el botón [Ahorro de electricidad].

- * Cada vez que presiona el botón [Ahorro de electricidad], se cambia de modo.
- * El indicador de ahorro de electricidad en el LCD se enciende cuando se habilita la función.



[Ahorro de electricidad]

- * La opción de ahorro de electricidad con un toque puede activarse dos veces por día.
- * Una vez que pasan las 8 horas, a configuración anterior se restaura automáticamente, y el indicador de ahorro de electricidad empieza a brillar de manera intermitente.
- Sección de indicadores de la unidad de asiento



(Referencia)

- La opción de ahorro de electricidad regresa a la configuración predeterminada después de un corte de luz o cuando se desconecta el enchufe de electricidad de la toma.

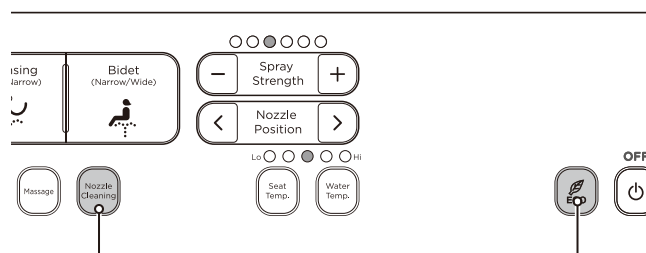
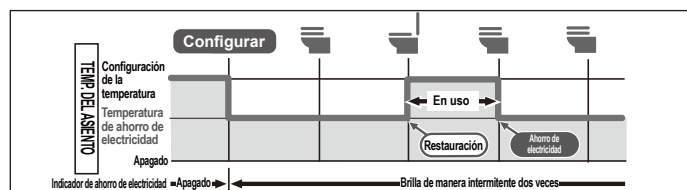
Ahorro de electricidad avanzado (siempre encendido)

Esta función disminuye la temperatura del agua cuando el asiento SpaLet no está en uso para reducir el consumo de electricidad.

* Se ahorra electricidad en todo momento en que el asiento SpaLet no esté en uso.

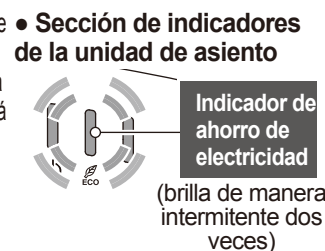
● Presione y sostenga los botones [Limpieza de la boquilla] y [Ahorro de electricidad] durante por lo menos 2 segundos.

- * Se cambia el modo de ahorro de electricidad cada vez que los botones [Ahorro de electricidad] y [Limpieza de la boquilla] se presionan y sostienen ambos durante por lo menos 2 segundos.
- * El indicador de ahorro de electricidad en el LCD brilla de manera intermitente cuando se habilita la función.



[Limpieza de la boquilla] + [Ahorro de electricidad]

* Cuando se lo usa junto con la opción de ahorro de electricidad con un toque, el indicador de ahorro de electricidad en el LCD se enciende mientras la opción de ahorro de electricidad con un toque está en efecto durante 8 horas. El indicador de ahorro de electricidad brilla de manera intermitente dos veces durante las 16 horas de tiempo de espera del ahorro de electricidad con un toque.



(Referencia)

- Cuando se activa la función de ahorro de electricidad, disminuye la temperatura del asiento, que puede parecer fresca al tacto. En este caso, cancele la función de ahorro de electricidad.
- Dejar la tapa del asiento cerrada es igual una forma eficaz de ahorrar electricidad cuando la función de ahorro de electricidad está apagada.

Características de comodidad

Configuraciones favoritas

Puede cambiar varias configuraciones.

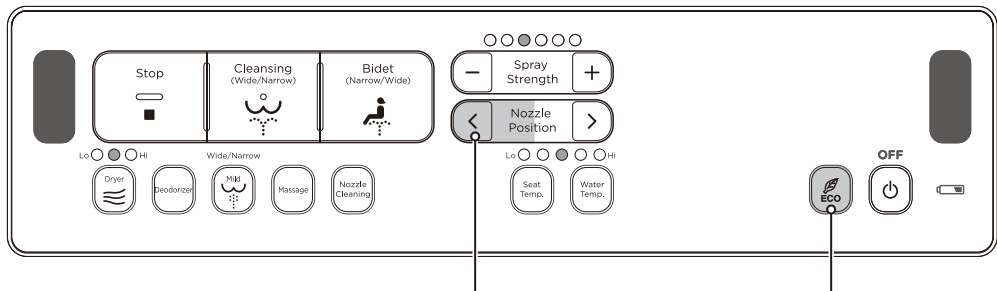
Presione y sostenga los botones de funcionamiento indicados durante por lo menos 2 segundos para cambiar la configuración.

Función		Método de control
Desodorante	Puede encender y apagar el desodorante.	[Alto] + [Bidé]
Apagado automático del Calentador del asiento	El calentador puede apagarse automáticamente cuando un usuario se sienta en el asiento SpaLet® para evitar las quemaduras de baja temperatura. * Seguir usando el asiento SpaLet mientras esta función está habilitada puede hacer que el asiento SpaLet esté templado o fresco. * Una vez que el usuario se pone de pie, el asiento volverá a calentarse a la temperatura configurada.	[Bidé] + [Masaje]
Tono de funcionamiento	Puede apagar el sonido de funcionamiento del control remoto que se activa al usar el control remoto.	[Alto] + [Masaje]

Restaurar la configuración predeterminada

Si la configuración de este producto se cambió usando el funcionamiento como se describe en "Funciones útiles", todas las configuraciones pueden restablecerse en cualquier momento a la configuración predeterminada.

Presione y sostenga los botones [Posición de la boquilla <] y [Ahorro de electricidad] durante por los menos 2 segundos.



[Posición de la boquilla <] + [Ahorro de electricidad]

■ Configuración predeterminada

La tabla a continuación indica la configuración determinada.

Función		Configuración predeterminada
Desodorante	Desodorante automático	ENCENDIDO
Ahorro de electricidad	Ahorro de electricidad con un toque	APAGADO
	Ahorro de electricidad avanzado	APAGADO
Temperatura del agua		Baja
Temperatura del asiento		Baja
Apagado automático del calentador del asiento		APAGADO
Secado	Temperatura del aire inicial	Media
Sonido de funcionamiento del control remoto		ENCENDIDO
Drenaje de la boquilla intermitente		APAGADO

Guardar los cambios de configuración

Los cambios de configuración se guardan. No se pierden cuando el enchufe de electricidad se desconecta de la toma ni cuando se apaga el interruptor de encendido.

La configuración del ahorro de electricidad con un toque se restablece cuando el enchufe de electricidad se desconecta de la toma. (📖 página 18)

Otras referencias

La temperatura del asiento SpaLet® se ajusta a niveles establecidos.

La temperatura del asiento SpaLet se mantiene constante según la temperatura configurada con el interruptor.

Temperatura del asiento

Apagado (temperatura ambiente) y Baja (aprox. 82.4°F) a Elevada (aprox. 96.8°F)

Rociador de la boquilla en invierno.

El rociador de la boquilla puede ser más débil o tomar más tiempo de lo normal para descargarse en invierno u otros momentos en los que la temperatura del agua es muy baja.

El sensor del asiento evita un funcionamiento incorrecto.

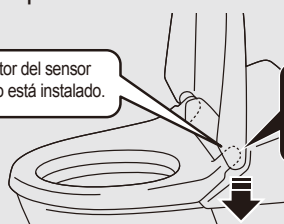
El asiento SpaLet cuenta con un sensor en el asiento para que el rociador no rocíe si se presionan los interruptores cuando no hay nadie sentado en el asiento SpaLet.



- * La limpieza posterior normal y suave, la limpieza delantera y el secado no funcionan si no hay nadie sentado en el asiento SpaLet.
- * Es posible que el sensor del asiento no funcione correctamente si hay cubiertas sobre el asiento o la tapa del SpaLet.
- * Puede que la limpieza posterior o funciones similares no operen durante una baja de tensión mientras se usa el SpaLet. En esos casos, levántese del SpaLet y espere 1 o 2 segundos antes de volver a sentarse.

Como el asiento SpaLet fue creado para moverse en dirección vertical, hay un espacio entre las partes acolchonadas del asiento SpaLet en la parte inferior y la parte superior de la taza del inodoro.

El interruptor del sensor del asiento está instalado.



El asiento del SpaLet baja aproximadamente 5 mm cuando alguien se sienta.

El asiento y la tapa del SpaLet se cierran lentamente.

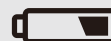
Para reducir un impacto potencial cuando el asiento y la tapa del SpaLet se cierran inesperadamente, el asiento SpaLet cuenta con un mecanismo de cierre lento del asiento para cerrar el asiento y la tapa del SpaLet lentamente. Dicho mecanismo no funciona cuando se apaga la electricidad.



* Nota: Si cierra el asiento o la tapa del SpaLet con fuerza, puede causar daños.

El asiento SpaLet cuenta con un indicador de baja batería.

El LED de baterías en el control remoto brilla de manera intermitente cuando las baterías están bajas. Reemplácelas con baterías nuevas lo antes posible. (☞ página 41)



* Presionar un interruptor del control remoto mientras el LED de baterías brilla de manera intermitente a veces hace que las señales no lleguen al cuerpo del inodoro, lo que hace que no funcione.

Purgue el aire de las tuberías de agua antes del uso inicial.

Debe purgar el aire de las tuberías de agua antes de usar el SpaLet por primera vez o después de que agua se haya drenado para evitar el congelamiento. Cuando el usuario está sentado en el asiento SpaLet, sale agua de un punto cerca de la punta de la boquilla durante aproximadamente 30 segundos.

Quite el aire de la tubería de agua antes de usar el producto por primera vez.

Quite el aire de la tubería de agua antes de usar el producto por primera vez después de la instalación o cuando se drene el agua para evitar el congelamiento. Cuando una persona se sienta en el asiento SpaLet, sale agua de la zona de la boquilla durante alrededor de 30 segundos.

Si tiene estos problemas

Sale agua de un punto cerca de la punta de la boquilla.

Sale agua de un punto cerca de la punta de la boquilla inmediatamente después de que un usuario se sienta en el SpaLet®, al igual que antes y después de la limpieza. Esto es necesario para la función y no indica ninguna falla.



El aire tibio tiene olor la primera vez que se usa el asiento SpaLet.

Puede que el aire tibio tenga un leve olor cuando el asiento SpaLet es nuevo. No es un malfuncionamiento. El olor desaparecerá a medida que se use el SpaLet.

Ahorro energético.

- Cierre la tapa del asiento después de cada uso.
- Instale una tapa de asiento SpaLet.
- No configure demasiado alto la temperatura del asiento del SpaLet ni el agua tibia.
- Ajuste con frecuencia la configuración de la temperatura según la estación.
- Use las funciones de ahorro de electricidad cuando sea posible.
- Apague siempre la electricidad si se irá durante un tiempo prolongado.

* Mantenga limpias las cubiertas del asiento SpaLet.

* Si existe alguna posibilidad de que se congele el agua, no desconecte el enchufe de electricidad de la toma, ya que la electricidad debe permanecer encendida. Para obtener más información, consulte la sección "Si el agua del tanque está congelada". (página 23)

Interferencia de radio o televisión.

Puede haber interferencia si hay una televisión o radio cerca del asiento SpaLet. En esos casos, aleje la televisión o radio del asiento SpaLet tanto como sea necesario para eliminar la interferencia.



Limpiadores adecuados

Use un limpiador neutro para plásticos para limpiar las piezas plásticas, como el asiento y la tapa del SpaLet. No use limpiadores clorados, ni limpiadores o desinfectantes ácidos para limpiar la taza SpaLet ni otras áreas de cerámica.

Se forma condensación.

Debido a las diferencias de humedad o temperatura en el ambiente y la taza o la superficie del inodoro o la válvula de cierre del agua, pueden formarse gotitas de agua (condensación) en la superficie de dichas piezas. Debe haber ventilación adecuada para evitar la condensación. Use un paño seco para limpiar las gotitas.

* La condensación puede manchar o dañar el piso.

* Este asiento SpaLet fue diseñado para que no haya condensación. Sin embargo, puede formarse condensación según la temperatura ambiente y otras condiciones.

Micción.

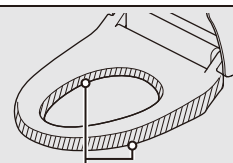
- Cuando una persona orina de pie delante del asiento SpaLet, puede salpicar fuera de la taza y ensuciar el piso o la pared. Las salpicaduras de orina pueden reducirse si el usuario se sienta en el asiento SpaLet.
- Si se orina sentado en el asiento, puede salpicarse según la posición o la dirección de la micción. Ajuste la posición en que se sienta o use papel de baño para reducir la orina salpicada.

Olores durante el drenaje de la boquilla.

Si la ventilación no es suficiente, por ejemplo, al usar una campana grande de cocina, puede haber un olor temporario al drenar la boquilla del asiento SpaLet. Suministre ventilación adecuada.

El lado del asiento SpaLet está frío.

La función de calefacción del asiento SpaLet calienta principalmente la superficie superior; puede ser que el lado parezca frío al tocarlo.



El lado está frío

Si el agua del tanque está congelada.

El agua del asiento SpaLet® puede congelarse y causar daños durante el invierno u otros momentos cuando la temperatura del agua es muy baja.

Realice el procedimiento a continuación para evitar el congelamiento y los daños relacionados.

No desconecte el enchufe de electricidad de la toma. Deje la electricidad encendida. Apague todas las funciones de ahorro de electricidad.

Si el baño puede calentarse:

Consulte la sección "Procedimiento general para evitar el congelamiento".

Si el baño no puede calentarse:

Consulte la sección "Drenaje de la boquilla intermitente para evitar el congelamiento" o "Drenaje del agua para evitar el congelamiento".

⚠ PRECAUCIÓN



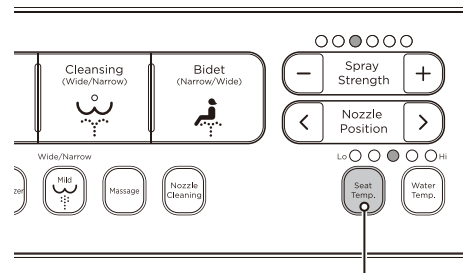
RESPETAR

Debe seguir uno de los procedimientos para evitar el congelamiento siempre que haya una posibilidad de congelamiento.

* Los daños causados por el congelamiento pueden causar incendio o inundación.

Procedimiento general para evitar el congelamiento

- 1** Configure la [Temperatura del asiento] a "Elevada" y cierre la tapa del asiento (👉 página 10).
- 2** Apague todas las funciones de ahorro de electricidad. (👉 página 18).
- 3** Caliente el baño.



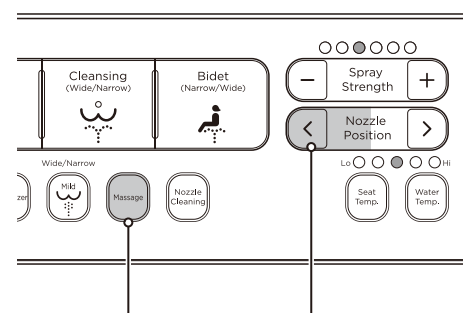
[Temperatura del asiento]

Drenaje de la boquilla intermitente para evitar el congelamiento

- 1** Configure la [Temperatura del asiento] a "Elevada" y cierre la tapa del asiento (👉 página 10).
- 2** Apague todas las funciones de ahorro de electricidad (👉 página 18).
- 3** Presione y sostenga los botones [Masaje] y [Posición de la boquilla <>] durante por lo menos 2 segundos.

* Cada vez que presione estos botones, encenderá o apagará la función.

* Descargue el SpaLet cada 6 minutos para evitar el congelamiento.



[Masaje] + [Posición de la boquilla <= >]

Cancelación del drenaje de la boquilla intermitente

Presione los botones [Masaje] y [Posición de la boquilla <= >] al mismo tiempo durante por lo menos 2 segundos.

* Una vez lograda la configuración, se oye un pip.

Drenaje del agua para evitar el congelamiento

1 Configure la [Temperatura del asiento] a “Elevada” y cierre la tapa del asiento (→ página 10).

2 Apague todas las funciones de ahorro de electricidad (→ página 18).

3 Manipule el tapón de drenaje del agua en su edificio para drenar el agua de las tuberías.

* No cierre la válvula de cierre del agua mientras manipula el tapón de drenaje del agua.

* Consulte el manual del usuario del tapón de drenaje para mayor información sobre el procedimiento exacto.

4 Mueva la palanca de descarga para drenar el agua del tanque del inodoro.

5 Drene el agua del cuerpo del inodoro

* Consulte los pasos **3** y **4** del procedimiento “Drenaje del agua” en la página 40 para drenar el agua de la taza del inodoro.

[PRECAUCIÓN]

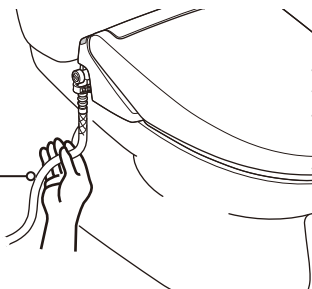
- Al retirar el colador, tenga cuidado de no dañar la manguera de suministro de agua.

① Presione y sostenga los botones [Limpieza de la boquilla] y [Masaje] simultáneamente durante por lo menos 2 segundos.

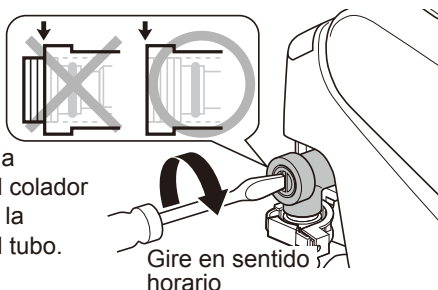
* El agua que queda en la unidad del asiento se drena durante aproximadamente 15 segundos.

Levante la manguera de suministro de agua fijada a la unidad del asiento para drenar toda el agua de la manguera.

Manguera de suministro de agua de la unidad de asiento



6 Después de drenar el agua, sostenga el tubo de suministro del agua con la mano y ajuste el colador usando la herramienta.



Ajuste hasta que la superficie final del colador esté alineada con la superficie final del tubo.

- Si el agua se congeló y el rociador no funciona
Si la manguera o las conexiones de suministro de agua se congelaron y el rociador no funciona, use un paño empapado de agua tibia para calentarlas y descongelarlas lentamente, o caliente el baño y deje que se descongelen naturalmente.

[PRECAUCIÓN]

- No vierta agua caliente ni sople aire caliente sobre la manguera de suministro de agua.
* Puede dañar la manguera de suministro de agua.
- Puede salir agua durante el proceso de descongelamiento según las piezas que se calientan. Confirme la condición con frecuencia durante el proceso de descongelamiento.

Preparación del asiento SpaLet® si no se usará durante un largo plazo

Use el procedimiento a continuación para drenar el agua. Desconecte la electricidad si se aplican las circunstancias que se detallan.

- El SpaLet no se usará durante un plazo prolongado debido a un viaje. No usar el SpaLet durante mucho tiempo puede contaminar el agua. El contaminante puede depositarse en el SpaLet.
- El asiento SpaLet no se usará durante un plazo prolongado porque está en una casa de vacaciones. Como la temperatura baja en las casas desocupadas durante la época más fría, el agua podría congelarse durante los tiempos fríos.

Drenaje del agua

1 Cierre la válvula de cierre del agua para cortar el suministro de agua.

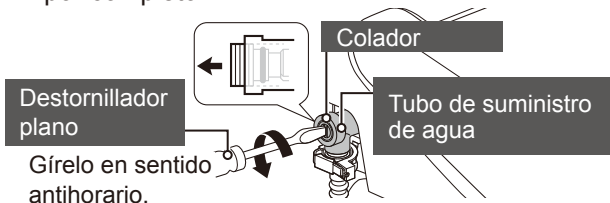
- * Si la perilla para abrir y cerrar es difícil de girar, agárrela con un paño seco y gírela.



2 Manipule la palanca de descarga en la dirección de la descarga completa para drenar el agua dentro del tanque del inodoro.

3 Drene el agua del lado del suministro del agua.

- 1 Coloque una palangana o un recipiente similar debajo del colador.
- 2 Retire el colador, limpie la suciedad que se ha fijado al colador y al anillo O y luego retire la pieza por completo.



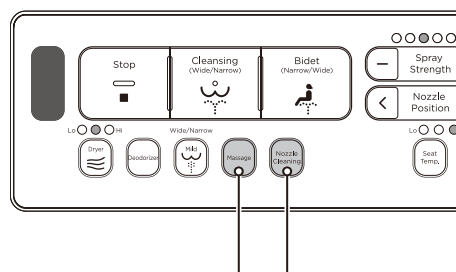
[PRECAUCIÓN]

- Al retirar el colador, no dañe la manguera de suministro de agua.

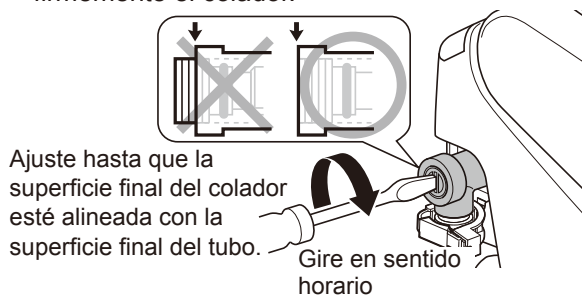
- 3 Inserte el enchufe de electricidad en una toma.

4 Presione y sostenga los botones [Masaje] y [Limpieza de la boquilla] durante por lo menos 2 segundos.

- * El agua que queda en el cuerpo del inodoro drenará durante un plazo de 15 segundos.



Desconecte el enchufe de electricidad de la toma. Una vez que haya drenado el agua, vuelva a fijar firmemente el colador.



4 Verifique que la válvula de cierre del agua no tenga fugas.

- Volver a usar el asiento SpaLet
Siempre realice las preparaciones y verificaciones necesarias antes de usar. (ver página 7)

Drenaje del agua (continuación)

CAUTION



RESPETAR

- Debe cerrar la válvula de cierre del agua cuando retire el colador dentro de la misma.
- Fíjese de instalar el colador de manera uniforme en todos los lados.
- Verifique que no quede suciedad en el anillo O antes de instalar el colador.
 - * Verifique que el anillo O no tenga materiales extraños. De lo contrario, puede haber fugas de agua e inundación.

Limpieza y mantenimiento

Para una limpieza eficaz, use el limpiador y las herramientas adecuadas según el tipo de suciedad y material a limpiar. También suministramos recomendaciones de productos para quienes facilitarse las tareas de limpieza y mantenimiento.

Ciertos tipos de limpiadores y herramientas no deben usarse con este producto.

Herramientas de limpieza

Tipo		Lugar de uso
Paño suave	Corte toallas o camisetas que no use de un tamaño adecuado para limpiar.	Asiento SpaLet® y tapa del asiento cubiertas y taza del inodoro
Esponja	Un material pequeño y lo más suave posible.	Punta de la boquilla
Guantes de goma	Úselos para evitar que la piel se ponga áspera. Dóblelos para que no entre agua ni limpiador.	-

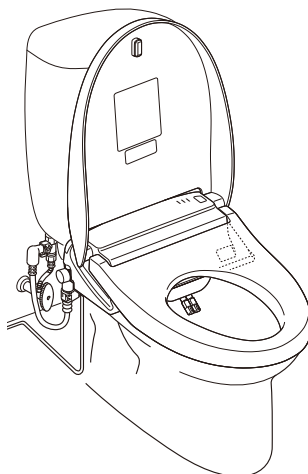
Zonas de limpieza y tipos de suciedad

Tapa del inodoro, asiento SpaLet®, cubiertas y control remoto	Página 29
--	------------------

Polvo, suciedad de las manos y pequeñas manchas de agua

Brechas entre el asiento SpaLet y la tapa del asiento	Página 30
--	------------------

Polvo, suciedad de las manos y pequeñas manchas de agua



Hoja de la boquilla	Página 34
----------------------------	------------------

Lodo y pequeñas manchas de agua

Boquilla	Página 34
-----------------	------------------

Lodo y pequeñas manchas de agua

Taza del inodoro	-
-------------------------	----------

Consulte el manual del usuario de la taza del inodoro.

⚠ ADVERTENCIA



Prohibido salpicar con agua

No vierta agua ni sustancias químicas de limpieza directamente en el cuerpo del inodoro ni el enchufe de electricidad.

* Puede causar un choque eléctrico o un incendio.

⚠ PRECAUCIÓN



RESPETAR

Use un limpiador suave para plásticos para limpiar las piezas plásticas incluido el asiento SpaLet.

* No use limpiadores de inodoro ni para el hogar, lavandina, benceno, diluyente, polvo para restregar, cresol ni otros productos abrasivos, ya que pueden dañar las piezas plásticas o provocar un incendio, un choque eléctrico e incluso lesiones.



Limpeza y mantenimiento

- Limpieza del asiento y las tapas del SpaLet® ... 29
- Retiro y limpieza de las tapas del asiento ... 30
- Limpieza de las zonas de la boquilla 34
 - Limpieza de las boquillas
 - Limpieza de las hojas de las boquillas
 - Limpieza de los filtros desodorantes
- Reemplazo de las puntas de la boquilla ... 37
- Efecto desodorante débil 39
- Rociado débil de la boquilla 40
- Indicador de nivel de batería intermitente en el control remoto 41
- Desarmado del producto e instalación en otro lugar (por ejemplo, por razones de mudanza) 42

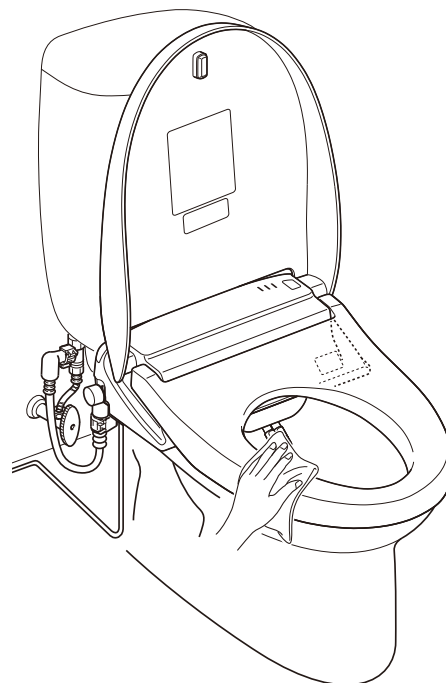
Limpieza del asiento y las tapas del SpaLet®

Limpieza de las piezas plásticas incluyendo el asiento SpaLet, las tapas del asiento, las cubiertas y el control remoto

- **Use un paño suave para limpiar las piezas.**

Cuanto más tiempo esté la suciedad, más difícil será retirarla. Use un paño suave húmedo, bien escurrido para limpiar esas zonas.

El uso de paños húmedos también protege de la electricidad estática. La electricidad estática atrae polvo, que puede causar manchas oscuras.



[PRECAUCIÓN]

- No limpie las piezas con un paño seco ni con papel de baño.
* Puede causar daños.
- Desconecte el enchufe de electricidad de la toma para limpiar el control remoto.
* De lo contrario, el asiento SpaLet puede funcionar mal.

Limpieza de las brechas

La tapa del asiento se retira fácilmente. (→ página 30)

Acerca del asiento de limpieza fácil

Este asiento SpaLet usa un asiento de limpieza fácil.

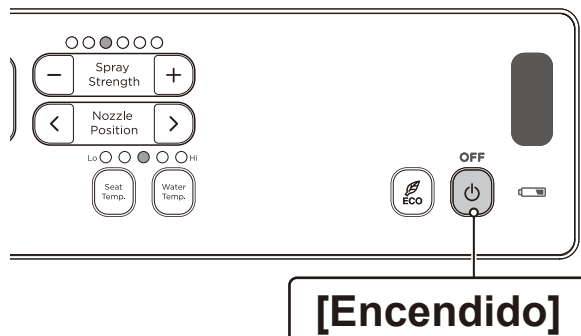
Es fácil de limpiar por su diseño de una sola pieza que evita la acumulación de la suciedad en las grietas que son difíciles de limpiar.

Retiro y limpieza de las tapas del asiento

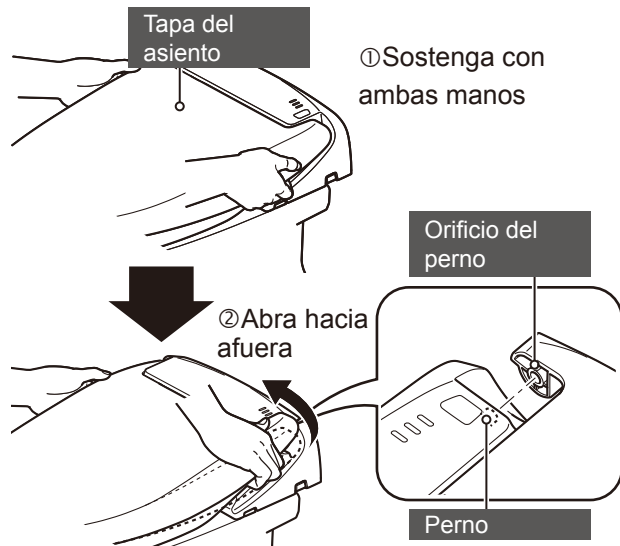
La tapa del asiento se retira fácilmente. Retire la tapa del asiento para limpiar las zonas ocultas de la bisagra o lavar toda la tapa.

Retirar la tapa del asiento

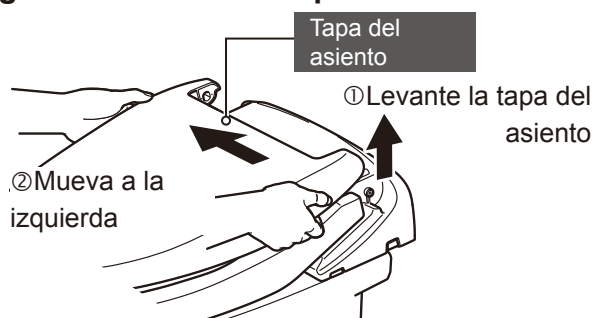
- 1 Presione el botón [Encendido] para apagar. Confirme que se apague el indicador de encendido.**



- 2 Sostenga la tapa del asiento con ambas manos y levántela de manera que el lado derecho se abra hacia afuera. Luego retire el perno del orificio.**



- 3 Retire la tapa del asiento levantándola y girándola hacia la izquierda.**



[PRECAUCIÓN]

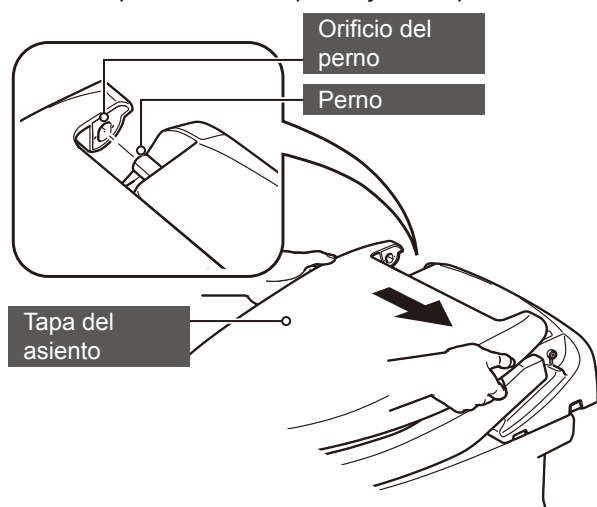
- Desconecte el enchufe de electricidad antes de sacar la tapa del asiento.
 - * De lo contrario, puede dañar piezas internas.
- No aplique fuerza excesiva a la tapa del asiento.
 - * Puede dañar la pieza.
- No abra el asiento SpaLet® si se retiró la tapa del asiento.
 - * Podría causar daños como rayones en las tapas y el asiento SpaLet.
- No abra el asiento SpaLet si no tiene la tapa.

Retiro y limpieza de las tapas del asiento

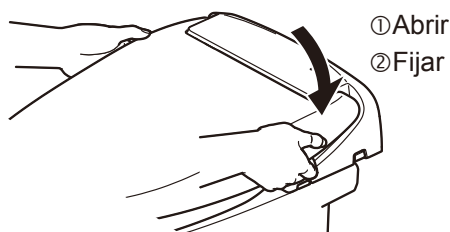
Armado de la tapa del asiento

- 1** Alinee e inserte el orificio del perno en el lado izquierdo de la tapa del asiento con el perno en el lado izquierdo del cuerpo del inodoro.

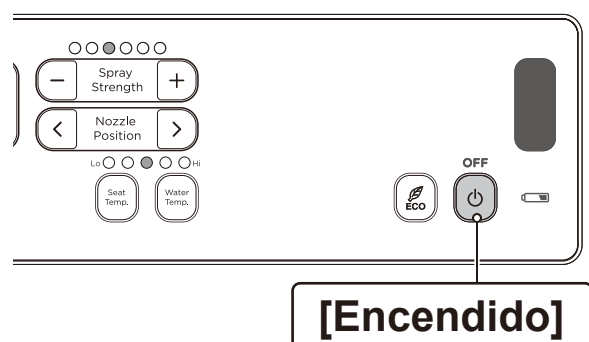
* Alinee la tapa del asiento con el ángulo del perno del cuerpo del inodoro para fijar la tapa del asiento.



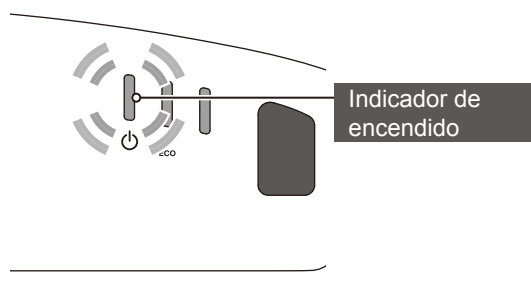
- 2** Abra el orificio del perno en el lado derecho de la tapa del asiento hacia afuera y luego alinee el perno con el orificio para fijar la tapa del asiento.



- 3** Presione el botón [Encendido] para encender. Confirme que se ilumine el indicador de encendido en la sección de indicadores de la unidad del asiento.



- Sección de indicadores de la unidad de asiento

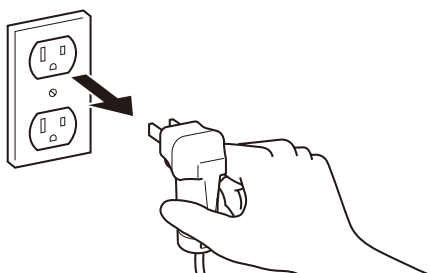


- Volver a usar el asiento SpaLet®
Siempre realice las preparaciones y verificaciones necesarias antes de usar. (página 7)

Limpieza de las zonas del asiento SpaLet® que están cubiertas por la unidad del asiento

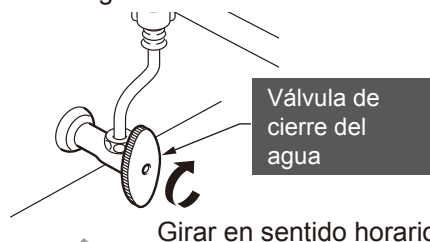
1. Retirar la unidad del asiento

1. Retire el enchufe de electricidad de la toma de la pared. (Ver precaución 1.)

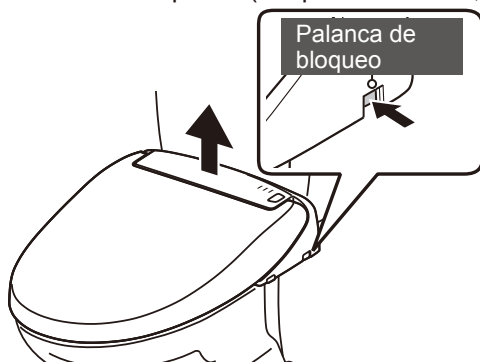


2. Cierre la válvula de cierre del agua para cortar el suministro. (Ver precaución 2.)

Como la válvula de cierre del agua se ajusta de antemano, recuerde los giros para poder regresarla a la posición original.

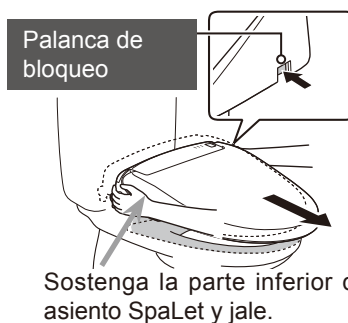


3. ① Jale la palanca de bloqueo ubicada en el lado derecho de la unidad del asiento.
② Deslice el producto hacia adelante, **levántelo ligeramente** y retírelo del asiento SpaLet. (Ver precauciones 2, 3 y 4.)



* Para retirar este producto, deslice la unidad lentamente sin sostener el asiento SpaLet ni la tapa del mismo. No use fuerza excesiva.

4. Coloque con cuidado la unidad del asiento en el borde de la taza del inodoro.



PRECAUCIÓN

- 1. Retire el enchufe de electricidad de la toma de la pared.**

* Si el calentador de agua funciona sin agua en el tanque, puede causar humo o un incendio.

- 2. No jale de ningún cable ni manguera de suministro de agua.**

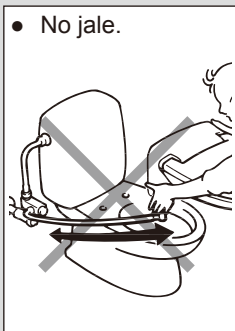
* Puede causar daños o fugas de agua.

- 3. Manipule la unidad del asiento con cuidado para retirarla o limpiarla.**

* De lo contrario, puede causar fugas de agua.

- 4. Nunca gire la unidad del asiento hacia arriba si está conectada a la electricidad.**

* Puede dañar el producto.



Retiro y limpieza de las tapas del asiento

2. Limpieza

Limpie la unidad del asiento usando un paño suave humedecido con agua.



* Consulte el manual del usuario para obtener detalles sobre la limpieza de la taza del inodoro.

! PELIGRO

No vierta agua ni limpiador dentro ni sobre el producto. No salpique agua en la unidad del asiento ni el enchufe de electricidad.

* Hay un peligro de choque eléctrico o incendio.

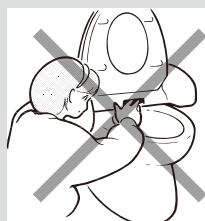
PRECAUCIÓN

Cuando limpie la taza del inodoro, tenga cuidado de no salpicar la unidad del asiento con detergente. Antes de instalar la unidad del asiento, quite el detergente de la taza del inodoro usando un paño humedecido con agua.

* Si deja detergente en la unidad del asiento, puede fallar el producto.

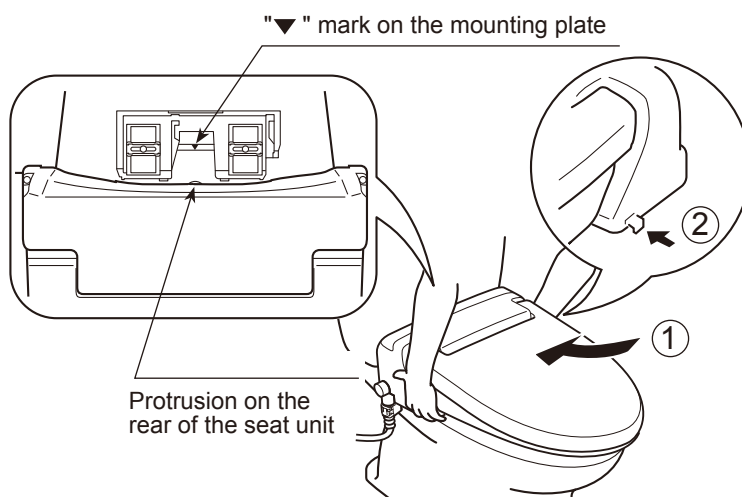
No ponga la mano ni ningún objeto dentro de la salida del aire ni alrededor de la boquilla.

* Puede lastimarse la mano o hacer fallar el producto.



3. Armado de la unidad del asiento

1. Coloque la unidad del asiento en la taza del inodoro. Alinee la marca del triángulo invertido (▼) en la placa de montaje con la protuberancia en la parte posterior de la unidad del asiento.



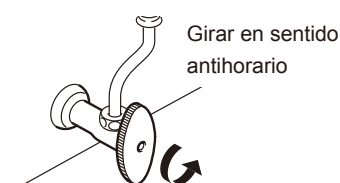
2. **Eleve apenas la parte delantera del asiento.** Deslice el asiento sobre la placa de montaje. Empuje la palanca de bloqueo para fijar el asiento.

* Si no se empuja el producto bien hasta atrás, la palanca de bloqueo no puede volver a insertarse.

Después de bloquear el producto en su lugar, sacúdalo levemente atrás y adelante, a la izquierda y a la derecha, para verificar que esté bien fijado en el sitio.

3. Abra la válvula de cierre del agua en su posición original y haga correr agua.

* Verifique que ninguna junta tenga fugas de agua.



4. Inserte el enchufe de electricidad en la toma.

En este momento, verifique que los indicadores LED de la temperatura del agua y del asiento estén iluminados.

5. Cuando termine de armarlo, verifique el funcionamiento.

PRECAUCIÓN

Verifique que la unidad del asiento esté bien fijada en su lugar.

* De lo contrario, puede salirse de la taza del inodoro.

No doble ninguna manguera usando fuerza excesiva.

* Puede deformarla permanentemente o cortar el suministro de agua.

Limpieza de las zonas de las boquillas

Use el siguiente procedimiento para limpiar las zonas alrededor de las boquillas.

● Limpieza de las boquillas

- Para limpiar las boquillas mientras hay alguien usando (sentado) el asiento SpaLet®: [Limpieza de las boquillas con el control remoto (📖 esta página)]
- Para limpiar las boquillas a fondo: [Eyección de las boquillas (📖 página 35)]

● Limpieza de las hojas de las boquillas

- Para retirar y limpiar las hojas de las boquillas:
[Eyección de las boquillas (📖 página 35), Retiro de las hojas de las boquillas (📖 página 36)]

● Limpieza de los filtros desodorantes

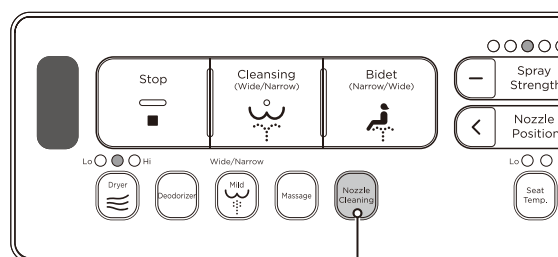
- Para restaurar el efecto desodorante: [Eyección de las boquillas (📖 página 35), Limpieza de los filtros desodorantes (📖 página 39)]

[Limpieza de las boquillas con el control remoto mientras se usa el asiento SpaLet]

Las boquillas pueden lavarse mientras se usa (sentado) el asiento SpaLet.

1 Presione el botón [Limpieza de la boquilla].

* La boquilla se lavará durante alrededor de 15 segundos mientras está guardada dentro del cuerpo del inodoro.



[Limpieza de la boquilla]

Limpieza de las zonas de las boquillas

Extensión de las boquillas/Abrir de las hojas [Eyección de las boquillas]

La boquilla puede eyectarse para limpiarse o para reemplazar las puntas.

La hoja de la boquilla puede abrirse y retirarse. El filtro desodorante también puede quitarse.

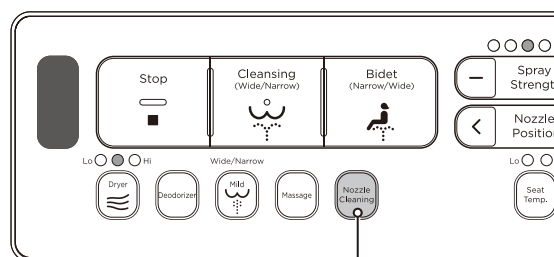
1 Abra la tapa del asiento y el asiento SpaLet®.

2 Presione el botón [Limpieza de la boquilla].

* Se abrirá una hoja de la boquilla, luego la boquilla se moverá de atrás hacia adelante rociando agua para lavar las boquilla posterior y delantera. Lava alternadamente durante alrededor de 80 segundos.

* La boquilla se retractará automáticamente después de alrededor de 5 minutos.

Una vez que la boquilla se retracte, vuelva a presionar el botón [Limpieza de la boquilla] para volver a extender la boquilla posterior.



[Limpieza de la boquilla]

3 Presione el botón [Limpieza de la boquilla].

* La boquilla posterior se retracta, seguida de la eyección de la boquilla delantera.

* La boquilla se retractará automáticamente después de alrededor de 5 minutos.

Una vez que la boquilla se retracte, vuelva a presionar el botón [Limpieza de la boquilla] dos veces para volver a extender la boquilla delantera.

4 Presione el botón [Limpieza de la boquilla].

* Se abre la hoja de la boquilla.

* La hoja de la boquilla se abre para retirar la hoja o limpiar el filtro desodorante.

* Consulte las secciones "Retiro de la hoja de la boquilla" y "Limpieza del filtro desodorante". (ver página 39)

Presione el botón [Alto] para regresar la hoja de la boquilla a la posición original.

* Si la boquilla se sostiene, repita el procedimiento para eyectar la boquilla.

[PRECAUCIÓN]

- No aplique fuerza excesiva a las boquillas.

* Puede hacer que funcionen mal.

- No fuerce manualmente la boquilla hacia adelante o atrás.

* Puede causar un malfuncionamiento, como un movimiento incorrecto de la boquilla. Si la boquilla se jala hacia adelante o empuja hacia atrás de manera incorrecta, desconecte el enchufe de electricidad de la toma y espere alrededor de 10 segundos antes de volver a conectar el enchufe.

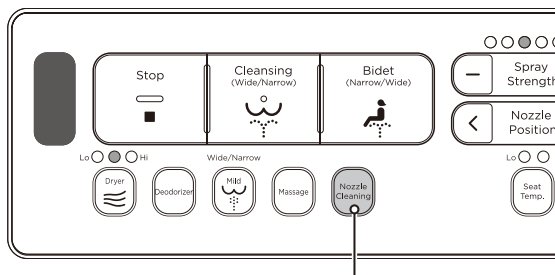
- No friegue con un cepillo de dientes.

* Puede causar daños.

Retiro de la hoja de la boquilla

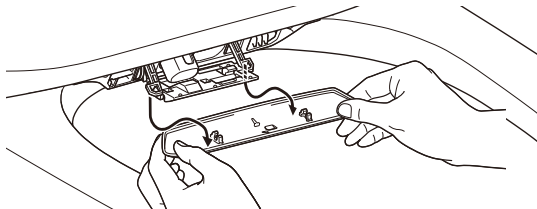
- 1 Abra la tapa del asiento y el asiento SpaLet®.
- 2 Presione el botón [Limpieza de la boquilla] y abra la hoja de la boquilla.

* La boquilla posterior se estirará y empujará la hoja de la boquilla.



[Limpieza de la boquilla]

- 3 Para retirar la hoja de la boquilla, jálela hacia abajo y hacia usted con ambas manos.



- 4 Limpie la hoja de la boquilla que retiró.
 - Use un paño suave y húmedo para limpiar.

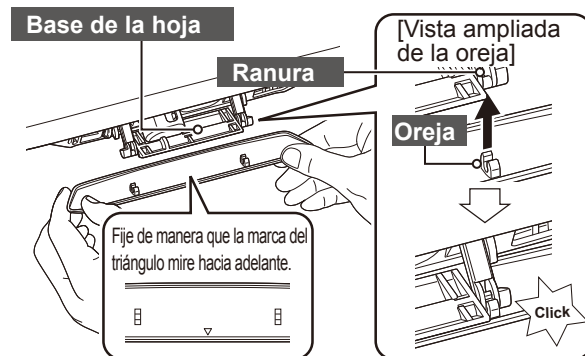
[PRECAUCIÓN]

- No limpie las piezas con un paño seco ni con papel de baño.
 - No friegue con un cepillo de dientes.
- * Puede causar daños.

Armado de la hoja de la boquilla

- 1 Fije las dos orejas de la hoja de la boquilla en la ranura en la base de la hoja desde abajo.

* Si la base de la hoja está cerrada, siga el procedimiento descrito en la sección "Abertura de la hoja de la boquilla".



- 2 Presione el botón [Alto] para regresar la hoja de la boquilla a la posición original.

[PRECAUCIÓN]

- Presione hasta que encaje en su lugar. Verifique que la hoja esté bien instalada.
 - Instalar la hoja en la orientación vertical incorrecta puede causar malfuncionamientos, como una boquilla que no se extiende o una hoja que no se abre.
 - No aplique fuerza excesiva.
- * Puede dañar la pieza.

Reemplazo de las puntas de la boquilla

Cuando no puede eliminar las manchas de las puntas de la boquilla, puede reemplazar las puntas con nuevas.

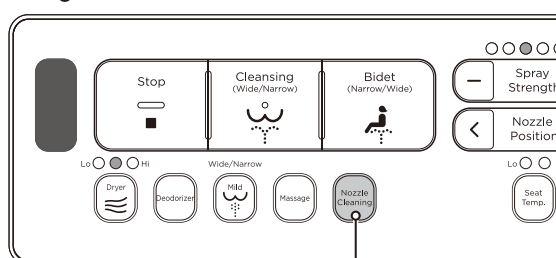
Retiro de las puntas de la boquilla

1 Levante la tapa del asiento y el asiento SpaLet®.

2 Presione el botón [Limpieza de la boquilla].

* La boquilla de limpieza posterior se extiende.

* Después de que el agua sale de la zona de la boquilla durante alrededor de 10 segundos, la boquilla de limpieza posterior se extiende, pero no sale agua de la misma.

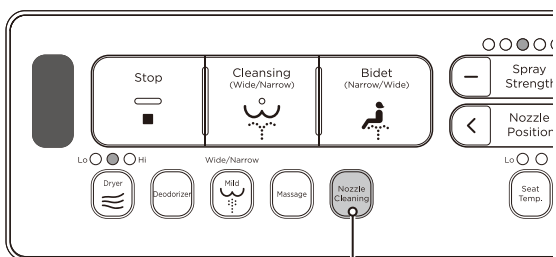


[Limpieza de la boquilla]

< Reemplazo de la boquilla de limpieza delantera >

Vuelva a presionar el botón [Limpieza de la boquilla].

* La boquilla de limpieza delantera se extiende.



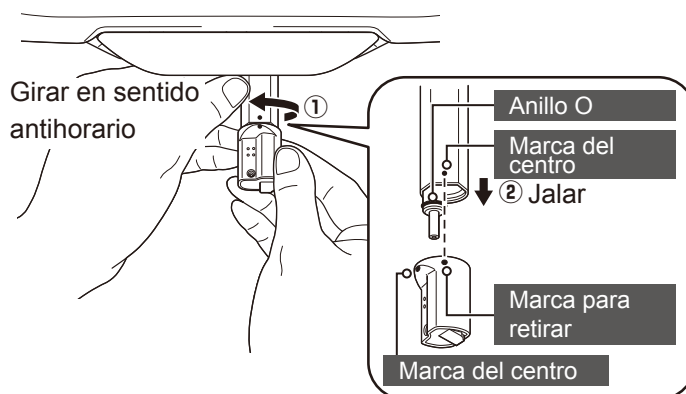
[Limpieza de la boquilla]

[PRECAUCIÓN]

- No se pueden reemplazar las puntas de la boquilla si hay alguien sentado en el asiento SpaLet.

3 Gire la punta de la boquilla en sentido antihorario y alinee la marca para retirar en el lado derecho de la punta de la boquilla con la marca del centro en la varilla de la boquilla. Luego jale y retire la punta de la boquilla.

* Jale levemente la boquilla, sosténgala en la base y luego retire la punta.



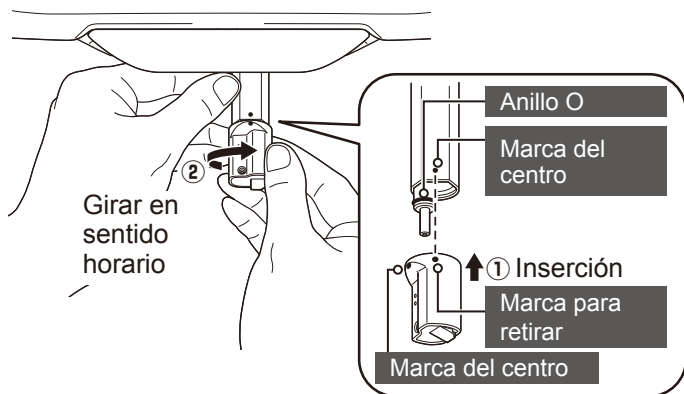
* Mientras sostiene la boquilla en su lugar, instale una nueva punta según el procedimiento descrito en "Instalación de las puntas de boquilla" (página 38).

Instalación de las puntas de boquilla

* Si la boquilla se retrae, siga los pasos **2** y **3** en la sección "Retiro de las puntas de boquilla" otra vez para extender la boquilla.

1 Alinee la marca para retirar en el lado derecho de la punta de la boquilla con la marca del centro en la varilla de la boquilla. Luego inserte por completo la punta de la boquilla y gírela en sentido horario hasta que ya no pueda girarse.

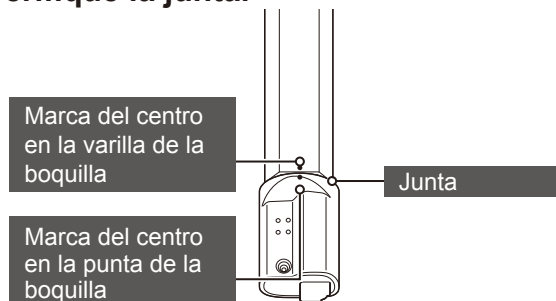
* Sostenga la boquilla en la base mientras instala la punta de la boquilla.



[PRECAUCIÓN]

- Hay dos boquillas: una para la limpieza posterior y la otra para la limpieza delantera. Debe instalar las puntas de la boquilla en las varillas.
- Para instalar la punta de la boquilla, verifique que el orificio esté arriba.
- Tenga cuidado de no dañar el anillo O.

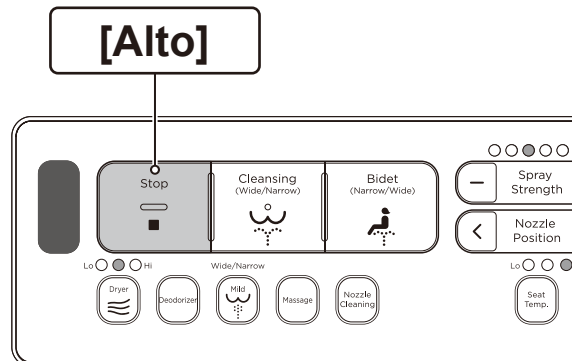
2 Verifique la junta.



[PRECAUCIÓN]

- Después de la instalación, verifique que la marca del centro en la punta de la boquilla esté alineada con la marca del centro en la varilla de la boquilla.
- * Si las dos marcas del centro no están alineadas, puede haber un malfuncionamiento y el ángulo del agua que sale puede desviarse de la posición correcta.

3 Presione el botón [Alto] para retraer la boquilla.



Efecto desodorante débil

Si se adhiere y acumula polvo en el filtro desodorante, disminuye su efecto. Si siente que el efecto desodorante ha disminuido, limpie el filtro desodorante.

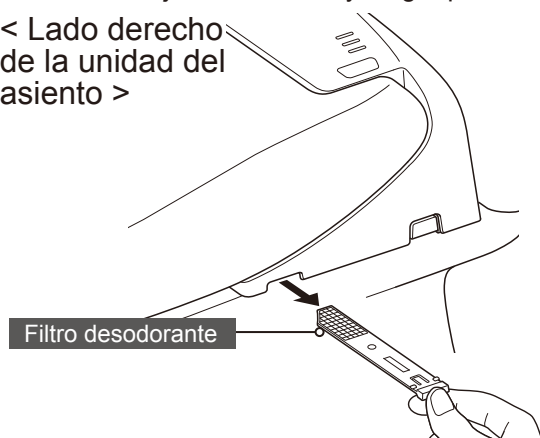
Limpieza del filtro desodorante

1 Desconecte el enchufe de electricidad de la toma.

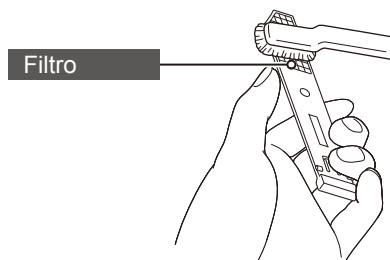
2 Retire el filtro desodorante ubicado en el lado derecho de la unidad del asiento.

* Si es difícil retirar el filtro desodorante, empujelo hacia abajo con la mano y luego quítelo.

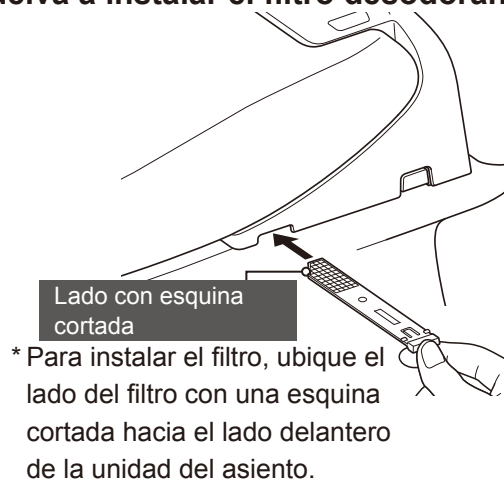
< Lado derecho de la unidad del asiento >



3 Retire el polvo del filtro usando un cepillo de dientes o algo similar.



4 Vuelva a instalar el filtro desodorante.



* Para instalar el filtro, ubique el lado del filtro con una esquina cortada hacia el lado delantero de la unidad del asiento.

5 Inserte el enchufe de electricidad en la toma.

- Antes de usar
Verifique el procedimiento para probar el funcionamiento (→ página 7).

❖ Cuando perdura el olor desagradable después de limpiar el filtro desodorante

El producto contiene piezas que absorben olores.

Si sigue habiendo feo olor después de limpiar el filtro desodorante, pídale al distribuidor que reemplace las piezas.

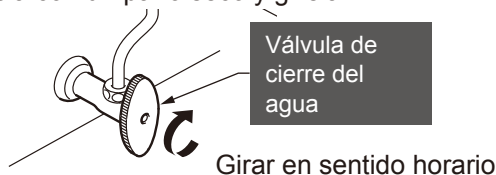
Rociado débil de la boquilla

Si, tras un uso prolongado del asiento SpaLet®, hay un flujo débil de agua mientras está activa la función de drenaje de la boquilla intermitente o mientras usa el rociador, siga el procedimiento detallado a continuación para limpiar el colador. Debe realizarse aproximadamente cada dos años.

Limpieza del colador

1 Cierre la válvula de cierre del agua para cortar el agua.

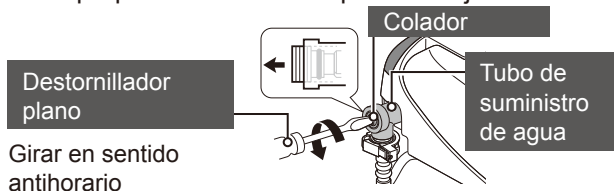
* Si la perilla para abrir y cerrar es difícil de girar, agárrela con un paño seco y gírela.



2 Presione el botón [Limpieza de la boquilla].

3 Sostenga con una mano el tubo de suministro de agua ubicado en la esquina inferior izquierda de la unidad del asiento si se la mira desde el frente. Luego gire el colador ubicado en el centro del tubo de suministro de agua usando la herramienta.

* Como sale una pequeña cantidad de agua, coloque una pequeña cubeta o recipiente abajo.



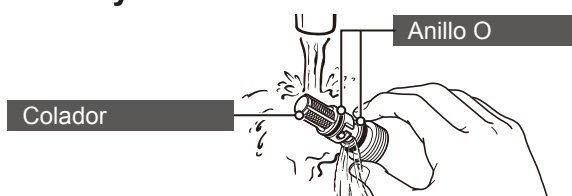
❖ Nota sobre el retiro del colador

El tubo de suministro de agua rota debido a su estructura. No es un defecto.

[PRECAUCIÓN]

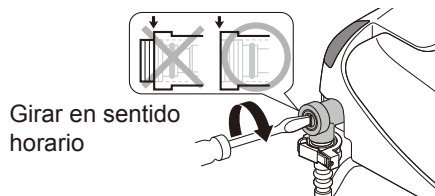
- Cuando retire el colador, no dañe la manguera de suministro de agua.

4 Elimine todos los desechos dentro del colador y el anillo O.



5 Mientras sostiene el tubo de suministro de agua con la mano, ajuste firmemente el colador usando la herramienta.

* Ajuste hasta que la superficie final del colador esté alineada con la superficie final del tubo.



[Precauciones de montaje]

- El conjunto del colador debe volver a instalarse correctamente después de retirarlo para lavarlo.

6 Abra por completo la válvula de cierre del agua.



7 Verifique que la válvula de cierre del agua no tenga fugas.

⚠ PRECAUCIÓN



OBSERVE
RESPETAR

- Para retirar el colador, debe cerrar la válvula de cierre del agua y presionar el botón de descarga.
- Para instalar el colador, la válvula de cierre de agua debe estar ajustada por completo.
- Verifique que no haya desechos en el anillo O antes de instalar el colador.

* Verifique que el anillo O no tenga materiales extraños. De lo contrario, puede haber fugas de agua e inundación.

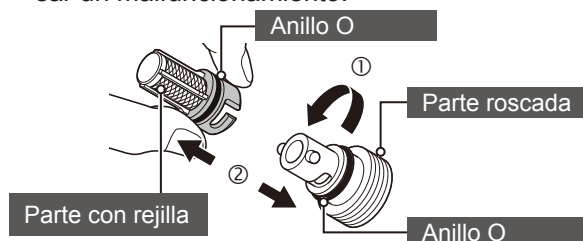
■ Cuando el colador está sumamente sucio

Separe la parte con rejilla del colador de la parte roscada y lávelas con agua.

* Tenga cuidado de no dañar el anillo O. Si el anillo O se rompe o raya, puede haber fugas de agua.

* No dañe la rejilla con un objeto filoso.

* Si se rompe la rejilla, puede entrar polvo y causar un malfuncionamiento.

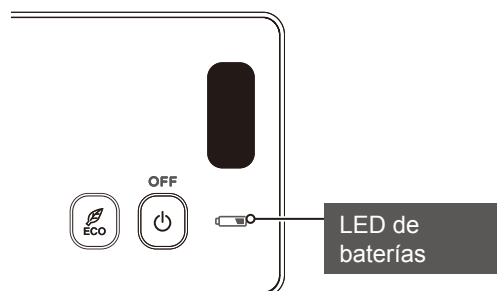


Indicador de nivel de batería intermitente en el control remoto

El LED de baterías en la pantalla de inicio brilla de manera intermitente cuando las baterías están bajas. (☞ página 21)

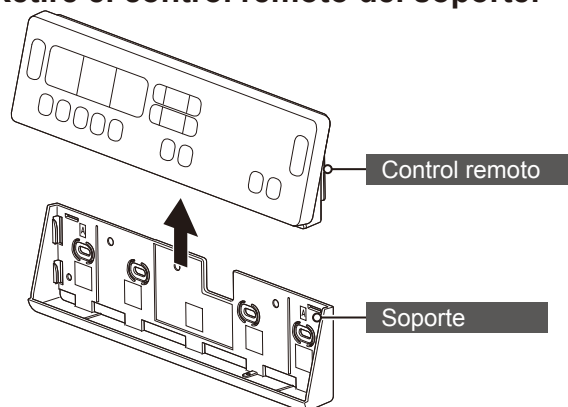
[PRECAUCIÓN]

- Instale las baterías con los polos bien orientados, tal como se ilustra en la pantalla del control remoto.
- No mezcle baterías nuevas y viejas.
- Use solo baterías alcalinas.
- No toque ningún interruptor en el control remoto mientras cambia las baterías.



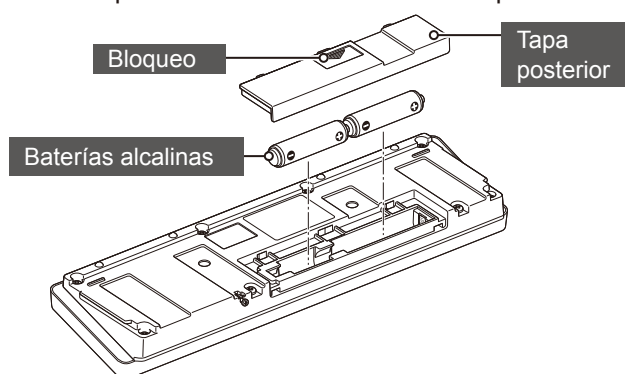
Reemplazo de las baterías del control remoto

1 Retire el control remoto del soporte.



2 Retire la tapa posterior y coloque dos baterías alcalinas nuevas 1.5-V AA.

* Si le cuesta quitar la tapa posterior, use un destornillador plano o una herramienta similar para abrirla.



3 Regrese el control remoto al soporte.

(Referencia)

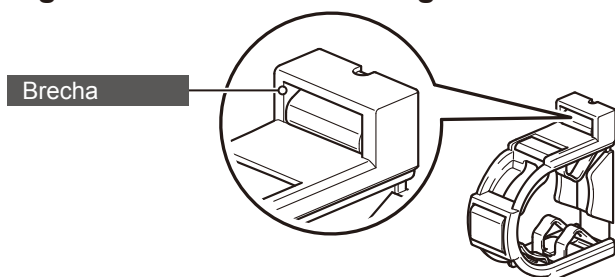
- El LED de baterías brilla de manera intermitente cuando las baterías están bajas. Este LED normalmente no aparece.
- Las baterías suministradas con el asiento SpaLet® se usan para verificar el funcionamiento en la fábrica. Por eso tienen una vida útil más corta que las baterías normales.
- Es posible que las baterías se descarguen por completo antes de que el LED de baterías brille de manera intermitente según el tamaño del ambiente y el material/color de las paredes, en especial con colores más oscuros.
- Cuando reemplace las baterías, espere a que el LED de baterías desaparezca después de retirar las baterías y antes de insertar las nuevas. Esto se debe a que el LED de baterías puede seguir brillando después de reemplazar las baterías.

Desarmado del producto e instalación en otro lugar (por ejemplo, por razones de mudanza)

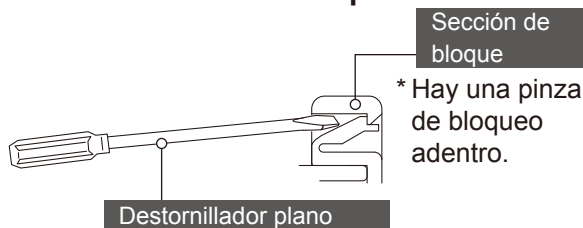
Desconexión de la manguera de suministro de agua

* Antes de desconectar la manguera de suministro de agua, cierre la válvula de cierre de agua y presione el botón [Limpieza] para liberar la presión interna.

Retire la grapa y luego desconecte la manguera de suministro de agua.



1 Inserte un destornillador plano en la brecha.



2 Empuje la punta del destornillador hacia la base de la caja.



3 Con el destornillador en la posición descrita en 2 empújelo para desenganchar la pinza.



* Es más fácil desenganchar la pinza si gira apenas el destornillador mientras lo empuja.

■ Retiro del producto (por ejemplo, por razones de mudanza)

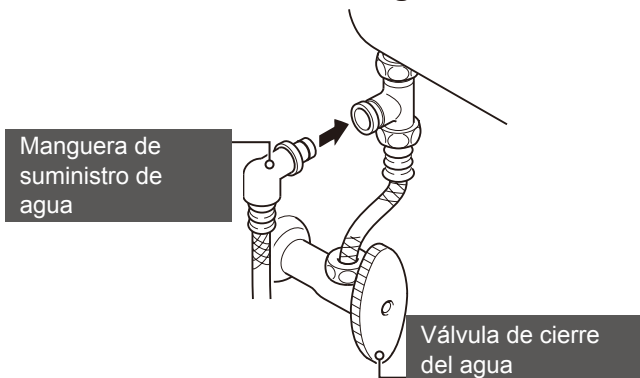
Cuando el producto se retira e instala en otro lugar (por ejemplo, por razones de mudanza), siga el procedimiento descrito más abajo.

1. Retire el asiento SpaLet® siguiendo el procedimiento descrito en la sección "Retiro de la unidad del asiento" (página 32).
2. Empuje la placa de montaje. (página 33).
3. Retire las tuercas ubicadas en la parte inferior de la unidad del asiento SpaLet.

* No afloje las piezas que retiró.

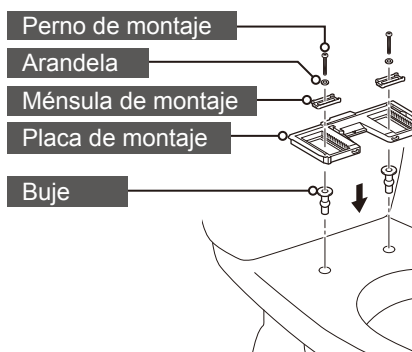
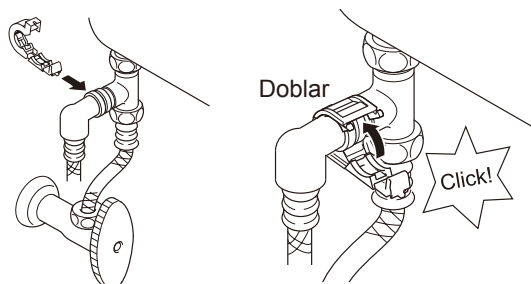
Conexión de la manguera de suministro de agua

1 Fije la manguera de suministro de agua a la válvula de cierre del agua.



2 Fije la grapa tal como se muestra en las ilustraciones a continuación. Cuando la grapa está bien fijada, hace clic.

* Después de la instalación, gire la grapa para verificar que esté bien fijada. También jale apenas la manguera de suministro de agua para confirmar la conexión.



Resolución de problemas

Las fallas pueden corregirse fácilmente en algunos casos. Verifique los puntos que se indican a continuación.

Todas las funciones

Síntoma	Causa	Solución	Página
No sirve ninguna función (el indicador de encendido no está prendido).	La toma de electricidad no recibe suministro de electricidad.	Verifique que no haya un corte de luz o haya saltado el interruptor, etc.	-
	La electricidad está apagada (el indicador de encendido no está prendido).	Presione el botón [Encendido] y verifique que se encienda el indicador de encendido en la sección del indicador de la unidad de asiento.	7
	El enchufe de electricidad no está conectado a la toma de electricidad.	Conecte por completo el enchufe de electricidad a la toma. Espere alrededor de 10 segundos antes de volver a conectar el enchufe de electricidad.	7
	Se usa un voltaje que no es 120V.	Desconecte el enchufe de electricidad y dele servicio al asiento SpaLet®.	-
Las operaciones correspondientes no se realizan al presionar los interruptores en el control remoto (el indicador de encendido está prendido).	Las baterías del control remoto se han descargado por completo. (El LED de baterías está encendido*)	Cambie por baterías nuevas.	41
	Las baterías están instaladas en el control remoto con los polos mal orientados.	Insértelas en la orientación correcta.	41
	El transmisor o receptor del control remoto está sucio o mojado.	Retire la suciedad o el agua.	-
	Una luz fluorescente con balasto invertido está en uso.	Apague la luz y vuelva a intentarlo. Si el asiento SpaLet funciona normalmente, no hay un malfuncionamiento en el producto.	-
	El receptor del control remoto está expuesto a luz solar directa.	Tome las medidas necesarias para evitar la exposición a la luz solar directa.	-

*: Cuando el control remoto está instalado en la pared opuesta al receptor, es posible que las baterías se descarguen por completo antes de que el LED de baterías empiece a brillar de manera intermitente.

Limpeza posterior/Limpieza posterior - suave y limpieza delantera

Síntoma	Causa	Solución	Página
No sale agua del rociador de la boquilla.	La válvula de cierre del agua está cerrada.	Gire la perilla para abrir y cerrar 180° en sentido antihorario.	7
	El colador está tapado.	Limpie el colador.	40
	La presión del agua es demasiado baja. La presión del agua está configurada en el parámetro más bajo.	Presione el lado con el signo [+] del botón [Potencia del rociador].	15
	El sensor del asiento no se activa.	Siéntese en el asiento SpaLet®.	21
	La temperatura del agua suministrada al asiento SpaLet es demasiado alta.	No es un malfuncionamiento. Cuando la temperatura del agua es superior a 104°F debido a los calentadores de tuberías anticongelamiento u otros, el rociador de la boquilla no descarga hasta que se retire el agua caliente de la tubería. En este caso, drene el agua caliente de las tuberías usando el drenaje de la boquilla en el asiento SpaLet y luego presionando el botón para la función de limpieza que quiera. Si este fenómeno se repite, revise el uso del calentador de tuberías anticongelamiento.	-
Toma más de lo normal para que el rociador de la boquilla se descargue.	La temperatura del agua no está configurada correctamente.	No es un malfuncionamiento. Cuando la temperatura del agua es baja, como en el invierno, puede tomar tiempo preparar agua tibia antes de que el rociador de la boquilla se descargue.	-
El tiempo de preparación antes de que salga agua del rociador de la boquilla puede ser mayor que en otros modelos que usó.	Cuando compra un modelo para reemplazar el anterior, el tiempo de preparación para que salga agua del rociador de la boquilla puede ser mayor debido a cambios en el diseño del producto. Es una característica del producto y no un malfuncionamiento.		-

Resolución de problemas

Limpieza posterior/Limpieza posterior - suave y limpieza delantera (continuación)

Síntoma	Causa	Solución	Página
El agua del rociador de la boquilla no está caliente.	La temperatura del agua no está configurada correctamente.	Configure el agua a una temperatura adecuada.	10
	La temperatura del agua suministrada es relativamente fría.	No es un malfuncionamiento. Cuando baja la temperatura, como en invierno, la potencia del rociador puede debilitarse un poco.	-
El rociador no llega a la posición correcta.	Cuando compra un modelo para reemplazar el anterior, la posición a la que llega el rociador puede parecer distinta debido a cambios en el diseño del producto. Es una característica del producto y no un malfuncionamiento.		-
El rociador de la boquilla es débil.	La potencia del rociador es baja.	Presione el lado con el signo [+] del botón [Potencia del rociador].	15
La boquilla está desconectada (colgando)	La hoja de la boquilla se desprendió durante la limpieza.	Coloque la hoja de la boquilla correctamente.	36
El rociador puede ser más fuerte o más débil que en los modelos anteriores.	Cuando compra un modelo para reemplazar el anterior, el rociador puede parecer más fuerte o más débil que en los productos anteriores debido a cambios en el diseño. Es una característica del producto y no un malfuncionamiento.		-

Calefacción del asiento

Síntoma	Causa	Solución	Página
El asiento SpaLet® no está caliente.	La temperatura del asiento no está configurada correctamente.	Configure el asiento a una temperatura adecuada.	10
	Está activada la función de ahorro de electricidad.	Cancele la función de ahorro de electricidad.	18
El asiento se enfría después de que un usuario esté sentado en el asiento SpaLet durante un plazo prolongado.	Enciende la función de apagado automático del calentador del asiento.	Apague la función de apagado automático del calentador del asiento.	20
	El asiento se usó durante más de una hora.	El calentador del asiento se apaga automáticamente si un usuario se sienta en el asiento SpaLet durante más de una hora. Levántese del asiento y vuelva a sentarse.	-
El lado del asiento SpaLet está frío.	La función de calefacción del asiento SpaLet calienta principalmente la superficie superior; puede ser que el lado parezca frío al tocarlo. Es una característica del producto y no un malfuncionamiento.		22

Desodorante

Síntoma	Causa	Solución	Página
El ventilador desodorante no funciona.	La función desodorante automática está apagada.	Encienda el desodorante.	19
	El asiento se usó durante más de dos horas.	El sensor del asiento puede hacer falsas detecciones. El ventilador desodorante se apaga automáticamente cuando un estado activado por una detección dura por lo menos 2 horas. Limpie el asiento SpaLet o intente levantarse del asiento y volver a sentarse.	-
El efecto desodorante se debilitó (hay olor).	El filtro desodorante está sucio.	Limpie el filtro desodorante.	39
	El asiento SpaLet no se ha usado durante un plazo prolongado.	El asiento SpaLet cuenta con una pieza que absorbe olores. Reemplácela.	-

Resolución de problemas

Secado con aire tibio

Síntoma	Causa	Solución	Página
No sale aire caliente	El sensor del asiento no se activa.	Siéntese en el asiento SpaLet®.	21
El aire caliente no está caliente	El secado con aire caliente no está configurado a una temperatura adecuada.	Configure el secado con aire caliente a una temperatura adecuada.	10
	Pueden sentirse diferencias en la temperatura según las condiciones de uso. La temperatura del aire cumple con las normas de la Comisión Electrotécnica Internacional (CEI).		-
El aire caliente se detiene en la mitad del proceso.	Esta función se usó durante más de 4 minutos.	Vuelva a presionar el botón [Secador].	17

Rociador de la taza

Síntoma	Causa	Solución	Página
No funciona el rociador de la taza.	La función de rociador de la taza está APAGADA.	ENCIENDA la función de rociador de la taza.	13 ★ Función para mayor comodidad
	El rociador de la taza no se activará inmediatamente después de que el usuario se levante del asiento SpaLet.	No habrá bruma si una persona vuelve a sentarse en el asiento SpaLet dentro de aproximadamente 80 segundos después de levantarse del asiento SpaLet. Siempre y cuando el interior de la taza está mojado, seguirá habiendo un efecto del rociador de la taza. No hay problema en usar el producto.	13

Otros

Síntoma	Causa	Solución	Página
Hay gotas de agua en la parte inferior del asiento SpaLet®.	Las gotas de agua del rociador caen en la parte inferior del asiento SpaLet.	Limpie las gotas de agua frecuentemente. Además, si se sienta más atrás en el asiento cuando usa el rociador, salpicará menos.	-
La unidad del asiento está inestable.	La unidad del asiento no está bloqueada en su lugar.	Presione hacia abajo la unidad del asiento para que esté bien bloqueada en su lugar.	42
	La placa de montaje está floja.	Ajuste las tuercas de montaje.	-
Sale un sonido de gorgoteo del asiento SpaLet • En enchufe de electricidad está conectado a una toma • El rociador de la boquilla se detuvo	No es un malfuncionamiento. Es el sonido del motor que funciona durante el funcionamiento normal del asiento SpaLet. Si la presión del agua y la posición de la boquilla pueden ajustarse correctamente, no hay ningún problema.		-
El indicador de encendido brilla de manera intermitente.	El suministro de agua no está conectado al asiento SpaLet debido a una suspensión en el suministro de agua o un cierre de la válvula de cierre del agua.	Después de restaurar el suministro de agua, abra la válvula de cierre del agua y verifique el funcionamiento. Si el LED de encendido sigue brillando de manera intermitente, desconecte el enchufe de electricidad y dele servicio al asiento SpaLet.	7
	Varias funciones están funcionando mal.	Si el LED de encendido brilla de manera intermitente una vez que se apagó la electricidad, el asiento SpaLet está dañado. Desconecte el enchufe de electricidad de la toma y dele servicio al asiento SpaLet.	-
	Hay un calentador anticongelamiento fijado a la manguera de suministro de agua u otra tubería.	Apague el calentador anticongelamiento. Cuando la temperatura del agua es superior a 104°F, el sistema de seguridad del producto detiene el funcionamiento.	-

Resolución de problemas

Otros (continuación)

Síntoma	Causa	Solución	Página
- El asiento SpaLet® se mueve. - Una de las patas del lado posterior del asiento SpaLet no está en contacto con la taza del inodoro.	No es un malfuncionamiento. La construcción del asiento SpaLet es diferente en las secciones superior e inferior. Por ello, hay brechas entre las patas del asiento SpaLet y la taza del inodoro. El asiento SpaLet fue creado para que solo una pata delantera entre en contacto con la taza del inodoro. Por lo tanto, puede seguir usando el asiento SpaLet.	-	
Hay una brecha entre el cuerpo del inodoro y la parte de cerámica.	No es un malfuncionamiento. Puede verse una brecha debido a las diferencias individuales de los productos de cerámica al fuego. Continúe el uso.	-	
Hay una fuga de agua	El colador está flojo.	Ajuste el colador.	40
	Hay desechos en el colador.	Limpie el colador.	40
	La temperatura es demasiado elevada. Se forma condensación.	Limpie las gotas de agua frecuentemente. También asegúrese de que haya ventilación suficiente.	-
Restablezca las configuraciones predeterminadas	Restablezca todas las configuraciones predeterminadas usando los procedimientos descritos en la sección "Funciones útiles".	Realice el procedimiento para restablecer las configuraciones predeterminadas.	20
Usar el asiento SpaLet hace que la luz del ambiente parpadee.	No es un malfuncionamiento. Esto puede producirse debido al aumento temporal en la electricidad consumida para calentar el agua del rociador de la boquilla. Continúe el uso.	-	
La hoja de la boquilla no cierra.	No es un malfuncionamiento. El filtro de la boquilla se abre mientras funciona el desodorante de escudo de aire. Apague las configuraciones tal como sea necesario.	-	
Se oye el sonido de funcionamiento del ventilador cuando el producto no está en uso.	El ventilador desodorante funciona durante un minuto después de que el usuario se levanta del asiento SpaLet.	13	

Especificaciones

Modelo del producto			8018A60GRC-020
Fuente de electricidad calificada			120 VAC, 60 Hz
Consumo de electricidad calificado			1,300 W
Presión del suministro de agua	Presión mínima requerida	7.25 psi (cuando fluye el agua)	
	Presión máxima permitida	108.7 psi (presión hidrostática)	
Rango de temperatura de funcionamiento			32°F a 104°F
Dimensiones del producto			16 1/4" (413mm) () x 21 5/16" (541mm) (D) x 4 1/16" (104mm) (H)
Peso del producto			Aprox. 9.48 lb
Cable de electricidad (método de conexión al suministro de electricidad)			Largo efectivo: 39" (990 mm)
Funciones	Limpieza	Sistema de suministro de agua	Conexión directa al suministro de agua
		Sistema de calentamiento del agua	Calentador de agua instantáneo
		Cantidad de agua usada para la limpieza posterior	Limpieza potente: 14.54 oz./min (6 niveles de ajuste mediante el método de pulso) a una presión de suministro de agua de 29 psi Limpieza suave: 15 oz./min (6 niveles de ajuste mediante el método de pulso) a una presión de suministro de agua de 29 psi
		Cantidad de agua usada para la limpieza delantera	15 oz./min (6 niveles de ajuste) a una presión de suministro de agua de 29 psi
		Temperatura del agua tibia	Temperatura del agua: Aprox. 89.6°F a 104°F (6 niveles de configuración)
		Capacidad del calentador	1,240 W
		Sistema de seguridad	Fusible térmico, termistor de detección de alta temperatura, sensor de caudal para evitar el calentamiento cuando no hay agua
	Rociador de la taza	Cantidad de agua rociada (tiempo de rociado)	0.7 oz. (6 seg.) a una presión de suministro de agua de 29 psi
	Secador de aire tibio	Caudal de aire	17.65 cf/min.
		Temperatura del aire tibio	Temperatura ambiente o aprox. 104°F a 131°F (3 niveles de configuración)
		Capacidad del calentador	340 W
		Sistema de seguridad	Fusible térmico
	Calentador del asiento SpaLet	Temperatura de la superficie*2	Temperatura ambiente o aprox. 82.4°F a 96.8°F (6 niveles de configuración) Cuando la función de ahorro de electricidad avanzado se habilita: Temperatura ambiente o aprox. 80.6°F a 86°F La función de ahorro de electricidad con un toque (8 h) se habilita: Temperatura ambiente
		Capacidad del calentador	45 W
		Sistema de seguridad	Fusible térmico
	Función desodorante	Sistema desodorante	Sistema de absorción química con desodorante
		Capacidad desodorante	Caudal de aire de descarga: 3.17 cf/min., caudal de aire de ingreso: 4.94 cf/min. Cuando la función desodorante funciona en modo turbo: Caudal de aire de descarga: 3.17 cf/min, caudal de aire de ingreso: 6.3 cf/min.
Control remoto	Dimensiones		264 mm de ancho x 33 mm de profundidad x 73 mm de altura
	Encendido		Baterías alcalinas AA: 2

GARANTÍA LIMITADA

Este SpaLet® tiene una garantía de tres años para todas las piezas del SpaLet. Si la inspección de este producto sanitario de American Standard, incluyendo la porcelana y todas las piezas mecánicas, confirma que presenta defectos en los materiales o la mano de obra, American Standard reparará o, a discreción suya, cambiará el producto por un modelo igual o similar.

Esta garantía limitada se aplica solamente al comprador y a la instalación no comerciales y originales de los productos. En el caso de un reclamo, se exigirá la presentación del comprobante de compra; guarde su recibo.

Para que esta garantía tenga vigencia, debe completarse el proceso de inscripción de la garantía en Internet o por teléfono de conformidad con las instrucciones de inscripción de la garantía.

Esta garantía limitada no se aplica a las instalaciones comerciales. La garantía para las instalaciones comerciales es de dos años para el SpaLet.

Esta garantía no se aplica al cumplimiento de los códigos locales de construcción. Dado que los códigos locales de construcción varían considerablemente, el comprador del producto debe consultar a un contratista local de servicios de construcción o plomería para asegurar el cumplimiento de las normas locales antes de efectuar la instalación.

Esta garantía quedará sin efecto si el producto se movió de su lugar inicial de instalación; en casos de mantenimiento inadecuado, abuso, uso incorrecto, accidente u otros daños; si no se instaló de acuerdo con las instrucciones de American Standard; o si se lo modificó de una manera incongruente con el producto tal como fue enviado por American Standard. La garantía quedará sin efecto si el producto falla como resultado de piezas consumibles gastadas, como el empaquetado, los fusibles y las baterías.

ADVERTENCIA: Esta garantía NO CUBRE ningún daño causado por el uso de limpiadores abrasivos. Estos productos pueden corroer gravemente los componentes del producto. Este daño puede causar fugas y daños a los bienes. American Standard no será responsable por ningún daño causado por el uso de limpiadores dentro del tanque.

La opción de American Standard de reparar o cambiar el producto conforme a esta garantía no cubre los costos de mano de obra ni de otro tipo incurridos para retirar o instalar el producto, incluyendo los costos de cualquier material circundante, como azulejos o mármol. American Standard no es responsable en ningún caso de daños y perjuicios incidentes o emergentes atribuidos a un defecto del producto. (Algunos estados o provincias no permiten la exclusión o limitación de garantías implícitas, por lo cual esta exclusión podría no aplicarse a su caso.)

Esta garantía le otorga derechos específicos. Es posible que tenga otros derechos establecidos por ley que varían de un estado a otro o de una provincia a otra, en cuyo caso esta garantía no afecta tales derechos establecidos por ley.

Cómo registrar la garantía:

COMPLETE LA INSCRIPCIÓN DE LA GARANTÍA DE AMERICAN STANDARD Y GUARDE ESTA INFORMACIÓN SOBRE LA GARANTÍA.

IMPORTANTE: Debe realizar la inscripción del SpaLet para que esta garantía tenga vigencia.
Su inscripción facilitará el servicio de su producto.

INSTRUCCIONES: Inscriba su SpaLet www.americanstandard.com.
Guarde su comprobante de compra (recibo de compra).

SI TIENE PREGUNTAS, O SI FALTAN PIEZAS O HAY PIEZAS DAÑADAS, NO CONTACTE LA TIENDA NI REGRESE EL PRODUCTO. COMUNÍQUESE CON EL SERVICIO DE ATENCIÓN AL CLIENTE.

American Standard Brands
One Centennial Avenue
Piscataway, Nueva Jersey 08854
Attention: Director of Customer Care

Los residentes de Estados Unidos también pueden obtener información sobre la garantía llamando al siguiente número gratuito: (800) 442-1902
www.americanstandard.com

Cómo registrar la garantía:

COMPLETE LA INSCRIPCIÓN DE LA GARANTÍA DE AMERICAN STANDARD Y GUARDE ESTA INFORMACIÓN SOBRE LA GARANTÍA.

IMPORTANTE: Debe realizar la inscripción del SpaLet® para que esta garantía tenga vigencia.
Su inscripción facilitará el servicio de su producto.

INSTRUCCIONES: Inscriba su SpaLet en www.americanstandard.com.
Guarde su comprobante de compra (recibo de compra).

SI TIENE PREGUNTAS, O SI FALTAN PIEZAS O HAY PIEZAS DAÑADAS, NO CONTACTE LA TIENDA NI REGRESE EL PRODUCTO. COMUNÍQUESE CON EL SERVICIO DE ATENCIÓN AL CLIENTE.

American Standard Brands
One Centennial Avenue
Piscataway, Nueva Jersey 08854
Attention: Director of Customer Care

Los residentes de Estados Unidos también pueden
obtener información sobre la garantía llamando al
siguiente número gratuito: (800) 442-1902
www.americanstandard.com

*American
Standard*

GCW-1385A(20110)

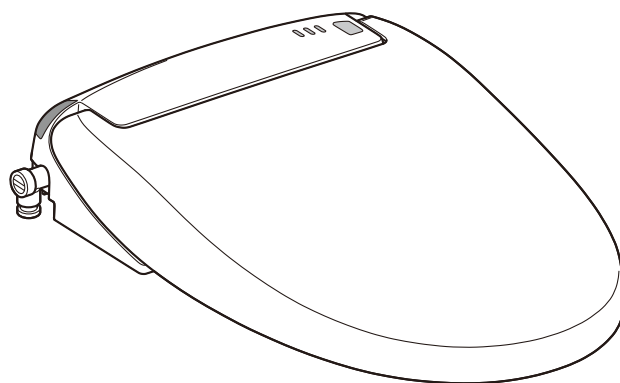
PART OF **LIXIL**



MANUEL DE L'UTILISATEUR

Advanced Clean 3.0

SpaLet^{MD}



Merci d'avoir choisi ce produit.

Après avoir lu ce manuel, conservez-le à un endroit facile d'accès.

SUIVEZ LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Si vous ne suivez pas les consignes de sécurité, un accident grave risque d'arriver, selon les circonstances.

Chacun des points suivants est extrêmement important pour la sécurité et doit être respecté.

En cas d'accident en raison d'une mauvaise utilisation du produit, American Standard décline toute responsabilité pour les dommages.

©2018 AS America Inc.

SPALET est une marque déposée d'AS America, Inc.

Appliquez les mesures de sécurité importantes

Mesures de sécurité importantes	1
---------------------------------------	---

Précautions pour éviter une défaillance

Précautions de manipulation	5
-----------------------------------	---

Veillez lire ce qui suit en premier

Nom des pièces	6
Préparation et vérification avant utilisation	
1. Ouvrir le robinet d'arrêt d'eau	7
2. Brancher le cordon d'alimentation à la prise	7
3. Faire fonctionner le pulvérisateur	9
4. Régler la température	10
Fonctions.....	11

Fonctionnement

Fonctionnement général

1. Vaporisation automatique d'une brume sur la cuvette lorsqu'une personne s'assied sur le siège SpaLet ^{MD}	13
2. Fonction deodésodoration automatique	13
3. Nettoyage avant et arrière	15
4 Séchoir à air chaud.....	17

Fonctions pratiques

Économie d'électricité.....	18
Fonctions de confort	19

Information pratique

Autres références	21
Si vous avez ces problèmes.....	22
Si l'eau du réservoir est gelée.....	23
Préparer le siège SpaLet ^{MD} s'il n'est pas utilisé pendant une longue période	25

Nettoyage et entretien

Nettoyage et entretien	27
Nettoyage du siège SpaLet ^{MD} et son couvercle.....	29
Enlever et nettoyer le couvercle	30
Nettoyage de la zone des buses	34
Remplacement des embouts de buse.....	37
Corriger une faible désodorisation	39
Corriger un jet de buse faible	40
Clignotant indicateur de piles faibles sur la télécommande	41
Désassembler le produit et le réinstaller ailleurs, par exemple dans le cas d'un déménagement	42

Dépannage

Dépannage	43
-----------------	----

Caractéristiques techniques

Caractéristiques techniques	50
-----------------------------------	----

APPLIQUEZ LES MESURES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Si vous ne suivez pas les **MESURES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES**, un accident grave risque d'arriver, selon les circonstances.

Chacun des points suivants est extrêmement important pour la sécurité et doit être respecté.

En cas d'accident en raison d'une mauvaise utilisation du produit, American Standard décline toute responsabilité pour les préjudices.

On s'attend à ce que ce produit soit utilisé par différents types de personnes, y compris des personnes âgées, des personnes à mobilité réduite, des personnes malades ou des enfants.

L'utilisation de ce produit comprend un contact direct sur la peau.

Pour bien utiliser ce produit, veuillez lire attentivement le manuel auparavant.

MESURES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

VEUILLEZ LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER CE PRODUIT

Lors de l'utilisation du produit – en particulier en présence d'enfants – il faut toujours suivre les consignes de sécurité suivantes.

Ne peut pas être tenu responsable des dommages causés par le non-respect de ces consignes.

Les termes suivants servent à décrire les différents niveaux de gravité :

DANGER

Fait référence à une situation dangereuse immédiate pouvant causer la mort ou de graves blessures si elle n'est pas évitée.

AVERTISSEMENT

Fait référence à une situation potentiellement dangereuse pouvant causer la mort ou de graves blessures si elle n'est pas évitée.

MISE EN GARDE

Fait référence à une situation potentiellement dangereuse pouvant causer des blessures modérées ou mineures ou des dommages matériels, y compris au produit.



DANGER **Risque de décharge électrique** **(et de mort!) :**



Un mauvais branchement de la prise de courant peut causer une décharge électrique.



N'installez pas ce produit dans un endroit humide, par exemple, dans une salle de douche ou de vapeur, au risque de causer une décharge électrique ou un feu.



Ne versez pas d'eau ou de produits nettoyants dans ou sur le boîtier arrière contenant les pièces électroniques, Au risque de causer une décharge électrique ou un feu.



N'utilisez pas ce produit lorsque vous prenez un bain.



Ne placez pas ce produit à un endroit où il peut tomber ou se faire tirer dans une baignoire ou un lavabo.



Ne mettez pas ce produit dans l'eau ou autre liquide.



Ne tentez pas de prendre un appareil électrique tombé dans l'eau. Débranchez-le immédiatement.



AVERTISSEMENT

Risque de brûlure, de décharge électrique, de feu ou de blessure :



L'appareil doit être débranché de la prise de courant pendant l'installation, l'entretien ou la réparation.

Cette consigne s'applique aussi si le cordon d'alimentation ou le produit est endommagé.

Veillez vous assurer de la coupure

– du courant en réglant le disjoncteur (fusibles) du circuit électrique sur la position OFF (arrêt) ou

– en enlevant complètement les fusibles vissés du circuit

– ou en débranchant le cordon d'alimentation de la prise de courant, le cas échéant.

Lorsque vous débranchez l'appareil, ne tirez pas sur le cordon, tirez plutôt sur la prise.



Ne branchez ou ne débranchez pas la prise si vous avez les mains mouillées, au risque de subir une décharge électrique.



Tenez la prise lorsque vous branchez ou débranchez l'appareil. Si vous tirez le cordon, vous risquez d'endommager le cordon ou la prise et causer une décharge électrique ou un feu.



Débranchez périodiquement la prise et nettoyez-la avec un linge sec, car de la poussière peut s'accumuler sur la prise et causer un feu.



Branchez ce produit à une prise c.a. de 120 V uniquement. Ne branchez pas d'autres appareils à la prise qui alimente le siège SpaLet^{MD}, au risque de causer un feu.



Insérez complètement le connecteur dans la prise de courant, sinon vous risquez de causer une décharge électrique ou un feu.



N'utilisez pas une prise de courant ayant beaucoup de jeu, au risque de causer une décharge électrique ou un feu.



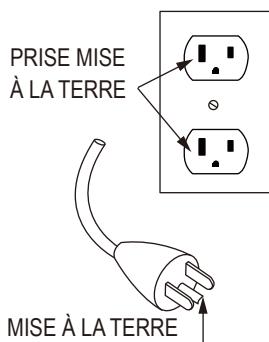
Branchez ce produit à une prise adéquatement mise à la terre uniquement. Voir les instructions de mise à la terre.

ASSUREZ-VOUS DE SUIVRE LES MESURES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES



INSTRUCTIONS DE MISE À LA TERRE

Ce produit doit être mis à la terre. En cas de court-circuit, la mise à la terre réduit le risque de décharge électrique, car elle donne à l'électricité un chemin de sortie. Le cordon de ce produit est muni d'un fil et une prise de mise à la terre. Le produit doit être branché à une prise de courant adéquatement installée et mise à la terre.



- Enfants
- Personnes âgées
- Personnes malades
- Personnes ayant la peau sensible
- Personnes qui prennent des médicaments pouvant causer la somnolence
- Personnes sous l'influence de l'alcool
- Personnes souffrant d'épuisement



Vérifiez les réglages de température de l'eau et du séchoir avant chaque utilisation. Réglez le séchoir à sa plus basse température si vous envisagez de l'utiliser pendant une longue période. Une utilisation prolongée à haute température de cette fonction peut causer des brûlures. Ce risque est particulièrement grave pour les personnes suivantes : enfants, personnes âgées, malades, personnes ayant la peau sensible, personnes sous l'influence de l'alcool et personnes épuisées.



DANGER

Une mauvaise utilisation de la prise de mise à la terre peut causer une décharge électrique.



S'il faut réparer ou remplacer le cordon ou la prise, ne débranchez pas le fil de mise à la terre des broches plates. Le fil avec une isolation verte avec ou sans rayures jaunes est le fil de mise à la terre.

Ce produit est muni en usine d'un cordon et d'une prise électriques particuliers qui permettent de brancher le produit à un bon circuit électrique. Assurez-vous que le produit est branché à une prise ayant la même configuration que le connecteur. N'utilisez pas d'adaptateur avec ce produit. Ne modifiez pas le connecteur s'il ne se branche pas à la prise de courant. Faites plutôt installer une prise compatible par un électricien qualifié. Si le produit doit être rebranché à un circuit électrique différent, du personnel qualifié doit s'occuper de ce rebranchement.



N'utilisez jamais ce produit lorsque vous dormez ou vous sentez fatigué.



AVERTISSEMENT

Risque de brûlure, de décharge électrique, de feu ou de blessure :



L'utilisation du siège SpaLet^{MD} pendant une longue période sans régler la température du siège sur « OFF » peut entraîner une brûlure superficielle. Il est particulièrement important de respecter ces consignes de sécurité lorsqu'une de ces personnes utilise le siège SpaLet.



N'utilisez pas ce produit à l'extérieur ni à proximité d'un produit en aérosol ou d'oxygène en cours d'utilisation.

Cela peut causer une défaillance ou la perte de brillance.



Assurez-vous que rien n'obstrue les ouvertures (aération, tuyaux, etc.) Enlevez immédiatement ce qui obstrue pour éviter tout danger ou dommage.



Suivez les instructions suivantes si vous utilisez des piles.

- Assurez-vous d'orienter les piles (+/-) correctement dans l'appareil.
- Si vous n'utilisez pas le siège SpaLet pendant une longue période, enlevez les piles de la télécommande.
- Ne laissez pas de piles expirées dans la télécommande, car elles peuvent rouiller et peuvent nuire à votre santé ou endommager la télécommande.
- Ne jetez pas les piles dans les ordures ménagères! Jetez-les selon les règlements de votre région. Une pile qui fuit peut causer un feu.
- Gardez les piles hors de la portée des enfants. Des piles ne sont pas des jouets. Si quelqu'un a avalé une pile, communiquez immédiatement avec un médecin.
- Si votre peau entre en contact avec le liquide qui s'échappe d'une pile, rincez la peau abondamment avec de l'eau.
- Si le liquide qui s'échappe d'une pile entre en contact avec un œil, rincez l'œil abondamment avec de l'eau sans frotter. Ce liquide peut causer la cécité. Communiquez avec un médecin.

APPLIQUEZ LES MESURES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES



Prenez garde aux points suivants lorsque vous manipulez les piles :

- Ne rangez pas les piles avec d'autres objets métalliques (colliers, épingles à cheveux, etc.).
- Veuillez éviter de mélanger des piles nouvelles et vieilles; et enlevez les deux piles au même moment, sans quoi la pile restante va se décharger. Utilisez uniquement des piles du même type.
- Ne rechargez pas, ne court-circuitez pas, n'ouvrez pas et n'endommagez pas les piles, ne les mettez pas en contact avec du feu, de l'eau, et ne les laissez pas dans un environnement à température élevée. Elles risquent d'exploser ou de couler.



Ne tentez pas d'ouvrir ou de réparer le siège SpaLet^{MD} par vous-même. Ne modifiez pas ce produit et n'installez pas d'accessoires. Le siège SpaLet contient un circuit électrique alimenté. Si vous l'ouvrez, vous risquez votre vie! Seul un électricien certifié doit réparer ce produit, et uniquement en utilisant des pièces de remplacement originales. Une mauvaise installation, maintenance ou réparation peut mettre l'utilisateur en danger.



N'utilisez pas ce produit près d'appareils électroniques et d'équipement médical qui émettent des signaux faibles. Il se peut qu'un défaut électrique cause un accident.



Utilisez ce produit uniquement aux fins prévues, conformément à la description dans le manuel. N'utilisez pas d'accessoires non recommandés par le fabricant.



Si le siège SpaLet ou la conduite a une fuite d'eau, débranchez le siège de la prise de courant et fermez le robinet d'arrêt d'eau. Il y a un risque de décharge électrique, de feu et d'inondation.



Au moindre signe de dommages au siège SpaLet, débranchez-le immédiatement de la prise de courant et communiquez avec notre service à la clientèle.



Ce produit doit être raccordé à une alimentation d'eau potable, sinon Il ne fonctionnera pas adéquatement.



Gardez le cordon d'alimentation loin des surfaces chauffées. (p. ex., radiateurs de surface)



Si l'eau risque de geler dans le siège SpaLet, assurez-vous de suivre la procédure « Préparer le siège SpaLet s'il n'est pas utilisé pendant une longue période. » Un gel de l'eau peut causer un feu ou une inondation.



MISE EN GARDE

Risque de blessure mineure et de dommage matériel :



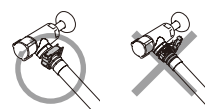
Nettoyez les pièces en plastique avec un détergent doux. Il y a un risque de décharge électrique, de feu ou de blessure si les pièces en plastique sont endommagées.



N'utilisez pas de détergents à base de chlore, de détergents acides ou de désinfectants pour nettoyer les pièces en céramique. Cela pourrait causer une défaillance et des dommages en raison de l'évaporation gazeuse.



Assurez-vous que la bague de serrage est fermement en place sur la conduite d'eau. Si la conduite glisse d'une pince mal serrée, il peut y avoir un déversement d'eau.



Alimentez ce produit uniquement avec de l'eau potable. Un autre type d'eau peut causer une décharge électrique, un feu ou une éruption cutanée en raison de la corrosion des pièces électroniques à l'intérieur du siège.



Ne vous placez pas debout sur le couvercle et ne vous appuyez pas sur le siège SpaLet. Cela entraîne un risque de blessure, ou d'endommager le produit.



Gardez le produit à l'écart des flammes. Il y aurait un risque de dommage par le feu.



Si vous remarquez des dommages au siège SpaLet, ne touchez pas le siège SpaLet et ne le branchez pas, et ne touchez pas la zone endommagée au risque de vous blesser. Communiquez avec notre service à la clientèle.



N'alimentez pas le siège SpaLet^{MD} avec de l'eau chaude, et évitez qu'il reçoive des impacts. Les pièces endommagées risquent de causer des blessures. Il y a un danger de dommage ou de fuite d'eau.



Inspectez régulièrement l'appareil pour les dommages. Un appareil endommagé est un risque pour votre sécurité. Ne mettez jamais un appareil endommagé en marche.



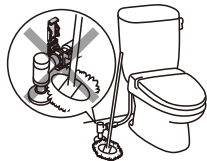
Si ce produit n'est pas utilisé pendant une longue période, fermez le robinet d'arrêt d'eau, videz l'eau du siège SpaLet, et ensuite coupez le courant au niveau du disjoncteur ou débranchez la prise. Il y a un danger de feu ou d'inondation en raison des dommages causés par le gel. Il y a un danger d'éruption cutanée en raison de l'eau sale.

ASSUREZ-VOUS DE SUIVRE LES MESURES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

! Lorsqu'un enfant, une personne âgée ou une personne à mobilité réduite utilise ce produit, assurez-vous que la personne ne tombe pas du siège. Cela entraîne un risque de blessure, ou d'endommager le produit.

! Seul un électricien autorisé et qualifié qui connaît bien les règlements locaux et ceux des services publics doit installer les composantes électriques et brancher le produit au circuit principal. Une mauvaise installation, maintenance ou réparation peut mettre l'utilisateur en danger, et nous n'en sommes pas responsables.

⊘ Évitez les impacts sur l'anneau-pince et évitez de la tirer lors du nettoyage du siège SpaLet, car l'anneau-pince peut briser et faire tomber la conduite d'eau et ainsi causer une inondation.



! Coupez le courant au niveau du disjoncteur ou débranchez la prise lors du nettoyage. Si vous ne le faites pas, vous risquez de subir une décharge électrique. (Assurez-vous de remettre le courant lorsque vous utilisez la fonction de nettoyage de la buse.)

! Ce produit n'est pas conçu pour les jeunes enfants, les personnes handicapées ou souffrant d'un trouble mental, ou les personnes ayant peu d'expérience et de connaissance sans la supervision et les consignes d'une personne responsable de leur sécurité et qui comprend les risques possibles.

⊘ Les enfants ne doivent pas jouer avec ce produit.

⊘ Ne pliez pas et n'écrasez pas la conduite d'eau, au risque de causer une fuite ou une inondation.

! Prenez note de ce qui suit lors de l'utilisation de la crépine. Si des débris se collent au joint torique, ils peuvent causer une inondation à cause d'une fuite.

- Fermez le robinet d'arrêt d'eau sectionnement lorsque vous enlevez la crépine.
- Lorsque vous installez la crépine, serrez-la pour ne pas qu'il y ait d'espace.
- Vérifiez s'il y a des débris sur le joint torique lors de son installation.

Ce produit répond aux exigences de la section 15 de la réglementation de la FCC. Son fonctionnement est soumis aux conditions suivantes :

- (1) Ce dispositif ne doit causer aucune interférence nuisible; et
- (2) Ce dispositif doit accepter toute interférence reçue, notamment celles pouvant entraîner un fonctionnement indésirable.

Avertissement : Toute transformation ou modification non expressément autorisée par l'entité responsable de la conformité pourrait faire perdre à l'utilisateur son droit d'utiliser ce dispositif.

REMARQUE : Cet équipement a été testé et déclaré conforme aux exigences relatives aux appareils numériques de classe B, en vertu de la section 15 de la réglementation de la FCC. Ces exigences visent à fournir aux installations résidentielles une protection raisonnable contre les interférences. Cet équipement génère, utilise et peut irradier une énergie de radiofréquence et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux directives, peut causer des interférences nuisibles pour les radiocommunications. Cependant, il n'est pas garanti que des interférences ne seront pas générées dans une installation donnée. Si cet équipement cause des interférences nuisibles à la réception des signaux de radio ou de télévision, ce qui peut être déterminé en allumant et en éteignant l'appareil, l'utilisateur peut essayer de résoudre le problème de l'une des façons suivantes :

- en réorientant ou déplaçant l'antenne de réception;
- en éloignant davantage l'équipement du récepteur;
- en raccordant l'équipement à une prise ou à un circuit indépendant de celui auquel le récepteur est raccordé.

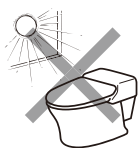
Consultez votre fournisseur ou un technicien radiotélévision expérimenté.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

PRÉCAUTIONS POUR ÉVITER UNE DÉFAILLANCE

PRÉCAUTIONS DE MANIPULATION

N'exposez pas le siège SpaLet^{MD} aux rayons de soleil. Le soleil peut décolorer les pièces en plastique. Le soleil peut aussi nuire au bon fonctionnement de la télécommande ou du capteur.



N'ouvrez pas et ne fermez pas le siège SpaLet ni le couvercle avec force. Cela pourrait causer une défaillance de l'ouverture/fermeture, des fentes ou une fuite électrique.



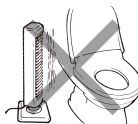
Ne versez pas d'eau ou de nettoyant sur la télécommande. Cela pourrait causer une défaillance.



Ne bloquez jamais les ouvertures d'aération du produit. Cela pourrait causer une défaillance.



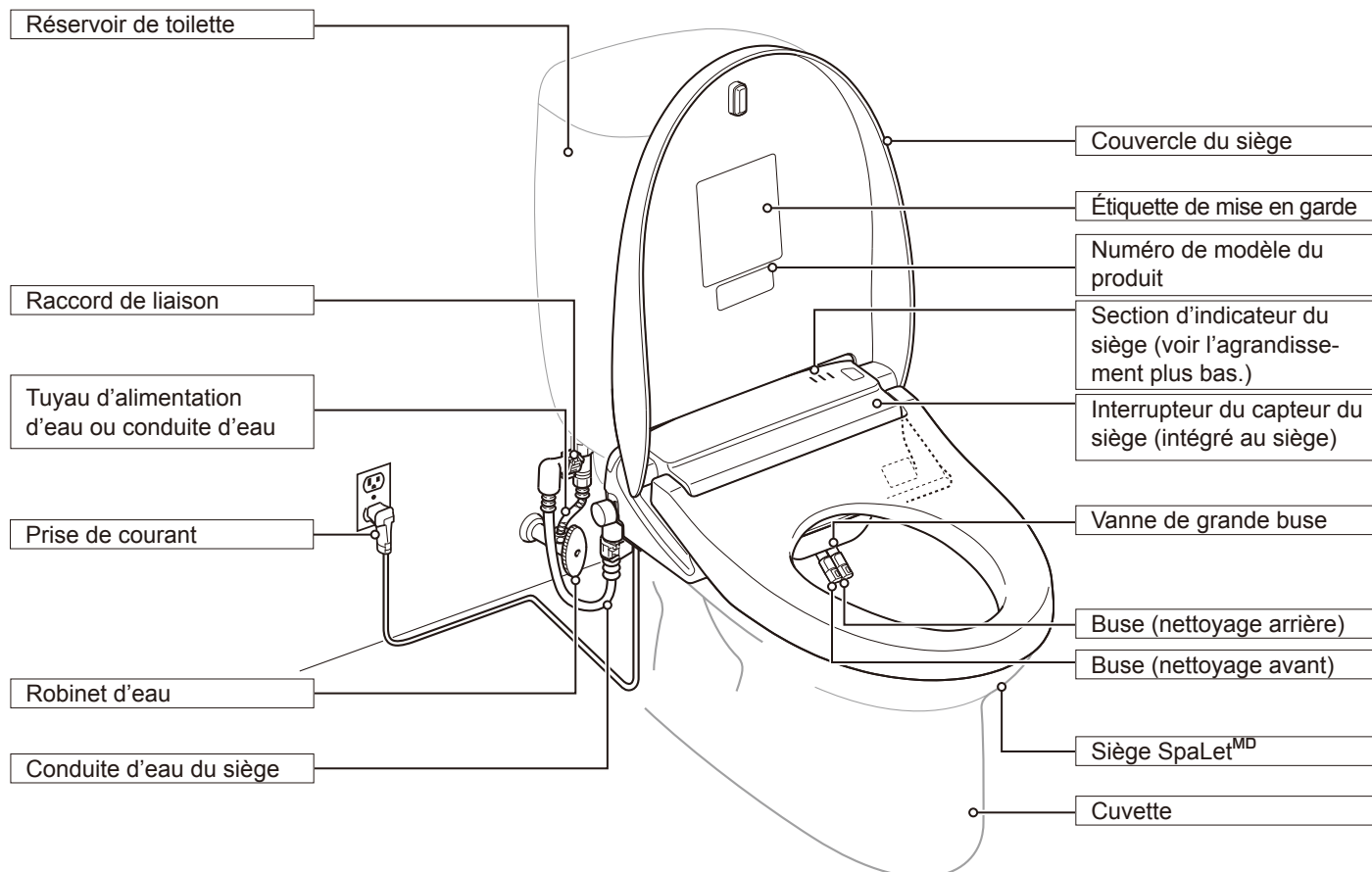
N'utilisez pas de calorifère à proximité du siège SpaLet. Il peut causer la décoloration des pièces en plastique ou un feu.



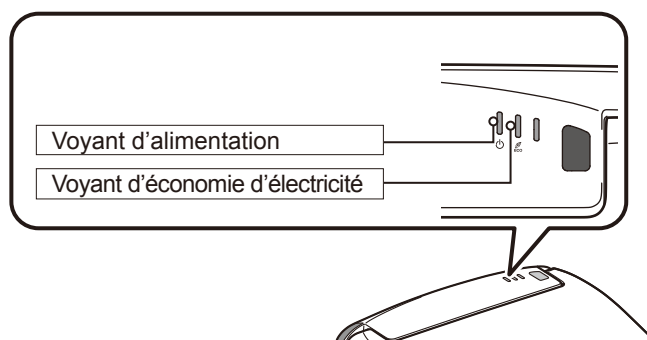
N'utilisez pas la télécommande si vous avez les mains mouillées. Cela pourrait causer une défaillance.

Nom des pièces

Vue d'ensemble

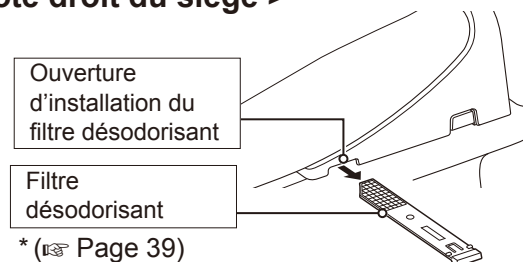


Section d'indicateur du siège



Filtre désodorisant

< Côté droit du siège >

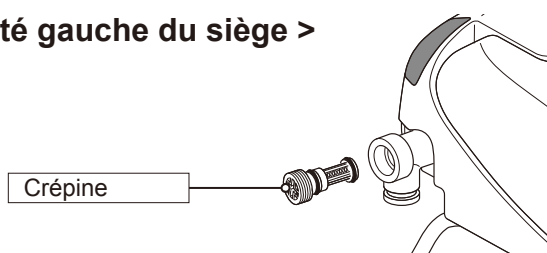


< En dessous du siège >



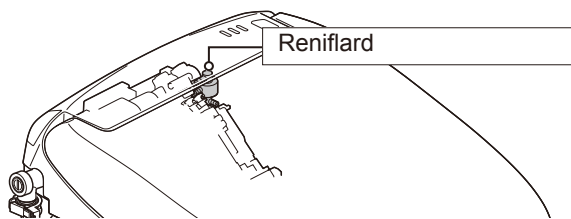
Crépine

< Côté gauche du siège >



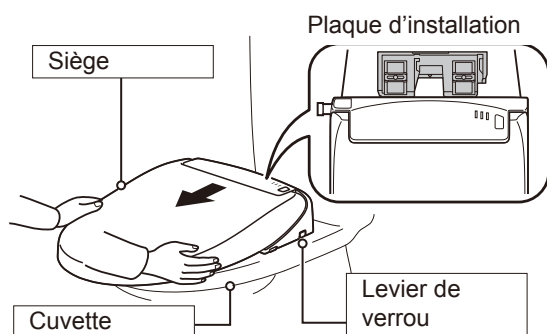
Nom des pièces/préparation et vérification avant utilisation

Reniflard



* Le reniflard est intégré au siège.
Le reniflard doit être inspecté périodiquement.

Plaque de montage et levier de verrou



* La plaque de montage sert à enlever le siège de la cuvette pour le nettoyage et l'entretien (→ Page 32)

⚠ AVERTISSEMENT



Mise à la terre

Brancher le fil de mise à la terre adéquatement au terminal de mise à la terre de la prise d'alimentation.

* Un fil de mise à la terre mal branché peut causer une décharge électrique.

⚠ AVERTISSEMENT



Interdit

- Ce produit doit uniquement être branché à une source d'électricité de 120 V c.a.
- Ne pas utiliser de multiprises.

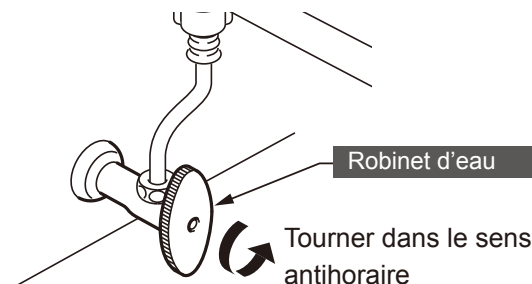
* Le non-respect de cet avertissement peut entraîner un feu.

ÉTAPE

1

Ouvrir le robinet d'arrêt d'eau.

* Si le robinet d'arrêt d'eau est fermé, l'ouvrir en tournant dans le sens antihoraire.
Si le robinet est déjà ouvert, son positionnement a été réglé. S'assurer de remettre le robinet à sa position initiale si vous le tournez.

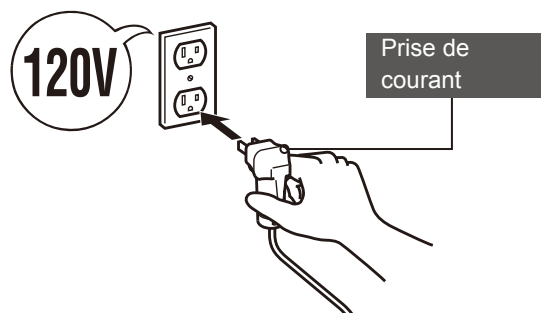


ÉTAPE

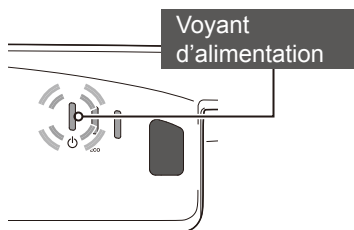
2

Brancher le cordon d'alimentation à la prise.

* Vérifier que la DEL d'alimentation du siège s'allume.



• Section d'indicateur du siège



• Ensuite, vérifier si la DEL d'alimentation s'allume.

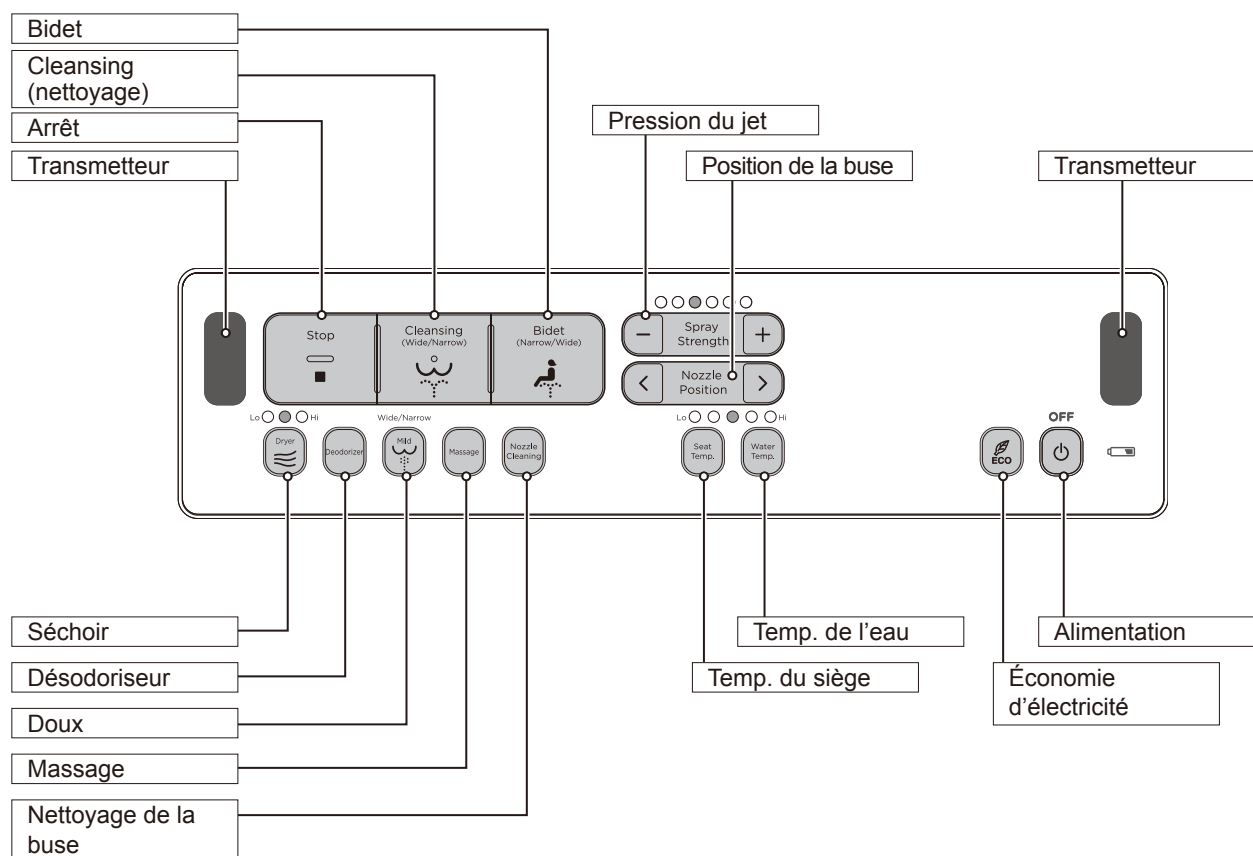
* La DEL d'alimentation des voyants indicateurs s'allume (vert). Si la DEL ne s'allume pas, c'est peut-être que l'alimentation principale a été fermée.

[MISE EN GARDE]

- Lors d'un débranchement et d'un rebranchement, attendre environ 10 secondes avant de rebrancher.

Préparation et vérification avant utilisation

Télécommande



(Référence)

- Toutes les DEL d'indication s'allument pendant plusieurs secondes lorsque le bouton de mise en marche [Power] sur la télécommande est activé.
- La DEL d'arrêt s'allume pendant plusieurs secondes lorsque le bouton de mise en marche [Power] sur la télécommande est désactivé.
- La DEL d'indication s'éteint quelques secondes après avoir utilisé le bouton correspondant.

Préparation et vérification avant utilisation

ÉTAPE

3

Faire fonctionner le pulvérisateur

1 Retrousser sa manche et placer l'avant-bras sur le siège SpaLet^{MD}.

* Le siège SpaLet est muni d'un capteur qui détecte la présence d'un utilisateur.
Le pulvérisateur et le séchoir ne fonctionnent pas si le capteur n'est pas activé.

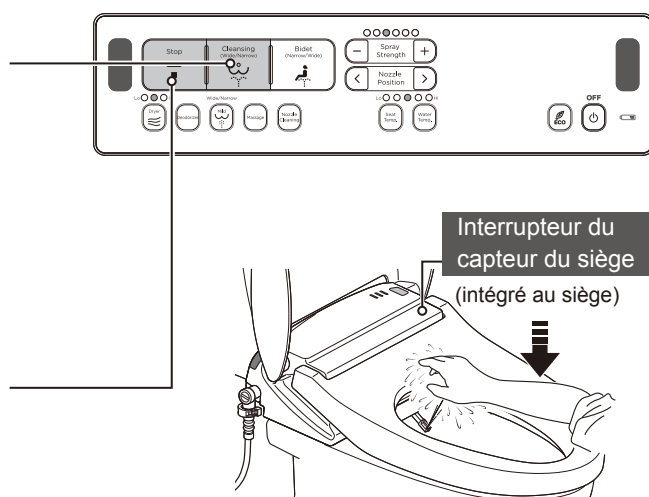
* Laisser le pulvérisateur fonctionner pendant environ 30 secondes pour purger l'air de la conduite d'eau et ainsi la préparer à la première utilisation.

2 Appuyer sur le bouton [Nettoyage].

* À ce moment, de l'eau coulera autour de la buse comme activation préliminaire.

3 Placer la main au-dessus de la buse pour bloquer le jet.

4 Appuyer sur le bouton [Arrêt] pour arrêter le siège SpaLet.



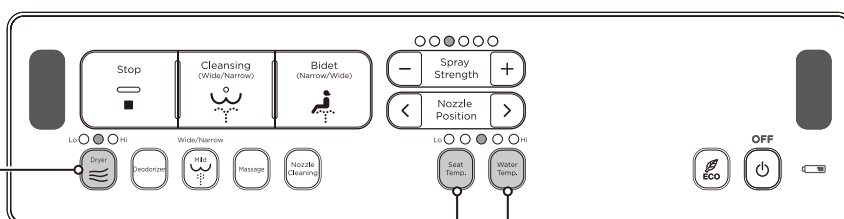
ÉTAPE

4

Régler la température

• Changer la température

* Appuyez sur le bouton correspondant au changement de température que vous souhaitez.



Temp. du siège

* Le siège a 6 degrés de température, y compris « Arrêt », « Faible (environ 82,4°F) », « Élevée (environ 96,8 °F) », et d'autres degrés entre faible et élevée. Choisir votre température préférée selon la saison.

Temp. de l'eau

* Le siège a 6 degrés de température, y compris « Arrêt », « Faible (environ 89,6°F) », « Élevée (environ 104°F) », et d'autres degrés entre faible et élevée. Choisir votre température préférée selon la saison.

Temp. du séchoir

* Le séchoir a trois degrés de température : « Faible », « Moyenne » et « Élevée ». (Page 17)

⚠ AVERTISSEMENT



OBSERVER

S'assurer de régler la température du siège sur « Arrêt » lorsque le siège SpaLet^{MD} sera utilisé par l'un des types d'utilisateurs suivants.

- Enfants
- Personnes âgées
- Personnes malades
- Personnes à mobilité réduite
- Personnes ayant la peau sensible
- Personnes qui prennent des médicaments pouvant causer la somnolence
- Personnes sous l'influence de l'alcool
- Personnes souffrant d'épuisement

* L'utilisation du siège SpaLet pendant une longue période sans régler la température du siège sur « Arrêt » peut entraîner une brûlure superficielle.

(Référence)

- Le siège SpaLet ne chauffe pas immédiatement. Activer le chauffage du siège 10 à 15 minutes avant l'utilisation pour obtenir la température voulue.
- Ce siège SpaLet est muni d'une fonction d'arrêt automatique du chauffage du siège qui éteint automatiquement le chauffage lorsque le siège SpaLet est utilisé, pour éviter une brûlure superficielle. (Page 19)
- Pour des raisons d'économie d'électricité, la température maximale du siège est de 96,8 °F. Il se peut que le siège soit frais, selon l'environnement.

❖ À propos des indicateurs

Les indicateurs à DEL s'éteignent si le bouton n'est pas utilisé pendant plusieurs secondes. Si les indicateurs à DEL sont éteints durant un réglage, appuyer de nouveau sur le bouton.

Fonctions

Le numéro de modèle du produit est indiqué sur la plaque fixée à l'intérieur du couvercle (Page 6). Vérifier les fonctions de votre produit.

Fonctions de nettoyage

Pulvérisateur de cuvette	 13	Produit une brume sur la surface de la cuvette pour réduire le plus possible les taches.
Rangement des buses	 39	Range les buses lorsqu'elles ne sont pas utilisées Amovible pour faciliter le nettoyage.
Fonction de nettoyage des buses	 35	Éjecte les buses pour faciliter le nettoyage
Nettoyage de la buse	 34	Nettoie les buses lorsque le bouton est activé.
Embouts de buse détachables	 37	Il est possible de remplacer les embouts de buse.
Siège facile à nettoyer	-	Il n'y a pas d'espace dans les joints du siège SpaLet ^{MD} et l'arrière est fait de matériaux résistants aux taches pour faciliter le nettoyage.
Glissière	 32	Pour faciliter le nettoyage des surfaces devant la cuvette, ce siège est muni d'un dispositif de détachement facile.
Buse de nettoyage avant	-	La buse de nettoyage avant est conçue pour maximiser le confort d'utilisation pour les femmes.
Buses autonettoyantes	 16	Nettoyage de la buse avant et après l'utilisation.
Détachement du couvercle du siège en un bouton	 30	Couvercle facile à enlever pour le nettoyage.

Fonction d'économie d'électricité

Option d'économie d'électricité avancée	 18	Économie d'électricité en abaissant automatiquement la température du siège SpaLet lorsqu'il n'est pas utilisé.
Option écoénergétique à un bouton	 18	Lorsque le bouton est activé, le chauffage du siège est désactivé pendant une certaine période pour conserver l'énergie.
Interrupteur d'alimentation	-	L'utilisation manuelle de cet interrupteur permet de conserver l'énergie.

Fonctions de nettoyage

Nettoyage arrière	 15-16	Produit un jet chaud pour le nettoyage arrière.
Nettoyage arrière large	 15-16	Déplace la buse de l'avant à l'arrière pour augmenter la surface de nettoyage.
Pulvérisateur oscillant	 15-16	Déplace rapidement la buse de l'avant à l'arrière pour donner un effet de pulsation.
Nettoyage arrière avec massage	 16	Alternance de la pression d'eau entre deux niveaux pour donner un effet de pulsation.
Nettoyage avant	 15-16	Produit un jet de faible pression pour un nettoyage doux.
Nettoyage avant large	 15-16	Déplacement de la buse de l'avant à l'arrière pour augmenter la surface de nettoyage du jet doux.
Réglage du positionnement de la buse	 16	Permet à l'utilisateur de déplacer la buse pour obtenir le jet à l'endroit voulu.

Fonctions de confort

Séchoir à air chaud	☞ 17	Produit de l'air chaud pour un séchage rapide.
Désodoriseur	☞ 14	Produit un courant d'air pour désodoriser l'intérieur de la cuvette efficacement.
Désodoriseur-turbo	☞ 14	Produit un effet de désodorisation puissant.
Siège chauffant	☞ 10	Garde le siège SpaLet ^{MD} chaud, même par temps froid.
Siège à fermeture lente	-	Fermeture lente pratique qui empêche la chute subite du couvercle.
Arrêt automatique du chauffage du siège	☞ 19	Arrêt automatique du chauffage du siège lorsqu'il est utilisé. Ainsi, les brûlures superficielles sont évitées.
Capteur du siège	☞ 21	Empêche l'activation du produit sans utilisateur assis.
Télécommande	-	Télécommande facile à voir et permet d'utiliser le produit en conservant une posture confortable.

Fonctionnement général

ÉTAPE

1

Vaporisation automatique d'une brume dans la cuvette lorsqu'une personne s'assied sur le siège SpaLet^{MD} [Pulvérisateur de cuvette]

* Par défaut, cette fonction est activée.

Cette fonction produit une brume dans la cuvette pour réduire le plus possible l'adhésion des substances sur la surface de la cuvette.

* Cette brume est produite environ 6 secondes après que l'utilisateur se soit assis sur le siège SpaLet.

* Si l'utilisateur se lève et se rassied, la brume ne sera pas produite pendant environ 80 secondes.

* La surface couverte par la brume dépend de la forme et du type de cuvette.

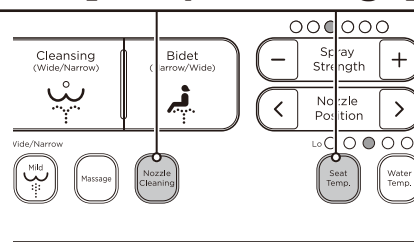
■ Désactivation de la brume

Tenir enfoncés les boutons [Nettoyage de la buse] et [Temp. du siège] pendant au moins 2 secondes.

* Lorsque la fonction est arrêtée, l'appareil produira un long signal sonore.

* Pour réactiver la fonction, tenez enfoncés les boutons [Nettoyage de la buse] et [Temp. du siège] pendant au moins 2 secondes. (Un signal sonore est émis lorsque la fonction est activée.)

**[Nettoyage de la buse] +
[Temp. du siège]**



ÉTAPE

2

Fonction de désodorisation automatique [Désodoriseur]

1 La désodorisation commence lorsqu'un utilisateur s'assied sur le siège SpaLet.

Le ventilateur du désodoriseur s'active pour enlever les odeurs dans la cuvette.



2 La désodorisation arrête lorsque l'utilisateur se lève.

Le ventilateur du désodoriseur s'arrête automatiquement 1 minute après que l'utilisateur se soit levé.

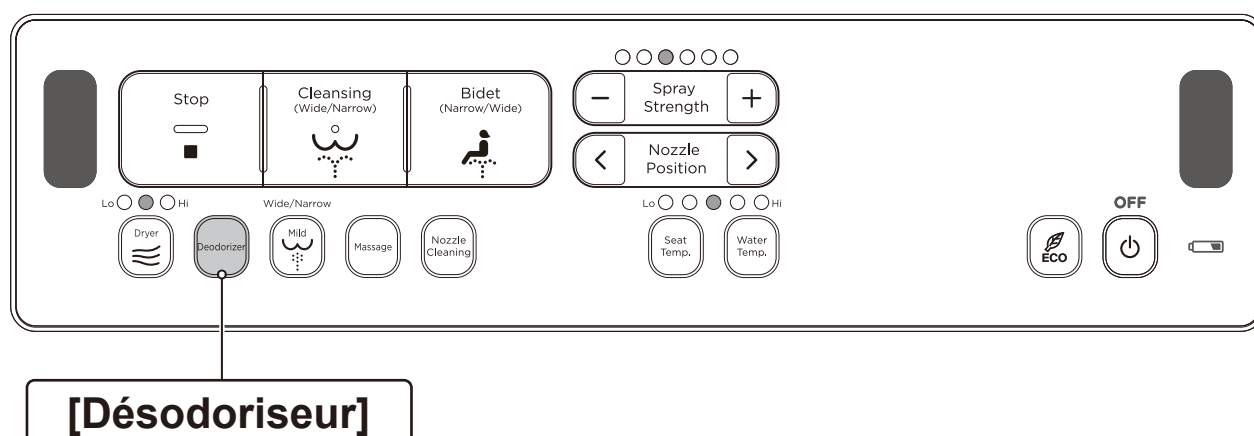


(Référence)

- Il est possible de désactiver la désodorisation. (☞ Page 19)

Pour obtenir une désodorisation plus puissante que la désodorisation automatique, appuyez sur le bouton [Désodoriseur] de la télécommande.

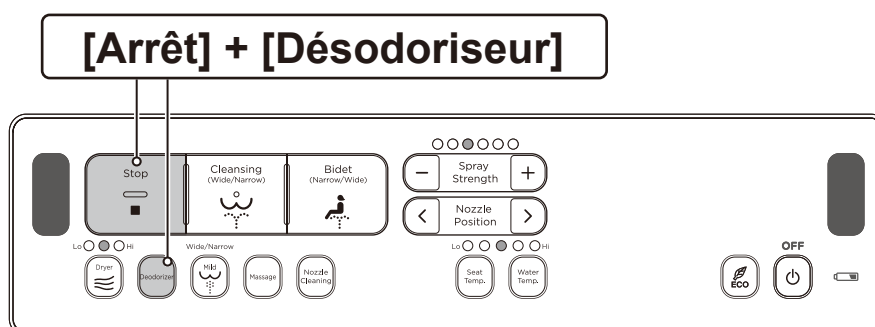
1 Appuyer sur le bouton [Désodoriseur] lorsque la désodorisation automatique est en marche. * Un signal sonore est émis lorsque la fonction est activée.	2 Pour désactiver le turbo de la désodorisation, appuyer de nouveau sur le bouton [Désodoriseur]. * Lorsque la fonction est arrêtée, l'appareil produira un long signal sonore.
* Le ventilateur du désodoriseur passe au mode Turbo et enlève les odeurs de la cuvette encore plus efficacement.	* La désodorisation passe du mode Turbo au mode automatique.



Réglez la désodorisation automatique pour qu'elle fonctionne toujours en mode Turbo

Tenir enfoncés les boutons [Arrêt] et [Désodoriseur] pendant au moins 2 secondes.

- * Un signal sonore est émis lorsque cette configuration est programmée.
- * Lorsque la désodorisation est activée, elle fonctionne toujours en mode Turbo.
- * Pour désactiver le Turbo, tenz enfoncés les boutons [Arrêt] et [Désodoriseur] pendant au moins 2 secondes. (Lorsque la fonction est arrêtée, l'appareil produira un long signal sonore.)



Fonctionnement général

ÉTAPE

3

Nettoyage avant et arrière

Nettoyage arrière - doux ► Pulvérisateur oscillant ► Pulvérisateur super oscillant

Nettoyage avant ► Nettoyage large ► Pulvérisateur oscillant - Super

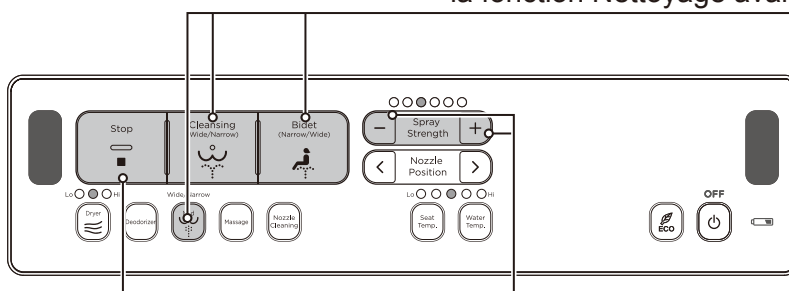
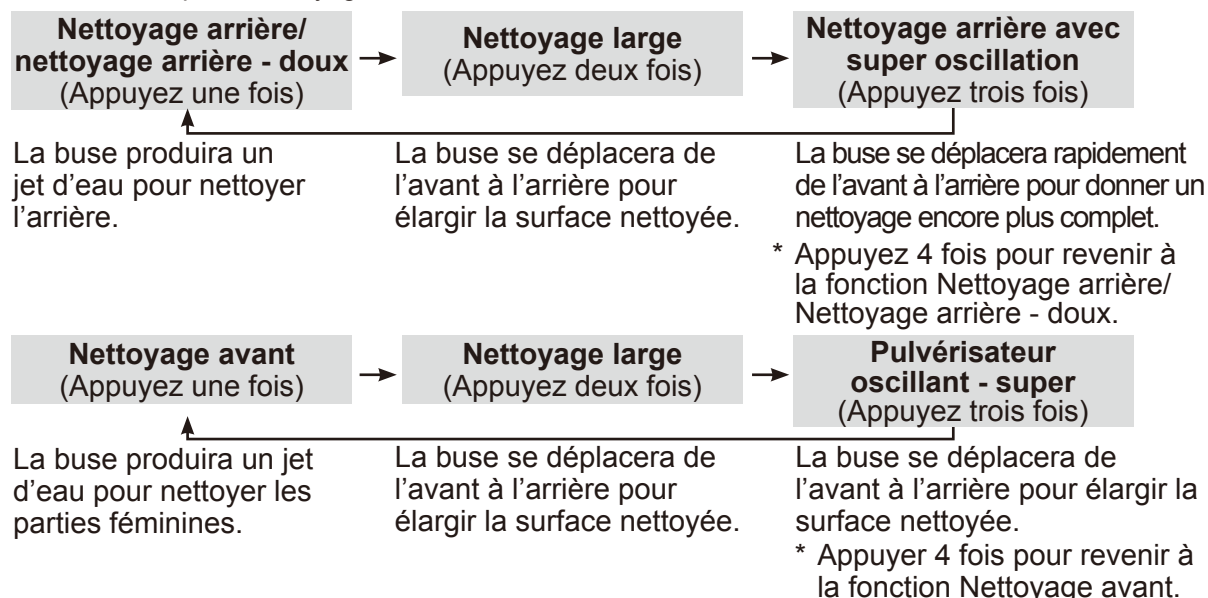
1 Appuyer sur le bouton [Nettoyage], [doux], ou [Bidet].

Le nettoyage arrière sert à tout enlever après la défécation.

Nettoyage arrière : Produit un jet d'eau pour nettoyer

Nettoyage arrière - doux : Le jet d'eau a moins de pression pour un nettoyage encore plus doux. Le nettoyage avant sert à enlever les sécrétions lors de la menstruation ou d'autres circonstances.

Limiter les temps de nettoyage entre 10 et 20 secondes.



3 Appuyer sur le bouton [Arrêt] pour arrêter la fonction.

* Ce siège SpaLet^{MD} est muni d'une fonction d'arrêt automatique qui arrête la fonction de nettoyage arrière et de nettoyage arrière - doux automatiquement après 2 minutes. Il est possible d'ajouter 2 minutes à la fonction lorsque d'autres fonctions sont utilisées pendant le nettoyage, par exemple, les fonctions de massage et de jet oscillant, pour un total de 6 minutes au maximum de nettoyage avant l'activation de l'arrêt automatique.

2 Appuyer sur le côté [+] ou [-] du bouton pour régler la pression du jet.

* Il existe 6 niveaux de pression du jet. Il convient de commencer par la pression faible et de l'augmenter progressivement jusqu'à l'obtention de la pression voulue.
* Pour augmenter la pression : Appuyez sur le côté [+] du bouton.
Pour diminuer la pression : Appuyez sur le côté [-] du bouton.

Nettoyage avec massage

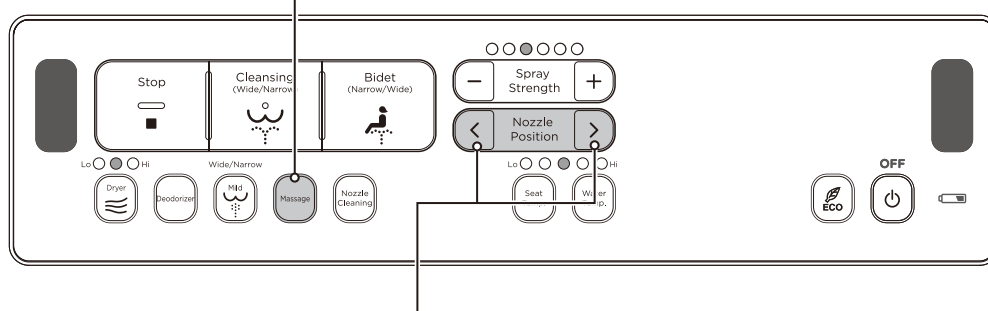
La pression d'eau varie entre une pression forte et faible durant le nettoyage arrière ou le nettoyage arrière - doux pour donner un effet de pulsation.

* La fonction de massage ne fonctionne pas durant le nettoyage avant.

* Chaque personne ressent l'effet de pulsation différemment.

1 Appuyer sur le bouton [Massage] durant le nettoyage arrière ou le nettoyage arrière - doux.

2 Appuyer de nouveau sur le bouton [Massage] pour arrêter le massage.



Position de la buse

Il est possible d'ajuster la position de la buse vers l'avant ou l'arrière durant le nettoyage avant, le nettoyage arrière et le nettoyage arrière - doux.

● **Appuyer sur le côté « < » ou « > » du bouton Position de la buse.**

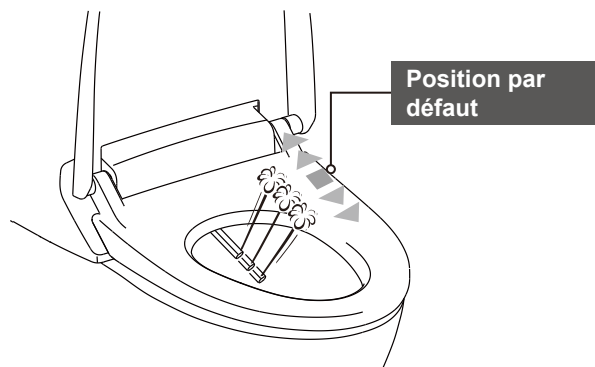
* Il existe 5 positions pour la buse.

* Il s'agit de la position par défaut, deux positions à l'avant, et deux positions à l'arrière.

* La buse reprend sa position par défaut lorsque l'utilisateur quitte le siège SpaLet^{MD}.

* Pour déplacer la buse vers l'avant : « < »

Pour déplacer la buse vers l'arrière : « > »



❖ Buse autonettoyante

Le siège SpaLet est muni d'une fonction de nettoyage automatique des buses avant et après leur utilisation.

❖ De l'eau coule à partir d'un point près du bout de la buse

Lorsqu'un utilisateur s'assied sur le siège SpaLet ou appuie sur l'un des boutons de nettoyage, de l'eau coule à partir d'un point près du bout de la buse en préparation pour un jet d'eau chaude. Dans les régions froides ou durant l'hiver, l'appareil peut prendre un certain temps pour chauffer l'eau.

De l'eau coule à partir d'un point près du bout de la buse immédiatement lorsqu'un utilisateur s'assied sur le siège SpaLet, ainsi qu'avant et après l'utilisation de la buse. Cet écoulement d'eau est nécessaire pour le bon fonctionnement de l'appareil et ne constitue pas une défaillance.

(☞ Page 22)

[MISE EN GARDE]

- Le jet peut s'affaiblir lorsque le temps est froid, y compris durant l'hiver.
- S'asseoir plus vers l'arrière sur le siège SpaLet. Moins d'eau sera projetée si vous vous asseyez plus vers l'arrière du siège.
- Le nettoyage arrière et le nettoyage arrière - doux s'arrêtent si la chasse est tirée durant l'utilisation.
- Ne pas nettoyer ou rincer pendant une longue période. Ne pas faire pénétrer l'eau dans le corps.
 - * Un lavage interne risque d'enlever les bactéries normalement présentes et ainsi causer un déséquilibre.
- Si vous recevez un traitement médical pour les régions touchées par cet appareil, veuillez suivre les consignes de votre médecin.

Fonctionnement général

ÉTAPE

4

Séchoir à air chaud

Séchage à air chaud

L'appareil souffle de l'air chaud pour sécher la région nettoyée par le jet d'eau.

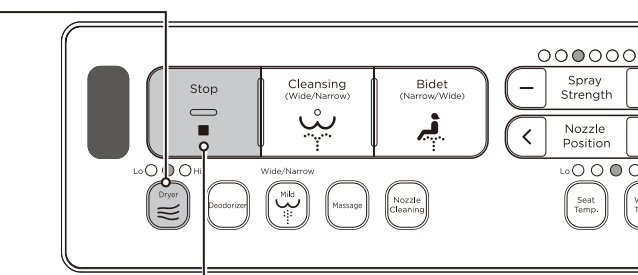
* La buse de nettoyage avant s'allonge et s'abaisse durant le séchage.

- **Appuyer sur le bouton [Séchoir].**

* Il existe trois niveaux de température pour l'air.

* La désodorisation s'arrête temporairement lors du séchage.

- **Appuyer sur le bouton [Arrêt] pour arrêter la fonction.**



Modification de la température de l'air

Appuyer de nouveau sur le bouton [Séchoir] durant le séchage.

* Chaque fois que vous appuyez sur le bouton, la température de l'air (et son indicateur à DEL) passera de moyenne à élevée, d'élevée à faible, puis reviendra à moyenne.

* La DEL d'indication s'éteint après quelques secondes.

* Lorsque le séchage s'arrête, l'appareil revient à aux réglages initiaux.



⚠ AVERTISSEMENT



OBSERVER

S'assurer de régler la température du siège à « Faible » lorsqu'un des types d'utilisateurs suivants utilisera le siège SpaLet^{MD}.

- Enfants
- Personnes âgées
- Personnes malades
- Personnes à mobilité réduite
- Personnes ayant la peau sensible
- Personnes qui prennent des médicaments pouvant causer la somnolence
- Personnes sous l'influence de l'alcool
- Personnes souffrant d'épuisement

* L'utilisation du séchoir ou d'autres fonctions pendant une longue période peut causer des brûlures.

(Référence)

- Après le nettoyage, vous pouvez vous sécher encore plus rapidement en utilisant du papier hygiénique avant d'appuyer sur le bouton [Séchoir].

❖ Séchage à air chaud

Le siège SpaLet est muni d'une fonction d'arrêt automatique qui arrête la fonction automatiquement après 4 minutes.

Économie d'électricité

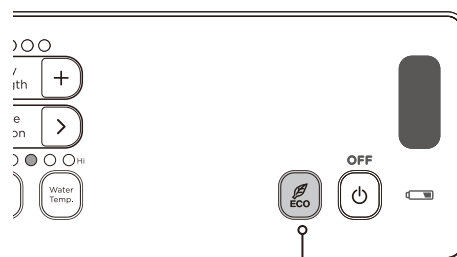
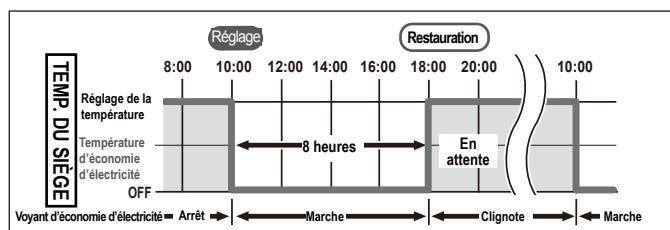
La fonction d'économie d'électricité comprend l'option écoénergétique (8 heures) et l'économie d'électricité avancée (toujours actif). L'option écoénergétique combinée à l'économie d'électricité avancée réduit encore plus la consommation d'électricité de l'appareil. Par défaut, cette fonction n'est pas activée.

Option écoénergétique (8 heures)

Appuyez sur ce bouton lorsque le siège SpaLet^{MD} ne sera pas utilisé pendant une longue période, par exemple la nuit, pour éteindre le système de chauffage du siège pendant 8 heures et ainsi économiser de l'électricité. Les réglages reviendront comme avant une fois les 8 heures écoulées.

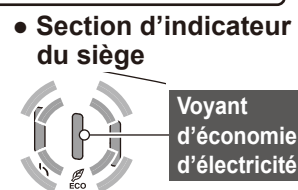
● Appuyer sur le bouton [Économie d'électricité].

- * Chaque fois que vous appuyez sur le bouton [Économie d'électricité], vous passerez d'une option écoénergétique à la suivante.
- * L'indicateur d'économie d'électricité dans l'ACL s'allume lorsque la fonction est activée.



[Économie d'électricité]

- * L'option écoénergétique peut être activée deux fois par jour.
- * Une fois les 8 heures écoulées, les réglages précédents reviennent automatiquement, et l'indicateur d'économie d'électricité clignote.



(Référence)

- L'option écoénergétique se remet aux réglages par défaut en cas de panne de courant ou lorsque l'appareil a été débranché de la prise de courant.

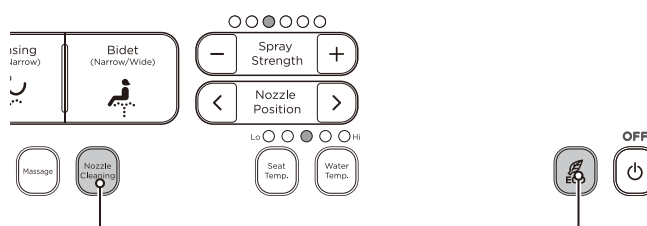
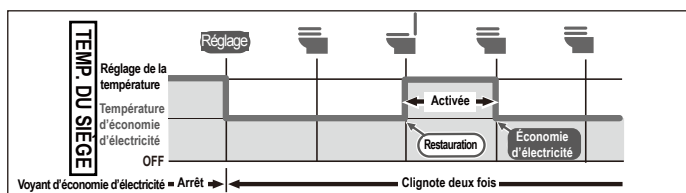
Économie d'électricité avancée (toujours activée)

Cette fonction diminue la température de l'eau lorsque le siège SpaLet n'est pas utilisé pour réduire la consommation d'électricité.

- * La consommation d'électricité est toujours réduite lorsque le siège SpaLet n'est pas utilisé.

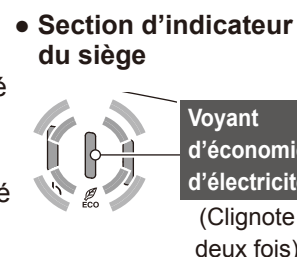
● Tenir les boutons [Nettoyage de la buse] et [Économie d'électricité] enfoncés pendant au moins 2 secondes.

- * La fonction d'économie d'électricité change chaque fois que vous appuyez sur les boutons [Économie d'électricité] et [Nettoyage de la buse] pendant au moins 2 secondes.
- * L'indicateur d'économie d'électricité dans l'ACL clignote lorsque la fonction est activée.



[Nettoyage de la buse] + [Économie d'électricité]

- * Lorsque cette fonction est utilisée en combinaison avec l'option écoénergétique à un bouton, l'indicateur d'économie d'électricité de l'ACL s'allume pendant les 8 heures d'activation de l'option écoénergétique à un bouton. L'indicateur d'économie d'électricité clignote deux fois pendant les 16 heures d'attente de l'option écoénergétique à un bouton.



(Référence)

- Lorsque la fonction d'économie d'électricité est activée, la température du siège est diminuée, et donc l'eau sera froide au contact. Dans ce cas, désactivez la fonction d'économie d'électricité.
- La fermeture du couvercle demeure une bonne façon de conserver l'énergie lorsque la fonction d'économie d'électricité est désactivée.

Fonctions de confort

Réglages favoris

Vous pouvez modifier plusieurs réglages.

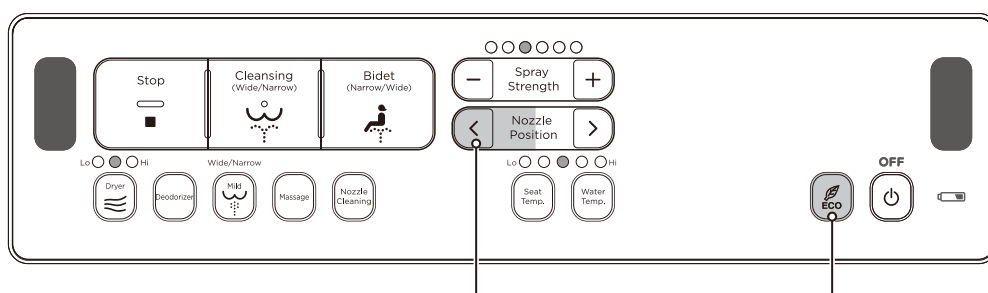
Tenez les boutons des réglages que vous souhaitez modifier enfoncés pendant au moins deux secondes.

Fonction		Méthode de commande
Désodoriseur	Vous pouvez activer et désactiver le désodoriseur.	[Arrêt] + [Bidet]
Arrêt automatique du chauffage du siège	Il est possible de désactiver automatiquement le chauffage du siège lorsqu'un utilisateur s'assied sur le siège SpaLet ^{MD} pour ainsi éviter les brûlures superficielles. * Continuer d'utiliser le siège SpaLet lorsque cette fonction est activée peut rendre le siège tiède ou frais. * Lorsque l'utilisateur se relève, le siège sera de nouveau chauffé à la température configurée.	[Bidet] + [Massage]
Tonalité des commandes	Il est possible d'éteindre le son émis par une fonction activée par la télécommande.	[Arrêt] + [Massage]

Remettre les réglages par défaut

Si les réglages de ce produit ont été changés selon les directives dans la section « Fonctions pratiques », celles-ci peuvent être remises aux réglages par défaut à tout moment.

Tenez les boutons [Position de la buse <] et [Économie d'électricité] enfoncés pendant au moins 2 secondes.



[Position de la buse <] + [Économie d'électricité]

■ Réglages par défaut

Le tableau suivant contient les réglages par défaut.

Fonction		Réglage par défaut
Désodoriseur	Désodorisation automatique	MARCHE
Économie d'électricité	Option écoénergétique à un bouton	ARRÊT
	Option d'économie d'électricité avancée	ARRÊT
Temp. de l'eau		Faible
Temp. du siège		Faible
Arrêt automatique du chauffage du siège		ARRÊT
Séchoir	Température de l'air du démarrage	Moyenne
Son émis par les fonctions activées par la télécommande		MARCHE
Drainage intermittent de la buse		ARRÊT

Enregistrer les modifications des réglages

Les modifications apportées aux réglages sont enregistrées. Elles ne sont donc pas perdues lorsque l'appareil est éteint ni débranché de la prise de courant.

Veuillez noter que les réglages de l'option écoénergétique sont réinitialisés lorsque l'appareil est débranché de la prise de courant.

(📖 Page 18)

Autres références

La température du siège SpaLet^{MD} est réglée aux niveaux configurés.

La température du siège SpaLet est maintenue à la température choisie en utilisant le bouton.

Temp. du siège

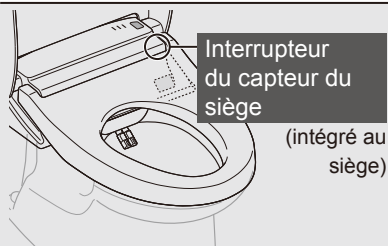
Arrêt (température ambiante) et de faible (environ 82,4 °F) à élevée (environ 96,8 °F)

Les buses l'hiver

Le jet peut s'affaiblir ou prendre du temps à jaillir lorsque le temps est froid, y compris durant l'hiver.

Le capteur du siège permet d'éviter une utilisation incorrecte.

Ce siège SpaLet est uni d'un capteur qui empêche la pulvérisation si quelqu'un appuie sur le bouton, mais personne n'est assis sur le siège.

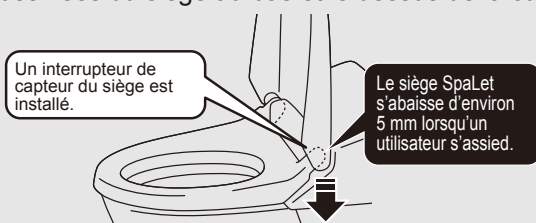


* Le nettoyage arrière, le nettoyage arrière - doux, le nettoyage avant et le séchoir ne fonctionnent pas si personne n'est assis sur le siège SpaLet.

* Le capteur risque de mal fonctionner si un revêtement est installé sur le siège ou le couvercle SpaLet.

* Il se peut que le nettoyage arrière et les fonctions similaires ne fonctionnent pas en cas de baisse de tension d'électricité. Dans ce cas, levez-vous, attendez 1 ou 2 secondes, et rasseyez-vous sur le siège SpaLet.

Étant donné que le siège SpaLet est conçu pour bouger verticalement, il y a un espace entre les pièces coussinées du siège au bas et le dessus de la cuvette.



Le siège et le couvercle SpaLet s'abaissent lentement.

Pour empêcher un bruit soudain lorsque le siège ou le couvercle SpaLet s'abaissent par inadvertance, cet appareil est muni d'un mécanisme qui ralentit l'abaissement du siège et du couvercle.

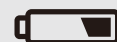


Ce mécanisme de fermeture lente ne fonctionne pas lorsque l'appareil n'est pas en marche.

* Forcez l'abaissement du siège ou du couvercle SpaLet risque d'endommager le mécanisme.

Le siège SpaLet est muni d'un indicateur de piles faibles.

L'indicateur à DEL sur la télécommande clignote lorsque les piles sont faibles. Remplacez les piles sans tarder.



(Page 41)

* Si vous utilisez la télécommande lorsque ses piles sont faibles, il se peut que le signal n'atteigne pas l'appareil.

Purger l'air des conduites d'eau avant la première utilisation.

Assurez-vous de purger l'air des conduites d'eau avant d'utiliser le siège SpaLet pour la première fois, ou après avoir vidé l'appareil de son eau pour éviter un gel.

Lorsque l'utilisateur est assis sur le siège SpaLet, de l'eau s'écoule d'un point près du bout de la buse pendant environ 30 secondes.

Faire évacuer l'air de la conduite d'eau avant d'utiliser ce produit pour la première fois.

Évacuez l'air de la conduite d'eau avant d'utiliser ce produit pour la première fois après son installation ou lorsque l'appareil a été vidé de son eau pour éviter le gel. Lorsqu'un utilisateur s'assied sur le siège SpaLet, de l'eau s'écoule de la buse pendant environ 30 secondes.

Si vous avez ces problèmes

De l'eau coule à partir d'un point près du bout de la buse

De l'eau coule à partir d'un point près du bout de la buse immédiatement lorsqu'un utilisateur s'assied sur le siège SpaLet^{MD} ainsi qu'avant et après l'utilisation de la buse. Cet écoulement d'eau est nécessaire pour le bon fonctionnement de l'appareil et ne constitue pas une défaillance.



L'air chaud dégage une odeur lors de la première utilisation du siège SpaLet.

L'air chaud peut avoir une légère odeur lorsque le siège SpaLet est neuf. Cette odeur n'est pas un signe de défaillance.

L'odeur disparaîtra à mesure que le siège SpaLet sera utilisé.

Conservation de l'énergie.

- Fermer le couvercle après chaque utilisation.
- Installer un revêtement pour siège SpaLet.
- Ne pas régler le siège SpaLet ou l'eau chaude à une température trop élevée.
- Adapter fréquemment les réglages de température selon la saison.
- Utiliser les fonctions d'économie d'énergie dès que possible.
- Toujours éteindre l'appareil si vous quittez la maison pendant une longue période.

* Garder les revêtements du siège SpaLet propres.

* Si l'eau risque de geler, ne pas débrancher l'appareil de la prise de courant, car l'appareil a besoin de rester en marche. Vous trouverez plus d'information à la section « Si l'eau du réservoir est gelée ».

(☞ Page 23)

Interférence radio ou télévision.

Un téléviseur ou une radio à proximité du siège SpaLet peut engendrer de l'interférence. Dans ce cas, veuillez éloigner la radio ou le téléviseur jusqu'à ce qu'il n'y ait plus d'interférence.



Nettoyants adéquats

Pour nettoyer les pièces en plastique, y compris le siège et le couvercle SpaLet, utiliser un nettoyant neutre conçu pour le plastique.

Ne pas utiliser de nettoyant à base de chlore, de nettoyant acide ou de désinfectant pour nettoyer la cuvette ou les autres surfaces en céramique.

Formations de condensation.

En raison des écarts d'humidité et de température entre la pièce et la cuvette, la surface de la toilette ou le robinet d'arrêt d'eau, il est possible que des gouttelettes d'eau (condensation) se forment sur la surface de ces pièces. Une bonne aération de la pièce empêche la condensation. Essuyer la condensation avec un linge sec.

* La condensation peut tacher ou endommager le plancher.

* Ce siège SpaLet est conçu pour résister à la condensation. Par contre, il se peut que de la condensation se forme, selon la température de la pièce et d'autres facteurs.

Uriner

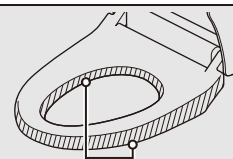
- Si un utilisateur urine debout face au siège SpaLet, de l'urine risque d'éclabousser sur la surface extérieure de la cuvette et salir le plancher ou les murs. Il est possible d'éviter l'éclaboussure d'urine si l'utilisateur s'assied sur le siège SpaLet.
- Selon le positionnement et l'orientation du pulvérisateur, l'utilisateur peut recevoir de l'éclaboussure d'urine lorsqu'il est assis. Il convient d'adapter sa position ou d'utiliser du papier hygiénique.

Odeurs durant le drainage de la buse

Si la ventilation est insuffisante lors de l'utilisation d'une hotte, par exemple, il peut y avoir une odeur temporaire lorsque la buse draine le siège SpaLet. Veuillez ventiler la pièce adéquatement.

Le côté du siège SpaLet est froid.

Le chauffage du siège SpaLet se concentre d'abord sur la surface supérieure; c'est pourquoi le côté peut rester frais.



Le côté est froid.

Si l'eau du réservoir est gelée

Par temps froid, y compris l'hiver, il se peut que l'eau dans le siège SpaLet^{MD} gèle et endommage l'appareil. Pour éviter les dommages causés par le gel, veuillez suivre la procédure suivante.

Ne pas débrancher l'appareil de la prise de courant. Laisser l'appareil en marche. Désactiver les fonctions d'économie d'électricité.

S'il est possible de chauffer la salle de bain :

Voir la section « Procédure générale de prévention contre le gel ».

S'il n'est pas possible de chauffer la salle de bain :

Voir la section « Drainage intermittent de la buse pour éviter le gel »
ou « Drainage de l'eau pour éviter le gel ».

⚠ MISE EN GARDE

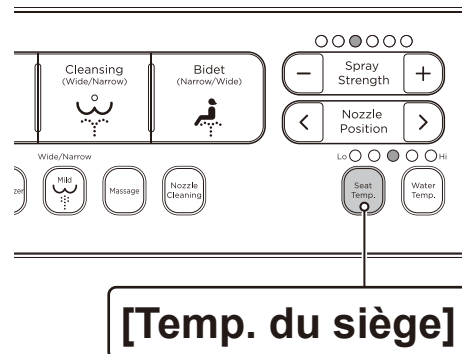


S'assurer de suivre l'une des procédures de prévention contre le gel si un gel est possible.

* Les dommages liés au gel peuvent causer un feu ou une inondation.

Procédure générale de prévention contre le gel

- 1 Régler la [Temp. du siège] à « élevée » et fermer le couvercle (👉 Page 10).
- 2 Désactiver les fonctions d'économie d'électricité (👉 Page 18).
- 3 Chauffer la salle de bain.

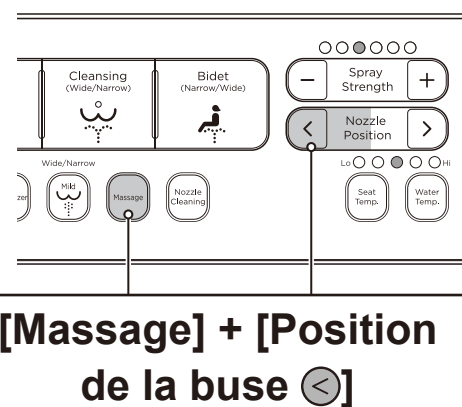


Drainage intermittent de la buse pour éviter le gel

- 1 Régler la [Temp. du siège] à « élevée » et fermer le couvercle. (👉 Page 10).
- 2 Désactiver les fonctions d'économie d'électricité (👉 Page 18).
- 3 Tenir enfoncés les boutons [Massage] et [Position de la buse <>] pendant au moins 2 secondes.

* Chaque utilisation de ces boutons désactive et active la fonction.

* Tirer la chasse du siège SpaLet toutes les 6 minutes pour éviter le gel.



Annuler le drainage intermittent de la buse

Appuyer simultanément sur les boutons [Massage] et [Position de la buse <=] pendant 2 secondes ou plus.

* L'appareil émettra un signal sonore lorsque la configuration sera terminée.

Drainage de l'eau pour éviter le gel

- 1 Régler la [Temp. du siège] à « élevée » et fermer le couvercle (☞ Page 10).**
- 2 Désactiver les fonctions d'économie d'électricité (☞ Page 18).**
- 3 Drainer l'eau des tuyaux de votre bâtiment en utilisant le bouchon de vidange.**

* Lors de l'utilisation du bouchon de vidange, ne pas fermer le robinet d'arrêt d'eau.

* Vous trouverez une explication détaillée de la procédure dans le manuel de l'utilisateur du bouchon de vidange.

- 4 Utiliser le levier de chasse pour vider l'eau du réservoir.**

- 5 Vider l'eau de la toilette}**

* Voir les étapes **3** et **4** de la procédure « drainage de l'eau » à la page 40 pour vider l'eau de la cuvette.

[MISE EN GARDE]

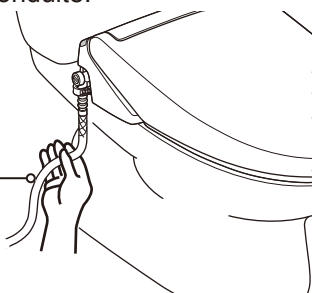
- Lors du retrait de la crépine, faites attention de ne pas endommager la conduite d'eau.

- ① Tenez les boutons [Nettoyage de la buse] et [Massage] enfoncés simultanément pendant au moins 2 secondes.

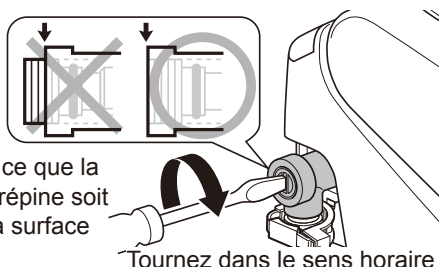
* Le siège se videra de son eau restante pendant environ 15 secondes.

- ② Levez la conduite d'eau raccordée au siège pour enlever l'eau de la conduite.

Conduite d'eau
du siège



- 6 Après avoir drainé l'eau, tenir la douille de conduite d'eau avec les mains et serrer la crépine fermement en utilisant l'outil.**



- Si l'eau a gelé et le pulvérisateur ne fonctionne pas
Si la conduite d'eau ou le raccord d'alimentation en eau a gelé et le pulvérisateur ne fonctionne pas, utilisez un linge imbibé d'eau chaude pour dégeler lentement la conduite d'eau ou le raccord d'alimentation en eau, ou chauffez la salle de bain et laissez-les dégeler naturellement.

[MISE EN GARDE]

- Ne versez pas d'eau chaude et ne soufflez pas d'air chaud sur la conduite d'eau.
* Le contraste de température risque d'endommager la conduite.
- Il est possible de faire couler de l'eau durant la décongélation, selon les pièces en cours de décongélation. Vérifiez l'état de la décongélation régulièrement.

Préparer le siège SpaLet^{MD} s'il n'est pas utilisé pendant une longue période

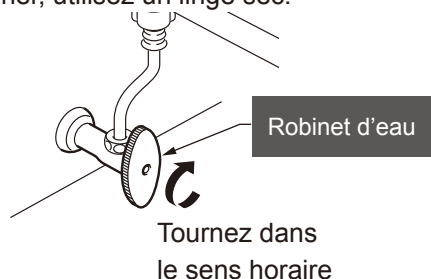
Suivez la procédure suivante pour drainer l'eau et débrancher l'électricité dans les circonstances suivantes :

- Le siège SpaLet ne sera pas utilisé pendant une longue période parce que vous partez en vacances. L'eau qui reste dans un siège SpaLet non utilisé pendant une longue période peut devenir contaminée. Les contaminants peuvent créer des dépôts sur le siège SpaLet.
- Le siège SpaLet ne sera pas utilisé pendant une longue période parce qu'il est installé dans un logement de vacances. Au fil des saisons, lorsque le froid s'installe, l'eau peut geler dans les habitations inoccupées.

Drainage de l'eau

1 Couper l'eau en fermant le robinet d'arrêt d'eau.

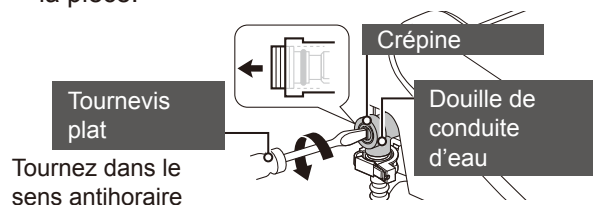
- * Si la manette d'ouverture/fermeture est difficile à tourner, utilisez un linge sec.



2 Activer la chasse complète pour vider l'eau à l'intérieur du réservoir.

3 Vider l'eau du côté de l'alimentation d'eau.

- ① Placez un contenant sous la crépine.
- ② Enlevez la crépine, rincez la saleté collée à la crépine et au joint torique, et enlevez complètement la pièce.



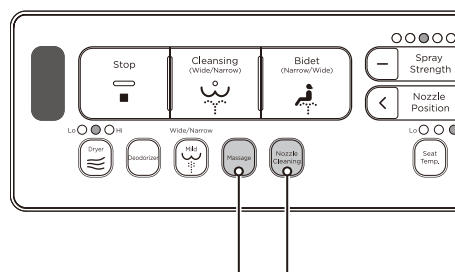
[MISE EN GARDE]

- Lors du retrait de la crépine, assurez-vous de ne pas endommager la conduite d'eau.

- ③ Branchez le cordon d'alimentation à la prise de courant.

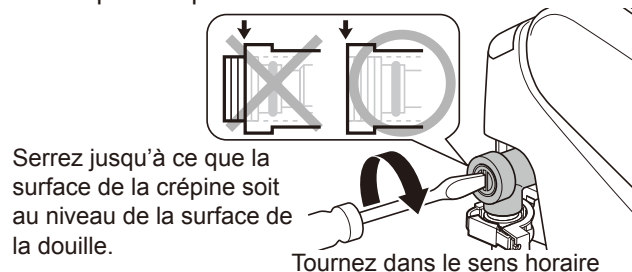
- ④ Tenez les boutons [Massage] et [Nettoyage de la buse] enfoncés pendant au moins 2 secondes.

- * L'eau restante dans la toilette sera purgée dans les 15 secondes suivantes.



[Massage] + [Nettoyage de la buse]

- ⑤ Débranchez le produit de la prise.
- ⑥ Après avoir purgé l'eau, remettez fermement la crépine en place.



4 Vérifier s'il y a des fuites au robinet d'arrêt d'eau.

- Réutiliser le siège SpaLet.
Effectuez toujours les préparations et vérifications nécessaires avant utilisation. (Page 7)

Drainage de l'eau (suite)

MISE EN GARDE



OBSERVER

- Assurez-vous de fermer le robinet d'arrêt d'eau avant d'enlever la crépine qui s'y trouve.
- Assurez-vous d'installer la crépine uniformément de tous les côtés.
- Vérifiez s'il y a de la saleté résiduelle sur le joint torique avant d'installer la crépine.
 - * Vérifiez qu'il n'y a pas de matière étrangère sur le joint torique, car elle peut causer une fuite et une inondation.

Nettoyage et entretien

Assurez-vous d'utiliser les nettoyants et les outils appropriés, selon le type de saleté et de surface nettoyée. De plus, nous vous recommandons des produits pour faciliter encore plus le nettoyage et l'entretien. Certains types de nettoyants et d'outils ne doivent pas être utilisés sur le produit.

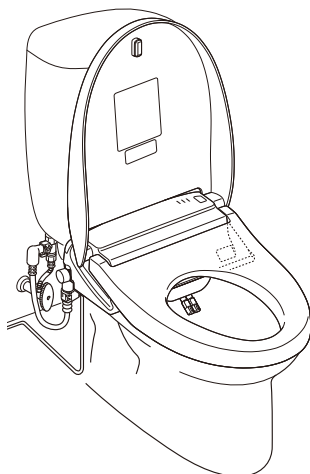
Outils de nettoyage

Type		Lieu d'utilisation
Linge doux	Coupez des serviettes ou t-shirts non utilisés pour en faire des linges de nettoyage de la bonne dimension.	Le siège et le couvercle SpaLet ^{MD} couvrent la cuvette
Éponge	Petite et la plus douce possible.	Embout de buse
Gants en caoutchouc	Pour protéger la peau. Pliez pour éviter que de l'eau ou du produit nettoyant ne s'infilte.	-

Aires de nettoyage et types de saleté

Couvercle, siège SpaLet^{MD}, revêtements et télécommande	Page 29
Poussière, saleté provenant des mains, et petites taches d'eau	

Espace entre le siège et le couvercle SpaLet	Page 30
Poussière, saleté provenant des mains, et petites taches d'eau	



Obturbateur de buse	Page 34
Boue d'eau et petites taches d'eau	

Buse	Page 34
Boue d'eau et petites taches d'eau	

Cuvette	-
Voir le manuel d'utilisation de la toilette.	

⚠ AVERTISSEMENT



Interdiction de pulvériser avec de l'eau

Ne pas verser d'eau ou de produit nettoyant directement sur la toilette ou la prise de courant.

* Cela risquerait de causer une décharge électrique ou un feu.

⚠ MISE EN GARDE



OBSERVER

Pour nettoyer les pièces en plastique, y compris le siège SpaLet, utiliser un nettoyant doux conçu pour le plastique.

* N'utiliser pas de nettoyants pour toilette ou pour tâches ménagères, de javellisant, de benzène, de solvant, de poudre à récurer, de crésol ou autres produits abrasifs, au risque d'endommager les pièces en plastique ou causer un feu, une décharge électrique, voire une blessure.



Nettoyage et entretien

- Nettoyage du siège et du couvercle SpaLet^{MD} ... 29
- Enlever et nettoyer le couvercle du siège 30
- Nettoyage de la zone des buses 34
 - Nettoyage des buses
 - Nettoyage des obturbateurs de buses
 - Nettoyage des filtres désodorisants
- Remplacement des embouts de buse 37
- Corriger une faible désodorisation 39
- Corriger un jet de buse faible 40
- Voyant clignotant indicateur de piles faibles sur la télécommande 41
- Désassembler le produit et le réinstaller ailleurs, par exemple lors d'un déménagement 42

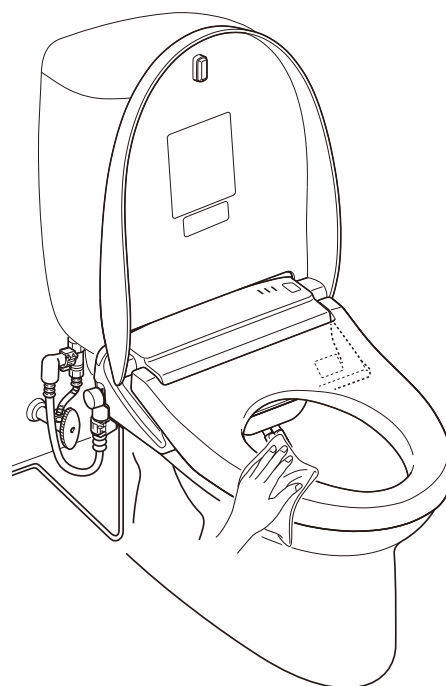
Nettoyage du siège et du couvercle SpaLet^{MD}

Nettoyer les pièces en plastique, y compris le siège et le couvercle SpaLet, les revêtements et la télécommande

- **Essuyer les pièces avec un linge doux.**

Plus la saleté est restée longtemps, plus elle sera difficile à enlever. Utilisez un linge doux humide bien essoré pour nettoyer ces surfaces.

L'utilisation d'un linge doux protège contre l'électricité statique. L'électricité statique attire la poussière, ce qui peut causer des taches foncées.



[MISE EN GARDE]

- Ne pas essuyer les pièces avec un linge sec ou du papier hygiénique.
* Procéder ainsi risque de causer des dommages.
- Débranchez l'appareil de la prise de courant pour nettoyer la télécommande.
* Sinon, vous risquez d'activer le siège SpaLet par inadvertance.

Nettoyage dans les fentes

Le siège s'enlève facilement. (👉 Page 30)

Au sujet du siège facile à nettoyer

Le siège SpaLet est facile à nettoyer.

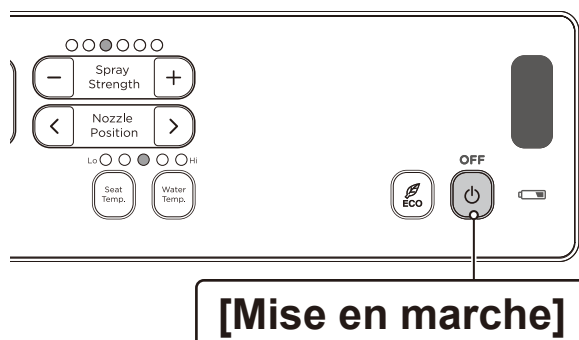
Il est facile à nettoyer parce que sa conception lisse empêche l'accumulation de saleté dans des fentes.

Enlever et nettoyer le couvercle

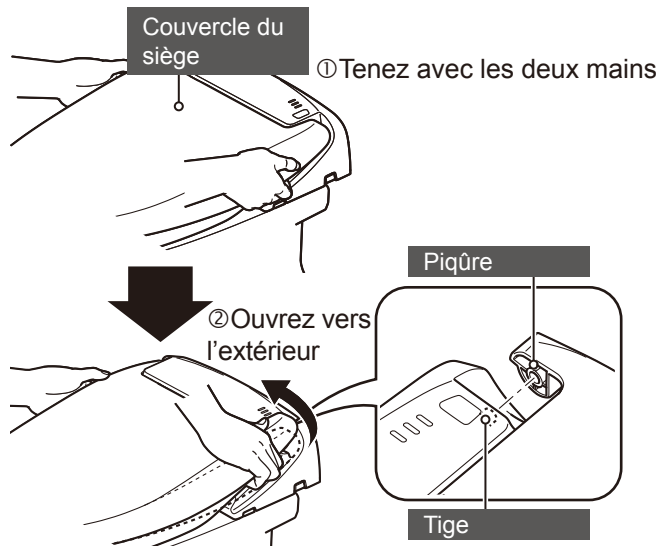
Le couvercle est facile à enlever. Détachez le couvercle pour nettoyer les charnières dissimulées ou le couvercle en entier.

Enlever le couvercle du siège

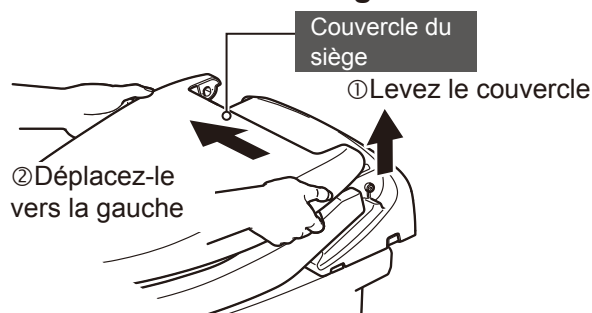
- 1 Appuyer sur le bouton [Mise en marche] pour éteindre l'appareil. Vérifier que l'appareil est bien éteint à partir du voyant indicateur.**



- 2 Tenir le couvercle avec les deux mains et le lever de manière à ce que le côté droit s'ouvre vers l'extérieur, et ensuite retirer la tige de sa piqure.**



- 3 Enlever le couvercle en le soulevant et en le tournant vers la gauche.**



[MISE EN GARDE]

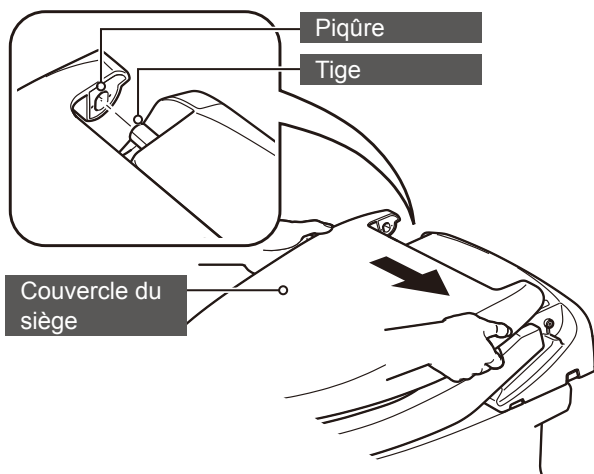
- Assurez-vous de débrancher l'appareil de la prise de courant avant d'enlever le couvercle.
* Sinon, vous risquez d'endommager les pièces internes.
- N'appliquer pas de force excessive sur le couvercle.
* Sinon, vous risquez d'endommager le couvercle.
- N'ouvrez pas le siège SpaLet^{MD} lorsque le couvercle est enlevé.
* Sinon, il existe un risque d'endommager le produit, notamment en égratignant les revêtements et le siège SpaLet.
- N'utilisez pas le siège SpaLet lorsque son couvercle est enlevé.

Enlever et nettoyer le couvercle

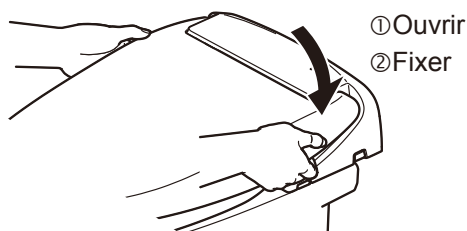
Assembler le couvercle

- 1 Aligner et insérer la piqure du côté gauche du couvercle avec la tige du côté gauche de la toilette.

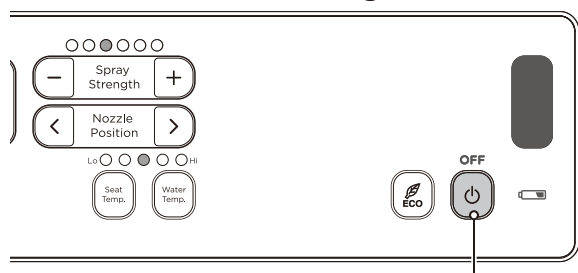
* Alignez le couvercle avec l'angle de la tige de la toilette pour le fixer.



- 2 Ouvrir la piqure du côté droit du couvercle vers l'extérieur et ensuite aligner la tige avec la piqure pour fixer le couvercle en place.

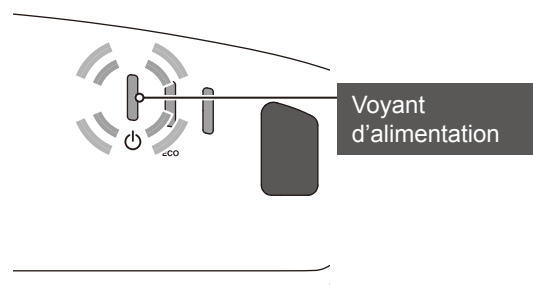


- 3 Appuyer sur le bouton [Mise en marche] pour mettre l'appareil en marche, et vérifier la mise en marche à partir de l'indicateur d'énergie dans la section des indicateurs du siège.



[Mise en marche]

- Section d'indicateur du siège

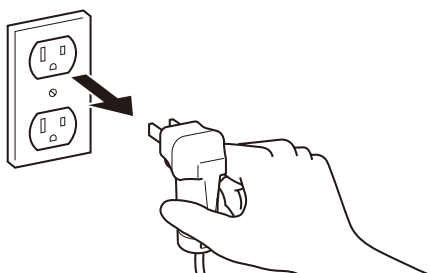


- Réutiliser le siège SpaLet^{MD}
Effectuez toujours les préparations et vérifications nécessaires avant utilisation. (Page 7)

Nettoyer les aires du siège SpaLet^{MD} couvertes par le siège

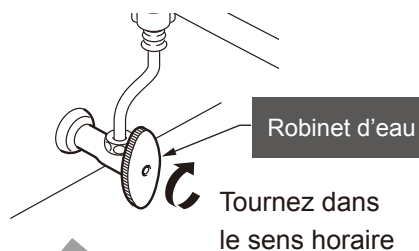
1. Enlever le siège

1. Débranchez l'appareil de la prise de courant. (Voir la mise en garde 1)

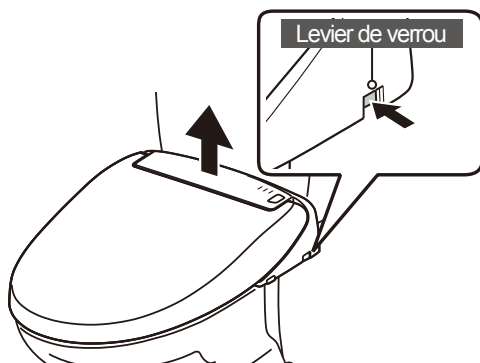


2. Fermez le robinet d'arrêt d'eau pour couper l'eau. (Voir la mise en garde 2)

Étant donné que le robinet est pré-réglé, mémorisez le nombre de tours pour revenir au positionnement initial plus tard.

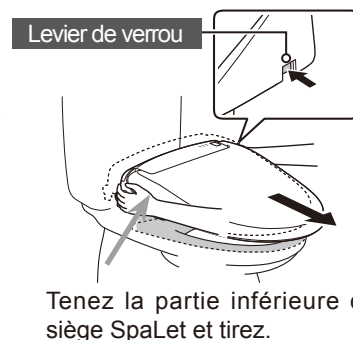


3. ① Tirez le levier de verrou à droite du siège.
② Glissez le siège vers l'avant, **levez-le légèrement** et enlevez-le de l'appareil. (Voir les mises en garde 2, 3 et 4.)



* Lors du retrait de ce produit, le glisser lentement sans tenir le siège ou le couvercle SpaLet. N'exercez pas de force excessive.

4. Placez délicatement le siège sur le rebord de la cuvette.



Tenez la partie inférieure du siège SpaLet et tirez.

MISE EN GARDE

1. **Ne pas oublier de débrancher l'appareil de la prise de courant.**

* Si le chauffe-eau fonctionne et qu'il n'y a pas d'eau dans le réservoir, il y a un risque de fumée ou de feu.

2. **Ne pas tirer sur les cordons ou conduites d'eau.**

* Agir ainsi peut causer des dommages ou une fuite d'eau.

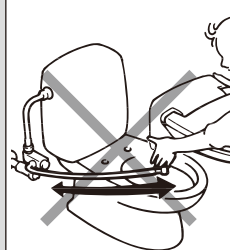
3. **Manipuler le siège avec soin lors de son retrait ou nettoyage.**

* Sinon, vous risquez de causer une fuite d'eau.

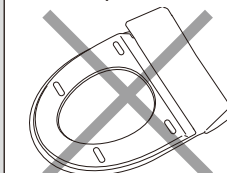
4. **Ne jamais tourner le siège à l'envers lorsqu'il est branché à la prise de courant.**

* Agir ainsi risque d'endommager le produit.

- Ne tirez pas.



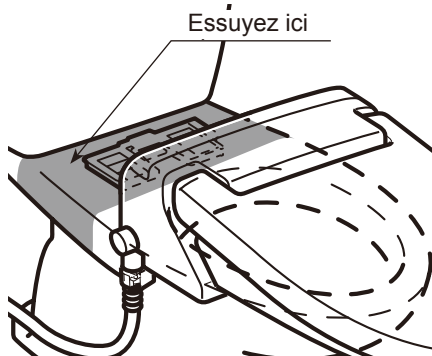
- Ne le retournez pas.
- Ne le déposez pas sur le plancher.



Enlever et nettoyer le couvercle

2. Nettoyage

Essuyez le siège avec un linge doux humecté avec de l'eau.



* Vous trouverez des consignes de nettoyage de la cuvette dans le manuel de l'utilisateur de la toilette.

! DANGER

Ne versez pas d'eau ou de nettoyant à l'intérieur de ce produit. N'éclaboussez ni le produit ni la prise de courant avec de l'eau.

* Cela risquerait de causer une décharge électrique ou un feu.

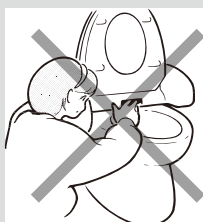
MISE EN GARDE

Lors du nettoyage de la cuvette, ne pas éclabousser de détergent sur le siège. Avant d'installer le siège, essuyer le détergent de la cuvette avec un linge humecté avec de l'eau.

* Laisser du détergent sur le siège peut rendre le siège défectueux.

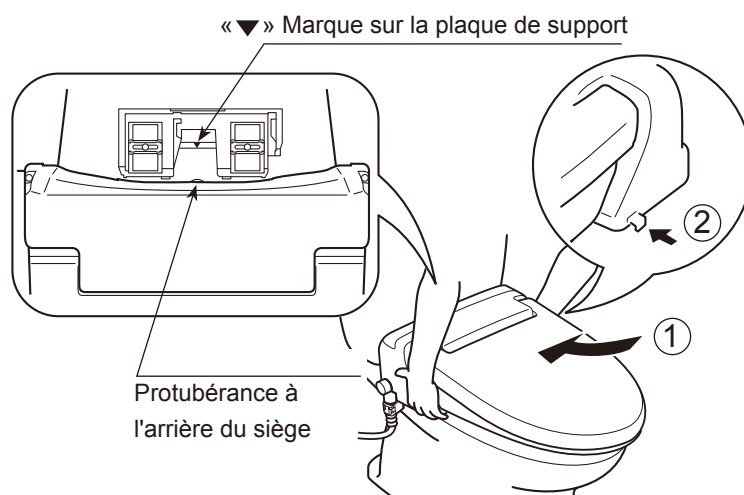
Ne pas mettre la main ou un objet dans la prise d'air ou autour de la buse.

* Agir ainsi risque de causer une blessure à la main ou rendre le produit défectueux.



3. Assembler le siège

1. Placez le siège sur la cuvette. Alignez la marque d'un triangle inversé (▼) sur la plaque de support avec la protubérance à l'arrière du siège.



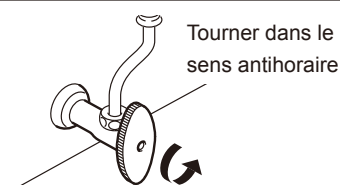
2. **Lever légèrement l'avant du siège.** Glissez le siège sur la plaque de support. Poussez le levier de verrou pour fixer le siège en place.

* Si vous ne poussez pas ce produit tout au fond, vous ne pourrez pas pousser le levier de verrou.

Après avoir verrouillé le produit en place, secouez-le légèrement d'avant en arrière et de gauche à droite pour vérifier qu'il est fermement en place.

3. Ouvrez le robinet d'arrêt d'eau en le remettant à sa position originale et faites passer de l'eau dans le produit.

* Contrôlez l'absence de fuites sur les joints.



4. Branchez l'appareil à la prise de courant. À ce moment, vérifiez si les indicateurs à DEL de température de l'eau et température du siège s'allument.

5. Après l'assemblage, faites l'essai du siège.

MISE EN GARDE

Vérifier que le siège est verrouillé en place.

* Si ce n'est pas le cas, le siège risque de glisser de la cuvette.

Ne pas plier de conduite en utilisant une force excessive.

* Agir ainsi peut déformer en permanence une conduite, voire couper l'alimentation en eau.

Nettoyage de la zone des buses

Suivez la procédure suivante pour nettoyer les aires autour des buses.

● Nettoyage des buses

- Pour nettoyer les buses lors de l'utilisation (assis) du siège SpaLet^{MD} : [Nettoyage des buses à partir de la télécommande (☞ cette page)]
- Pour nettoyer les buses en profondeur : [Éjecter les buses (☞ Page 35)]

● Nettoyage des obturateurs de buses

- Pour enlever et nettoyer les obturateurs de buses :
[Éjecter les buses (☞ Page 35), Enlever les obturateurs de buses (☞ Page 36)]

● Nettoyage des filtres désodorisants

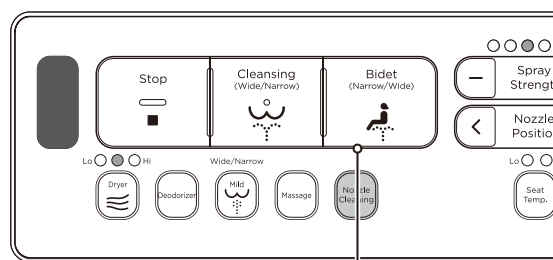
- Pour réactiver l'effet désodorisant : [Éjecter les buses (☞ Page 35), Nettoyer les filtres désodorisants (☞ Page s39)]

[Nettoyer les buses à partir de la télécommande lors de l'utilisation du siège SpaLet]

Il est possible de nettoyer les buses lors de l'utilisation (assis) du siège SpaLet.

1 Appuyer sur le bouton [Nettoyage de la buse].

- * La buse sera nettoyée pendant environ 15 secondes pendant qu'elle est rangée dans la toilette.



[Nettoyage de la buse]

Nettoyage de la zone des buses

Extension des buses/ouverture des obturateurs [éjecter les buses]

Il est possible d'éjecter une buse pour la nettoyer ou remplacer son embout.

L'obturateur de buse peut être ouvert et enlevé, et le filtre désodorisant peut aussi être enlevé.

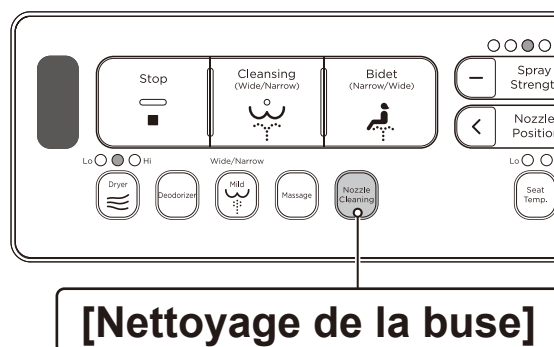
1 Ouvrir le couvercle et le siège SpaLet^{MD}.

2 Appuyer sur le bouton [Nettoyage de la buse].

- * Un obturateur de buse s'ouvrira, et ensuite la buse se déplacera de l'avant à l'arrière en produisant un jet pour nettoyer la buse arrière et la buse avant. Ce nettoyage dure environ 80 secondes.

- * La buse se rétracte automatiquement après environ 5 minutes.

Après la rétraction de la buse, appuyez de nouveau sur le bouton [Nettoyage de la buse] pour obtenir de nouveau l'extension de la buse arrière.



3 Appuyer sur le bouton [Nettoyage de la buse].

- * La rétraction de la buse arrière est suivie de l'éjection de la buse avant.

- * La buse se rétracte automatiquement après environ 5 minutes.

Après la rétraction de la buse, appuyez deux fois sur le bouton [Nettoyage de la buse] pour obtenir de nouveau l'extension de la buse avant.

4 Appuyer sur le bouton [Nettoyage de la buse].

- * L'obturateur de la buse s'ouvre.

- * L'obturateur de la buse s'ouvre pour permettre le retrait de l'obturateur ou le nettoyage du filtre désodorisant.

- * Voir les sections « Enlever l'obturateur de buse » et « Nettoyer le filtre désodorisant ». (Page 39)

5 Appuyer sur le bouton [Arrêt] pour ramener l'obturateur de buse à sa position initiale.

- * Si la buse est prise, suivre de nouveau la procédure d'éjection de la buse.

[MISE EN GARDE]

- N'appliquez pas de force excessive sur les buses.

* Agir ainsi risque de rendre le produit défectueux.

- Ne forcez pas manuellement le déplacement de la buse vers l'avant ou l'arrière.

* Agir ainsi pourrait causer une défaillance, notamment le mauvais déplacement d'une buse. Si une buse est incorrectement tirée vers l'avant ou poussée vers l'arrière, débranchez l'appareil de la prise de courant, attendez environ 10 minutes et rebranchez l'appareil.

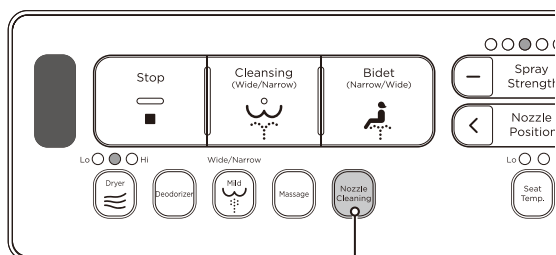
- Ne la frottez pas avec une brosse à dents.

* Procéder ainsi risque de causer des dommages.

Enlever l'obturateur de buse

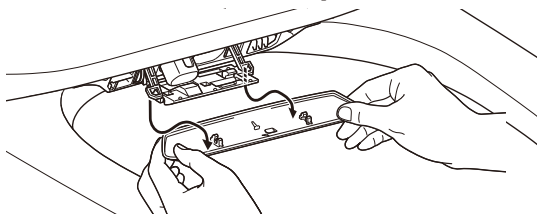
- 1 Ouvrir le couvercle et le siège SpaLet^{MD}.
- 2 Appuyer sur le bouton [Nettoyage de la buse] et ouvrir l'obturateur de buse.

* La buse arrière s'étirera et montera dans l'obturateur.



[Nettoyage de la buse]

- 3 Tirer l'obturateur de buse vers le bas avec les deux mains pour l'enlever.



- 4 Nettoyer l'obturateur de buse enlevé.
- Utiliser un linge doux humecté.

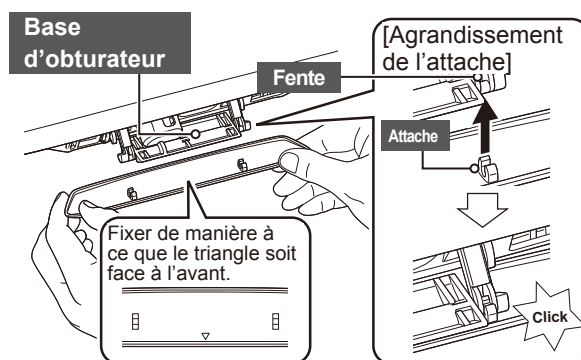
[MISE EN GARDE]

- N'essuyez pas les pièces avec un linge sec ou du papier hygiénique.
 - Ne la frottez pas avec une brosse à dents.
- * Procéder ainsi risque de causer des dommages.

Assembler l'obturateur de buse

- 1 Fixer les deux attaches de l'obturateur de buse dans la fente de la base de l'obturateur à partir du bas.

* Si la base de l'obturateur est fermée, suivre la procédure décrite dans la section « Ouvrir l'obturateur de buse ».



- 2 Appuyer sur le bouton [Arrêt] pour remettre l'obturateur de buse à sa position initiale.

[MISE EN GARDE]

- Appuyez jusqu'à ce qu'un clic se fasse entendre. Assurez-vous vous de bien installer l'obturateur.
 - L'installation de l'obturateur incorrectement en position verticale peut causer une défaillance, notamment en empêchant l'extension de la buse ou l'ouverture de l'obturateur.
 - N'exercez pas de force excessive.
- * Sinon, vous risquez d'endommager la pièce.

Remplacement des embouts de buse

Lorsqu'il est impossible d'enlever les taches des embouts, il est possible de les remplacer.

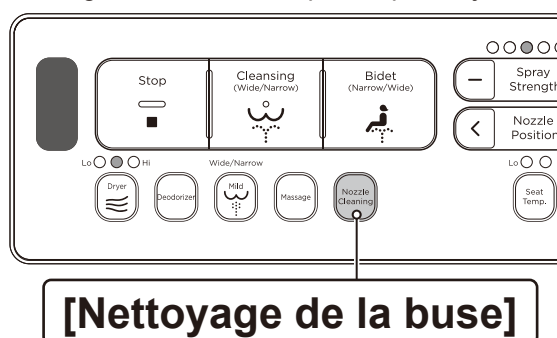
Enlever les embouts de buse

1 Lever le couvercle et le siège SpaLet^{MD}.

2 Appuyer sur le bouton [Nettoyage de la buse].

* La buse de nettoyage arrière s'allongera.

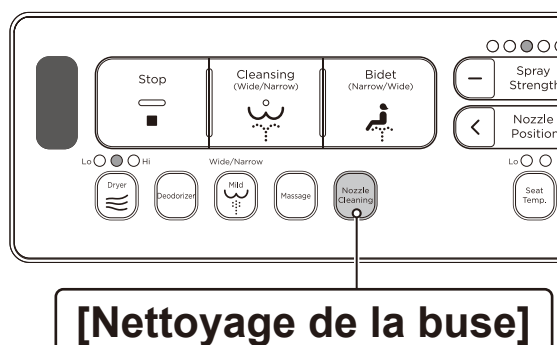
* Après un écoulement d'eau dans la zone de la buse pendant 10 secondes, la buse de nettoyage arrière s'allonge, mais la buse ne produit pas de jet.



< Remplacement de la buse de nettoyage avant >

Appuyer de nouveau sur le bouton [Nettoyage de la buse].

* La buse de nettoyage avant s'allongera.

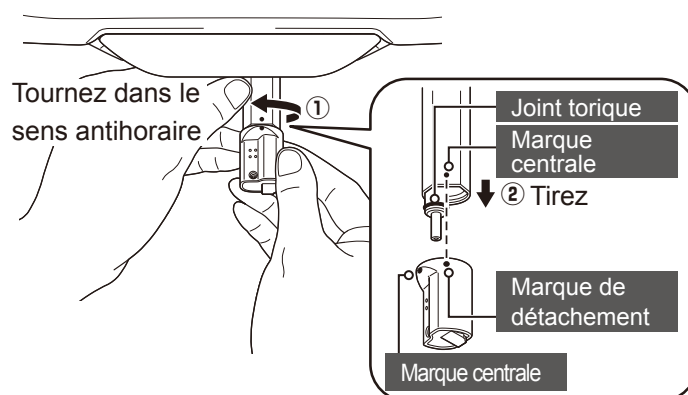


[MISE EN GARDE]

- Il n'est pas possible de remplacer un embout de buse si une personne est assise sur le siège SpaLet.

3 Tourner l'embout de buse dans le sens antihoraire et aligner la marque de détachement à droite de l'embout de buse avec la marque centrale sur la tige de la buse, et ensuite tirer l'embout de buse.

* Tirez légèrement sur la buse, tenez-la par sa base avec votre main puis retirez l'embout.



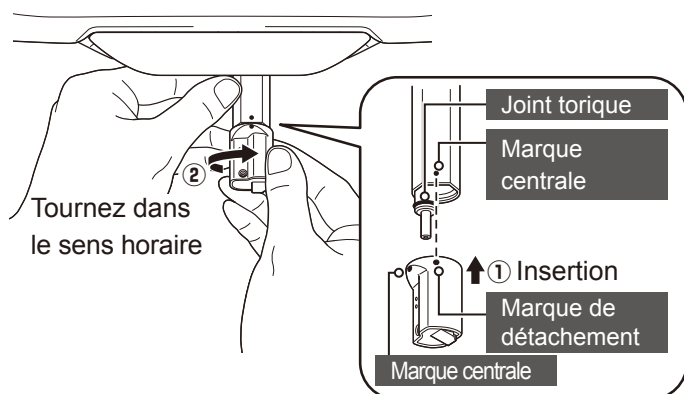
* Tout en tenant la buse, installez un nouvel embout en suivant la procédure décrite dans la section « Installer les embouts de buse » (Page 38).

Installer les embouts de buse

* Si la tige de buse se rétracte, suivez de nouveau les étapes **2** et **3** dans la section « Enlever les embouts de buse » pour obtenir l'extension de la buse.

- 1 Aligner la marque de détachement à la droite de l'embout de buse avec la marque centrale de la tige de la buse, et ensuite insérer l'embout de buse complètement et le tourner dans le sens horaire jusqu'à ce qu'il ne soit plus possible de tourner.**

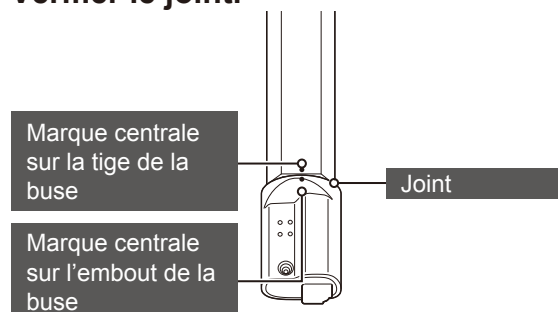
* Tenez la buse par sa base avec la main lors de l'installation de l'embout.



[MISE EN GARDE]

- Le produit a deux buses; une pour le nettoyage arrière et une pour le nettoyage avant. Assurez-vous d'installer les embouts de buse sur leur tige.
- Lors de l'installation d'un embout de buse, assurez-vous que le trou au bout de l'embout soit positionné sur le dessus.
- Prenez garde à ne pas endommager le joint torique.

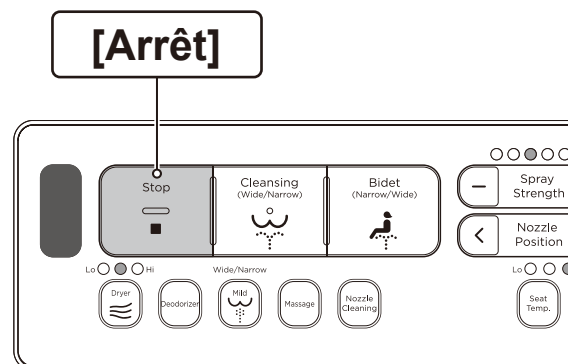
2 Vérifier le joint.



[MISE EN GARDE]

- Après l'installation, s'assurer que la marque centrale de l'embout est alignée avec la marque centrale de la tige de la buse.
- * Si les marques centrales ne sont pas alignées, l'appareil peut devenir défectueux et l'angle du jet d'eau peut dévier de sa trajectoire adéquate.

3 Appuyer sur le bouton [Arrêt] pour rétracter la buse.



Corriger une faible désodorisation

L'accumulation de poussière sur le filtre désodorisant affaiblit son efficacité. Si vous remarquez que la désodorisation a perdu en efficacité, nettoyez le filtre désodorisant.

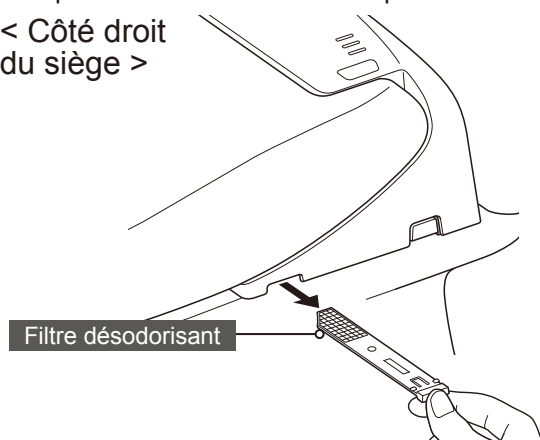
Nettoyer le filtre désodorisant

1 Débrancher l'appareil de la prise de courant.

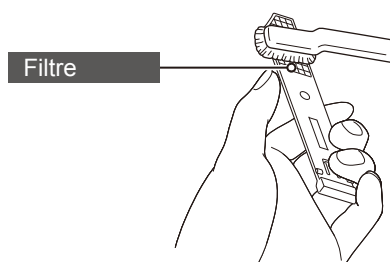
2 Enlever le filtre désodorisant situé à la droite du siège.

* Si le filtre désodorisant est difficile à enlever, poussez le filtre vers le bas puis enlevez-le.

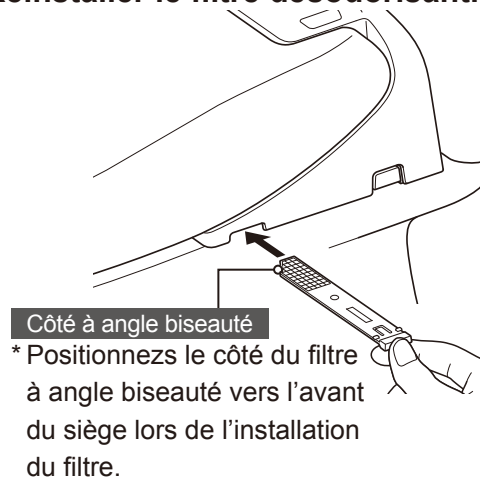
< Côté droit du siège >



3 Enlever la poussière du filtre au moyen d'une brosse à dents ou d'un outil similaire.



4 Réinstaller le filtre désodorisant.



5 Brancher l'appareil à la prise de courant.

- Avant utilisation
Prenez connaissance de la procédure d'essai (Page 7).

❖ Une odeur désagréable persiste même après avoir nettoyé le filtre désodorisant

Ce produit contient des pièces qui absorbent les odeurs.

Si une odeur désagréable persiste après avoir nettoyé le filtre désodorisant, demandez à votre détaillant de remplacer les pièces.

Corriger un jet de buse faible

Si une utilisation à long terme du siège SpaLet^{MD} a affaibli le débit d'eau lors du drainage intermittent de la buse ou de l'utilisation du jet, suivez la procédure suivante pour nettoyer la crépine. Il convient de nettoyer la crépine environ aux deux ans.

Nettoyer la crépine

1 Fermer le robinet d'arrêt d'eau pour couper l'eau.

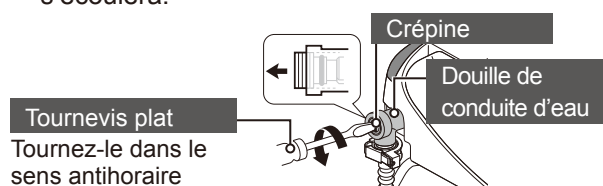
* Si la manette d'ouverture/fermeture est difficile à tourner, utilisez un linge sec.



2 Appuyer sur le bouton [Nettoyage de la buse].

3 D'une main, tenir la douille de conduite d'eau située dans le coin inférieur gauche du siège si on le regarde en face, et ensuite tourner la crépine située au centre de la douille de conduite d'eau au moyen de l'outil.

* Placez un contenant, car une petite quantité d'eau s'écoulera.



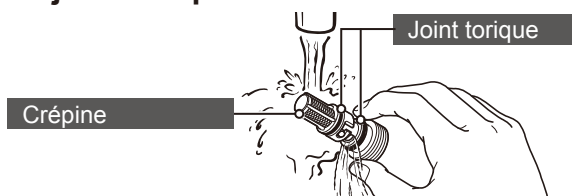
❖ Remarque au sujet du retrait de la crépine

La douille de conduite d'eau tourne en raison de sa structure. Cela n'est pas un défaut.

[MISE EN GARDE]

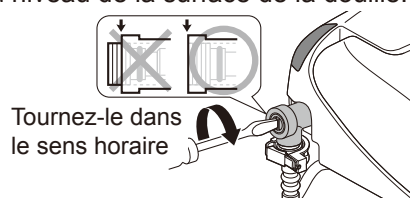
- Lors du retrait de la crépine, assurez-vous de ne pas endommager la conduite d'eau.

4 Enlever les débris dans la crépine et sur le joint torique.



5 Tenir la douille de conduite d'eau dans la main et serrer fermement la crépine en place avec l'outil.

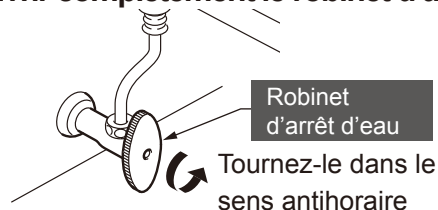
* Serrez jusqu'à ce que la surface de la crépine soit au niveau de la surface de la douille.



[Précautions d'installation]

- Assurez-vous de bien réinstaller la crépine après l'avoir enlevée pour le nettoyage.

6 Ouvrir complètement le robinet d'arrêt d'eau.



7 Vérifier s'il y a des fuites au robinet d'arrêt d'eau.

⚠ MISE EN GARDE



OBSERVER

- Lors du retrait de la crépine, assurez-vous de fermer le robinet d'arrêt d'eau et d'appuyer sur le bouton de chasse.
- Lors de l'installation de la crépine, assurez-vous de fermer complètement le robinet d'arrêt d'eau.
- Vérifiez s'il y a de la saleté résiduelle sur le joint torique avant d'installer la crépine.

* Vérifiez qu'il n'y a pas de matière étrangère sur le joint torique, car elle peut causer une fuite et une inondation.

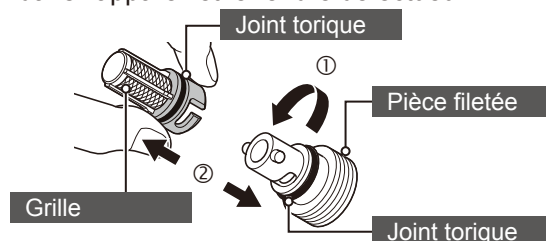
■ Lorsque la crépine est excessivement sale

Séparez la grille de la pièce fileté et les laver dans l'eau.

* Prenez garde à ne pas endommager le joint torique. Si le joint torique est déchiré ou égratigné, une fuite d'eau peut survenir.

* Faites attention à ne pas endommager la grille avec un objet pointu.

* Si la grille est déchirée, de la saleté peut entrer dans l'appareil et le rendre défectueux.

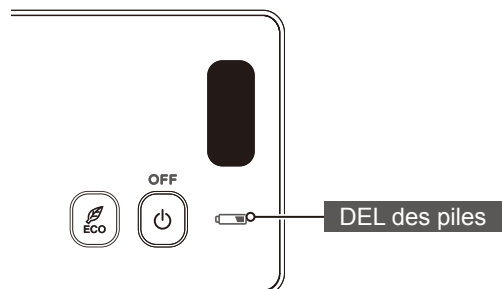


Clignotant indicateur de piles faibles sur la télécommande

L'indicateur à DEL des piles sur l'écran d'accueil clignote lorsque les piles sont faibles. (👉 Page 21)

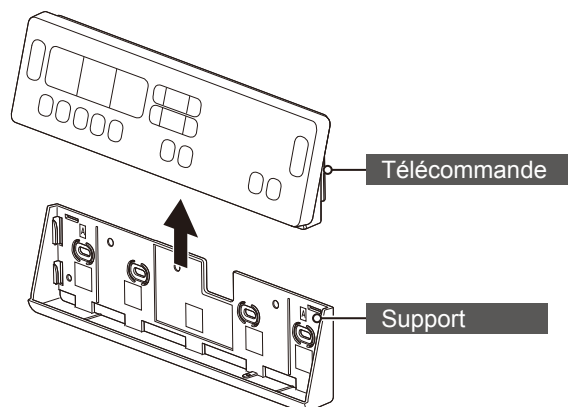
[MISE EN GARDE]

- Installez les piles en respectant la bonne orientation des polarités, conformément à l'illustration sur la télécommande.
- N'utilisez pas des piles neuves et usées simultanément.
- Utilisez uniquement des piles alcalines.
- Évitez de toucher les boutons de la télécommande lors du remplacement des piles.



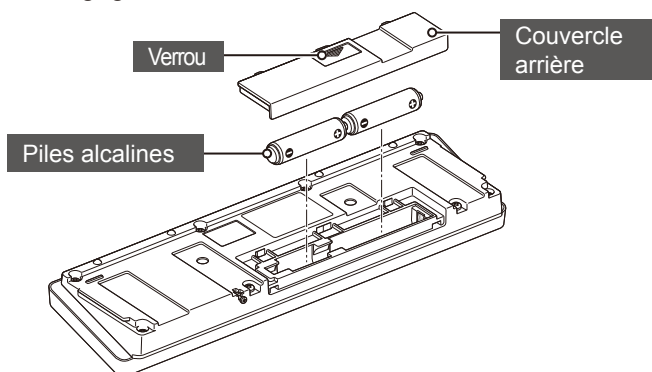
Remplacer les piles de la télécommande

1 Enlever la télécommande de son support.



2 Enlever le couvercle arrière et remplacer les piles avec deux nouvelles piles alcalines AA de 1,5 V.

* Si le couvercle arrière est difficile à enlever, utilisez un tournevis plat ou un outil similaire pour dégager le verrou.



3 Remettre la télécommande sur son support.

(Référence)

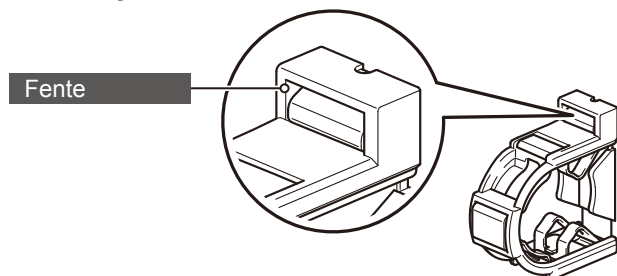
- L'indicateur à DEL des piles clignote lorsque les piles sont faibles. Cette DEL n'apparaît pas normalement.
- Les piles fournies avec le siège SpaLet^{MD} servent aux essais en usine. Elles durent donc moins longtemps que les piles habituellement achetées en magasin.
- Il se peut que les piles tombent à plat avant que la DEL des piles clignote, selon la taille de la pièce et du matériel/de la couleur des murs, surtout les couleurs foncées.
- Lors du remplacement des piles, attendez que la DEL des piles s'éteigne après avoir enlevé les piles usées avant d'installer les nouvelles piles. Autrement, la DEL des piles peut continuer de clignoter après le remplacement des piles.

Désassembler le produit et le réinstaller ailleurs, par exemple dans un déménagement.

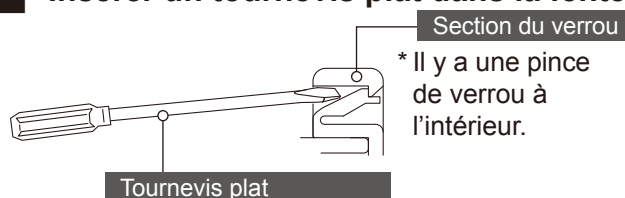
Débranchement de la conduite d'eau

* Avant de débrancher la conduite d'eau, fermez le robinet d'arrêt d'eau et appuyez sur le bouton [Nettoyage] pour purger la pression interne.

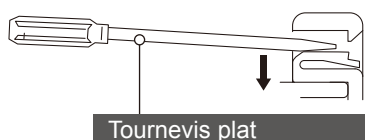
Enlever la pince et débrancher la conduite d'eau.



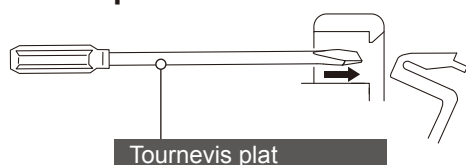
1 Insérer un tournevis plat dans la fente.



2 Pousser le bout du tournevis vers le bas, vers la base de la boîte.



3 Avec le tournevis positionné comme décrit en 2 pousser le tournevis pour libérer la pince.



* Pour faciliter la libération de la pince, tournez légèrement le tournevis en appuyant.

■ Enlever le produit, par exemple dans un déménagement

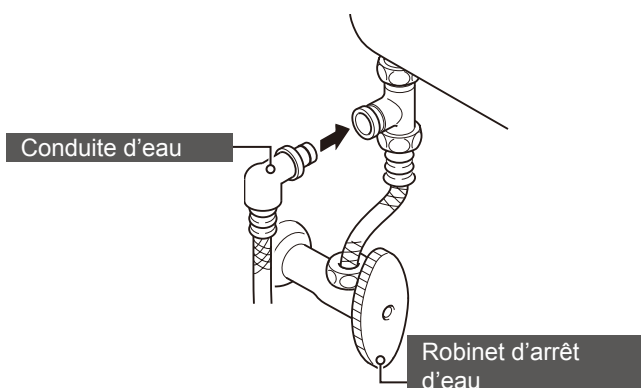
Lorsque le produit est enlevé et réinstallé ailleurs, par exemple lors d'un déménagement, suivez la procédure décrite plus bas.

1. Enlevez le siège SpaLet^{MD} en suivant les instructions dans la section « Enlever le siège » (Page 32).
2. Pousser la plaque de support vers le bas. (Page 33).
3. Enlever les écrous situés sous le siège SpaLet.

* Ne perdez pas les pièces retirées.

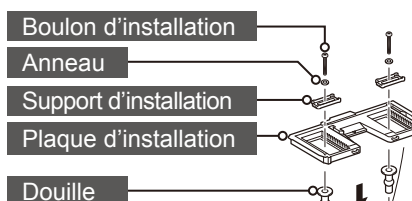
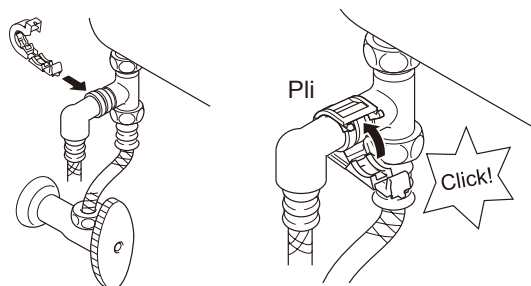
Branchement de la conduite d'eau

1 Brancher la conduite d'eau au robinet d'arrêt d'eau.



2 Attacher la pince comme indiqué dans les illustrations plus bas. Un son d'enclenchement est produit lorsque la pince est fixée adéquatement.

* Après l'installation, tourner la pince pour vérifier qu'elle est fermement en place. De plus, tirer légèrement sur la conduite d'eau pour vérifier la solidité du raccord.



Dépannage

Dans certains cas, il est facile de réparer un défaut. Veuillez vérifier les points suivants.

Toutes les fonctions

Problème	Cause	Solution	Page
Aucune fonction n'est opérationnelle (le voyant d'alimentation n'est pas allumé).	L'appareil n'est pas alimenté en électricité.	Vérifiez le courant du circuit, le disjoncteur, etc.	-
	L'appareil est éteint (le voyant d'alimentation n'est pas allumé).	Appuyez sur le bouton [Mise en marche] et assurez-vous que le voyant d'alimentation dans la section d'indicateur du siège est allumé.	7
	Le cordon d'alimentation n'est pas branché à une prise de courant.	Branchez entièrement le cordon d'alimentation à la prise. Attendez 10 secondes avant de rebrancher à la prise de courant.	7
	Une tension supérieure à 120 V est utilisée.	Débranchez le cordon d'alimentation et faites réparer le siège SpaLet ^{MD}	-
Les fonctions ne s'activent pas lorsqu'on appuie sur les boutons de la télécommande (le voyant d'alimentation est allumé).	Les piles de la télécommande sont à plat. (L'indicateur à DEL des piles est allumé*)	Remplacez les piles.	41
	Les piles de la télécommande ne sont pas installées dans le bon sens des polarités.	Installez les piles dans la bonne orientation.	41
	Le transmetteur de la télécommande ou le récepteur est sale ou mouillé.	Enlevez la saleté ou l'eau.	-
	Une lumière fluorescente avec ballast à changement de fréquence est utilisée.	Éteignez la lumière et réessayez. Si le siège SpaLet fonctionne normalement par la suite, c'est qu'il n'est pas défectueux.	-
	Le récepteur de télécommande est exposé au soleil.	Empêchez l'exposition du récepteur au soleil.	-

*: Lorsque la télécommande est installée sur le mur opposé au récepteur, les piles peuvent tomber à plat avant que l'indicateur à DEL des piles ne clignote.

Nettoyage arrière, nettoyage arrière - doux et nettoyage avant

Problème	Cause	Solution	Page
La buse de pulvérisation ne s'active pas.	Le robinet d'arrêt d'eau est fermé.	Ouvrez le robinet en tournant sa manette de 180° dans le sens antihoraire.	7
	La crépine est bloquée.	Nettoyez la crépine.	40
	La pression d'eau est trop faible. La pression d'eau est au réglage le plus bas.	Appuyez sur le côté [+] du bouton [Pression du jet].	15
	Le capteur de chaleur ne s'active pas.	Asseyez-vous sur le siège SpaLet ^{MD} .	21
	La température de l'eau qui alimente le siège SpaLet est trop élevée.	Ce n'est pas un défaut de l'appareil. Lorsque la température de l'eau dépasse 104 °F en raison du chauffage antigel des tuyaux ou pour une autre raison, la buse de pulvérisation ne s'active pas tant que les tuyaux contiennent une eau trop chaude. Dans ce cas, purgez l'eau chaude des tuyaux au moyen du drainage de buse du siège SpaLet puis essayez le bouton du nettoyage voulu. Si cette situation survient souvent, consultez la section sur l'utilisation du chauffage antigel des tuyaux.	-
La buse de pulvérisation prend plus de temps qu'à l'habitude pour s'activer.	La température de l'eau n'est pas réglée à une température appropriée.	Ce n'est pas un défaut de l'appareil. Lorsque l'eau est trop froide, comme en hiver, l'appareil a parfois besoin de temps pour chauffer l'eau avant que la buse de pulvérisation ne s'active.	-
Il se peut que la buse de pulvérisation prenne plus de temps pour s'activer que sur d'autres modèles de bidet que vous avez utilisés.	Si vous achetez un modèle de remplacement, il est possible que le temps de préparation de la buse de pulvérisation du nouveau modèle ne soit pas le même que sur l'ancien modèle. Il s'agit d'une caractéristique du produit, et non d'un défaut.		-

Dépannage

Nettoyage arrière, nettoyage arrière - doux et nettoyage avant (suite)

Problème	Cause	Solution	Page
Le jet de la buse de pulvérisation n'est pas chaud.	La température de l'eau n'est pas réglée à une température appropriée.	Régalez la température de l'eau à la température voulue.	10
	L'eau fournie à l'appareil est relativement froide.	Ce n'est pas un défaut de l'appareil. Par temps froid, y compris l'hiver, le jet de la buse de pulvérisation peut perdre un peu en pression.	-
La buse de pulvérisation est mal orientée.	Si vous achetez un modèle de remplacement, les positions que peuvent prendre les buses de pulvérisation peuvent sembler différentes, car il s'agit d'un différent modèle d'appareil. Il s'agit d'une caractéristique du produit, et non d'un défaut.		-
Le jet de la buse de pulvérisation est faible.	La pression du jet de la buse de pulvérisation est faible.	Appuyez sur le côté [+] du bouton [Pression du jet].	15
La buse est déconnectée (elle pend)	L'obturateur de buse a été déplacé durant le nettoyage.	Remplacez l'obturateur de buse.	36
Il se peut que le jet soit plus fort ou plus faible par rapport aux autres modèles que vous avez déjà utilisés.	Si vous achetez un modèle de remplacement, il se peut que le jet soit plus fort ou plus faible par rapport au modèle précédent, car il s'agit d'un différent modèle d'appareil. Il s'agit d'une caractéristique du produit, et non d'un défaut.		-

Chauffage du siège

Problème	Cause	Solution	Page
Le siège SpaLet ^{MD} n'est pas chaud.	La température du siège n'est pas réglée à une température appropriée.	Régalez la température du siège à la température voulue.	10
	La fonction d'économie d'électricité est activée.	Désactivez la fonction d'économie d'électricité.	18
Le siège se refroidit lorsqu'on reste assis sur le siège SpaLet un certain temps.	L'arrêt automatique du chauffage du siège est activé.	Désactivez l'arrêt automatique du chauffage du siège.	20
	Le siège a été utilisé pendant plus d'une heure.	Si le siège est utilisé pendant plus d'une heure, le chauffage du siège est automatiquement désactivé. Levez-vous du siège puis rasseyez-vous.	-
Le côté du siège SpaLet est froid.	Le chauffage du siège SpaLet se concentre d'abord sur la surface supérieure; c'est pourquoi le côté peut rester frais. Il s'agit d'une caractéristique du produit, et non d'un défaut.		22

Désodoriseur

Problème	Cause	Solution	Page
Le ventilateur du désodoriseur ne fonctionne pas.	La fonction de désodorisation automatique est désactivée.	Activez le désodoriseur.	19
	Le siège a été utilisé pendant plus de deux heures.	Le capteur du siège a peut-être été activé à tort. Le ventilateur du désodoriseur s'arrête automatiquement lorsque la détection d'un utilisateur dure au moins 2 heures. Nettoyez le siège SpaLet ou levez-vous et rasseyez-vous sur le siège.	-
Le désodoriseur est moins efficace (l'odeur persiste).	Le filtre désodorisant est sale.	Nettoyez le filtre désodorisant.	39
	Le siège SpaLet n'a pas été utilisé pendant une longue période.	Le siège SpaLet est muni de pièces qui absorbent les odeurs. Faites remplacer ces pièces.	-

Dépannage

Séchage à air chaud

Problème	Cause	Solution	Page
L'appareil ne produit pas d'air chaud.	Le capteur de chaleur ne s'active pas.	Asseyez-vous sur le siège SpaLet ^{MD} .	21
L'air n'est pas chaud.	La température du séchoir n'est pas réglée à une température appropriée.	Réglez la température du séchoir à la température voulue.	10
	On peut ressentir une différence de température selon les conditions d'utilisation. La température de l'air de cet appareil est conforme aux normes de la International Electrotechnical Commission (IEC).		-
L'air chaud s'arrête au beau milieu de l'utilisation.	La fonction a servi pendant plus de 4 minutes.	Appuyez de nouveau sur le bouton [Séchoir].	17

Jet de cuvette

Problème	Cause	Solution	Page
Le jet de cuvette ne fonctionne pas.	La fonction de jet de cuvette est désactivée.	Activez la fonction de jet de cuvette.	13 ★ Fonction de rehaussement du confort
	Le jet de cuvette ne s'active pas immédiatement après que l'utilisateur se lève du siège SpaLet.	La brume ne sera pas produite si une personne s'assied sur le siège SpaLet environ 80 secondes après s'être levée du siège SpaLet. Aussi longtemps que l'intérieur de la cuvette est mouillé, l'effet de la brume est là. Il n'y a pas de problème d'utilisation.	13

Autre

Problème	Cause	Solution	Page
Des gouttelettes se forment sous le siège SpaLet ^{MD} .	Des gouttes du jet se trouvent sous le siège SpaLet.	Essuyez fréquemment les gouttes d'eau. De plus, s'asseoir plus vers l'arrière lors de l'utilisation de la fonction de pulvérisation diminue l'éclaboussure.	-
Le siège est instable.	Le siège n'est pas verrouillé en place.	Appuyez sur le siège pour s'assurer qu'il est verrouillé en place.	42
	La plaque de support a du jeu.	Serrez les écrous de montage.	-
Le siège SpaLet produit un bruit de gargouillement. • Le cordon d'alimentation est branché à une prise de courant • La buse de pulvérisation s'est arrêtée	Ce n'est pas un défaut de l'appareil. Il s'agit du son du moteur pendant l'utilisation normale du siège SpaLet. S'il est possible de régler la pression d'eau et la position de la buse, tout fonctionne normalement.		-
Le voyant d'alimentation clignote.	L'alimentation en eau n'est pas branchée au siège SpaLet en raison d'une coupure d'eau ou parce que le robinet d'arrêt d'eau est fermé.	Après avoir réactivé l'alimentation en eau, ouvrez le robinet d'arrêt d'eau et faites l'essai du produit. Si le voyant d'alimentation clignote toujours débranchez l'appareil et faites-le réparer.	7
	Plusieurs fonctions ne fonctionnent pas bien.	Si le voyant d'alimentation clignote après avoir éteint l'appareil, c'est que le siège SpaLet est endommagé. Débrancher l'appareil et le faire réparer.	-
	Un système de chauffage antigel est installé à la conduite d'eau ou à un autre tuyau.	Arrêtez le chauffage antigel. Lorsque la température de l'eau dépasse 104 °F, le dispositif de sécurité de ce produit bloque les fonctions.	-

Dépannage

Autre (suite)

Problème	Cause	Solution	Page
- Le siège SpaLet^{MD} a du jeu. - L'un des pieds à l'arrière du siège SpaLet n'entre pas en contact avec la cuvette.	Ce n'est pas un défaut de l'appareil. La construction du siège SpaLet est différente à l'avant et à l'arrière. C'est pourquoi il y a des espaces entre les pieds du siège SpaLet et la cuvette. Ce siège SpaLet est conçu pour qu'un seul pied entre en contact avec la cuvette. Par conséquent, vous pouvez continuer d'utiliser le siège SpaLet.	-	
Il y a un espace entre la toilette et la portion en céramique.	Ce n'est pas un défaut de l'appareil. Il se peut que l'espace soit visible en raison des différences dans les produits en céramique. Veuillez continuer d'utiliser l'appareil.	-	
Il y a une fuite d'eau.	La crépine a du jeu.	Serrez la crépine.	40
	Il y a des débris dans la crépine.	Nettoyez la crépine.	40
	La température est trop élevée. Il y a formation de condensation.	Essuyer fréquemment les gouttes d'eau. De plus, aérez bien la pièce.	-
Je souhaite remettre tous les réglages par défaut.	Remettez tous les réglages par défaut en suivant les procédures décrites dans la section « Fonctions pratiques ».	Suivez la procédure pour remettre les réglages par défaut.	20
L'utilisation du siège SpaLet fait vaciller la lumière de la pièce.	Ce n'est pas un défaut de l'appareil. C'est peut-être causé par l'augmentation temporaire de consommation d'électricité pour chauffer l'eau des buses de pulvérisation. Veuillez continuer d'utiliser l'appareil.	-	
L'obturateur de buse ne se ferme pas.	Ce n'est pas un défaut de l'appareil. Le filtre de buse s'ouvre lorsque ce désodoriseur est activé. Désactivez des réglages, au besoin.	-	
On peut entendre le ventilateur fonctionner lorsque l'appareil n'est pas utilisé.	Le ventilateur désodorisant fonctionne pendant 1 minute après que l'utilisateur se soit levé du siège SpaLet.	13	

Caractéristiques techniques

Modèle de produit			8018A60GRC-020
Source de puissance nominale			120 V c.a., 60 Hz
Consommation de puissance nominale			1300 W
Pression d'alimentation en eau	Pression minimale requise		7,25 psi (lorsque l'eau s'écoule)
	Pression maximale autorisée		108,7 psi (pression hydrostatique)
Fourchette de température d'utilisation			de 32 °F à 104 °F
Dimensions du produit			16 1/4 po (413 mm) (larg.) x 21 5/16 po (541 mm) (long.) x 4 1/16 po (104 mm) (haut.)
Poids du produit			Environ 9,48 lb
Cordon d'alimentation (méthode de branchement à une source d'électricité)			Longueur effective : 39 po (990 mm)
Fonctions	Nettoyage	Système d'alimentation en eau	Raccord direct à la source d'eau
		Système de chauffage de l'eau	Chauffe-eau instantané
		Quantité d'eau utilisée pour le nettoyage arrière	Nettoyage puissant : 14,54 oz/min (6 niveaux de réglage par méthode pulsée) avec une pression d'alimentation en eau de 29 psi Nettoyage doux : 15 oz/min (6 niveaux de réglage par méthode pulsée) avec une pression d'alimentation en eau de 29 psi
		Quantité d'eau utilisée pour le nettoyage avant	15 oz/min (6 niveaux de réglage par méthode pulsée) avec une pression d'alimentation en eau de 29 psi
		Température de l'eau chaude	Température de l'eau : Environ de 89,6 °F à 104 °F (6 niveaux de réglage)
		Capacité de chauffage	1240 W
		Système de sécurité	Fusible thermique, thermistance de détection de température, capteur de débit pour éviter le chauffage sans eau.
	Jet de cuvette	Quantité d'eau vaporisée (temps de vaporisation)	0,7 oz (6 sec) avec une pression d'alimentation en eau de 29 psi
	Séchoir à air chaud	Débit de l'air	17,65 cf/min
		Température de l'air chaud	Température ambiante ou environ de 104 °F à 131 °F (3 niveaux de réglage)
		Capacité de chauffage	340 W
		Système de sécurité	Fusible thermique
	Chauffage du siège SpaLet	Température de surface*2	Température ambiante ou environ de 82,4 °F à 96,8 °F (6 niveaux de réglage) Lorsque la fonction d'économie avancée d'électricité est activée : Température ambiante ou environ de 80,6 °F à 86 °F Avec activation de l'option écoénergétique à un bouton (8 h) : Température ambiante
		Capacité de chauffage	45 W
		Système de sécurité	Fusible thermique
	Fonction de désodorisation	Système de désodorisation	Système d'absorption chimique avec déodorant
		Capacité déodorante	Débit de l'air produit : 3,17 cf/min, débit de l'entrée d'air : 4,94 cf/min Lorsque le désodoriseur est en mode Turbo : Débit de l'air produit : 3,17 cf/min, débit de l'entrée d'air : 6,3 cf/min
Télécommande	Dimensions		264 mm de large x 33 mm de long x 73 mm de haut
	Alimentation		Piles AA alcalines : 2

GARANTIE LIMITÉE

Ce siège SpaLet^{MD} est couvert par une garantie de trois ans sur toutes les pièces. Si une inspection permet de constater que ce produit de plomberie American Standard, y compris la porcelaine et les pièces mécaniques, a un défaut de matériel ou de main d'oeuvre, American Standard le réparera ou, à sa discrétion, échangera le produit contre un modèle identique ou similaire.

Cette garantie limitée est valide uniquement pour le premier acheteur non commercial du produit et son installation. Une réclamation aux termes de cette garantie doit être accompagnée de la preuve d'achat – conservez les reçus d'achat.

Pour valider cette garantie, l'acheteur doit enregistrer la garantie par Internet ou téléphone, conformément aux instructions d'enregistrement de la garantie.

Cette garantie ne s'applique pas aux établissements commerciaux. La garantie pour une utilisation commerciale du siège SpaLet est de deux ans.

Cette garantie ne s'applique pas à la conformité des codes du bâtiment locaux. Étant donné que les codes du bâtiment varient beaucoup d'une région à l'autre, il incombe à l'acheteur du produit de s'informer des codes du bâtiment auprès d'un entrepreneur ou plombier local.

Cette garantie est annulée si le produit : a été déplacé de son premier emplacement d'installation; a fait l'objet d'un mauvais entretien, d'un accident, de dommages, ou d'une utilisation abusive ou inadéquate; n'a pas été installé selon les instructions d'American Standard; ou s'il a été modifié par rapport au produit fourni par American Standard. La garantie est annulée si le produit fait défaut en raison d'une pièce usée comme la garniture, les fusibles et les piles.

AVERTISSEMENT : Cette garantie NE COUVRE PAS les dommages causés par les produits nettoyants puissants. Ces produits peuvent endommager les composantes de l'appareil. Cela peut entraîner une fuite et endommager votre propriété. American Standard n'est pas responsable des dommages causés par l'utilisation de nettoyant installé dans la cuvette.

Le choix d'American Standard de réparer ou de remplacer le produit aux termes de cette garantie ne couvre pas la main-d'oeuvre ni les coûts de retrait et d'installation, y compris les coûts des matériaux à proximité comme les carreaux ou le marbre. American Standard n'est pas responsable des autres dommages accessoires et indirects associés à une défaillance du produit. (Certains États ou certaines provinces interdisent l'exclusion ou la limitation des garanties implicites. Par conséquent, cette exclusion ne s'applique peut-être pas à vous.)

Cette garantie vous donne des droits. Vous avez peut-être d'autres droits accordés par la loi, selon votre État ou province, et cette garantie n'affecte pas vos droits accordés par la loi.

Enregistrer la garantie

VEUILLEZ REMPLIR L'ENREGISTREMENT DE LA GARANTIE AMERICAN STANDARD ET CONSERVER LES RENSEIGNEMENTS SUR LA GARANTIE.

IMPORTANT : Ce produit SpaLet doit être enregistré pour valider la garantie.
L'enregistrement facilite la réparation du produit, le cas échéant.

INSTRUCTIONS Enregistrez votre produit SpaLet à l'adresse www.americanstandard.com. Veuillez conserver votre reçu d'achat (ou reçu de vente).

SI VOUS AVEZ DES QUESTIONS OU SI DES PIÈCES SONT ENDOMMAGÉES OU MANQUANTES, NE RETOURNEZ PAS LE PRODUIT AU MAGASIN ET NE CONTACTEZ PAS LE MAGASIN. COMMUNIQUEZ AVEC LE SERVICE À LA CLIENTÈLE.

American Standard Brands
One Centennial Avenue
Piscataway, New Jersey 08854
Attention : Directeur du service à la clientèle

Pour les résidents des États-Unis, il vous est aussi possible d'obtenir de l'information au sujet de la garantie par téléphone, au numéro sans frais suivant : 800-442-1902
www.americanstandard.com

Enregistrer la garantie :

VEUILLEZ REMPLIR L'ENREGISTREMENT DE LA GARANTIE AMERICAN STANDARD ET CONSERVER LES RENSEIGNEMENTS SUR LA GARANTIE.

IMPORTANT : Ce produit SpaLet^{MD} doit être enregistré pour valider la garantie.
L'enregistrement facilite la réparation du produit, le cas échéant.

INSTRUCTIONS : Enregistrez votre produit SpaLet à l'adresse www.americanstandard.com. Veuillez conserver votre reçu d'achat (ou reçu de vente).

SI VOUS AVEZ DES QUESTIONS OU SI DES PIÈCES SONT ENDOMMAGÉES OU MANQUANTES, NE RETOURNEZ LE PRODUIT AU MAGASIN ET NE CONTACTEZ PAS LE MAGASIN. COMMUNIQUEZ AVEC LE SERVICE À LA CLIENTÈLE.

American Standard Brands
One Centennial Avenue
Piscataway, New Jersey 08854
Attention : Directeur du service à la clientèle

Pour les résidents des États-Unis, il est aussi possible d'obtenir de l'information au sujet de la garantie par téléphone, au numéro sans frais suivant : 800-442-1902
www.americanstandard.com

*American
Standard*

GCW-1385A(20110)

PART OF **LIXIL**